

I

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine on kohustuslik)

MÄÄRUSED

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 43/2009,

16. jaanuar 2009,

millega määratakse 2009. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning lisatingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2371/2002 ühisele kalanduspoliitikale vastava kalavarude kaitse ja säästva kasutamise kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artiklit 20,

võttes arvesse nõukogu 6. mai 1996. aasta määrust (EÜ) nr 847/1996, millega kehtestatakse lubatud kogupüükide (TAC) ja kvootide reguleerimise täiendavad tingimused ühest aastast teise ülekandmisel, ⁽²⁾ eriti selle artiklit 2,

võttes arvesse nõukogu 21. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 811/2004, millega kehtestatakse meetmed põhjapoolse merluusi varude taastamiseks, ⁽³⁾ eriti selle artiklit 5,

võttes arvesse nõukogu 20. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2166/2005, millega kehtestatakse meetmed Kantaabria mere ja Pürenee poolsaare läänerrannikuvete uusmeremaa merluusi ja norra salehomaari varude taastamiseks, ⁽⁴⁾ eriti selle artikleid 4 ja 8,

võttes arvesse nõukogu 23. veebruari 2006. aasta määrust (EÜ) nr 388/2006, millega kehtestatakse Biskaia lahe merikeelevaru säästva kasutamise mitmeaastane kava, ⁽⁵⁾ eriti selle artiklit 4,

võttes arvesse nõukogu 7. mai 2007. aasta määrust (EÜ) nr 509/2007, millega kehtestatakse La Manche'i lääneosa merikeelevaru säästva kasutamise mitmeaastane kava, ⁽⁶⁾ eriti selle artikleid 3 ja 5,

võttes arvesse nõukogu 11. juuni 2007. aasta määrust (EÜ) nr 676/2007, millega kehtestatakse Põhjamere lesta- ja merikeelevarude püügi mitmeaastane majandamiskava, ⁽⁷⁾ eriti selle artikleid 6 ja 9,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1300/2008, millega kehtestatakse mitmeaastane kava seoses Šotimaast lääne poole jäävate räimevarudega ja nende varude püügiga, ⁽⁸⁾ eelkõige selle artiklit 4,

võttes arvesse nõukogu 18. detsembri 2008. aasta määrust (EÜ) nr 1342/2008, millega kehtestatakse tursavarude ja nende varude püügi pikaajaline kava ⁽⁹⁾, eelkõige selle artikleid 7, 8, 9 ja 12,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 4 kohaselt peab nõukogu vastu võtma meetmed, mis tagavad juurdepääsu vetele ja kalavarudele ning säästva kalandustegevuse, võttes arvesse kättesaadavaid teadussoovitusi ning eelkõige kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) aruannet.

⁽¹⁾ EÜT L 358, 31.12.2002, lk 59.

⁽²⁾ EÜT L 115, 9.5.1996, lk 3.

⁽³⁾ ELT L 150, 30.4.2004, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 345, 28.12.2005, lk 5.

⁽⁵⁾ ELT L 65, 7.3.2006, lk 1.

⁽⁶⁾ ELT L 122, 11.5.2007, lk 7.

⁽⁷⁾ ELT L 157, 19.6.2007, lk 1.

⁽⁸⁾ ELT L 344, 20.12.2008, lk 6.

⁽⁹⁾ ELT L 348, 24.12.2008, lk 20.

- (2) Nõukogu on määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 alusel kohustatud kehtestama iga kalapüügiliigi või kalapüügiliikide rühma lubatud kogupüügimahu (TAC). Kalapüügivõimalused tuleks jaotada liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel kõnesoleva määruse artikliga 20 kindlaksmääratud kriteeriumide kohaselt.
- (3) Lubatud kogupüügi ja kvootide tulemusliku reguleerimise tagamiseks tuleks kehtestada konkreetsed kalapüügitingimused.
- (4) Kalavarude reguleerimise põhimõtted ja teatav kord on vaja kehtestada ühenduse tasandil, et võimaldada liikmesriikidel tagada nende lipu all sõitvate laevade haldamine.
- (5) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 3 on sätestatud kalapüügivõimaluste jaotamisega seotud olulised mõisted.
- (6) Kalapüügivõimalusi tuleks kasutada vastavalt ühenduse asjakohastele õigusaktidele, arvestades eriti komisjoni 22. septembri 1983. aasta määrust (EMÜ) nr 2807/83, milles sätestatakse liikmesriikide kalasaaki käsitleva teabe registreerimise üksikasjalikud eeskirjad,⁽¹⁾ nõukogu 22. septembri 1986. aasta määrust (EMÜ) nr 2930/86 kalalaevade omaduste määramise kohta,⁽²⁾ komisjoni 20. mai 1987. aasta määrust (EMÜ) nr 1381/87, millega kehtestatakse kalalaevade tähistamist ja dokumenteerimist käsitlevad üksikasjalikud eeskirjad,⁽³⁾ nõukogu 17. detsembri 1991. aasta määrust (EMÜ) nr 3880/91 Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta,⁽⁴⁾ nõukogu 12. oktoobri 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 2847/93, millega luuakse ühise kalanduspoliitika suhtes rakendatav kontrollisüsteem,⁽⁵⁾ nõukogu 27. juuni 1994. aasta määrust (EÜ) nr 1626/94, millega nähakse ette kalapüügilube käsitlevad üldsätted,⁽⁶⁾ nõukogu 30. märtsi 1998. aasta määrust (EÜ) nr 850/98 kalavarude kaitsest noorte mereorganismide kaitseks võetud tehniliste meetmete kaudu,⁽⁷⁾ nõukogu 29. juuni 1998. aasta määrust (EÜ) nr 1434/98, millega täpsustatakse tingimusi, mille alusel võib lossida heeringat muuks tööstuslikuks otstarbeks kui vahetult inimtoiduks,⁽⁸⁾ nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrust (EÜ) nr 2347/2002, millega kehtestatakse süvamere kalavarude püügi suhtes kohaldatavad konkreetsed juurdepääsunõuded ja nendega seotud tingimused,⁽⁹⁾ nõukogu 4. novembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1954/2003, mis käsitleb teatavate ühenduse kalastuspiirkondade ja kalavarudega seotud püügikoormuse korraldamist,⁽¹⁰⁾ komisjoni 18. detsembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 2244/2003,

millega kehtestatakse üksikasjalikud eeskirjad laevaseire satelliitsüsteemide kohta,⁽¹¹⁾ nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määrust (EÜ) nr 601/2004, millega sätestatakse teatavad kalastustegevuse suhtes kohaldatavad kontrollimeetmed Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooni alla kuuluvast piirkonnast,⁽¹²⁾ määrust (EÜ) nr 811/2004, nõukogu 20. detsembri 2005. aasta määrust (EÜ) nr 2115/2005, millega kehtestatakse süvalesta varude taastamise kava Loode-Atlandi Kalastusorganisatsiooni raames,⁽¹³⁾ määrust (EÜ) nr 2166/2005, määrust (EÜ) nr 388/2006, nõukogu 21. detsembri 2006. aasta määrust (EÜ) nr 1967/2006, mis käsitleb Vahemere kalavarude säästva kasutamise majandamismeetmeid,⁽¹⁴⁾ määrust (EÜ) nr 509/2007, nõukogu 7. mai 2007. aasta määrust (EÜ) nr 520/2007, milles sätestatakse tehnilised meetmed teatavate pika rändega kalavarude kaitseks,⁽¹⁵⁾ määrust (EÜ) nr 676/2007, nõukogu 22. oktoobri 2007. aasta määrust (EÜ) nr 1386/2007, milles sätestatakse Loode-Atlandi Kalastusorganisatsiooni reguleeritavas piirkonnas kohaldatavad kaitse- ja rakendusmeetmed,⁽¹⁶⁾ nõukogu määrust (EÜ) nr 1006/2008, milles käsitletakse ühenduse kalalaevadele loa andmist püügiks ühenduse vetest väljaspool ning kolmandate riikide laevade juurdepääsu ühenduse vetele,⁽¹⁷⁾ nõukogu määrust (EÜ) nr 1300/2008, määrust (EÜ) nr 1342/2008 ja nõukogu määrust (EÜ) nr 1359/2008, millega kehtestatakse 2009. ja 2010. aastaks ühenduse kalalaevadele püügivõimalused seoses teatavate süvamere kalavarudega,⁽¹⁸⁾

- (7) Tuleks selgitada, et käesolevat määrust tuleks kohaldada juhul, kui mereorganisme, mis on püütud üksnes teadusuuringute eesmärgil toimunud kalastustegevuse käigus, müüakse, säilitatakse, esitletakse või pakutakse müügiks ükskõik millisel eesmärgil.
- (8) Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu (ICES) nõuande kohaselt on vaja ICES VIII püügipiirkonnas jätkata ansooviseppüügi suhtes püügi piirnormide reguleerimise süsteemi kohaldamist. Komisjon peaks kehtestama ansooviseppüügi piirnormid ICES VIII püügipiirkonnas 2008. aasta esimesel poolel kogutud teaduslike andmete ja mitmeaastase majandamiskava raames aset leidvate läbirääkimiste alusel.
- (9) ICESi nõuande kohaselt on vaja ICES IIIa ja IV püügipiirkonnas ning Ila püügipiirkonnas EÜ vetes säilitada tobipüügi suhtes püügikoormuse reguleerimise süsteem ja see läbi vaadata.

⁽¹⁾ EÜT L 276, 10.10.1983, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 274, 25.9.1986, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 132, 21.5.1987, lk 9.

⁽⁴⁾ EÜT L 365, 31.12.1991, lk 1.

⁽⁵⁾ EÜT L 261, 20.10.1993, lk 1.

⁽⁶⁾ EÜT L 171, 6.7.1994, lk 7.

⁽⁷⁾ EÜT L 125, 27.4.1998, lk 1.

⁽⁸⁾ EÜT L 191, 7.7.1998, lk 10.

⁽⁹⁾ EÜT L 351, 28.12.2002, lk 6.

⁽¹⁰⁾ EÜT L 289, 7.11.2003, lk 1.

⁽¹¹⁾ ELT L 333, 20.12.2003, lk 17.

⁽¹²⁾ ELT L 97, 1.4.2004, lk 16.

⁽¹³⁾ ELT L 340, 23.12.2005, lk 3.

⁽¹⁴⁾ ELT L 36, 8.2.2007, lk 6.

⁽¹⁵⁾ ELT L 123, 12.5.2007, lk 3.

⁽¹⁶⁾ ELT L 318, 5.12.2007, lk 1.

⁽¹⁷⁾ ELT L 286, 29.10.2008, lk 33.

⁽¹⁸⁾ ELT L 352, 31. 12. 2008, lk 1.

- (10) Käesoleva määrusega tuleks ette näha ja jaotada mitu uut raide püügi võimalust VIId, IIIa, VIa-b, VIIa-c, e-k, VIII ja IX piirkonnas. Kehtestada tuleks nimetatud uute püügivõimaluste jaotamise meetod, arvestades samal ajal iga asjaomase liikmesriigi huve. Selleks näib olevat asjakohane võtta arvesse, kui palju iga asjaomane liikmesriik on nimetatud liike kõnealustes piirkondades viimasel ajal ja piisavalt esindusliku ajavahemiku jooksul lossinud.
- (11) ICESi viimaste teadusnõuannete kohase üleminekumeetmena tuleks veelgi vähendada teatavate süvamereliikide püügikoormust.
- (12) Määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 alusel on nõukogu kohustatud tegema otsuse püügi piirnormide ja/või püügikoormuse piirangutega seotud tingimuste kohta. Teadussoovitustest selgub, et kokkulepitud lubatud kogupüüki (TAC) märkimisväärselt ületav püügimaht ohustab kalapüügi jätkusuutlikkust. Seetõttu on asjakohane kehtestada lisatingimused, mille tulemuseks on kokkulepitud kalapüügivõimaluste tõhusam rakendamine.
- (13) Nõukogu määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 2 kohaselt on vaja kindlaks määrata varud, mille suhtes kohaldatakse erinevaid määrukses osutatud meetmeid.
- (14) Ühendus on kalandussuhteid käsitlevate kokkulepete ja protokollidega ettenähtud korras kalapüügiõiguste üle nõu pidanud Norra, ⁽¹⁾ Fääri saarte ⁽²⁾ ja Gröönimaaga ⁽³⁾.
- (15) Ühendus on mitme kalandusorganisatsiooni lepinguosaline ning osaleb muudes organisatsioonides mittelepinguosalise koostööpartnerina. Lisaks sellele haldab ühendus Poola Vabariigi Euroopa Liiduga ühinemise tingimusi käsitleva akti alusel Poola ühinemiskuupäevast alates kalandusalaseid lepinguid, mida nimetatud riik on varem sõlminud, nagu Beringi mere keskosa süsikavarude kaitse ja majandamise konventsioon. Need kalandusorganisatsioonid on soovitanud 2009. aastaks võtta vastu mitmeid meetmeid, sealhulgas kehtestada teatavate liikide suhtes püügi- ja/või püügikoormuse piirangud ning muud kaitse- ja kontrollieeskirjad. Seetõttu peaks ühendus sellised soovitused rakendama. Kalavarude kaitse parandamise tõhusaks toetamiseks ja kunni võetakse vastu asjaomased nõukogu õigusaktid, millega rakendatakse neid meetmeid ühenduse õiguses, on vaja neid käsitleda kõnealuses määrukses.
- (16) Ameerika Troopikatuunide Komisjon (IATTC) jättis 2008. aasta aastakoosolekul vastu võtmata kulduim-tuuni, suur-silm-tuuni ja vöötutuuni püügipiirangud ning ehkki ühendus ei ole IATTC liige, on siiski vaja võtta meetmed IATTC jurisdiktsiooni alla kuuluvate ressursside säästva majandamise tagamiseks.
- (17) Oma 2006. aasta koosolekul võttis Kagu-Atlandi kalandusorganisatsioon (SEAFO) vastu püügi piirnormid veel kahe kalavaru suhtes ja kaitsemeetmed ohualtide mereökosüsteemide kaitseks, võttes arvesse ÜRO Peaassamblee resolutsioonis 61/105 säästva kalanduse kohta SEAFO konventsiooni piirkonnas. Nende meetmete suhtes leppis ühendus kokku nõukogult saadud läbirääkimisvolituste ning liikmesriikide ja aastakoosolekul viibinud sektori esindajatelt saadud panuse alusel. Need meetmed on ühendusele siduvad alates 2009. aastast. Need meetmed on vaja rakendada ühenduse õiguses.
- (18) Vaikse ookeani lõunaosa piirkondliku kalandusorganisatsiooni (SPFO) loomise kolmandal rahvusvahelisel koosolekul 2007. aasta mais võtsid osalejad vastu ajutised meetmed nii pelaagilise kalapüügi kui ka põhjalähedase püügi reguleerimiseks Vaikse ookeani lõunaosas. Need meetmed on vaja rakendada ühenduse õiguses.
- (19) 2008. aasta jooksul võimaldati teatavatel tingimustel kasutada alternatiivset, kilovatt-päevade arvu ülemmääral põhinevat püügikoormuse reguleerimist, et hakata sellist süsteemi järkjärguliselt üldiselt rakendama. Tursavarude pikaajalise kavaga seotud püügikoormuse piiramise puhul tuleks 2009. aastal üldiselt üle minna kilovatt-päevadel põhinevale reguleerimisele, samas muude püügikoormuse süsteemide puhul tuleks säilitada 2009. aastal praegu kehtiv süsteem, sh võimalus jätta kilovatt-päevadel põhineva kava rakendamine asjaomase liikmesriigi otsustada.
- (20) Püügikoormuse reguleerimise järelevalve ja kontrolli tõhusdamiseks on vaja säilitada teatavad ajutised sätted laevaseiresüsteemi (VMS) andmete kasutamise kohta.
- (21) Määrukses (EÜ) nr 509/2007 sätestatud merikeele püügikoormuse piirangute kohandamiseks tuleks kehtestada teistsugune kord, et püügikoormus oleks kooskõlas lubatud kogupüügiga vastavalt kõnealuse määruse artikli 5 lõikele 2.
- (22) Määrukses (EÜ) nr 676/2007 sätestatud merilesta ja merikeele püügikoormuse piirangute kohandamiseks tuleks kehtestada teistsugune kord, et püügikoormus oleks kooskõlas lubatud kogupüügiga vastavalt kõnealuse määruse artikli 9 lõikele 2.

⁽¹⁾ EÜT L 226, 29.8.1980, lk 48.

⁽²⁾ EÜT L 226, 29.8.1980, lk 12.

⁽³⁾ ELT L 172, 30.6.2007, lk 1.

- (23) Põhjamere „Skagerraki ja La Manche” i lääneosa, Iiri mere ning Šotimaa lääneranniku vete tursavarude ning ICES VIIIc ja IXa püügipiirkonna merluusivarude ja norra salehomaari varude lubatavat püügikoormust on vaja kohandada püügikoormuse reguleerimise kava raames.
- (24) Kalavarude kaitse parandamiseks tuleks 2009. aastal rakendada püügitegevuse suhtes teatavaid täiendavaid kontrollimeetmeid ja püügi tehnilisi tingimusi.
- (25) Võttes arvesse täiendavaid teaduslikke nõuandeid ja nõupidamisi sidusrühmadega 2008. aastal, on asjakohane võtta lisaks sihtpüügi ja kaaspüügi piirangute kehtestamisele muid meetmeid, et kaitsta sinise molva kudekogumeid ICES VIa püügipiirkonnas
- (26) Teadusuuringud on näidanud, et püügitavad nakkevõrkude ja takervõrkudega püügil ICES VIa, VIb, VIIb, VIIc, VIIj, VIIk VIII, IX, X ja XII püügipiirkonnas ohustavad tõsiselt süvamerekalade varusid. Kuni püsivate meetmete võtmiseni on vaja kehtestada üleminekumeetmed, et kõnealune püük toimuks teatavatel tingimustel.
- (27) Kooskõlas Euroopa Ühenduse ja Norra vahelise 10. detsembri 2008. aasta lõppotsuste protokolliga tuleks veetavate püüniste selektiivsuse parandamiseks võetavaid tehnilisi meetmeid, mille eesmärk on vähendada merlangi vette tagasi laskmist Põhjameres, katsetada 2009. aasta esimesel poolel.
- (28) Merluusi ja norra salehomaari varude säästva kasutamise tagamiseks ja vette tagasi laskmise vähendamiseks tuleks ICES VIIIa, VIIb ja VIIId püügipiirkonnas lubada selektiivsete püügivahendite uusimate täiustuste kasutamist.
- (29) Teatavates liikide kaitseks ettenähtud piirkondades, kus püük on keelatud, tuleks lubada püügivahendeid, mis ei püüa norra salehomaari.
- (30) Kalanduse teadus-, tehnika- ja majanduskomitee (STECF) nõuande kohaselt ei ole teatavad heeringa kudemiskohtade sulgemised vajalikud selle liigi säästva kasutamise tagamiseks ICES VIa püügipiirkonnas.
- (31) Kaheksajala kaitsele kaasaaitamiseks ja eelkõige tema noorisendite kaitsmiseks tuleb 2009. aastal jätta samaks Kesk-Atlandi idaosa kalanduskomisjoni (CECAF) piirkonnas asuvatest ja kolmandate riikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvatest vetest pärit kaheksajala alammõõt, kuni võetakse vastu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 850/98.
- (32) STECFi arvamust arvesse võttes tuleks lubada 2009. aastal kalapüüki elektriimpulsse kasutava piimtraaliga teatavatel tingimustel ICES IVc piirkonnas ja IVb piirkonna lõunaosas.
- (33) Selleks et tagada kolmandate riikide kalalaevade poolt ühenduse vetes püütud põhjaputassuu saagi õige arvestamine, tuleb säilitada asjaomaseid laevu käsitlevad tugevdatud järelevalve sätted.
- (34) Selleks, et tagada ühenduse kaluritele elatusvõimalus ning vältida varude ohustamist ja kõiki võimalikke raskusi, mis tulenevad nõukogu 21. jaanuari 2008. aasta määruse (EÜ) nr 40/2008, millega määratakse 2008. aastaks kindlaks teatavate kalavarude ja kalavarurühmade püügivõimalused ning lisatingimused, mida kohaldatakse ühenduse vetes ning ühenduse kalalaevade suhtes püügipiirangutega vetes, ⁽¹⁾ kehtivuse lõppemisest, on tähtis avada kõnealused püügipiirkonnad 1. jaanuaril 2009 ning jätta kehtima mõned kõnealuse määruse eeskirjad 2009. aasta jaanuaris. Küsimuse kiireloomulisuse tõttu on hädavajalik teha erand kuue nädala pikkuse aja suhtes, millele viidatakse Euroopa Liidu lepingu ning Euroopa Ühenduse asutamislepingu juurde kuuluva protokolli (riikide parlamentide funktsiooni kohta Euroopa Liidus) I jaotise artiklis 3,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

I PEATÜKK

REGULEERIMISALA JA MÕISTED

Artikkel 1

Sisu

Käesoleva määrusega nähakse ette teatavate kalavarude ja kalavarurühmadega seotud püügivõimalused 2009. aastaks ning lisatingimused, mille kohaselt neid püügivõimalusi tohib kasutada.

Lisaks määratakse kindlaks teatavad püügikoormuse piirangud ja nendega seotud tingimused 2010. aasta jaanuariks ning teatavate Antarktika kalavarude osas määratakse püügivõimalused ja eritingimused kindlaks IE lisas nimetatud ajavahemikeks.

⁽¹⁾ ELT L 19, 23.1.2008, lk 1.

Artikkel 2

Reguleerimisala

1. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse käesolevat määrust

- a) ühenduse kalalaevade suhtes (edaspidi „ühenduse laevad”) ning
- b) kolmanda riigi lipu all sõitvate ja kolmandas riigis registreeritud kalalaevade suhtes (edaspidi „kolmanda riigi kalalaevad”), kui need viibivad ühenduse vetes (edaspidi „EÜ veed”).

2. Erandina lõikest 1 ei kohaldata käesoleva määruse sätteid, välja arvatud III lisa punkt 4.2 ning XI lisa joonealune märkus 1, kalapüügi suhtes, mis toimub üksnes teadusuuringute otstarbel lipuliikmesriigi loal ja järelevalve all ning millest on eelnevalt teavitatud komisjoni ja liikmesriike, kelle vetes uuringud toimuvad. Teadusuuringute eesmärgil püügitoiminguid läbi viiv liikmesriik teavitab komisjoni, liikmesriike, kelle vetes uuringud toimuvad, ICESit ning STECFi kogu selliste püügitoimingute käigus püütud saagist.

Artikkel 3

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse lisaks määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 3 sätestatud mõistetele järgmisi mõisteid:

- a) „lubatud kogupüük” (TAC) – igast kalavarust aastas püüda ja lossida lubatav kogus;
- b) „kvoot” – ühendusele, liikmesriigile või kolmandale riigile eraldatud osa lubatud kogupüügist;
- c) „rahvusvahelised veed” – veed, mis ei kuulu ühegi riigi suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla.

Artikkel 4

Püügipiirkonnad

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi püügipiirkondade määratlusi:

- a) ICES (Rahvusvahelise Mereuurimise Nõukogu) püügipiirkonnad vastavalt määrusele (EMÜ) nr 3880/91;

b) „Skagerrak” – ala, mis piirneb läänes Hanstholmi majakast Lindsnesi majakani ulatuva joonega ning lõunas Skageni majakast Tistlarna majakani ja sealt Rootsi ranniku lähima punktini ulatuva joonega;

c) „Kattegat” – ala, mis piirneb põhjas Skageni majakast Tistlarna majakani ja sealt Rootsi ranniku lähima punktini ulatuva joonega ning lõunast Hasenørest Gnibenini, Korshagest Spodsbjergini ja Gilbjerg Hovedist Kullenini ulatuva joonega;

d) „Cádiz laht” – ICES püügipiirkonna IXa ala, mis jääb 7°23' 48" läänepikkusest ida poole;

e) GFCM (Vahemere üldise kalanduskomisjoni) lepinguga hõlmatud piirkond, nagu on määratletud nõukogu 16. juuni 1998. aasta otsuses 98/416/EÜ Euroopa Ühenduse liitumise kohta Vahemere üldise kalanduskomisjoniga; ⁽¹⁾

f) CECAF (Kesk-Atlandi idaosa ehk FAO peamine püügipiirkond 34) püügipiirkonnad, nagu on kindlaks määratud nõukogu 23. oktoobri 1995. aasta määruses (EÜ) nr 2597/95 nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta liikmesriikide poolt, kes kalastavad teatavates väljaspool Atlandi ookeani põhjaosa asuvates piirkondades; ⁽²⁾

g) „NEAFC konventsiooni piirkond” – nõukogu 13. juuli 1981. aasta otsusele 81/608/EMÜ (Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusala koostöö konventsiooni kohta) ⁽³⁾ lisatud konventsiooni artiklis 1 määratletud piirkonna veed;

h) „NEAFC reguleeritav piirkond” – NEAFC konventsiooni piirkonna veed, mis ulatuvad kaugemale kui NEAFC osalisriikide jurisdiktsiooni alla kuuluvad veed;

i) NAFO (Loode-Atlandi kalastusorganisatsioon) püügipiirkonnad, nagu on määratletud nõukogu 30. juuni 1993. aasta määruses (EMÜ) nr 2018/93 Loode-Atlandi piirkonnas kalastavate liikmesriikide saagi ja kalandustegevuse statistiliste andmete esitamise kohta; ⁽⁴⁾

j) „NAFO reguleerimispiirkond” – see osa Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni (NAFO) konventsiooni piirkonnast, mis ei kuulu rannikuäärsete riikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla;

⁽¹⁾ EÜT L 190, 4.7.1998, lk 34.

⁽²⁾ EÜT L 270, 13.11.1995, lk 1.

⁽³⁾ EÜT L 227, 12.8.1981, lk 21.

⁽⁴⁾ EÜT L 186, 28.7.1993, lk 1.

- k) SEAFO (Kagu-Atlandi kalastusorganisatsioon) püügipiirkonnad, nagu on määratletud nõukogu 22. juuli 2002. aasta otsuses nr 2002/738/EÜ Euroopa Ühenduse Atlandi ookeani kaguosa kalavarude kaitse ja majandamise konventsiooniga ühinemise kohta; ⁽¹⁾
- l) ICCAT (Rahvusvaheline Atlandi Tuunikaitse Komisjon) püügipiirkond, nagu on määratletud nõukogu 9. juuni 1986. aasta otsuses 86/238/EMÜ ühenduse ühinemise kohta rahvusvahelise Atlandi tuunikala kaitse konventsiooniga, mida muudeti Pariisis 10. juulil 1984. aastal alla kirjutatud konventsiooni osalisriikide täievoliliste esindajate konverentsi lõppaktile lisatud protokolliga; ⁽²⁾
- m) CCAMLR (Antarktika vete elusressursside kaitse konventsioon) püügipiirkonnad, nagu on määratletud määruses (EÜ) nr 601/2004;
- n) IATTC (Ameerika Troopikatuunide Komisjon) püügipiirkond, nagu on määratletud nõukogu 22. mai 2006. aasta otsuses 2006/539/EÜ Ameerika Ühendriikide ja Costa Rica Vabariigi vahelise 1949. aasta konventsiooniga moodustatud Ameerika Troopikatuunide Komisjoni tugevdamise konventsiooni sõlmimise kohta Euroopa Ühenduse nimel; ⁽³⁾
- o) IOTC (India Ookeani Tuunikomisjon) püügipiirkond, nagu on määratletud nõukogu 18. septembri 1995. aasta otsuses 95/399/EÜ ühenduse ühinemise kohta India Ookeani Tuunikomisjoni moodustamise lepinguga; ⁽⁴⁾
- p) „Vaikse ookeani lõunaosa piirkondliku kalandusorganisatsiooni (SPFO) püügipiirkond” – ekvaatorist lõuna poole jääv avamerepiirkond, mis on CCAMLR piirkonnast põhja pool, nõukogu 6. juuli 2006. aasta otsuses 2006/496/EÜ (Euroopa Ühenduse nimel India ookeani lõunaosa kalanduskokkuleppe allkirjastamise kohta) ⁽⁵⁾ määratletud SIOFA piirkonnast ida pool ning Lõuna-Ameerika riikide kalandusjurisdiktsiooni alla kuuluvatest piirkondadest lääne pool;
- q) WCPFC (Vaikse ookeani lääne- ja keskosa kalanduskomisjon) piirkond – nagu on määratletud nõukogu 26. aprilli 2004. aasta otsuses 2005/75/EÜ ühenduse ühinemise kohta Vaikse ookeani lääne- ja keskosa pika rändega kalavarude kaitse ja majandamise konventsiooniga; ⁽⁶⁾
- r) „Beringi mere avameri” – Beringi mere avamere piirkond, mis on kaugemal kui 200 meremiili lähtejoontest, millest mõõdetakse Beringi mere rannikuäärsete riikide territoriaalmere laiust.

II PEATÜKK

ÜHENDUSE LAEVADE KALAPÜÜGIVÕIMALUSED JA NENDEGA SEOTUD TINGIMUSED

Artikkel 5

Püügi piirnormid ja nende jaotamine

1. Ühenduse laevade püügi piirnormid ühenduse vetes ja teatavates väljaspool ühendust asuvates vetes, kõnealuste piirnormide jaotus liikmesriikide vahel ning määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 2 kohased lisatingimused on sätestatud I lisas.

2. Ühenduse laevadel on lubatud kalastada I lisas sätestatud kvootide piires vastavalt artiklites 11, 20 ja 21 sätestatud tingimustele vetes, mis kuuluvad Fääri saarte, Gröönimaa, Islandi ja Norra kalandusjurisdiktsiooni alla ning Jan Mayeni ümbruse kalastuspiirkonda.

3. Komisjon kehtestab tobiapüügi piirnormid ICES IIIa ja IV püügipiirkonnas ning ICES IIa püügipiirkonna EÜ vetes vastavalt I lisa punktis 6 sätestatud korrale.

4. Komisjon kehtestab ühenduse kasutuses olevaks moivapüügi püügi piirnormiks ICES V, XIV püügipiirkonna Gröönimaa vetes 7,7 % moiva lubatud kogupüügist niipea, kui lubatud kogupüük on kindlaks määratud.

5. Komisjon võib määruse (EÜ) nr 2371/2009 artikli 30 lõikes 2 kehtestatud korras läbi vaadata tursiku püügi piirnormi ICES IIIa püügipiirkonnas ja ICES IIa ja IV püügipiirkonna EÜ vetes, kilu püügi piirnormi ICES IIa ja IV püügipiirkonna EÜ vetes, pidades silmas 2009. aasta esimesel poolel kogutud teaduslikke andmeid.

6. Komisjon võib kehtestada anšoovisevaru püügi piirnormi ICES VIII püügipiirkonnas vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2009 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale ning pidades silmas 2009. aasta esimesel poolel kogutud teaduslikke andmeid.

7. Lõike 5 kohasest norra tursiku varude läbivaatamisest tulenevalt võib komisjon määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30

⁽¹⁾ EÜT L 234, 31.8.2002, lk 39.

⁽²⁾ EÜT L 162, 18.6.1986, lk 33.

⁽³⁾ EÜT L 224, 16.8.2006, lk 22.

⁽⁴⁾ EÜT L 236, 5.10.1995, lk 24.

⁽⁵⁾ EÜT L 196, 18.7.2006, lk 14.

⁽⁶⁾ ELT L 32, 4.2.2005, lk 1.

lõikes 2 kehtestatud korras läbi vaadata merlangipüügi piirnormi ICES IIIa ja IV püügipiirkonnas ning ICES IIa püügipiirkonna EÜ vetes ning kilttursa püügi piirnormi ICES IIIa püügipiirkonnas ja ICES IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ vetes ja ICES IV püügipiirkonnas ja ICES IIa püügipiirkonna EÜ vetes, et võtta norra tursiku püügil arvesse tööstuslikku kaaspüüki.

Artikkel 6

Keelatud liigid

Ühenduse laevadel on kõigis ühenduse vetes ja väljaspool ühendust asuvates vetes keelatud püüda, pardal hoida, ümber laadida ja lossida järgmisi liike:

— hiidhai (*Cetorhinus maximus*),

— mõrtsukhai (*Carcharodon carcharias*).

Artikkel 7

Püügivõimaluste jaotamist käsitlevad erisätted

1. I lisas sätestatud kalapüügivõimalused jaotatakse liikmesriikide vahel nii, et need ei piira:

- a) määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõike 5 kohast kalapüügivõimaluste vahetamist;
- b) määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 21 lõike 4, artikli 23 lõike 1 ja artikli 32 lõike 2 kohaseid, määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 23 lõike 4 kohaseid või määruse (EÜ) nr 1006/2008 kohaseid ümberjaotamisi;
- c) määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 3 kohast lubatud lisakoguste lossimist;
- d) koguste peatamist määruse (EÜ) nr 847/96 artikliga 4 ettenähtud korras;
- e) vähendamisi määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 kohaselt.

2. Erandina määrusest (EÜ) nr 847/96 kohaldatakse kvootide kinnipidamiseks ja nende ülekandmiseks 2010. aastasse kõnealuse määruse artikli 4 lõiget 2 kõigi kalavarude suhtes, mille suhtes kohaldatakse analüütilist lubatud kogupüüki.

Artikkel 8

Püügikoormuse piirangud ja nendega seotud tingimused kalavarude majandamisel

1. Alates 1. veebruarist 2009 kuni 31. jaanuarini 2010 kohaldatakse püügikoormuse piiranguid ja nendega seotud tingimusi järgmiselt:

- a) IIA lisa kohaldatakse Kattegati, Skagerraki ja ICES IV, VIa, VIIa ja VIId püügipiirkonna ning ICES IIa ja Vb püügipiirkonna EÜ vete teatavate kalavarude majandamise suhtes;
- b) IIB lisa kohaldatakse merluusi- ja norra salehomaari varude majandamise suhtes ICES VIIIc ja IXa püügipiirkonnas, välja arvatud Cádizis lahes;
- c) IIC lisa kohaldatakse ICES VIIe püügipiirkonnas merikeelevarude majandamise suhtes;
- d) IID lisa kohaldatakse ICES IIIa ja IV püügipiirkonna ning ICES IIa püügipiirkonna EÜ vete tobiavarude majandamise suhtes.

2. Ajavahemikul 1.– 31. jaanuar 2009 kohaldatakse lõikes 1 nimetatud varude suhtes jätkuvalt määruse (EÜ) nr 40/2008 IIA, IIB, IIC ja IID lisas sätestatud püügikoormuse piiranguid ja nendega seotud tingimusi.

3. Komisjon kehtestab tobiapüügi püügikoormuse 2009. aastaks ICES IIIa ja IV püügipiirkonnas ning ICES IIa püügipiirkonna EÜ vetes IID lisa punktides 4–5 sätestatud korras.

4. Liikmesriigid tagavad, et 2009. aastal ei ületa süvamerepüügi luba omavate laevade püügikoormuse tasemed (mõõdetuna sadamast äraoldud kilovatt-püügipäevades) 65 % keskmisest aastast püügikoormusest, mida asjaomase liikmesriigi laevad kasutasid 2003. aastal püügireisidel, mille jaoks neil oli süvamerepüügi luba ja/või mille jooksul püüti määruse (EÜ) nr 2347/2002 I ja II lisas loetletud süvamerealiike. Käesolevat lõiget kohaldatakse ainult nende püügireiside suhtes, kus püüti üle 100 kg süvamerealiike, välja arvatud põhjaatlandi hõbekala.

Artikkel 9

Saagi ja kaaspüügi lossimise tingimused

1. Kalavarusid, mille suhtes on kehtestatud püügipiirangud, võib pardal hoida või laevalt lossida ainult juhul, kui:

- a) saagi on püüdnud sellise liikmesriigi laevad, millel on kvoot, ning kõnealune kvoot ei ole ammendatud või

b) saak moodustab osa ühendusele kuuluvast püügiosast, mis ei ole kvootidena liikmesriikide vahel ära jaotatud ega ammendatud.

2. Erandina lõikest 1 võib järgmistesse liikidesse kuuluvat kala pardal hoida ja lossida ka siis, kui liikmesriigil ei ole kvooti või kui kvoot või püügiosa on ammendatud:

a) muud liigid kui heeringas ja makrell, tingimusel, et

i) neid püütakse segamini teiste liikidega, kasutades võrke silmasuurusega alla 32 mm määrase (EÜ) nr 850/98 artikli 4 kohaselt ning

ii) saaki ei sordita pardal ega lossimisel

või

b) makrell, tingimusel et

i) makrelli püütakse segamini stauriidi või sardiiniga;

ii) makrelli mass ei ületa 10 % kogu pardal oleva makrelli, stauriidi ja sardiini massist ja

iii) saaki ei sordita pardal ega lossimisel.

3. Kõik lossimised, välja arvatud lõike 2 kohane püük, arvatakse kvoodist või, kui ühenduse osa ei ole kvootidena liikmesriikide vahel ära jaotatud, ühenduse osast maha.

4. Kaaspüügi määr ja kõrvaldamine määratakse kindlaks määruse (EÜ) nr 850/98 artiklitega 4 ja 11 ettenähtud korras.

Artikkel 10

Sortimata lossimised ICES IIIa, IV ja VIId püügipiirkonnas ning ICES IIa püügipiirkonna EÜ vetes

1. Määruse (EÜ) nr 1434/98 (heeringa pardal hoidmise keelustamise kohta teatavatel tingimustel) artikli 2 lõiget 1 ei kohaldata ICES IIIa, IV ja VIId püügipiirkonnas ja IIa püügipiirkonna EÜ vetes püütud heeringa suhtes.

2. Kui liikmesriigi heeringapüügi piirnormid ICES IIIa, IV ja VIId püügipiirkonnas ning IIa püügipiirkonna EÜ vetes on ammendatud, ei tohi asjaomase liikmesriigi lipu all sõitvad ühenduses registreeritud laevad, kes tegutsevad püügipiirkonnas, mille suhtes kehtivad asjaomased püügipiirangud, lossida sortimata ja heeringat sisaldavaid saake.

3. Liikmesriigid tagavad, et kasutatakse nõuetekohast proovivõtusüsteemi, mis võimaldab tulemuslikult kontrollida ICES IIIa, IV ja VIId püügipiirkonnas ning ICES IIa püügipiirkonna EÜ vetes püütud, sortimata lossitud saagi koguseid liikide kaupa.

4. ICES IIIa, IV ja VIId püügipiirkonnas ning ICES IIa püügipiirkonna EÜ vetes püütud, sortimata kalasaaki võib lossida ainult sadamates või lossimiskohtades, kus on kasutusel lõikes 3 osutatud proovivõtusüsteem.

Artikkel 11

Juurdepääsupiirangud

Ühenduse laevad ei tohi kalastada Skagerrakis 12 meremiili ulatuses Norra lähtejoontest. Taani ja Rootsi lipu all sõitvatel laevadel on siiski lubatud kalastada kuni nelja meremiili kaugusel Norra lähtejoontest.

Artikkel 12

Võrgusilma suuruse ja võrguniidi jämeduse määramine

Võrgusilma suurus ja võrguniidi jämedus määratakse kindlaks komisjoni 10. juuni 2008. aasta määruse (EÜ) nr 517/2003 (millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 850/98 üksikasjalikud rakenduseeskirjad kalavõrkude silmasuuruse ja võrguniidi jämeduse kindlaksmääramiseks)⁽¹⁾ kohaselt, kui ühenduse inspektorid, komisjoni inspektorid ja riiklikud inspektorid kontrollivad ühenduse laevu.

Artikkel 13

Tehnilised ja kontrollialased üleminekumeetmed

Ühenduse laevade suhtes kohaldatavad tehnilised ja kontrollialased üleminekumeetmed on sätestatud III lisas.

⁽¹⁾ ELT L 151, 11.6.2008, lk 5.

III PEATÜKK

KOLMANDA RIIGI KALALAEVADE PÜÜGI PIIRNORMID JA NENDEGA SEOTUD TINGIMUSED

Artikkel 14

Loa andmine

Venezuela või Norra lipu all sõitvatel kalalaevadel ning Fääri saartel registreeritud kalalaevadel on lubatud kalastada ühenduse vetes I lisas sätestatud püügi piirnormide alusel ning määruse (EÜ) nr 1006/2008 III peatükiga ja käesoleva määruse artiklitega 15–18 ja 22–27 ettenähtud tingimustel.

Artikkel 15

Keelatud liigid

Kolmandate riikide kalalaevadel on kõigis ühenduse vetes keelatud püüda, pardal hoida, ümber laadida ja lossida järgmisi liike:

- hiidhai (*Cetorhinus maximus*),
- mõrtsukhai (*Carcharodon carcharias*).

Artikkel 16

Geograafilised piirangud

1. Norra lipu all sõitvatel või Fääri saartel registreeritud kalalaevadel on lubatud kalastada ainult 200 meremiili laiuse vööndi nendes osades, mis asuvad vähemalt 12 meremiili kaugusel liikmesriikide lähtejoontest ICES IV piirkonnas, Kattegatis ja Atlandi ookeanis põhja pool 43°00'N, välja arvatud määruse (EÜ) nr 2371/2002 artiklis 18 osutatud piirkonnas.

2. Norra lipu all sõitvatel kalalaevadel on lubatud Skagerrakis kalastada vähemalt nelja meremiili kaugusel mere pool Taani ja Rootsi lähtejoontest.

3. Venezuela lipu all sõitvatel kalalaevadel on lubatud kalastada ainult 200 meremiili laiuse vööndi nendes osades, mis asuvad vähemalt 12 meremiili kaugusel mere pool Prantsuse Guajaana departemangu lähtejoontest.

Artikkel 17

Läbisõit ühenduse vetest

Ühenduse vetest läbisõitvad kolmanda riigi kalalaevad peavad paigutama oma võrgud järgmisel viisil, et need ei oleks kasutamisvalmis:

- a) võrgud, raskused ja muu sellelaadne varustus tuleb traallaudade, puksiir- ja haalamisköite ning trosside küljest lahti võtta;
- b) tekil asuvad või teki kohale paigutatud võrgud tuleb kindlalt mõne tekiehitise osa külge kinnitada.

Artikkel 18

Saagi ja kaaspüügi lossimise tingimused

Kalaliike, millele on kehtestatud püügi piirnormid, ei tohi pardal hoida ega lossida, välja arvatud juhul, kui saagi on püüdnud sellise liikmesriigi laevad, millel on kvoot ning kõnealune kvoot ei ole ammendatud.

Artikkel 19

Tehnilised ja kontrollialased üleminekumeetmed

Kolmanda riigi laevade suhtes kohaldatavad tehnilised ja kontrollialased üleminekumeetmed on sätestatud III lisas.

IV PEATÜKK

ÜHENDUSE LAEVADE KALAPÜÜGILOAD

Artikkel 20

Kalapüügiload ja seonduvad tingimused

1. Järgmised ühenduse laevad, mis kalastavad Põhjamerel Norrale kuuluvates vetes, vabastatakse määruse (EÜ) nr 1006/2008 artiklis 3 sätestatud kohustusest omada kalapüügiluba:

- a) laevad kogumahutavusega kuni 200 GT (kaasa arvatud);

- b) laevad, mis püüavad inимtoiduks muid kalaliike kui makrell või

- c) Rootsi lipu all sõitvad laevad kooskõlas kehtivate tavadega.

2. Kolmanda riigi vetes kalastavatele ühenduse laevadele antavate kalapüügilubade maksimaalne arv ja seonduvad tingimused on sätestatud IV lisa I osas.

3. Kui üks liikmesriik kannab määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõike 5 alusel kvoodi üle teisele liikmesriigile (vahetusleping) IV lisa I osas sätestatud püügipiirkondades, tuleb üle kanda ka asjaomased püügiload ja teatada sellest komisjonile. IV lisa I osas sätestatud püügilubade üldarvu püügipiirkonna kohta ei tohi siiski ületada.

4. Ühenduse laevad peavad järgima kaitse- ja kontrollimeetmeid ning kõiki muid asjaomases püügipiirkonnas kehtivaid tingimusi.

Artikkel 21

Fääri saared

Ühenduse laevad, millel on püügiluba ühe kalaliigi sihtpüügiks Fääri saarte vetes, võivad teise kalaliigi sihtpüügiga tegelda ainult juhul, kui nad teatavad muudatusest ette Fääri saarte ametiasutustele.

V PEATÜKK

KOLMANDATE RIIKIDE KALALAEVADE KALAPÜÜGILOAD

Artikkel 22

Kohustus omada kalapüügiluba

1. Norra lipu all sõitvad laevad kogumahutavusega kuni 200 GT vabastatakse määruse (EÜ) nr 1006/2008 artiklis 18 sätestatud kohustusest omada kalapüügiluba, kui nad kalastavad ühenduse vetes.

2. Kalapüügiluba, mis on välja antud ühenduse vetes kalastavale kolmanda riigi laevale, peab olema laeva pardal. Fääri saartel või Norras registreeritud kalalaevad on kõnealusest kohustusest vabastatud.

k) liigid, mida kavatsetakse püüda,

l) ajavahemik, milleks püügiluba taotletakse.

Artikkel 24

Kalapüügilubade arv

Ühenduse vetes kalastavatele kolmanda riigi laevadele antavate kalapüügilubade maksimaalne arv ja seonduvad tingimused sätestatakse IV lisa II osas.

Artikkel 23

Kalapüügiloa taotlemine

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1006/2008 artikli 19 lõike 2 kohaldamist, peab kolmanda riigi asutuse poolt komisjonile esitatava kalapüügiloa taotlus sisaldama järgmisi andmeid:

- a) laeva nimi,
- b) registrinumber,
- c) pardatähis (tähed ja numbrid),
- d) registreerimissadam,
- e) omaniku või prahtija nimi ja aadress,
- f) kogumahutavus ja -pikkus,
- g) mootori võimsus,
- h) kutsungisignaal ja raadiosagedus,
- i) kavandatav püügiviis,
- j) kavandatav püügipiirkond,

Artikkel 25

Tühistamine

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 1006/2008 III peatüki kohaldamist, võib kalapüügilube tühistada uute püügilubade väljaandmiseks. Selline tühistamine jõustub komisjoni poolt uute püügilubade väljaandmise kuupäevale eelneval päeval. Uued püügiload jõustuvad nende väljaandmise kuupäeval.

Artikkel 26

Kalapüügiloa omaniku kohustused

1. Lisaks määruse (EÜ) nr 1006/2008 artikli 23 lõike 1 kohase andmete edastamise nõudele vastavusele peavad kolmanda riigi kalalaevad pidama püügipäevikut, millesse kantakse I lisa V osas sätestatud andmed.

2. Määruse (EÜ) nr 1006/2008 artikli 23 kohaselt edastab kolmanda riigi kalalaev komisjonile teabe, mis on sätestatud VI lisas, vastavalt samas lisas sätestatud eeskirjadele.

3. Lõiget 2 ei kohaldata Norra lipu all sõitvate laevade suhtes, mis kalastavad ICES IIIa püügipiirkonnas.

laeva omaniku kohustusega lubada komisjoni taotluse korral laeva pardale vaatleja.

Artikkel 27

Prantsuse Guajaana departemangu käsitlevad erisätted

1. Lisaks määruse (EÜ) nr 1006/2008 III peatükis sätestatud tingimustele on püügilubade andmine kalapüügiks Prantsuse Guajaana departemangu vetes seotud asjaomase kolmanda riigi

2. Lisaks määruse (EÜ) nr 1006/2008 artiklis 23 sätestatud andmete edastamise nõuete täitmisele peavad Prantsuse Guajaana departemangu vetes kalastavad kolmanda riigi kalalaevad pidama V lisa II osas esitatud näidisele vastavat püügipäevikut. Komisjoni taotluse korral saadetakse püügiandmed Prantsusmaa ametiasutuste kaudu komisjonile.

VI PEATÜKK

GFCM PIIRKONNAS KALASTAMIST KÄSITLEVAD ERISÄTTED

1. JAGU

Kaitsemeetmed

Artikkel 28

Püügikeelu kehtestamine peibutuspüügivahenditega harilikku kuldmakrelli püüdvatele kaluritele

1. Hariliku kuldmakrelli (*Coryphaena hippurus*), eriti selle liigi noorkalade kaitseks keelatakse peibutuspüügivahenditega püük 1. jaanuarist kuni 14. augustini 2009 Vahemere üldise kalanduskomisjoni (GFCM) lepinguga hõlmatud ala kõigis geograafilistes allpiirkondades vastavalt VII lisale.

2. Erandina lõikest 1 võib liikmesriik, kui ta suudab tõendada, et halva ilma tõttu ei saanud tema lipu all sõitvad kalalaevad kasutada oma tavalisi kalastuspäevi, kanda oma peibutuspüügivahenditega kalastavate kalalaevade jaoks kaotsiläinud päevad üle ajavahemikku kuni järgmise aasta 31. jaanuarini. Liikmesriigid, kes soovivad sellist ülekandmist kasutada, esitavad enne 1. jaanuari 2010 komisjonile taotluse, et saada teatav arv lisapäevi, millal kalalaeval on lubatud püüda harilikku kuldmakrelli peibutuspüügivahenditega keeluperioodil 1. jaanuarist 2010 kuni 31. jaanuarini 2010. Kõnealusele taotlusele lisatakse järgmine teave:

- a) aruanne, milles esitatakse kõnealuse püügikatkestuse üksikasjad, lisades ka taotlust kinnitavad andmed ilmastikuolude kohta,
- b) laeva nimi,
- c) registrinumber,
- d) pardatähised komisjoni 30. detsembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 26/2004 (ühenduse kalalaevastiku registri kohta) ⁽¹⁾ I lisa määratluse kohaselt.

Komisjon edastab liikmesriikidelt saadud teabe GFCMi täitevsekretärile.

3. Liikmesriigid saadavad komisjonile enne 1. novembrit 2009 aruande lõikes 2 osutatud meetmete rakendamise kohta 2008. aastal.

4. Liikmesriigid teatavad komisjonile oma lipu all sõitvate kalalaevade poolt 2009. aastal kõigis GFCM lepinguga hõlmatud piirkondades, mis on sätestatud VII lisas, lossitud ja ümberlaaditud hariliku kuldmakrelli üldkoguse 15. jaanuariks 2010.

Komisjon edastab liikmesriikidelt saadud teabe GFCMi täitevsekretärile.

Artikkel 29

Püügipiirangutega piirkondade kehtestamine süvamere tundlike elupaikade kaitseks

1. Veetavate tragide ja põhjatraalnootadega kalapüük on keelatud järgmisi koordinaate ühendavate joontega piiratud aladel:

- a) süvamerepüügi piirangutega piirkond – Capo Santa Maria di Leuca läheduses asuv Lophelia riff:

— 39° 27.72' N, 18° 10.74' E

— 39° 27.80' N, 18° 26.68' E

— 39° 11.16' N, 18° 32.58' E

— 39° 11.16' N, 18° 04.28' E;

⁽¹⁾ ELT L 5, 9.1.2004, lk 25.

b) süvamerepüügi piirangutega piirkond – Niiluse delta piirkonna külmad süsivesinike imbumisalad:

— 31° 30.00' N, 33° 10.00' E

— 31° 30.00' N, 34° 00.00' E

— 32° 00.00' N, 34° 00.00' E

— 32° 00.00' N, 33° 10.00' E;

c) süvamerepüügi piirangutega piirkond – Eratosthenese veealune mägi:

— 33° 00.00' N, 32° 00.00' E

— 33° 00.00' N, 33° 00.00' E

— 34° 00.00' N, 33° 00.00' E

— 34° 00.00' N, 32° 00.00' E.

2. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed süvamere tundlike elupaikade kaitseks lõikes 1 viidatud piirkondades ja tagavad eelkõige, et kõnealused piirkonnad oleksid kaitstud muu tegevuse kui kalapüügi eest, mis ohustaks nende konkreetsete elupaikade iseloomulike joonte säilitamist.

Artikkel 30

Traalnooda vähim silmasuurus teatava kohaliku kalapüügi ja põhjalähedaste kalade hooajalise traalpüügi puhul Vahemeres

1. Erandina määruse (EÜ) nr 1967/2006 artikli 8 lõike 1 punktist h ja artikli 9 lõike 3 punktist 2 võivad liikmesriigid jätkata oma riigi lipu all sõitvatele laevadele lubade andmist kasutada noodapära rombikujulise võrgusilma suurusega alla 40 mm teatava kohaliku kalapüügi ja põhjalähedaste kalade hooajalise traalpüügi puhul, mille käigus püütakse kolmandate riikidega jagamata kalavarusid.

2. Lõiget 1 kohaldatakse üksnes lubatud püügitegevuste suhtes kooskõlas liikmesriigis 1. jaanuaril 2007 kehtivate riiklike õigusaktidega ning see ei hõlma edaspidist püügikoormuse suurendamist võrreldes 2006. aastal kehtinud koormusega.

3. Liikmesriigid esitavad komisjonile 15. jaanuariks 2009 tavapärase andmeedastussüsteemi abil nimekirja laevadest, millele on antud lõike 1 kohane kalapüügiluba.

4. Püügiloaga laevade nimekiri sisaldab järgmist teavet:

a) laeva nimi,

b) laeva Euroopa Ühenduse laevastikuregistri number (CFR) ja pardatähis vastavalt määruse (EÜ) nr 26/2004 I lisa määratlusele,

c) iga laeva lubatud püük(püügid), mille kohta on märgitud sihtliik(-liigid), püügipiirkond vastavalt VII lisale ja kasutatavate püügivahendite silmasuuruse tehnilised näitajad,

d) lubatud püügiaeg.

5. Kui lõikes 4 osutatud püügiloaga laevade nimekiri ei ole muutunud võrreldes 2008. aastal edastatud nimekirjaga, teatavad liikmesriigid komisjonile 15. jaanuariks 2009, et muudatusi ei ole tehtud.

6. Komisjon edastab liikmesriikidelt saadud teabe GFCMi täitevsekretariaadile.

2 OSA

statistiliste maatrikside andmete teatamine

Artikkel 31

Andmete edastamine

1. Liikmesriigid edastavad 30. juuniks 2009 GFCMi täitevsekretärile GFCM statistilise maatriksi ülesande 1.1 ja 1.2 andmed vastavalt X lisale.

2. Liikmesriigid edastavad 30. juuniks 2009 GFCMi täitevsekretärile nii palju kui võimalik GFCM statistilise maatriksi ülesande 1.3, 1.4 ja 1.5 andmeid vastavalt X lisale.

3. Liikmesriigid kasutavad lõigetes 1 ja 2 osutatud andmete edastamiseks GFCM andmesistuse süsteemi, mis on kättesaadav GFCMi veebisaidil ⁽¹⁾.

4. Liikmesriigid teatavad komisjonile andmetest, mis nad käesolevat artiklit alusel edastasid.

⁽¹⁾ <http://www.gfcm.org/gfcm/topic/16164>

VII PEATÜKK

NAFO REGULEERIMISPIIRKONNAS KALASTAVAD ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

Artikkel 32

Püügiaruanded

1. Määruse (EÜ) nr 2115/2005 artikli 5 kohaselt süvalesta püügiloa saanud laeva kapten saadab oma lipuliikmesriigi pädevatele ametiasutustele elektrooniliselt püügiaruande, märkides oma laeva püütud süvalesta koguse, sealhulgas aruande nullpüügi kohta.

2. Lõikega 1 ettenähtud aruanne edastatakse esimest korda hiljemalt kümnenda päeva lõpus pärast laeva sisenemist NAFO reguleerimispiirkonda või pärast püügireisi algust. Kõnealune aruanne edastatakse iga viie päeva tagant. Kui lõike 1 kohaselt teatatud süvalestapüügiga on ammendatud 75 % lipuliikmesriigile määratud kvoodist, edastab kapten aruandeid kolme päeva tagant.

3. Liikmesriigid edastavad aruanded kohe pärast kättesaamist komisjonile. Komisjon edastab kõnealuse teabe viivitamata NAFO sekretariaadile.

Artikkel 33

Täiendavad kontrollimeetmed

1. Määruse (EÜ) nr 2115/2005 artikli 5 kohaselt süvalesta püügiloa saanud laevad võivad siseneda NAFO reguleerimispiirkonda süvalesta püügiks ainult juhul, kui neil on pardal

alla 50 tonni ükskõik mis liiki püütud saak või kui sisenemine on lubatud käesoleva artikli lõigete 2, 3 või 4 kohaselt.

2. Kui määruse (EÜ) nr 2115/2005 artikli 5 kohaselt süvalesta püügiloa saanud laeval on pardal üle 50 tonni või rohkem väljastpoolt NAFO reguleerimispiirkonda püütud saaki, edastatakse NAFO sekretariaadile e-posti või faksiga hiljemalt 72 tundi enne NAFO reguleerimispiirkonda sisenemist pardal hoitava saagi kogus, laeva kapteni määratud hinnanguline püügi alustamise koht (läänepikkus/põhjalaius) ja sinna saabumise eeldatav aeg.

3. Kui inspekteerimislaev annab pärast lõike 2 kohase teate saamist märku kontrollimise kavatsusest, edastab ta kalalaevale selle kontrollpunkti koordinaadid, kus kontroll läbi viiakse. Kontrollpunkt ei tohi asuda kaugemal kui 60 meremiili kapteni määratud hinnangulisest püügi alustamise kohast.

4. Kui määruse (EÜ) nr 2115/2005 artikli 5 kohaselt süvalesta püügiloa saanud laev ei ole NAFO reguleerimispiirkonda sisenemise ajaks saanud NAFO sekretariaadilt ega inspekteerimislaevalt mingit teadet selle kohta, et inspekteerimislaev kavatses läbi viia lõike 3 kohase kontrolli, võib kalalaev jätkata püüki. Kalalaev võib alustada püügitegevust ilma eelneva kontrollita ka juhul, kui inspekteerimislaev ei ole kontrolli alustanud kolme tunni jooksul alates kalalaeva saabumisest kontrollpunkti.

VIII PEATÜKK

ERISÄTTED NEAFC KONVENTSIOONI PIIRKONNAS KOLMANDA RIIGI KALALAEVADE POOLT PÜÜTUD JA PÄRAST SEDA KÜLMUTATUD KALA LOSSIMISE JA ÜMBERLAADIMISE KOHTA

Artikkel 34

Sadamariigi kontroll

Ilma et see piiraks määruse (EMÜ) nr 2847/93 ja nõukogu 6. mai 1994. aasta määruse (EÜ) nr 1093/94, millega kehtestatakse tingimused, mille alusel kolmandate riikide kalalaevad võivad otse ühenduse sadamates lossida ja saaki turustada, ⁽¹⁾ kohaldamist, kohaldatakse käesolevas peatükis sätestatud korda liikmesriikide sadamates sellise kala lossimise ja ümberlaadimise suhtes, mille kolmanda riigi kalalaevad on püüdnud NEAFC konventsiooni piirkonnas ja mis on pärast seda külmutatud.

⁽¹⁾ EÜT L 121, 12.5 1994, lk 3.

Artikkel 35

Määratud sadamad

Ühenduse vetes on lossimine ja ümberlaadimine lubatud üksnes määratud sadamates.

Liikmesriigid määravad lossimiskoha või kalda lähedal asuva koha (määratud sadamad), kus on lubatud lossida ja ümberlaadida artiklis 34 osutatud kalu. Liikmesriigid teatavad komisjonile 2007. aastal määratud sadamate nimekirja muudatustest vähemalt 15 päeva enne muudatuse jõustumist.

Komisjon avaldab määratud sadamate nimekirja ja selles tehtud muudatused *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias ja paneb selle üles oma veebisaidile.

Artikkel 36

Eelteade enne sadamasse sisenemist

1. Erandina määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 28e lõikest 1 teavitab kalalaeva, mille pardal on käesoleva määruse artiklis 34 osutatud kala, kapten või tema esindaja vähemalt kolm päeva enne kavandatud saabumisaega selle liikmesriigi pädevat asutust, kelle sadamasse ta kavatseb saabuda, oma kavatsusest siseneda sadamasse kala lossimiseks või ümberlaadimiseks.

2. Lõikes 1 osutatud teatisele lisatakse IX lisa I osas esitatud vorm, mille A osa peab olema korralikult täidetud järgmiselt:

- a) vormi PSC 1 kasutatakse, kui kalalaev tahab lossida oma püütud saaki;
- b) vormi PSC 2 kasutatakse, kui kalalaev on kalasaaki ümber laadinud. Sellisel juhul täidetakse eraldi vorm iga kalalaeva kohta, millelt saak ümber laaditi.

3. Laeva kapten või tema esindaja võib eelteate tühistada, teavitades selle sadama pädevaid asutusi, kuhu ta kavatseb saabuda, vähemalt 24 tundi enne eelnevalt teatatud kavandatud saabumisaega. Asjakohasele teatisele lisatakse originaalteatise vormi PSC 1 või PSC 2 koopiat, mille B osale on põiki üle kirjutatud sõna „CANCELLED” (tühistatud).

4. Sadamaliikmesriigi pädev asutus edastab koopia lõigetes 2 ja 3 osutatud vormist viivitamatult asjaomase kalalaeva lipuliikmesriigile ja kui kalalaev on saaki ümber laadinud, siis ka nende laevade lipuliikmesriigile (-riikidele), millelt saak ümber laaditi, ning NEAFCi sekretärile.

Artikkel 37

Luba lossimiseks või ümberlaadimiseks

1. Sadamariigi pädevad asutused võivad lubada lossimist või ümberlaadimist, kui selle kalalaeva lipuriik, kes kavatseb lossida või ümber laadida, või, kui kalalaev on väljaspool sadamat kalasaaki ümber laadinud, nende laevade lipuriik (-riigid), millelt saak ümber laaditi, on tõendanud, saates korralikult täidetuna tagasi talle (neile) artikli 36 lõike 4 kohaselt edastatud vormi B osa, järgmist:

- a) kalalaevadel, kes teatasid kalapüügist, oli piisavalt kvoote teatatud kalaliikide püüdmiseks;

b) pardal olevatest kalakogustest on nõuetekohaselt teatatud ja need on arvesse võetud kõigi püügi piirnormide või püügikoormuse piirangute arvutamisel, mida võidakse kohaldada;

c) kalalaevadel, kes teatasid kalapüügist, oli luba püüda kala teatatud piirkondades;

d) kalalaeva asumine teatatud püügipiirkonnas on kontrollitud laevaseiresüsteemi andmetega.

Lossimine või ümberlaadimine võib alata alles pärast sadamariigi pädevalt asutuselt loa saamist.

2. Erandina lõikest 1 võivad sadama liikmesriigi pädevad asutused anda loa kalasaagi või selle osa lossimiseks lõikes 1 osutatud kinnituse puudumisel, kuid sellisel juhul hoitakse seda kala nende kontrolli all laos. Kala vabastatakse müümiseks, ülevõtmiseks või äravedamiseks alles siis, kui on saadud lõikes 1 osutatud kinnitus. Kui kinnitust ei ole saadud 14 päeva jooksul pärast lossimist, võib sadamaliikmesriigi pädev asutus kala konfiskeerida ja kõrvaldada oma riigi eeskirjade kohaselt.

3. Sadamaliikmesriigi pädevad asutused teatavad oma otsusest lossimise või ümberlaadimise lubamise kohta viivitamatult komisjonile ja NEAFC sekretärile, saates neile koopia IX lisa I osas ettenähtud vormist, olles nõuetekohaselt täitnud C osa, kui lossitud või ümberlaaditud kala oli püütud NEAFC konventsiooni piirkonnas.

Artikkel 38

Kontrollimised

1. Liikmesriikide pädevad asutused kontrollivad oma sadamates igal aastal vähemalt 15 % artiklis 34 osutatud kolmandate riikide kalalaevade lossimistest ja ümberlaadimistest.

2. Kontrollimine hõlmab kogu maha- või ümberlaadimise jälgimist ja lossimise eelteatise osutatud iga liigi koguste ning lossitud või ümberlaaditud kala liigi koguste võrdlemist.

3. Inspektorid teevad kõik, et kalalaeva asjatult kinni ei peetaks, ja tagavad, et kontrollimine tekitaks kalalaevale võimalikult vähe tüli ja et oleks välditud kala kvaliteedi halvenemine.

Artikkel 39

Kontrolliaruanded

1. Iga kontrollikord dokumenteeritakse IX lisa II osas esitatud kontrolliaruande täitmisega.
2. Igast kontrolliaruandest saadetakse viivitamatult koopia kontrollitud kalalaeva lipuriigile ja, kui kalalaev on kalasaaki

ümber laadinud, nende laevade lipuriigile (-riikidele), millelt saak ümber laaditi, ning komisjonile ja NEAFC sekretärile, kui lossitud või ümberlaaditud kala oli püütud NEAFCi konventsiooni piirkonnas.

3. Iga kontrolliaruande originaal või sertifitseeritud koopia saadetakse nõudmise korral kontrollitud kalalaeva lipuriigile.

IX PEATÜKK

CCAMLR KONVENTSIOONI PIIRKONNAS KALASTAVAID ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

1. JAGU

Piirangud ja laevade kohta nõutavad andmed

- d) laeval on toidu-, joogivee-, ja kütusevarud ning varuosad kriitiliseks varustuseks ettenägemate hilinemiste või takistuste korral;

Artikkel 40

Keelud ja püügipiirangud

1. X lisas nimetatud liikide sihtpüük on kõnealuses lisas nimetatud piirkondades ja ajavahemikel keelatud.
2. Uutes ja teadusuuringutega seotud püügipiirkondades kohaldatakse XI lisas sätestatud püügi ja kaaspüügi piirnorme kõnealuses lisas nimetatud alapiirkondades.

- e) on olemas heakskiidetud operatiivplaan naftareostuse puhuks, milles on välja toodud merereostuse leevendamise kord kütuse- või jäätmereostuse puhul.

Artikkel 42

Osalemine uurimuslikus kalapüügis

2. JAGU

Uurimuslik kalapüük

1. Liikmesriigi lipu all sõitvad ja liikmesriigis registreeritud kalalaevad, mille kohta on CCAMLRile esitatud teatis vastavalt määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklitele 7 ja 7a, võivad osaleda *Dissostichus spp.* õngejadaga uurimuslikus püügis FAO alapiirkondades 88.1 ja 88.2 ning rajoonides 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b väljaspool riikliku jurisdiktsiooni all olevaid piirkondi.

Artikkel 41

Uurimusliku kalapüügi läbiviimise eeskirjad

Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 601/2004 artikli 4 kohaldamist, tagavad liikmesriigid, et kõik ühenduse laevad täidavad järgmisi tingimusi:

- a) laeval on piisavad sideseadmed (sealhulgas MF/HF raadio ning vähemalt ühe 406MHz avarii-raadiopoi (EPIRB) pardalolek) ja vastava ettevalmistuse saanud operaatorid, kellel on võimaluse korral GMDSS-varustus;
- b) laeval on piisavalt veeülikondi kõikidele pardalolijatele;
- c) on kehtestatud asjakohane kord reisi jooksul tekkida võiva meditsiinilise hädaolukorraga toimetulekuks;

2. Alapiirkonnas 58.4.3b tohib korraga kalastada ainult üks kalalaev.

3. Alapiirkondade FAO 88.1 ja 88.2 ning rajoonide 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b kogupüügi ja kaaspüügi piirnormid ning nende jaotus iga alapiirkonna või rajooni väikeste uurimisalade (SSRU) vahel on kindlaks määratud XII lisa. Kalastamine mis tahes väikeses uurimisalas lõpetatakse niipea, kui deklareeritud saak ulatub kindlaksmääratud püügi piirnormini, ning uurimisala suletakse kalastamiseks ülejäänud kalastushooajal.

4. Kalapüük toimub võimalikult suures geograafilises ja batümeetrilises ulatuses, et saada teavet, mis on vajalik kalastamisvõimaluste kindlaksmääramiseks, ning vältida püügi ja püügikoormuse liiga tihedat koondumist. Alapiirkondades 88.1 ja 88.2 ning samuti rajoonides 58.4.1, 58.4.2 and 58.4.3b on keelatud püük 550 m sügavusjoonest kõrgemal.

Artikkel 43

Aruandlussüsteemid

Artiklis 42 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osalevate laevade jaoks kehtivad järgmised saagi ja püügikoormuse aruannete süsteemid:

- a) määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklis 12 sätestatud viiepäevase püügikoguse ja -koormuse aruandlussüsteem, millest erandina esitavad liikmesriigid püügikoguse ja -koormuse aruande komisjonile hiljemalt kaks tööpäeva pärast iga aruandlusperioodi lõppu, et selle saaks viivitamata edastada CCAMLRile. Alapiirkondades 88.1 ja 88.2 ning rajoonides 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b esitatakse aruanded väikeste uurimisalade kohta;
- b) määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklis 13 sätestatud igakuine üksikasjalik püügikoguse ja -koormuse aruandlussüsteem;
- c) vette tagasi lastud *Dissostichus eleginoides* ja *Dissostichus mawsoni*, sealhulgas „sültjaks” muutunud kala koguarvu ja kaalu deklareerimine.

Artikkel 44

Loomuse mõiste

1. Käesolevas jaos tähendab üks loomus ühe või mitme õngejada vettelaskmist ühes paigas. Loomuse täpne geograafiline asukoht määratakse õngejada või õngejadade keskpunkti abil ning seda kasutatakse saagi- ja püügikoormusaruandluses.

2. Loomus on teaduslik järgmistel tingimustel:

- a) iga teadusloomuse kaugus teistest teadusloomustest on vähemalt viis meremiili, kusjuures kõnealust kaugust mõõdetakse iga teadusloomuse geograafilisest keskpunktist;
- b) iga loomus koosneb vähemalt 3 500, kuid mitte rohkem kui 5 000 õngekonksust; see võib koosneda mitmest ühte kohta asetatud eraldi õngejadast;
- c) iga õngejada veesoleku aeg on vähemalt kuus tundi, kusjuures veesoleku aega mõõdetakse vettelaskmise lõpetamise ajast kuni loomuse võtmise alguseni.

Artikkel 45

Teadusuuringute kavad

Artiklis 42 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osalevad laevad rakendavad teadusuuringute kavasad kõikides väikestes uurimisalades, milleks on jaotatud rajoonid 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b.

Teadusuuringute kava rakendatakse järgmiselt:

- a) esimesel sisenemisel uurimisalasse saadud esimesed 10 loomust ehk „esimene rida” on „teadusloomused”, mis peavad vastama artikli 44 lõikes 2 kindlaksmääratud kriteeriumidele; teadusloomused saadakse kohtades või nende lähedal, mille määrab CCAMLRi sekretariaat selles uurimisalas ettenähtud piirkondades tehtud stratifitseeritud juhusliku valiku põhjal;
- b) järgmised 10 loomust või järgmine 10-tonnine saak (olenevalt sellest, kumb saadakse enne) on „teine rida”. Teise rea loomused võib kapteni äranägemisel püüda tavapärase uurimusliku kalapüügi osana. Need loomused võib siiski lugeda teaduslikeks juhul, kui need vastavad artikli 44 lõike 2 nõuetele;
- c) kui kapten soovib pärast esimese ja teise loomusterea lõpetamist jätkata püüki samas väikeses uurimisalas, peab laev tegema „kolmanda rea”, mille tulemusena tehakse igas reas kokku 20 teadusloomust. Kolmas rida viiakse uurimisalas lõpule sama reisi ajal, mille kestel saadi esimene ja teine rida;
- d) pärast kolmanda rea 10 teadusloomuse lõpetamist võib laev jätkata kalapüüki uurimisalas.

Artikkel 46

Andmekogumiskavad

1. Artiklis 42 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osalevad laevad rakendavad andmekogumiskavasid kõikides väikestes uurimisalades, milleks on jaotatud FAO alapiirkond 88.1 ja 88.2 ning rajoonid 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3 (b). Andmekogumiskava hõlmab järgmisi andmeid:

- a) loomuse iga õngejada kummagi otsa asukoht ja sealne meresügavus,
- b) vettelaskmise, veesoleku ja loomuse võtmise aeg,
- c) pinnal lahtipääsenud kalade arv ja liik,
- d) õngekonksude arv,
- e) söödaliik,
- f) söödahaaramise protsent,
- g) õngekonksu tüüp ning.

2. Kõik lõikes 1 nimetatud andmed kogutakse iga teadusloomuse kohta; eelkõige tuleb kuni 100 kalast koosneva teadusloomuse kõik kalad mõõta ning saata vähemalt 30 kalast koosnev proov bioloogilisteks uuringuteks. Kui püütud kalu on üle 100, kasutatakse juhuslikkuse alusel valitud osaproovi meetodit.

Artikkel 47

Märgistamisprogramm

1. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 601/2004 artikli 7b kohaldamist, märgistab iga õngejadasid kasutatav kalalaev *Dissostichus spp.* isendid ja laseb nad vabadusse kogu kalapüügi jooksul, järgides sellise püügi jaoks ettenähtud kaitsemeetmes täpsustatud määra, vastavalt CCAMLRi märgistamisprotokollile.

2. Alates käesoleva määruse jõustumisest kuni 2008/2009 püügihooaja lõpuni märgistab iga õngejadasid kasutatav kalalaev railaseid ja laseb nad vabadusse kogu kalapüügi jooksul, järgides sellise püügi jaoks ettenähtud kaitsemeetmes täpsustatud määra, vastavalt CCAMLRi märgistamisprotokollile. Kõik merre tagasi lastavad railased tuleb kahekordselt märgistada ja vabastada elusana.

3. Kõik kihvkalade ja railaste uurimuslikus kalapüügis kasutatavad märgised saadakse CCAMLRi sekretariaadist.

Artikkel 48

Teadusvaatlejad

1. Iga artiklis 42 nimetatud uurimuslikus kalapüügis osaleva laeva pardal on kogu püügiperioodi jooksul vähemalt kaks teadusvaatlejat, kellest üks on määratud CCAMLRi rahvusvahelise teadusvaatluste kava kohaselt.

2. Iga liikmesriik, toimides oma kohaldatavate seaduste ja eeskirjade, sealhulgas oma kohtutes tõendite hindamist käsitlevate eeskirjade kohaselt, käsitleb käesoleva kava raames uuringud tellinud CCAMLRi osalisriigi kalandusinspektorite ettekandeid samuti kui oma inspektorite ettekandeid ja liikmesriik ning kõnealune tellinud CCAMLRi osalisriik teevad koostööd, et hõlbustada kohtu- või muu menetluse läbiviimist inspektori esitatud ettekande alusel.

Artikkel 49

Tavalise hiilgevähi püügis osalemise kavatsuse teatised seoses 2009/2010 püügihooajaga

1. Üksnes CCAMLRi komisjoni liikmeteks olevad liikmesriigid võivad 2009/2010 püügihooajal püüda tavalist hiilgevähki

CCAMLR konventsiooni piirkonnas. Erandina määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklist 5a teatavad need liikmesriigid, kes kavatsesid püüda tavalist hiilgevähki CCAMLRi konventsiooni piirkonnas, CCAMLRi sekretariaadile ja komisjonile oma kavatsusest hiljemalt 1. juuniks 2009 vahetult enne püügihooaega, mil nad kavatsesid seda püüda, kasutades käesoleva määruse XII lisas esitatud vormi, et tagada nõuetekohane läbivaatamine CCAMLRi komisjoni poolt enne, kui laevad püüki alustavad, ning samuti püügivahendite vormi, mis on toodud XIII lisas.

2. Lõikes 1 osutatud teatis sisaldab teavet, mis tuleb määruse (EÜ) nr 601/2004 artikli 3 kohaselt esitada iga laeva kohta, millele liikmesriik tavalise hiilgevähi püügis osalemiseks loa annab.

3. Liikmesriigid, kes kavatsesid püüda tavalist hiilgevähki CCAMLRi konventsiooni piirkonnas, esitavad teatise üksnes nende laevade kohta, mis teatamise ajal tema lipu all sõidavad.

4. Erandina lõikest 3 võivad liikmesriigid lubada hiilgevähi püügis osaleda muul kui lõigete 1–3 kohaselt CCAMLRile teatatud laeval, kui teatatud laeval ei ole võimalik osaleda põhjendatud operatiivsetel põhjustel või vääraratu jõu tõttu. Sellisel juhul teavitab asjaomane liikmesriik viivitamatult CCAMLRi sekretariaati ja komisjoni, esitades:

i) lõikes 2 nimetatud täielikud andmed kavatsesid asenduslaeva(de) kohta;

ii) põhjaliku aruande asendamise põhjuste kohta ning mis tahes asjakohased täiendavad dokumendid või viited.

5. Erandina lõigetest 3 ja 4 ei või liikmesriigid lubada tavalise hiilgevähi püügis osaleda laevadel, mis on kantud CCAMLRi ebaseadusliku, teatamata jäetud ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade nimekirja.

Artikkel 50

Tavalise hiilgevähi püügi ennetuslikud püügipiirangud teatavates alapiirkondades

1. Tavalise hiilgevähi kombineeritud kogupüük statistilistes alapiirkondades 48.1, 48.2, 48.3 ja 48.4 ei ületa 3,47 miljonit tonni mis tahes püügihooajal. Tavalise hiilgevähi kogupüük statistilises rajoonis 58.4.2 ei ületa 2,645 miljonit tonni mis tahes püügihooajal.

2. Kuni selle kogupüügi piirnõrmi jaotamiseni väiksemate haldusühikute vahel vastavalt teaduskomitee nõuandele ei ületa statistilistes alapiirkondades 48.1, 48.2, 48.3 ja 48.4 teostatav kombineeritud kogupüük 620 000 tonni mis tahes püügihooajal. Kogupüük rajoonis 58.4.2 ei ületa 260 000 tonni lääne pool 55o E ja 192 000 tonni ida pool 55o E mis tahes püügihooajal.

3. Püügihooaeg algab 1. detsembril ja lõpeb järgneva aasta 30. novembril.

4. Iga rajoonis 58.4.2 tavalise hiilgevähi püügis osaleva laeva pardal on kogu püügiperioodi jooksul vähemalt üks CCAMLRi rahvusvahelise teadusvaatluse kavale vastav teadusvaatleja või riigisisene teadusvaatleja, kes täidab nimetatud kavas esitatud nõudmisi, ning võimalusel üks täiendav teadusvaatleja.

Artikkel 51

Tavalise hiilgevähi püügi andmete aruandlussüsteem

1. Tavalise hiilgevähi saakide kohta esitatakse aruanne vastavalt määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklitele 11, 13 ja 14.

2. Tavalise hiilgevähi püük toimub kooskõlas nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ) 600/2004, millega kehtestatakse teatavad tehnilised meetmed kalastustegevuses suhtes Antarktika vete elusressursside kaitse konventsiooniga hõlmatud piirkonnas, ⁽¹⁾ artikliga 9.

3. Kalalaevad kasutavad traalidel mereimetajate traalidesse sattumist välistavaid seadmeid.

4. Kui mis tahes püügihooajahooaja teatatud kogusaak on vähemalt 80 % 620 000 tonnise käivituslävest alapiirkondades 48.1, 48.2, 48.3 ja 48.4 ning 260 000 tonnist lääne pool 55oE ja 192 000 tonnist ida pool 55oE alapiirkonnas 58.4.2, esitatakse saakide kohta aruanne vastavalt määruse (EÜ) nr 601/2004 artiklile 11.

5. Püügihooajal, mis järgneb püügihooajale, mil kogupüük oli vähemalt 80 % lõikes 2 sätestatud käivituslävest, saadetakse püügi kohta aruanne kooskõlas määruse (EÜ) 601/2004 artikliga 11, kui kogupüük on vähemalt 50 % nimetatud käivituslävest.

6. Liikmesriigid teatavad CCAMLRi täitevsekretärile kogu püütud tavalise hiilgevähi eluskaalu, saates komisjonile teate koopia.

7. Iga püügihooaja lõpus saavad liikmesriigid igalt oma laevalt loomuste kaupa esitatavad andmed, mis on vajalikud CCAMLRi üksikasjalike saagi ja püügikoormuse andmete vormi täitmiseks. Liikmesriigid edastavad nimetatud andmed CCAMLRi traalpüügi vormis C1 CCAMLRi peasekretärile ja komisjonile hiljemalt järgneva aasta 1. aprilliks.

Artikkel 52

Nakkevõrkudega süvamerepüügi ajutine keelustamine

1. Käesolevas artiklis kasutatakse järgmist mõistet:

Nakkevõrgud on vertikaalsed ühe-, kahe- või kolmekordsete võrkseintega nõõrid, veepinna lähedal, vahemises kihis või põhjas ning millesse kala nakkub, takerdub või end mähib. Nakkevõrkudel on ülemisel veeliinil ujukid (ülemine selis) ning tavaliselt raskused alumisel veeliinil (raskusselis). Nakkevõrgud koosnevad ühekordsetest või harvemini kahe- või kolmekordsetest võrkudest (abaraad), mis on kinnitatud koos samadele toestavatele trossidele. Ühes püügivahendis võib koos kasutada mitut liiki võrke (nt abaraad ja nakkevõrke). Selliseid võrke võib kasutada kas ühekaupa või korraga mitut ritta seatuna (võrgujadad), mis on tavalisem. Püügivahendit võib paigale ankurdata (seisevvõrk) või jätta triivima laevast lahus või sellega ühendatuna (triivvõrk).

2. Nakkevõrkude kasutamine CCAMLR konventsiooni piirkonnas muuks kui teaduslikuks otstarbeks on keelatud, kuni teaduskomitee on uurinud selle püügivahendi võimalikku mõju ja teinud selle kohta ettekande ning komisjon on teaduskomitee soovitude põhjal andnud nõusoleku, et sellist meetodit tohib kasutada CCAMLR konventsiooni piirkonnas.

3. Nakkevõrkude kasutamisest teaduslikuks uurimistööks sügavamal kui 100 meetrit teatakse eelnevalt teaduskomiteele ja komisjon kinnitab selle enne, kui sellise uurimistööga tohib alustada.

4. Iga kalalaev, mis soovib läbida CCAMLR konventsiooni piirkonda, vedades oma pardal nakkevõrke, peab oma kavatsusest eelnevalt teatama CCAMLRi sekretariaadile, teatades ka kuupäevad, mil ta kavatseb läbida CCAMLR konventsiooni piirkonda. Iga nakkevõrkudega kalalaeva viibimine CCAMLR konventsiooni piirkonnas, millest ei ole eelnevalt teatatud, loetakse käesoleva sätte rikkumiseks.

⁽¹⁾ ELT L 97, 1.4.2004, lk 1.

Artikkel 53

Merelindude juhusliku hukkumise minimeerimine

1. Ilma et see piiraks määruse (EÜ) nr 601/2004 artikli 8 kohaldamist, vabastavad laevad, mis kasutavad üksnes hispaania õngepüügimeetodit, raskused enne trosside pinguldumist.

2. Kasutada võib järgmiseid raskuseid:

- a) tavalised kivist või betoonist raskused massiga vähemalt 8,5 kg, mis kasutamisel paigutatakse kuni 40meetriste vahedega;
- b) tavalised kivist või betoonist raskused massiga vähemalt 6 kg, mis kasutamisel paigutatakse kuni 20meetriste vahedega; või
- c) terasest raskused, mis ei ole tehtud ketilülidest, massiga vähemalt 5 kg, mis kasutamisel paigutatakse kuni 40meetriste vahedega.

3. Laevad, mis kasutavad üksnes põhjaõngejadaga püügi meetodit, kasutavad raskuseid üksnes põhjaõngejada rippköite otsas. Raskused on vähemalt 6 kg massiga tavalised raskused või vähemalt 5 kg massiga terasest raskused.

4. Laevad, mis kasutavad nii lõikes 1 osutatud hispaania meetodit ja lõikes 3 osutatud põhjaõngejadaga püügi meetodit, kasutavad:

- i) hispaania meetodi korral: trosside raskuseid vastavalt lõikele 1;
- ii) põhjaõngejadaga püügi meetodi korral: trosside raskused, milleks on kas 8,5 kg massiga tavalised raskused või 5 kg massiga terasest raskused, mis kinnitatakse kuni 80 m vahedega põhjaõngejada kõigi rippköite sellesse otsa, kuhu on kinnitatud konks.

Artikkel 54

Püügikeeluag

1. Pärast seda, kui CCAMLRI sekretariaat on teatanud püügikeeluaja kehtestamisest, tagavad liikmesriigid, et kõik nende lipu all asjaomases piirkonnas, halduspiirkonnas, alapiirkonnas,

rajoonis, väikesel uurimisalal või muus haldusüksuses kalastavad laevad hiivavad teate saamisel püügikeeluaja algusajaks pardale kõik püügivahendid.

2. Kui kalalaev on saanud sellise teate, ei tohi ta teatatud kuupäevale ja ajale järgneva 24 tunni jooksul õngejada vette lasta. Kui selline teade saadakse vähem kui 24 tundi enne püügikeeluaja algust, ei tohi pärast sellise teate saamist õngejadasid enam vette lasta.

3. Püügikeeluaja kehtestamise korral lahkuvad kõik kalalaevad püügipiirkonnast kohe pärast kõikide püügivahendite pardale hiivamist.

4. Kui kalalaev ei suuda kõiki püügivahendeid teatatud püügikeeluaja alguseks pardale hiivata põhjustel, mis on seotud:

- i) laeva ja meeskonna ohutusega,
- ii) halbadest ilmastikuoludest tulenevate raskustega,
- iii) jääkattega või
- iv) vajadusega kaitsta Antarktika merekeskkonda,

teavitab kalalaev sellest olukorrast asjaomast liikmesriiki. Liikmesriigid teavitavad viivitamata CCAMLRI sekretariaati ja komisjoni. Sellele vaatamata teeb kalalaev kõik endast oleneva, et hiivata kõik oma püügivahendid pardale nii kiiresti kui võimalik.

5. Lõike 4 kohaldamisel viivad liikmesriigid vastavalt oma siseriiklikele menetlustele läbi uurimise kalalaeva tegevuste kohta ning teavitavad CCAMLRI sekretariaati ja komisjoni uurimise tulemustest, sealhulgas kõikidest asjakohastest küsimustest, hiljemalt CCAMLRI järgmiseks kokkusaamiseks. Lõpparuandes hinnatakse, kas kalalaev tegi kõik endast oleneva, et hiivata kõik oma püügivahendid pardale:

- i) teatatud püügikeeluaja alguseks ning
- ii) niipea kui võimalik pärast lõikes 4 osutatud teate saamist.

6. Juhul kui kalalaev ei lahku püügikeelupiirkonnast pärast püügivahendite pardalehiivamist nii kiiresti kui võimalik, teavitab kalalaeva lipuliikmesriik või kalalaev ise sellest CCAMLRI sekretariaati ja komisjoni.

X PEATÜKK

SEAFO KONVENTSIOONI PIIRKONNAS KALASTAVAIK ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

1. JAGU

Püügiloa andmine laevadele

Artikkel 55

Püügiloa andmine laevadele

1. Liikmesriigid teatavad komisjonile, võimaluse korral elektrooniliselt, 1. juuniks 2009 oma selliste laevade nimekirja, kellele kalapüügiloa väljaandmisega on antud luba püüda kala SEAFO konventsiooni piirkonnas.

2. Lõikes 1 osutatud nimekirja kantud laevade omanikud peavad olema ühenduse kodanikud või juriidilised isikud.

3. Kalalaevadel lubatakse tegutseda SEAFO konventsiooni piirkonnas, kui need suudavad täita kalalaevadele SEAFO konventsiooniga kehtestatud nõudeid ja kohustusi ning konventsiooni kaitse- ja majandamismeetmeid.

4. Kalapüügiluba ei anta kalalaevadele, mis on varem tegelenud ebaseadusliku, teatamata, reguleerimata kalapüügiga, välja arvatud juhul, kui uued omanikud esitavad piisava dokumenteeritud tõendusmaterjali, et eelmised omanikud ja käitajad ei oma nendes mingisugust õiguslikku, kasusaamisega seotud või rahalist osalust või kontrolli nende üle, või et kogu asjakohase teabe põhjal nende laevad ei osale ebaseaduslikus, teatamata, reguleerimata kalapüügis ega ole sellega seotud.

5. Lõikes 1 osutatud nimekiri sisaldab järgmist teavet:

- a) laeva nimi, registreerimisnumber, varasem nimi (kui on teada) ja registreerimissadam,
- b) varasem lipuriik (kui see on olemas),
- c) rahvusvaheline raadiokutsung (kui see on olemas),
- d) omaniku või omanike nimi ja aadress,
- e) laevatuüp,
- f) pikkus,
- g) käitaja(te) või haldaja(te) nimi ja aadress (kui see on olemas),
- h) brutoregistertonnage ja ning
- i) peamasina või masinate võimsus.

6. Pärast püügiloa laevade esialgse nimekirja koostamist teatavad liikmesriigid komisjonile viivitamatult iga laeva nimekirja lisamisest, nimekirjast väljajätmisest või mis tahes muudatusest nimekirjas iga kord, kui need aset leiavad.

Artikkel 56

Püügiloa laevade kohustused

1. Laevad järgivad kõiki asjakohaseid SEAFO kaitse- ja majandamismeetmeid.

2. Püügiloa laevad hoiavad pardal kehtivaid tõendeid laeva registreerimise kohta ja kehtivat luba püüda või ümber laadida kala.

Artikkel 57

Püügiloa laevad

1. Liikmesriigid võtavad meetmed, et keelata laevadel, mis ei ole kantud püügiloa laevade SEAFO nimekirja, püüda, hoida pardal, ümber laadida ja lossida SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala.

2. Liikmesriigid teatavad komisjonile kõik andmed, mille kohaselt on põhjust kahtlustada, et püügiloa laevade SEAFO nimekirja kandmata laevad tegelevad SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluva kala püügi või ümberlaadimisega SEAFO konventsiooni piirkonnas.

3. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed tagamaks, et püügiloa laevade SEAFO nimekirja kantud laevade omanikud ei tegele ega ole seotud kalapüügiga SEAFO konventsiooni piirkonnas, mida teostavad laevad, mis ei ole kantud püügiloa laevade nimekirja.

2. JAGU

Ümberlaadimine

Artikkel 58

Merel toimuva ümberlaadimise keelamine

Iga liikmesriik keelab tema lipu all sõitvatel kalalaevadel laadida SEAFO konventsiooni piirkonnas merel ümber SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala.

Artikkel 59

Sadamas toimuv ümberlaadimine

1. Ühenduse laevad, mis püüavad SEAFO konventsiooni piirkonnas SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, laadivad kala ümber ainult SEAFO konventsiooniosalise sadamas, kui neil on selle konventsiooniosalise eelnev luba, kelle sadamas toimub ümberlaadimine. Ühenduse laevadel on lubatud kala ümber laadida ainult juhul, kui nad on saanud selleks eelneva loa oma lipuliikmesriigi ja sadamariigi pädevalt asutuselt.

2. Iga liikmesriik tagab, et tema püügiloaga kalalaevad saavad eelneva loa sadamas ümberlaadimiseks. Liikmesriik tagab ka, et ümberlaadimised sobivad kokku iga laeva teatatud püügikogusega, ja nõuab ümberlaadimisest teatamist.

3. Ühenduse kalalaeva kapten, kes laadib ümber teisele laevale, edaspidi „vastuvõttev laev”, mis tahes koguse SEAFO konventsiooni piirkonnas püütud ja konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, teatab ümberlaadimise ajal vastuvõtva laeva lipuliikmesriigile asjakohased kalaliigid ja kogused, ümberlaadimise kuupäeva ja püügikohad ning esitab oma lipuliikmesriigile SEAFO ümberlaadimise deklaratsiooni vastavalt XIV lisa I osas esitatud vormile.

4. Ühenduse kalalaeva kapten teatab vähemalt 24 tundi enne ümberlaadimist SEAFO konventsiooni osalisele, kelle sadamas ümberlaadimine toimub, järgmised andmed:

- ümberlaadimist teostama hakkavate kalapüügilaevade nimed,
- vastuvõtivate laevade nimed,
- ümberlaaditav kogus kalaliikide kaupa,
- ümberlaadimise kuupäev ja sadam.

5. Hiljemalt 24 tundi enne ümberlaadimise algust ja ümberlaadimise lõpul, kui ümberlaadimine toimub SEAFO lepinguosalise sadamas, teatab ühenduse lipu all sõitva vastuvõtva laeva kapten sadamariigi pädevale asutusele tema laeva pardal olevate SEAFO konventsiooniga hõlmatud kalaliikide kogused ja esitab 24 tunni jooksul kõnealusele pädevale asutusele SEAFO ümberlaadimise deklaratsiooni.

6. Ühenduse lipu all sõitva vastuvõtva laeva kapten esitab 48 tundi enne lossimist SEAFO ümberlaadimise deklaratsiooni selle riigi pädevale asutusele, kus asub sadam, milles toimub lossimine.

7. Iga liikmesriik võtab vajalikud meetmed saadud teabe õigsuse kontrollimiseks ja teeb koostööd lipuriigiga selle

tagamiseks, et lossitud kogused on kooskõlas iga laeva teatatud püügikogustega.

8. Iga liikmesriik, kelle laevadel on lubatud püüda SEAFO konventsiooni piirkonnas SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, teatab 1. juuniks 2009 komisjonile kõik üksikasjad tema lipu all sõitvate laevade kalasaagi ümberlaadimise kohta.

3. JAGU

Kaitsemeetmed ohualtide süvamereelupaikade ja ökosüsteemide majandamiseks

Artikkel 60

Suletud piirkonnad

Ühenduse laevadel on keelatud SEAFO konventsiooniga hõlmatud kalaliikide püük järgmistes piirkondades:

a) alarajoon A1

i) Dampier veealune mägi

10°00' S, 02°00'W	10°00' S, 00°00'E
12°00'S, 02°00'W	12°00' S, 00°00'E;

ii) Malahit Guyot veealune mägi

11°00' S, 02°00'W	11°00' S, 04°00'W
13°00' S, 02°00'W	13°00'S, 04°00'W;

b) alarajoon B1

Molloy veealune mägi

27°00'S, 08°00'E	27°00'S, 10°00'E
29°00'S, 08°00'E	29°00'S, 10°00'E;

c) rajoon C

i) Schmidt-Ott'i veealune mägi ja Erica veealune mägi

37°00'S, 13°00'E	37°00'S, 17°00'E
40°00'S, 13°00'E	40°00'S, 17°00'E;

ii) Africana veealune mägi

37°00' S, 28°00' E	37°00' S, 30°00' E
38°00' S, 28°00' E	38°00' S, 30°00' E;

iii) Panzarini veetalune mägi

39°00' S, 11°00' E

39°00' S, 13°00' E

41°00' S, 11°00' E

41°00' S, 13°00' E;

4. JAGU

Merelindude tahtmatu kaaspüügi vähendamise meetmed

Artikkel 62

d) alarajoon C1

Merelindudega kokkupuuteid käsitlev teave

i) Vema veetalune mägi

31°00' S, 08°00' E

31°00' S, 09°00' E

32°00' S, 08°00' E

32°00' S, 09°00' E;

Liikmesriigid koguvad andmeid merelindudega kokkupuutumise, sealhulgas nende tahtmatu püügi kohta nende kalalaevade poolt, kes püüavad SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, ja edastavad kõik sellekohased andmed komisjonile 1. juuniks 2009.

Artikkel 63

Leevendavad meetmed

ii) Wusti veetalune mägi

33°00' S, 06°00' E

33°00' S, 08°00' E

34°00' S, 06°00' E

34°00' S, 08°00' E;

1. Kõik ühenduse kalalaevad, kes püüavad kala lõuna pool 30 lõunalaiuskraadi, on varustatud linnutõrjevahenditega (tori mastid):

e) rajoon D

i) Discovery, Junoy, Shannoni veetalused mäed

41°00' S, 06°00' W

41°00' S, 03°00' E

44°00' S, 06°00' W

44°00' S, 03°00' E;

a) tori mastid peavad vastama tori masti kokkulepitud kujundusele ja kasutamiseeskirjadele, mis on esitatud XIV lisa II osas;

b) tori mastid tuleb kasutusele võtta enne õngejada vettelaskmist alati, kui kalapüük toimub lõuna pool 30 lõunalaiuskraadi;

ii) Schwabenlandi ja Herdmani veetalused mäed

44°00' S, 01°00' W

44°00' S, 02°00' E

47°00' S, 01°00' W

47°00' S, 02°00' E.

c) kalalaevu kutsutakse üles kasutama veel teist tori masti ja linnutõrjeliini, kui linde on palju või nad on väga aktiivsed;

d) kõigil kalalaevadel peavad olema kasutamiskõlpsad varutõrjeliinid.

Artikkel 61

Kalastamise jätkamine suletud piirkonnas

1. Artiklis 60 osutatud suletud piirkondades ei jätkata kalastamist enne, kui lipuriik on kindlaks määranud ja kaardistanud ohualtid mereökosüsteemid, sealhulgas neis piirkondades asuvad veetalused mäed, hüdrotermilised löörid ja külmaveekorallid, ning hinnanud kalastamise jätkamise mõju sellistele tundlikele mereökosüsteemidele.

2. Lipuliikmeriik saadab löike 1 kohaselt teostatud määramise, kaardistamise ja hindamise tulemused komisjonile edastamiseks SEAFO teaduskomisjoni aastakoosolekule.

3. Liikmesriigid võivad uurimusliku kalapüügi kavad saata komisjonile hindamiseks, milline on kalastamise mõju kalavarude säästvale arengule ja ohualtide mereökosüsteemidele.

2. Õngejadad lastakse vette üksnes öösel (s.o kahe nautilise hämariku vahelisel pimedal ajal) ⁽¹⁾. Öisel õngepüügil kasutatakse üksnes nii vähe laevatulesid, kui on vajalik ohutuse tagamiseks.

3. Sisikondade heitmine vette on keelatud püügivahendite vettelaskmise ajal. Tuleb vältida sisikondade heitmist vette ajal, mil püügivahendid on vees. Sisikondade vetteheitmine peab võimaluse korral toimuma laeva teisel poolel, mitte seal, kust püügivahendid on vette lastud. Laevade või püügipiirkondade puhul, mille puhul ei ole nõuet jätta kogu sisikond pardale, on vaja rakendada süsteem, millega sisikonnast ja kalapeadest eemaldatakse enne nende vetteheitmist kõik konksud. Enne vettelaskmist tuleb võrgud puhastada, et eemaldada kõik, mis võiks merelinde kohale meelitada.

⁽¹⁾ Nautilise hämariku täpsed kellaajad on esitatud käsiraamatu Nautical Almanac tabelites iga laiuskraadi, kohaliku aja ja kuupäeva jaoks. Kõik kellaajad nii laevade kui ka vaatlejate tegevuse dokumenteerimisel esitatakse koos viitega Greenwichi ajale (GMT).

4. Ühenduse laevad rakendavad võrkude vettelaskmisel ja võrkudega püügil korda, millega ajavahemik, mil lõtvade võrgusilmadega võrk on veepinnal, on viidud miinimumini. Võrkude hooldustööd tehakse võimaluse korral nii, et võrk ei oleks vees.

5. Ühenduse laevu kutsutakse üles kasutama sellise kujuga püügivahendeid, mille puhul lindudel oleks vähem võimalusi puutuda kokku püügivahendi nende jaoks kõige ohtlikuma osaga. Selleks võib suurendada võrgu raskusi või vähendada ujuvust, nii et võrk vajuks kiiremini vette, või panna eredavärviline plagu vm asi nende võrguosade kohale, kus võrgusilmad on lindude jaoks kõige ohtlikuma suurusega.

6. Ühenduse laevadele, mille pardal ei ole võimalusi kalasaagi töötlemiseks või sisikondade hoidmiseks, või millel ei ole võimalust heita sisikonnad vette laeva teisel küljel, kust ei ole vette lastud püügivahendeid, ei anta luba püüda kala SEAFO konventsiooni piirkonnas.

7. Tehakse kõik vajalik, et püügivahenditesse elusana kinnijäänud linnud vabastataks elusana ja et võimaluse korral eemaldataks konksud ilma asjaomase linnu elu ohtu seadmata.

5. JAGU

Tehnilised meetmed

Artikkel 64

Süvamerehaide kaitsemeetmed

Süvamerehaide sihtpüük SEAFO konventsiooni piirkonnas on keelatud.

6. JAGU

kontrollimine

Artikkel 65

Patagoonia kihvkala (*Dissostichus eleginoides*) käsitlevad erisätted

1. Artikli 55 kohaselt SEAFO konventsiooni piirkonnas patagoonia kihvkala püügiks loa saanud laeva kapten edastab elektrooniliselt oma lipuliikmesriigi pädevatele asutustele ja SEAFO sekretariaadile püügiaruande, märkides oma laeva poolt püütud patagoonia kihvkalade kogused, sealhulgas tühiteatised. Kõnealune aruanne edastatakse püügireisi iga viie päeva tagant. Liikmesriigid edastavad kõnealuse teabe viivitamata komisjonile.

2. Liikmesriigid, kellel on laevu, mis on saanud loa patagoonia kihvkala püügiks SEAFO konventsiooni piirkonnas, esitavad

komisjonile ja SEAFO sekretariaadile üksikasjalikud andmed saagi ja püügikoormuse kohta hiljemalt 30. juunil 2009.

Artikkel 66

Süvamere punakrabisid (*Chaceon spp*) käsitlevad erisätted

1. Artikli 55 kohaselt SEAFO konventsiooni piirkonnas süvamere punakrabide püügiks loa saanud laeva kapten edastab elektrooniliselt oma lipuriigi pädevatele asutustele ja SEAFO sekretariaadile püügiaruande, märkides oma laeva poolt püütud süvamere punakrabide kogused, sealhulgas tühiteatised. Kõnealune aruanne edastatakse püügireisi iga viie päeva tagant. Liikmesriigid edastavad kõnealuse teabe viivitamata komisjonile.

2. Liikmesriigid, kellel on laevu, mis on saanud loa süvamere punakrabi püügiks SEAFO konventsiooni piirkonnas, esitavad komisjonile ja SEAFO sekretariaadile üksikasjalikud andmed saagi ja püügikoormuse kohta hiljemalt 30. juunil 2009.

Artikkel 67

Limapeasid (*Beryx spp*) käsitlevad erisätted

1. Artikli 55 kohaselt SEAFO konventsiooni piirkonnas limapeade püügiks loa saanud laeva kapten edastab elektrooniliselt oma lipuliikmesriigi pädevatele asutustele ja SEAFO sekretariaadile püügiaruande, märkides oma laeva poolt püütud limapeade koguse, sealhulgas tühiteatised. Kõnealune aruanne edastatakse püügireisi iga viie päeva tagant. Liikmesriigid edastavad kõnealuse teabe viivitamata komisjonile.

2. Liikmesriigid, kellel on laevu, mis on saanud loa limapeade püügiks SEAFO konventsiooni piirkonnas, esitavad komisjonile ja SEAFO sekretariaadile üksikasjalikud andmed saagi ja püügikoormuse kohta hiljemalt 30. juunil 2009.

Artikkel 68

Atlandi karekala (*Hoplostethus atlanticus*) käsitlevad erisätted

1. Artikli 55 kohaselt SEAFO konventsiooni piirkonnas atlandi karekala püügiks loa saanud laeva kapten edastab elektrooniliselt oma lipuliikmesriigi pädevatele asutustele ja SEAFO sekretariaadile püügiaruande, märkides oma laeva poolt püütud atlandi karekala kogused, sealhulgas tühiteatised. Kõnealune aruanne edastatakse püügireisi iga viie päeva tagant. Liikmesriigid edastavad kõnealuse teabe viivitamata komisjonile.

2. Liikmesriigid, kellel on laevu, mis on saanud loa atlandi karekala püügiks SEAFO konventsiooni piirkonnas, esitavad komisjonile ja SEAFO sekretariaadile üksikasjalikud andmed saagi ja püügikoormuse kohta hiljemalt 30. juunil 2009.

Artikkel 69

Kalalaeva liikumisest ja püükidest teatamine

1. Kalalaevad ja uurimislaevad, millel on luba püüda kala SEAFO konventsiooni piirkonnas ja mis seda teevad, saavad laevaseiresüsteemi või muu sobiva vahendiga lipuliikmesriigi asutusele ja, kui lipuliikmesriik nõuab, SEAFO täitevsekretärile ettekanded konventsiooni piirkonda sisenemise, sellest väljumise ja püügi kohta.

2. Ettekanne sisenemise kohta esitatakse mitte rohkem kui 12 tundi ja mitte vähem kui 6 tundi enne iga sisenemist SEAFO konventsiooni piirkonda, näidates sisenemise kuupäeva ja kellaaja, laeva geograafilise asukohta ja pardal oleva kala eluskaalu kogused (kg) liikide kaupa (FAO kolmetäheline kood).

3. Iga kalendrikuu lõpul esitatakse ettekandes püügi kohta püütud kala eluskaalu kogused (kg) liikide kaupa (FAO kolmetäheline kood).

4. Ettekanne väljumise kohta esitatakse mitte rohkem kui 12 tundi ja mitte vähem kui 6 tundi enne iga väljumist SEAFO konventsiooni piirkonnast. Selles esitatakse väljumise kuupäev ja kellaeg, laeva geograafiline asukoht, püügipäevade arv ja SEAFO konventsiooni piirkonnas püütud kala eluskaalu kogused (kg) liikide kaupa (FAO kolmetäheline kood) kas alates kalapüügi algusest kõnealuses piirkonnas või viimasest püügiettekandest.

Artikkel 70

Teaduslik vaatlus ja andmete kogumine kalavarude suuruse hindamiseks

1. Iga liikmesriik tagab, et iga tema kalalaeva, mis püüab SEAFO konventsiooni piirkonnas SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikidesse kuuluvat kala, pardal oleksid kvalifitseeritud teadusvaatlejad.

2. Iga liikmesriik nõuab, et teave, mille vaatlejad on kogunud iga tema lipu all sõitva kalalaeva kohta, esitatakse 30 päeva jooksul pärast SEAFO konventsiooni piirkonnast lahkumist. Teave esitatakse SEAFO teaduskomitee määratud vormis. Liikmesriigid saavad koopia andmetest võimalikult kiiresti komisjonile, võttes arvesse, et teabe esitamisel on vaja säilitada koondamata andmete konfidentsiaalsus. Liikmesriigid võivad saata koopia teabest ka SEAFO täitevsekretärile.

3. Määratud vaatlejad koguvad ja kontrollivad käesolevas artiklis viidatud teave, kuivõrd see on võimalik, 30. juuniks 2009.

Artikkel 71

Konventsiooniga mitte liitunud riikide laevade täheldamine

1. Liikmesriikide lipu all sõitvad laevad teatavad oma lipuliikmesriigile võimalikust kalapüügist, mida konventsiooni piirkonnas teostavad kalalaevad, mis sõidavad SEAFO

konventsiooniga mitte liitunud riigi lipu all. Selline teave hõlmab muu hulgas järgmist:

- laeva nimi,
- laeva registreerimisnumber,
- laeva lipuriik,
- igasugune muu asjakohane teave täheldatud kalalaeva kohta.

2. Iga liikmesriik saadab lõikes 1 osutatud andmed võimalikult kiiresti komisjonile. Komisjon edastab need andmed teadmiseks SEAFO täitevsekretärile.

7. JAGU

Ohualtide mereökosüsteemide kaitse

Artikkel 72

Kasutatavad mõisted

Käesolevas jaos kasutatakse järgmisi mõisteid:

- „põhjalähedane püük” – püük, kus püügivahendid võivad tavalise püügitegevuse käigus puutuda tõenäoliselt kokku merepõhjaga;
- „olemasolevad põhjalähedase püügi piirkonnad” – piirkonnad, kus tundlike mereökosüsteemide alased andmed ja/või muud geograafilised andmed näitavad, et ajavahemikul 1987–2007 on teostatud põhjalähedast püüki;
- „uued põhjalähedase püügi piirkonnad” – piirkonnad SEAFO konventsiooniga reguleeritud piirkonnas, mis ei ole olemasolevad põhjalähedase püügi piirkonnad;
- „uurimuslik püük” – uutes põhjalähedase püügi piirkondades toimuv püük;
- „mereökosüsteem” – dünaamiline kompleks, milles taimede, loomade ja mikroorganismide kooslused ning nende elutu keskkond avaldavad üksteisele funktsionaalse üksusena vastastikust mõju;
- „Ohualdis mereökosüsteem” – mis tahes mereökosüsteem, mille terviklikkust (s.o ökosüsteemi struktuuri ja talitlust) võib, otsustades parima olemasoleva teadusteabe põhjal ja ettevaatuspõhimõtte kohaselt, ohustada märkimisväärt kahjulik mõju, mida põhjustab tavalise kalapüügi käigus toimuv füüsiline kokkupuude põhjapüügivahenditega, sealhulgas ka rahud, veealused mäed, hüdrotermilised lõõrid, külmaveekorallid ja külmaveekäsnad. Kõige ohualtimad on sellised ökosüsteemid, mille talitus kergesti häirub ja mis taastuvad väga aeglaselt või võivad mitte taastuda;

- (7) „märkimisväärne kahjulik mõju” – mõju (hinnatakse üksikjuhtumite kaupa, kombineeritult või kumulatiivselt), mis kahjustab ökosüsteemi terviklikkust nii, et väheneb sellest mõjutatud populatsiooni taastekkevõime ning halveneb elupaikade pikaajaline loomulik produktiivsus, või mis põhjustab enam kui ajutist märkimisväärset liigirikkuse, elupaikade või kooseluvormide vähenemist;
- (8) „põhjapüügivahendid” – püügivahendid, mida tavalise kalapüügi käigus kasutatakse kokkupuutes merepõhjaga, sealhulgas põhjatraalid, tragid, seisevõrgud, põhjaõngejad, püünised ja mõrrad;
- (9) „ohualti mereökosüsteemi juhuslik kohtamine” – laeva kohtumine tundliku mereökosüsteemi indikaatororganismidega, mille kogus loomusega saadud saagi hulgas on suurem lätetasemest, mis on 100 kg eluskoralli ja/või 1 000 kg eluskäsnade puhul;
- (10) „ohualti mereökosüsteemi indikaatororganismid” – korallid ja käsnad;
- (11) „korallide indikaatorliigid” – ingliskeelse nimetusega *antipatharians*, korkkoralliline veenuslevik (*gorgonians*), sarvkodalane-anemoon (*cerianthid anemone fields*), lobeelia (*lophelia*) ja ingliskeelse nimetusega *sea pen fields*.
- b) võimaluse korral põhjalähedase püügiga ohualtide mereökosüsteemidele teadaolevalt ja eeldatavalt avaldatava mõju esialgne hinnang;
- c) mõju vähendamise kava, sealhulgas meetmed ohualtide mereökosüsteemidele, mida püügi käigus võidakse kohata, avaldatava märkimisväärse kahjuliku mõju vältimiseks;
- d) Püügi järelevalvekava, mis hõlmab kõigi püütud liikide registreerimist ja nende kohta aruande esitamist. Püügi registreerimine ja selle kohta esitatavad aruanded peavad olema piisavalt üksikasjalikud, et viia vajadusel läbi püügitegevuse hindamine;
- e) andmete kogumise kava, et hõlbustada ohualtide mereökosüsteemide/liikide kindlakstegemist püügipiirkonnas.
3. Alates lõikes 1 nimetatud kuupäevast ei alustata uurimuslikku püüki või varem asjaomases olemasolevas püügipiirkonnas mitte kasutatud põhjapüügivahenditega püüki enne, kui liikmesriik edastab lõikes 2 käsitletud teabe komisjoni kaudu SEAFO täitevsekretärile.

Artikkel 73

Olemasolevate põhjalähedase püügi piirkondade kindlaksmääramine

Liikmesriigid, kelle laevad tegelesid ajavahemikul 1987–2007 põhjalähedase püügiga SEAFO konventsiooni piirkonnas, esitavad komisjonile 2009. aasta 1. aprilliks olemasolevate püügi-piirkondade üksikasjalikud kaardid. Komisjon edastab need kaardid viivitamata SEAFO täitevsekretärile. Kaardid põhinevad laevaseiresüsteemi andmetel ja/või muudel kättesaadavatel geograafilistel andmetel ning need tuleb esitada suurima võimaliku ruumilise ja ajalise täpsusega.

Artikkel 74

Põhjalähedane püük uutes põhjalähedase püügi piirkondades

1. Alates 1. novembrist 2009 teostatakse uurimuslikku püüki või varem asjaomases olemasolevas püügiapiirkonnas mitte kasutatud põhjapüügivahenditega püüki vastavalt uurimusliku põhjalähedase püügi protokollis sätestatud nõuetele.

2. Lõikes 1 osutatud uurimusliku põhjalähedase püügi protokoll töötab välja iga asjaomane liikmesriik ning see sisaldab järgmist:

- a) püügikava, milles määratletakse sihtliigid, kuupäevad ja piirkonnad. Võetakse arvesse piirangute seadmist

4. Liikmesriigid esitavad põhjalähedase püügi tulemuste kohta aruande komisjoni kaudu SEAFO sekretärile.

Artikkel 75

Põhjalähedase püügi hinnang uutes ja olemasolevates piirkondades

1. Liikmesriigid, kelle laevad teostavad või kavatsevad teostada põhjalähedast püüki SEAFO konventsiooniga reguleeritud piirkonnas, hindavad selle tegevusega ohualtide mereökosüsteemidele teadaolevalt ja eeldatavalt avaldatavat mõju. Sellise hindamise eesmärk on määrata kindlaks, kas kõnealused tegevused põhjustavad märkimisväärset kahjulikku mõju ohualtide mereökosüsteemidele, võttes arvesse varasemat põhjalähedast püüki SEAFO konventsiooniga reguleeritavas piirkonnas.

2. Lõikes 1 nimetatud hindamise läbiviimiseks toetuvad liikmesriigid parimale kättesaadavale teaduslikule ja tehnilisele teabele ohualtide mereökosüsteemide asukohtade kohta piirkonnas, kus nende kalalaevad kavatsevad püügiga tegeleda. Nende andmete hulka kuuluvad teaduslikud andmed, mille põhjal saab hinnata selliste ökosüsteemide esinemise tõenäosust, kui need on olemas.

3. Liikmesriigid esitavad lõigetes 1 ja 2 nimetatud hinnangud komisjonile ja SEAFO sekretariaadile võimalikult kiiresti, kuid hiljemalt 1. septembriks 2009. Esitatavate andmete hulka kuulub

ka ohualtidele mereökosüsteemidele avalduva märkimisväärse kahjuliku mõju vältimiseks kavandatavate ning SCEAFO teaduskomisjoni koostatavate suuniste kohaselt läbiviidavate mõju vähendamise meetmete kirjeldus, kui selliseid meetmeid võetakse.

Artikkel 76

Teadusvaatlejad

1. Lisaks artiklis 70 sätestatud nõuetele tagavad liikmesriigid, et nende lipu all sõitvate ja artikli 74 kohast uurimuslikku püüki teostavate laevade pardal viibib teadusvaatleja. Vaatlejad koguvad andmeid vastavalt protokollile, milles käsitletakse ohualtide mereökosüsteemide alase teabe kogumist.

2. Lõikes 1 osutatud vaatlejad, kes koguvad andmeid vastavalt ohualtide mereökosüsteemide alase teabe kogumist käsitlevale protokollile:

- a) kontrollivad iga loomust ohualtidele mereökosüsteemidele viitavate märkide ning ohualtide meres elavate liikide olemasolu tuvastamiseks;
- b) registreerivad teabelehtedele järgmised andmed ohualtide mereökosüsteemide kindlakstegemiseks: laeva nimi, püügivahendi liik, asukoht (pikkus-/laiuskraad), sügavus, liigi kood, püügireisi number, loomuse number, vaatleja nimi;
- c) koguvad bioloogilisi representatiivseid valimeid kogu saagi hulgast. Bioloogilised valimid kogutakse ja külmutatakse, kui seda nõuab lipuliikmesriigi teadusasutus või komisjon;
- d) edastavad valimid püügireisi lõpus lipuliikmesriigi teadusastusele.

Artikkel 77

Ohualti mereökosüsteemi juhuslik kohtamine

1. Ühenduse lipu all sõitvad laevad, kes teostavad põhjalähedast püüki SEAFO konventsiooniga reguleeritavas piirkonnas, järgivad järgmiseid nõudeid:

a) Kui kättesaadavate andmete põhjal oletatakse, et on kohatud ohualti mereökosüsteemi, eelkõige kui saagi hulgas esineb märkimisväärsel hulgal tundlikele mereökosüsteemide olemasolule viitavaid indikaatororganisme, määratakse laeval kindlaks saagi hulgas esinevate tundlikele mereökosüsteemide olemasolule viitavate indikaatororganismide kogus. Artikli 74 kohaselt tööülesandeid täitma määratud vaatleja tuvastab korallid, käsnad ja mis tahes muud ohualti mereökosüsteemi kuuluvad organismid võimalikult madala taksonoomilise üksuse tasemeni ning järgib artikli 74 lõikes 2 sätestatud uurimusliku põhjalähedase püügi protokollile ja kasutab saagi hulgast proovide võtmisel kasutatavaid SEAFO vorme. Vaatlejad esitavad SEAFO püügireisi koondaruande lipuliikmesriigile, kes edastab teabe viivitamata komisjoni kaudu SEAFO sekretariaadile;

b) Kui punkti a kohaste meetmete võtmise tulemusel leiab kinnitust, et on kohtunud ohualtide mereökosüsteemidega, teeb laeva kapten järgmist:

- i) teavitab kõnealusest asjaolust lipuliikmesriiki, kes edastab teabe viivitamata komisjonile ja SEAFO täitevsekretärile. Komisjon palub viivitamata liikmesriigil hoiatada kõiki ühenduse laevu, kellel on lubatud tegutseda SEAFO konventsiooniga reguleeritavas piirkonnas,
- ii) lõpetab püügi, hiivab püügivahendid pardale ja liigub vähemalt kaks meremiili eemale traalimiskoha / loomuse võtmise koha lõpppunktist suunas, kus kogu olemasoleva teabe kohaselt on kõige väiksem tõenäosus uuesti kohata tundlikku mereökosüsteemi. Järgmised traalimised, loomuse võtmised viiakse läbi paralleelselt selle traalimise / loomuse võtmise suunaga, mille korral kohati tundlikku mereökosüsteemi.

2. Kui leiab kinnitust, et uutes püügipiirkondades on kohatud ohualteid mereökosüsteeme, suleb komisjon SEAFO täitevsekretäri teatise alusel esialgselt kahe meremiili raadiusega ala ümber selle koha, millega seoses esitati aruanne lõike 1 punkti b alusel. Laev teatab aruande esitamisega seotud asukoha, teatades kas traalimise / loomuse võtmise lõpppunkti või muu asukohta, mis tõenditele tuginedes on lähim täpsele tundlike mereökosüsteemide kohtamise paigale. Sellist ajutist sulgemist rakendatakse kuni ajani, mil SEAFO sekretariaat teatab, et piirkonna võib uuesti avada.

XI PEATÜKK

IOTC PIIRKONNAS KALASTAVAD ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

Artikkel 78

Merelindude kaaspüügi vähendamine

1. Liikmesriigid koguvad kogu kättesaadava teabe merelindude häirimise, sealhulgas nende tahtmatu kaaspüügi kohta oma

kalalaevade poolt ning edastavad kõnealused andmed IOTC-le, saates komisjonile koopia.

2. Liikmesriigid püüavad tõhusate leevendusmeetmete abil vähendada merelindude kaaspüügi taset mis tahes püügil kõigis kalastuspiirkondades ja kõigil püügihooaegadel.

3. Ühenduse kalalaevad, mis püüavad kala lõuna pool 30° lõunalaiust, on varustatud linnutõrjevahenditega (tori mastid) vastavalt järgmistele tehnilistele sätetele:

- a) tori mastid peavad vastama tori masti kokkulepitud kujundusele ja IOTC vastuvõetud kasutamiseeskirjadele;
- b) tori mastid tuleb kasutusele võtta enne õngejada vettelaskmist alati, kui kalapüük toimub lõuna pool 30° lõunalaiust;
- c) vajaduse korral kasutavad kalalaevad lisaks veel teist tori masti ja linnutõrjeliini, kui linde on palju või nad on väga aktiivsed;
- d) kõigil kalalaevadel peavad olema kasutamisevalmis varutõrjeliinid.

4. Triivõngejadasid kasutavad ühenduse kalapüügilaevad vabastatakse lõike 3 nõuetest, kui nad püüavad mõõkkala „ameerika õngejada süsteemi” kasutades.

Artikkel 79

Püügivõimsuse piirangud troopikatuuni püüdvate laevade puhul

1. IOTC piirkonnas troopikatuuni püüdvate ühenduse laevade maksimaalne arv ja nende vastav kogumahutavuse (GT) abil väljendatud püügivõimsus on järgmine:

Liikmesriik	Laevade maksimaalne arv	Püügivõimsus (GT)
Hispaania	22	61 400
Prantsusmaa	21	31 467
Itaalia	1	2 137

2. Olenemata lõikest 1 võivad liikmesriigid muuta laevade arvu püügivahendite järgi, kui nad tõendavad komisjonile, et see muutus ei suurenda asjaomase kalavaru püügikoormust.

3. Liikmesriigid tagavad, et nende laevastikus kavandatava püügivõimsuse muudatuse puhul oleksid ülekantavad laevad IOTC laevade registris või mõne muu piirkondliku kalandusorganisatsiooni tuunipüügi registris. Laevu, mis on mõne piirkondliku kalandusorganisatsiooni nimekirjas kui ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelenud laev,

üle ei kanta.

4. Lõikes 1 osutatud ühenduse laevadel on samuti luba kalastada IOTC piirkonnas mõõkkala ja pikkuim-tuuni.

5. IOTC-le esitatud arenguplaanide rakendamise arvessevõtmiseks võib käesolevas artiklis esitatud püügivõimsuse piiranguid suurendada nendes arenguplaanides kehtestatud piiride ulatuses.

Artikkel 80

Püügivõimsuse piirangud mõõkkala ja pikkuim-tuuni püüdvate laevade puhul

1. IOTC piirkonnas mõõkkala ja pikkuim-tuuni püüdvate ühenduse laevade maksimaalne arv ja nende vastav kogumahutavuse (GT) abil väljendatud püügivõimsus on järgmine:

Liikmesriik	Laevade maksimaalne arv	Püügivõimsus (GT)
Hispaania	27	11 600
Prantsusmaa	25	1 940
Portugal	26	10 100
Ühendkuningriik	4	1 400

2. Olenemata lõikest 1 võivad liikmesriigid muuta laevade arvu püügivahendite järgi, kui nad tõendavad komisjonile, et see muutus ei suurenda asjaomase kalavaru püügikoormust.

3. Liikmesriigid tagavad, et nende laevastikus kavandatava püügivõimsuse muudatuse puhul oleksid ülekantavad laevad IOTC laevade registris või mõne muu piirkondliku kalandusorganisatsiooni tuunipüügi registris. Laevu, mis on mõne piirkondliku kalandusorganisatsiooni nimekirjas kui ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelenud laev, üle ei kanta.

4. Lõikes 1 osutatud ühenduse laevadel on samuti luba kalastada IOTC piirkonnas troopilisi tuunikalu.

5. IOTC-le esitatud arenguplaanide rakendamise arvessevõtmiseks võib käesolevas artiklis esitatud püügivõimsuse piiranguid suurendada nendes arenguplaanides kehtestatud piiride ulatuses.

XII PEATÜKK

SPFO PIIRKONNAS KALASTAVAD ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

Artikkel 81

Pelaagiline kalapüük – püügivõimsuse piirangud

1. Liikmesriigid, kes 2008. aastal tegelesid aktiivselt kalapüügiga, piiravad 2009. aastal oma lipu all sõitvate pelaagilisi kalavarusid püüdvate laevade GT taset SPFO piirkonnas tasemeni 63 000 GT, et oleks tagatud pelaagiliste kalavarude säästev kasutamine Vaikse ookeani lõunaosas.

2. Liikmesriigid, kes on varem püüdnud pelaagilisi liike Vaikse ookeani lõunaosas, kuid 2008. aastal kalapüügiga ei tegelenud, võivad 2009. aastal siseneda püügiks SPFO piirkonda, juhul kui nad vabatahtlikult piiravad püügikoormust.

3. Liikmesriigid teatavad igal kuul komisjonile SPFO piirkonnas kalapüügiga tegelevate oma laevade nimed ja omadused, sh kogumahutavuse.

4. Liikmesriigid edastavad igal kuul komisjonile teabe oma laevade 2009. aastal SPFO piirkonnas tegeliku viibimise kohta. Teavitamisel tuginetakse laevaseiresüsteemi andmetele, püügipäevikutele ja olemasolu korral sadamasse sisenemise teabele.

5. Liikmesriigid edastavad SPFO ajutisele teaduslikule töörühmale ülevaatamiseks kõik SPFO piirkonna pelaagiliste kalavarude hindamise ja uuringute tulemused ning taotlevad oma teaduskespertide aktiivset osalemist SPFO teadustöös, mis käsitleb pelaagilisi liike.

6. Liikmesriigid tagavad nii palju kui võimalik vaatlejate olemasolu oma riigi lipu all sõitvatel laevadel, et jälgida pelaagilist kalapüüki Vaikse ookeani lõunaosas ja koguda asjakohaseid teaduslikke andmeid.

Artikkel 82

Põhjalähedane kalapüük

1. Liikmesriigid piiravad SPFO piirkonnas põhjalähedase kalapüügi püügikoormust või saaki aasta keskmisele tasemele ajavahemiku 1. jaanuar 2002 kuni 31. detsember 2006 põhjal, arvestades kalalaevade arvu ja muid näitajaid, mis kajastavad saagi taset, püügikoormust ja -võimsust.

2. Liikmesriigid ei laienda põhjalähedast püüki SPFO uutesse piirkondadesse, kus praegu sellise püügiga ei tegelda.

3. Ühenduse laevad lõpetavad põhjalähedase kalapüügi viie miili kaugusel sellisest kohast SPFO piirkonnas, kus on püügitegevuse käigus leitud tõendeid ohualtitude mereökosüsteemidest. Ühenduse laevad teatavad oma lipuliikmesriigi pädevatele asutustele, komisjonile ja SPFO ajutisele sekretariaadile leiu asukoha ja asjaomase ökosüsteemi liigi, et asjassepuutuva koha kaitseks saaks võtta vajalikud meetmed.

4. Liikmesriigid määravad vaatlejad kõigile oma lipu all sõitvatele laevadele, mis tegelevad või kavatsevad hakata tegelema põhjatraalpüügiga SPFO piirkonnas ning tagavad vaatlejate kohalolu piisava taseme oma lipu all sõitvatel laevadel, mis tegelevad muu põhjalähedase püügiga SPFO piirkonnas.

Artikkel 83

Andmete kogumine ja jagamine

Liikmesriigid koguvad, kontrollivad ja esitavad andmeid kooskõlas menetlustega, mida on kirjeldatud andmete kogumise, edastamise, kontrollimise ja vahetuse SPFO normides.

XIII PEATÜKK

WCPFC PIIRKONNAS KALASTAVAD ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

Artikkel 84

Püügikoormuse piirangud

Liikmesriigid tagavad, et suursilm-tuuni, kulduim-tuuni, vööt-tuuni ja Vaikse ookeani lõunaosa pikkuim-tuuni püügikoormus WCPFC piirkonnas piirdub üksnes nende püügikoormustega, mille suhtes ühendus on sõlminud kalanduse partnerluslepingud kõnealuse piirkonna rannikuriikidega.

Artikkel 85

Suletud piirkond püügiks peibutuspüügivahenditega

1. Vaikse ookeani lääne- ja keskosa kalanduskonventsiooni (WCPFC) piirkonnas, mis asub 20° põhjalaiuse ja 20° lõunalaiuse vahel, on püük seinnoodaga varustatud laevadega, mis kasutavad peibutusvahendeid, keelatud 1. augustist 2009 (kell 00.00) kuni 30. septembrini 2009 (kell 24.00). Sellel ajal võib seinnoodaga varustatud laev kalastada nimetatud WCPFC piirkonnas üksnes

juhul, kui tema pardal on vaatlaja, kes jälgib, et mitte mingil ajahetkel:

— ei kasutata laeval peibutuspüügivahendit ega seonduvaid elektroonilisi seadmeid,

— ei püüta laeval kalu peibutuspüügivahenditega.

2. Kõik lõike 1 esimeses lauses osutatud WCPFC piirkonnas kalastavad seinnoodaga varustatud laevad hoiavad pardal ning lossivad või laadivad ümber kõik kulduim-tuunid, suursilm-tuunid ja võõttuunid.

3. Lõiget 2 ei kohaldata järgmistel juhtudel:

— reisi lõpuosas, kui laeval ei ole piisavalt vaba lastiruumi kogu püütud kala mahutamiseks,

— kui kala on inimtoiduks kõlbmatu muudel põhjustel kui alamõõdulisuse tõttu, või

— kui külmutusseadmetel tekib tõsine rike.

Artikkel 86

Majandamiskavad peibutuspüügivahendite kasutamiseks

1. Liikmesriigid, kelle laevadel on luba kalastada WCPFC piirkonnas, koostavad majanduskavad ankurdatud või triivivate peibutuspüügivahendite kasutamiseks. Kõnealused majanduskavad sisaldavad strateegiaid, mille abil piirata suursilm-tuuni ja kulduim-tuuni noorkalade häirimist.

2. Punktis 1 osutatud majanduskavad esitatakse komisjonile hiljemalt 15. oktoobril 2009. Komisjon koostab nende majanduskavade põhjal ühenduse majanduskava ja esitab selle WCPFC sekretariaadile hiljemalt 31. detsembril 2009.

Artikkel 87

Mõõkkala püüdvate laevade maksimaalne arv

1. WCPFC piirkonnast lõuna pool 20° S mõõkkala püüdvate ühenduse laevade arv ei või ületada 14 laeva. Ühenduse osalus piirdub Hispaania lipu all sõitvate laevadega.

2. Lõikes 1 osutatud piirkonnas püütava mõõkkala kogupüügi piirnorm on 3 107 tonni.

XIV PEATÜKK

ICCAT PIIRKONNAS KALASTAVAD ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

Artikkel 88

Merelindude kaaspüügi vähendamine

1. Liikmesriigid koguvad kogu kättesaadava teabe merelindude häirimise, sealhulgas nende tahtmatu püügi kohta oma kalalaevade poolt, ning edastavad kõnealused andmed ICCATi sekretariaadile ja komisjonile.

2. Liikmesriigid püüavad tõhusate leevendusmeetmete abil vähendada merelindude kaaspüügi taset mis tahes püügil kõigis kalastuspiirkondades ja kõigil püügihooaegadel.

3. Ühenduse kalalaevad, mis püüavad kala lõuna pool 20° S, on varustatud linnutõrjevahenditega (tori mastid) vastavalt järgmistele tehnilistele sätetele:

a) tori mastid peavad vastama tori masti konstruktsiooni tingimustele ja ICCATi vastuvõetud kasutamiseeskirjadele;

b) tori mastid tuleb kasutusele võtta enne õngejada vettelaskmist alati, kui kalapüük toimub lõuna pool 20°S;

c) vajaduse korral kasutavad kalalaevad lisaks veel teist tori masti ja linnutõrjeliini, kui linde on palju või nad on väga aktiivsed;

d) kõigil kalalaevadel peavad olema kasutamisevalmis varutõrjeliinid.

4. Erandina lõikest 3 võivad mõõkkala püüdvad ühenduse õngejadalad kasutada monokiust õngejada vahendeid, tingimusel et need laevad:

a) lasevad oma õngejadas vette nautilise hämariku ja koidu vahelisel ajavahemikul, nagu need on sätestatud kalapüügi geograafilist asukohta käsitlevas nautilise hämariku ja koidu aastaraamatus;

b) kasutavad minimaalselt 60 g raskust, mis on paigutatud õngekonksust maksimaalselt 3 m kaugusele, et saavutada optimaalne vajumiskiirus.

Artikkel 89

Suletud püügipiirkondade ja püügikeeluaja kehtestamine mõõkkala püügiks Vahemeres

Mõõkkalade, eriti noorkalade kaitseks keelatakse mõõkkala püük Vahemeres 1. oktoobrist kuni 30. novembrini 2009.

Artikkel 90

Atlandi mõõkkala alammõõt

Sellise atlandi mõõkkala tahtmatu püük, mis on vastavalt määruse (EÜ) nr 520/2007 artikli 8 lõikele 1 alamõõduline, on lubatud, kui lossitud kalade arvuna väljendatud tahtmatu püük ei ületa 15 % asjaomase laeva poolt püütud mõõkkala kogupüügist.

Artikkel 91

Haid

1. Liikmesriigid võtavad vajalikud meetmed kalastussuremuse vähendamiseks põhjaatlandi makohai püügil.

2. Kalastavad ühenduse laevad lasevad viivitamata elusatena ja vigastamatutena vette ICCATi hallatava püügi käigus püütud ja laeva pardale tõmmatud suursilm-rebashaid (*Alopias superciliosus*).

Juhuslik püük ja elusatena vettelaskmine registreeritakse püügi-päevikus.

Artikkel 92

Hariliku tuuni püügikeeld

1. Hariliku tuuni püük pelaagilise õngepüügiga tegeleva suure, üle 24meetrise kalalaevaga on Atlandi ookean idaosas ja Vahemerel keelatud 1. juunist 31. detsembrini.

Erandina esimesest lõigust on piirkonnas, mis on lääne pool W ja põhja pool 42° N, sellistele laevadele selline püük keelatud 1. veebruarist 31. juulini.

2. Atlandi ookean idaosas ja Vahemerel on hariliku tuuni püük seinloodaga keelatud 15. juunist 15. aprillini.

3. Atlandi ookeani idaosas on hariliku tuuni püük söödalae-vade ja veoõngelaevadega keelatud 15. oktoobrist 15. juunini.

4. Atlandi ookeani idaosas on hariliku tuuni püük pelaagilise püügi traaleritega keelatud 15. oktoobrist 15. juunini.

5. Hariliku tuuni harrastus- ja sportpüük on Atlandi ookean idaosas ja Vahemerel keelatud 15. oktoobrist 15. juunini.

Artikkel 93

Hariliku tuuni harrastus- ja sportpüük

Liikmesriigid eraldavad ID lisas sätestatud kvootide arvelt erikvoodi hariliku tuuni harrastus- ja sportpüügiks.

XV PEATÜKK

EBASEADUSLIK, TEATAMATA JA REGULEERIMATA KALAPÜÜK

Artikkel 94

Atlandi ookeani põhjaosa

Atlandi ookeani põhjaosas ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügiga tegelevate laevade suhtes kohaldatakse XV lisas sätestatud meetmeid.

XVI PEATÜKK

BERINGI MERE AVAMEREPIIRKONNAS KALASTAVAID ÜHENDUSE LAEVU KÄSITLEVAD ERISÄTTED

Artikkel 95

Beringi mere avamerepiirkonnas kalastamise keeld

Beringi mere avamerepiirkonnas on keelatud euroopa süsika (*Theragra chalcogramma*) püük.

XVII PEATÜKK

LÕPPSÄTTED

Artikkel 96

Andmete edastamine

Kui liikmesriigid edastavad komisjonile määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 15 lõike 1 ja artikli 18 lõike 1 kohaselt andmeid kalavarude lossitud koguste kohta, kasutavad nad käesoleva määruse I lisas sätestatud kalavarude koode.

Artikkel 97

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval.

Määrust kohaldatakse alates 1. jaanuarist 2009.

Enne 1. jaanuari 2009 algavateks ajavahemikeks kindlaksmääratud CCAMLR piirkonna lubatud kogupüükide suhtes kohaldatakse artiklit 40 alates lubatud kogupüükide vastavate kohaldamisperioodide alguskuupäevadest.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 16. jaanuar 2009

Nõukogu nimel

K. SCHWARZENBERG

eesistuja

I LISA

ÜHENDUSE KALALAEVADE PÜÜGI PIIRNORMID PÜÜGIPIIRANGUTEGA PIIRKONDADES JA KOLMANDATE RIIKIDE KALALAEVADE PÜÜGI PIIRNORMID EÜ VETES KALALIIKIDE JA PIIRKONDADE KAUPA (ELUSKAALU TONNIDES, KUI EI OLE ETTE NÄHTUD TEISITI)

Kõiki käesolevas lisas sätestatud püügi piirnorme käsitatakse kvootidena käesoleva määruse artikli 5 tähenduses ning seetõttu kehtivad nende suhtes eeskirjad, mis on sätestatud määruses (EMÜ) nr 2847/93, eelkõige selle artiklites 14 ja 15.

Igas piirkonnas osutatakse kalavarudele liigi ladinakeelse nimetuse tähestikulises järjekorras. Käesoleva määruse kohaldamisel kasutatakse järgmist tavanimetuste ja ladinakeelsete nimetuste vastavustabelit.

Teaduslik nimetus	Kolmetäheline kood	Tavanimetus
<i>Ammodytes</i> spp.	SAN	Tobiad
<i>Anarhichas lupus</i>	CAA	Harilik merihunt
<i>Anarhichas</i> spp.	CAT	Merihundid
<i>Aphanopus carbo</i>	BSF	Süsisaba
<i>Argentina silus</i>	ARU	Põhjaatlanti hõbekala
<i>Beryx</i> spp.	ALF	Limapead
<i>Boreogadus saida</i>	POC	Polaartursk
<i>Brosme brosme</i>	USK	Meriluts
<i>Centrophorus squamosus</i>	GUQ	Hall lühioogahai
<i>Centrosymnus coelolepis</i>	CYO	Portugali süvahai
<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK	Hiidhai
<i>Chaenocephalus aceratus</i>	SSI	Krokodilljääkala
<i>Champscephalus gunnari</i>	ANI	Haugjääkala
<i>Channichthys rhinoceros</i>	LIC	Kergueleni jääkala
<i>Chionoecetes</i> spp.	PCR	Arktikakrabid
<i>Clupea harengus</i>	HER	Heeringas
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG	Kalju-tõmppeakala
<i>Dalatias licha</i>	SCK	Šokolaad-ogahai
<i>Deania calcea</i>	DCA	Pikkoon-hai
<i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP	Patagonia kihvkala
<i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE	Anšoovis
<i>Etmopterus princeps</i>	ETR	Suur tumehai
<i>Etmopterus pusillus</i>	ETP	Ronkjas tumehai
<i>Etmopterus spinax</i>	ETX	Harilik tumehai
<i>Euphausia superba</i>	KRI	Tavaline hiilgevähk
<i>Gadus morhua</i>	COD	Tursk
<i>Galeorhinus galeus</i>	GAG	Supi-nugishai
<i>Germo alalunga</i>	ALB	Pikkuim-tuun
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT	Pikklest
<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	NOG	Roheline rüntnototeenia
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA	Harilik karelest
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL	Harilik hiidlest
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY	Atlandi karekala
<i>Illex illecebrosus</i>	SQI	Lühiuimkalmaar
<i>Lamna nasus</i>	POR	Harilik heeringahai
<i>Lampanyctus achirus</i>	LAC	Tõrvikkala
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	NOS	Hall nototeenia
<i>Lepidorhombus</i> spp.	LEZ	Megrimid
<i>Limanda ferruginea</i>	YEL	Ruske soomuslest

Teaduslik nimetus	Kolmetäheline kood	Tavanimetus
<i>Limanda limanda</i>	DAB	Harilik soomuslest
<i>Lophiidae</i>	ANF	Merikuratlased
<i>Macrourus berglax</i>	RHG	Põhja-pikksaba
<i>Macrourus</i> spp.	GRV	Pikksabalased
<i>Makaira nigricans</i>	BUM	Sinine marliin
<i>Mallotus villosus</i>	CAP	Moiva
<i>Martialia hyadesi</i>	SQS	Kalmaar
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD	Kilttursk
<i>Merlangius merlangus</i>	WHG	Merlang
<i>Merluccius merluccius</i>	HKE	Euroopa merluus
<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB	Põhjaputassuu
<i>Microstomus kitt</i>	LEM	Väikesuulest
<i>Molva dypterygia</i>	BLI	Sinine molva
<i>Molva macrophthalmus</i>	SLI	Vahemere molva
<i>Molva molva</i>	LIN	Harilik molva
<i>Nephrops norvegicus</i>	NEP	Norra salehomaar
<i>Notothenia rossii</i>	NOR	Marmornototeenia
<i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR	Besuugo
<i>Pandalus borealis</i>	PRA	Harilik süvameregarneel
<i>Paralomis</i> spp.	PAI	Krabilised
<i>Penaeus</i> spp.	PEN	Viburhännakud
<i>Phycis</i> spp.	FOX	Niituimlutsud
<i>Platichthys flesus</i>	FLE	Lest
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Atlandi merilest
<i>Pleuronectiformes</i>	FLX	Lestalised
<i>Pollachius pollachius</i>	POL	Pollak
<i>Pollachius virens</i>	POK	Põhjaatlandi süsikas
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Harilik kammeljas
<i>Pseudochaenichthus georgianus</i>	SGI	Tume ebajääkala
<i>Radjiformes – Rajidae</i>	SRX-RAJ	Railased
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL	Süvalest
<i>Salmo salar</i>	SAL	Lõhe
<i>Scomber scombrus</i>	MAC	Makrell
<i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL	Sile kammeljas
<i>Sebastes</i> spp.	RED	Meriahvenad
<i>Solea solea</i>	SOL	Harilik merikeel
<i>Solea</i> spp.	SOX	Merikeeled
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Kilu
<i>Squalus acanthias</i>	DGS	Harilik ogahai
<i>Tetrapturus alba</i>	WHM	Valge odanina
<i>Thunnus alalunga</i>	ALB	Pikkuim-tuun
<i>Thunnus albacares</i>	YFT	Kulduim-tuun
<i>Thunnus maccoyii</i>	SBF	Siniuim-tuun
<i>Thunnus obesus</i>	BET	Suursilm-tuun
<i>Thunnus thynnus</i>	BFT	Harilik tuun
<i>Trachurus</i> spp.	JAX	Stauriidid
<i>Trisopterus esmarki</i>	NOP	Norra tursik
<i>Urophycis tenuis</i>	HKW	Valge ameerikaluts
<i>Xiphias gladius</i>	SWO	Möökkala

Järgmine üldnimetuste ja ladinakeelsete nimetuste vastavustabel on esitatud üksnes selgitamiseks:

Pikkuim-tuun	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>
Pikkuim-tuun	ALB	<i>Germo alalunga</i>
Limapead	ALF	<i>Beryx</i> spp.
Harilik kareleest	PLA	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
Anšoovis	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>
Merikuratlased	ANF	<i>Lophiidae</i>
Haugjääkala	ANI	<i>Champsocephalus gunnari</i>
Patagoonia kihvkala	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>
Harilik merihunt	CAA	<i>Anarhichas lupus</i>
Harilik hiidlest	HAL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>
Lõhe	SAL	<i>Salmo salar</i>
Hiidhai	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>
Suursilm-tuun	BET	<i>Thunnus obesus</i>
Pikkoon-hai	DCA	<i>Deania calcea</i>
Süsisaba	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>
Krokodilljääkala	SSI	<i>Chaenocephalus aceratus</i>
Sinine molva	BLI	<i>Molva dypterygia</i>
Sinine marliin	BUM	<i>Makaira nigricans</i>
Põhjaputassuu	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>
Harilik tuun	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>
Sile kammeljas	BLL	<i>Scophthalmus rhombus</i>
Moiva	CAP	<i>Mallotus villosus</i>
Merihundid	CAT	<i>Anarhichas</i> spp.
Tursk	COD	<i>Gadus morhua</i>
Harilik merikeel	SOL	<i>Solea solea</i>
Krabilised	PAI	<i>Paralomis</i> spp.
Harilik soomuslest	DAB	<i>Limanda limanda</i>
Lest	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>
Lest	FLE	<i>Platichthys flesus</i>
Niituimlutsud	FOX	<i>Phycis</i> spp.
Suur tumehai	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Põhjaatlanti hõbekala	ARU	<i>Argentina silus</i>
Süvalest	GHL	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
Pikksabalased	GRV	<i>Macrourus</i> spp.
Hall nototeenia	NOS	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>
Kilttursk	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Euroopa merluus	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>
Heeringas	HER	<i>Clupea harengus</i>
Stauriidid	JAX	<i>Trachurus</i> spp.
Roheline rüntnototeenia	NOG	<i>Gobionotothen gibberifrons</i>
Šokolaad-ogahai	SCK	<i>Dalatias licha</i>
Tavaline hiilgevähk	KRI	<i>Euphausia superba</i>
Tõrvikkala	LAC	<i>Lampanyctus achirus</i>
Hall lühiogahai	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>
Väikesuulest	LEM	<i>Microstomus kitt</i>
Harilik molva	LIN	<i>Molva molva</i>
Makrell	MAC	<i>Scomber scombrus</i>
Marmornototeenia	NOR	<i>Notothenia rossii</i>
Megrimid	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.
Harilik süvameregarneel	PRA	<i>Pandalus borealis</i>
Norra salehomaar	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>

Norra tursik	NOP	<i>Trisopterus esmarki</i>
Atlandi karekala	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Viburhännakud	PEN	<i>Penaeus</i> spp.
Atlandi merilest	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>
Polaartursk	POC	<i>Boreogadus saida</i>
Pollak	POL	<i>Pollachius pollachius</i>
Harilik heeringahai	POR	<i>Lamna nasus</i>
Portugali süvahi	CYO	<i>Centrosymnus coelolepis</i>
Besuugo	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Meriahvenad	RED	<i>Sebastes</i> spp.
Põhja-pikksaba	RHG	<i>Macrourus berglax</i>
Kalju-tõmppeakala	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Põhjaatlanti süssikas	POK	<i>Pollachius virens</i>
Tobiad	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.
Lühiuimkalmaar	SQI	<i>Illex illecebrosus</i>
Railased	SRX-RAJ	<i>Radjiformes – Rajidae</i>
Ronkjas tumehai	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>
Arktikakrabid	PCR	<i>Chionoecetes</i> spp.
Merikeeled	SOX	<i>Solea</i> spp.
Siniuim-tuun	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>
Tume ebajääkala	SGI	<i>Pseudochaenichthus georgianus</i>
Vahemere molva	SLI	<i>Molva macrophthalmus</i>
Kilu	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>
Harilik ogahai	DGS	<i>Squalus acanthias</i>
Kalmaar	SQS	<i>Martialia hyadesi</i>
Mõõkkala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>
Supi-nugishai	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>
Harilik kammeljas	TUR	<i>Psetta maxima</i>
Meriluts	USK	<i>Brosme brosme</i>
Kergueleni jääkala	LIC	<i>Channichthys rhinoceratus</i>
Harilik tumehai	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Valge ameerikaluts	HKW	<i>Urophycis tenuis</i>
Valge odanina	WHM	<i>Tetrapturus alba</i>
Merlang	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>
Pikklest	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Kulduim-tuun	YFT	<i>Thunnus albacares</i>
Ruske soomuslest	YEL	<i>Limanda ferruginea</i>

IA LISA

SKEGERRAK, KATTEGAT, ICES I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV püügipiirkond, CECAFi EÜ veed, Prantsuse Guajaana veed

Liik: Tobiaslased <i>Ammodytidae</i>		Püügipiirkond: IIIa püügipiirkonna EÜ veed; IIa ja IV püügipiirkonna EÜ veed ⁽¹⁾ (SAN/2A3A4.)
Taani	167 436	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Ühendkuningriik	3 660	
Saksamaa	256	
Rootsi	6 148	
EÜ	177 500	
Norra	20 000 ⁽²⁾	
Fääri saared	2 500 ⁽²⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	200 000	

⁽¹⁾ Välja arvatud kuue miili kaugusel Ühendkuningriigi lähtejoonest Shetlandi, Fair Isle'i ja Foula lähedal asuvad veed.

⁽²⁾ Püütakse IV püügipiirkonnas.

Liik: Põhjaatlanti hõbekala <i>Argentina silus</i>		Püügipiirkond: I ja II püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (ARU/1/2.)
Saksamaa	31	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Prantsusmaa	10	
Madalmaad	25	
Ühendkuningriik	50	
EÜ	116	

Liik:	Põhjaatlanti hõbekala <i>Argentina silus</i>	Püügipiirkond:	III ja IV püügipiirkonna EÜ veed (ARU/3/4.)
Taani	1 180	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	12		
Prantsusmaa	8		
Iirimaa	8		
Madalmaad	55		
Rootsi	46		
Ühendkuningriik	21		
EÜ	1 331		
Liik:	Põhjaatlanti hõbekala <i>Argentina silus</i>	Püügipiirkond:	V, VI ja VII püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (ARU/567.)
Saksamaa	405	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	9		
Iirimaa	375		
Madalmaad	4 226		
Ühendkuningriik	297		
EÜ	5 311		
Liik:	Meriluts <i>Brosme brosme</i>	Püügipiirkond:	I, II ja XIV püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (USK/1214EI.)
Saksamaa	7 ⁽¹⁾	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	7 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	7 ⁽¹⁾		
Muud	3 ⁽¹⁾		
EÜ	24 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Sihtpüük ei ole selle kvoodi raames lubatud.

Liik:	Meriluts <i>Brosme brosmæ</i>	Püügipiirkond:	III püügipiirkonna EÜ veed (USK/03-C.)
Taani	14	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Rootsi	7		
Saksamaa	7		
EÜ	28		

Liik:	Meriluts <i>Brosme brosmæ</i>	Püügipiirkond:	IV püügipiirkonna EÜ veed (USK/04-C.)
Taani	62	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	19		
Prantsusmaa	44		
Rootsi	6		
Ühendkuningriik	94		
Muud	6 ⁽¹⁾		
EÜ	231		

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Sihtpüük ei ole selle kvoodi raames lubatud.

Liik: Meriluts <i>Brosme brosmes</i>		Püügipiirkond: V, VI ja VII püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (USK/567EL)
Saksamaa	6	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Hispaania	21	
Prantsusmaa	254	
Iirimaa	25	
Ühendkuningriik	123	
Muud	6 ⁽¹⁾	
EÜ	435	
Norra ⁽²⁾	3 350 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	3 785	

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Sihtpüük ei ole selle kvoodi raames lubatud.

⁽²⁾ Kõnealuse kvoodi alusel võib kalastada IIa, IV, Vb, VI ja VII püügipiirkonna EÜ vetes.

⁽³⁾ Selle alusel on lubatud Vb, VI ja VII püügipiirkonnas muude kalaliikide kaaspüük 25 % laeva kohta igal ajal. Nimetatud protsenti võib suurendada esimese 24 tunni jooksul pärast püügi algust konkreetses piirkonnas. Muude liikide kaaspüügi üldkogus püügipiirkondades Vb, VI ja VII ei tohi ületada 3 000 tonni.

⁽⁴⁾ Kaasa arvatud harilik molva. Norra kvoodid on järgmised: harilik molva 5 638 tonni ja meriluts 3 350 tonni ning need on vastastikku asendatavad kuni 2 000 tonni ulatuses ja püüda võib ainult õngejadadega püügipiirkondades Vb, VI ja VII.

Liik: Meriluts <i>Brosme brosmes</i>		Püügipiirkond: IV püügipiirkonna Norra veed (USK/4AB-N.)
Belgia	0	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Taani	165	
Saksamaa	1	
Prantsusmaa	0	
Madalmaad	0	
Ühendkuningriik	4	
EÜ	170	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	

Liik:	Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	IIIa (HER/03A.)
Taani	15 611	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	250		
Rootsi	16 329		
EÜ	32 190		
Fääri saared	500 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	37 722		

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud võrkudega, mille silmasuurus on vähemalt 32 mm.

⁽²⁾ Püütakse Skagerrakis.

Liik:	Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	ICES IV piirkonna EÜ ja Norra veed põhja pool 53°30' N (HER/04A.), (HER/04B.)
Taani	23 475	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	14 762		
Prantsusmaa	10 072		
Madalmaad	22 519		
Rootsi	1 740		
Ühendkuningriik	25 275		
EÜ	97 843		
Norra	49 590 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	171 000		

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud püügivahenditega, mille silmasuurus on vähemalt 32 mm. Liikmesriigid peavad komisjonile eraldi teatama ICES IVa ja IVb vööndist püütud heeringa lossitud kogused.

⁽²⁾ Võib püüda EÜ vetes. Selle kvoodi piires püütud saak arvatakse maha lubatud kogupüügi Norra osast.

Eritingimused

Eespool märgitud kvootide piires ei tohi osutatud püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

Norra veed lõuna pool
62° N (HER/*04N-)

EÜ 50 000

Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond: Norra veed lõuna pool 62° N (HER/04-N.)
--	--

Rootsi 846 ⁽¹⁾

EÜ 846

Lubatud kogupüük (TAC) ei kohaldata

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Tursa, kiltursa, põhjaatlanti süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvoodist maha.

Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond: Kaaspüük IIIa püügipiirkonnas (HER/03A-BC.)
---	--

Taani 7 157

Saksamaa 64

Rootsi 1 152

EÜ 8 373

Lubatud kogupüük (TAC) 8 373

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud võrkudega, mille silmasuurus on väiksem kui 32 mm.

Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond: Kaaspüük IV, VIId püügipiirkonnas ja püügipiirkonna IIa EÜ vetes (HER/2A47DX.)
---	---

Belgia 79

Taani 15 303

Saksamaa 79

Prantsusmaa 79

Madalmaad 79

Rootsi 75

Ühendkuningriik 291

EÜ 15 985

Lubatud kogupüük (TAC) 15 985

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud võrkudega, mille silmasuurus on väiksem kui 32 mm.

Liik: Heeringas ⁽¹⁾ <i>Clupea harengus</i>		Püügipiirkond: VIId; IVc ⁽²⁾ (HER/4CXB7D.)
Belgia	7 100 ⁽³⁾	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Taani	335 ⁽³⁾	
Saksamaa	210 ⁽³⁾	
Prantsusmaa	5 462 ⁽³⁾	
Madalmaad	8 550 ⁽³⁾	
Ühendkuningriik	1 910 ⁽³⁾	
EÜ	23 567	
Lubatud kogupüük (TAC)	171 000	

⁽¹⁾ Lossitud kogused, kui heeringas on püütud võrkudega, mille silmasuurus on vähemalt 32 mm.

⁽²⁾ Välja arvatud Blackwateri varu: viide heeringavarule piirkonnas, mis asub Thamesi suudme meresõidupiirkonnas ning piirneb joonega, mis kulgeb otse lõuna suunas Landguard Pointist (51°56' N, 1°19,1' E) põhjalaiuseni 51°33' N ning sealt otse lääne suunas Ühendkuningriigi rannikul asuva punktini.

⁽³⁾ Sellest kvoodist võib kuni 50 % püüda IVb püügipiirkonnas. Sellise eritingimuse kasutamisest tuleb siiski komisjonile eelnevalt teatada (HER/*04B.).

Liik: Heeringas <i>Clupea harengus</i>		Püügipiirkond: Vb, VIb ja VIaN piirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed ⁽¹⁾ (HER/5B6ANB)
Saksamaa	2 359	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Prantsusmaa	446	
Iirimaa	3 187	
Madalmaad	2 359	
Ühendkuningriik	12 749	
EÜ	21 100	
Fääri saared	660 ⁽²⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	21 760	

⁽¹⁾ Viide heeringavarudele ICES VIa püügipiirkonnas, põhja pool 56°00' N ning VIa püügipiirkonna osas, mis paikneb ida pool 07°00' W ja põhja pool 55°00' N, välja arvatud Clyde.

⁽²⁾ Selle kvoodi alusel võib kalastada ainult ICES VIa püügipiirkonnas, põhja pool 56°30' N.

Liik:	Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	VIIbc; VIaS ⁽¹⁾ (HER/6AS7BC)
Iirimaa	8 467	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Madalmaad	847		
EÜ	9 314		
Lubatud kogupüük (TAC)	9 314		

⁽¹⁾ Viide heeringavarudele ICES VIa rajoonis, lõuna pool 56°00' N ja lääne pool 07°00' W.

Liik:	Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	VI Clyde ⁽¹⁾ (HER/06ACL.)
Ühendkuningriik	800	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
EÜ	800		
Lubatud kogupüük (TAC)	800		

⁽¹⁾ Clyde'i varu: viide heeringavarule merepiirkonnas, mis asub Mull of Kintyre'i ja Corsewall Pointi vahele tõmmatud joonest kirde pool.

Liik:	Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	VIIa ⁽¹⁾ (HER/07A/MM.)
Iirimaa	1 250	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Ühendkuningriik	3 550		
EÜ	4 800		
Lubatud kogupüük (TAC)	4 800		

⁽¹⁾ VIIa püügipiirkonda on vähendatud piirkondade võrra, mis on lisatud ICES VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk püügipiirkonnale, ja selle piirid on järgmised:

- põhjas laiuskraad 52°30' N,
- lõunas laiuskraad 52°00' N,
- läänes Iirimaa rannik,
- idas Ühendkuningriigi rannik.

Liik:	Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	VIIe and VIIf (HER/7EF.)
Prantsusmaa	500		
Ühendkuningriik	500		
EÜ	1 000		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 000		
		Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik:	Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	VIIg ⁽¹⁾ , VIIh ⁽¹⁾ , VIIj ⁽¹⁾ and VIIk ⁽¹⁾ (HER/7G-K.)
Saksamaa	66		
Prantsusmaa	365		
Iirimaa	5 115		
Madalmaad	365		
Ühendkuningriik	7		
EÜ	5 918		
Lubatud kogupüük (TAC)	5 918		
		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

⁽¹⁾ Seda püügipiirkonda on suurendatud alaga, mille piirid on järgmised:

- põhjas laiuskraad 52°30' N,
- lõunas laiuskraad 52°00' N,
- läänes Iirimaa rannik,
- idas Ühendkuningriigi rannik.

Liik:	Anšoovis <i>Engraulis encrasicolus</i>	Püügipiirkond:	VIII (ANE/08.)
Hispaania	0		
Prantsusmaa	0		
EÜ	0		
Lubatud kogupüük (TAC)	0		
		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik:	Anšoovis <i>Engraulis encrasicolus</i>	Püügipiirkond:	IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (ANE/9/3411)
Hispaania	3 826	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Portugal	4 174		
EÜ	8 000		
Lubatud kogupüük (TAC)	8 000		

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	Skagerrak ⁽¹⁾ (COD/03AN.)
Belgia	10	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Taani	3 291		
Saksamaa	83		
Madalmaad	21		
Rootsi	576		
EÜ	3 981		
Lubatud kogupüük (TAC)	4 114		

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 4 punktis b.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	Kattegat ⁽¹⁾ (COD/03AS.)
Taani	312	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	6		
Rootsi	187		
EÜ	505		
Lubatud kogupüük (TAC)	505		

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 4 punktis c.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	IV; Ila Püügipiirkonna EÜ veed; IIIa Püügipiirkonna see osa, mida ei hõlma Skagerrak ja Kattegat (COD/2A3AX4)
Belgia	851		
Taani	4 889		
Saksamaa	3 100		
Prantsusmaa	1 051		
Madalmaad	2 762		
Rootsi	33		
Ühendkuningriik	11 216		
EÜ	23 902		
Norra	4 896 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	28 798		

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Võib püüda EÜ vetes. Selle kvoodi piires püütud saak arvatakse maha lubatud kogupüügi Norra osast.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICES Püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

IV Püügipiirkonna Norra veed
(COD/*04N-)

EÜ 20 775

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	Norra veed lõuna pool 62° N (COD/04-N.)
Rootsi	382 ⁽¹⁾		
EÜ	382		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kilttursa, põhjaatlanti süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvoodist maha.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond: VI; Vb Püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV Püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (COD/561214)
---	--

Belgia	0
Saksamaa	4
Prantsusmaa	48
Iirimaa	68
Ühendkuningriik	182
EÜ	302
Lubatud kogupüük (TAC)	302

Analüütiline TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICES püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

Vla; Vb püügipiirkonna EÜ veed
(COD/*5BC6A)

Belgia	0
Saksamaa	4
Prantsusmaa	38
Iirimaa	54
Ühendkuningriik	144
EÜ	240

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond: VIIa (COD/07A.)
---	--

Belgia	12
Prantsusmaa	33
Iirimaa	592
Madalmaad	3
Ühendkuningriik	259
EÜ	899
Lubatud kogupüük (TAC)	899

Analüütiline TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	VIIb–c, VIIe–k, VIII, IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (COD/7XAD34)
Belgia	167	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	2 735		
Iirimaa	825		
Madalmaad	1		
Ühendkuningriik	295		
EÜ	4 023		
Lubatud kogupüük (TAC)	4 023		
Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	VIId (COD/07D.)
Belgia	72	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	1 409		
Madalmaad	42		
Ühendkuningriik	155		
EÜ	1 678		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 678		

Liik: Harilik heeringahai <i>Lamna nasus</i>		Püügipiirkond: I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII, ja XIV püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (POR/1-14CI)
Taani	23 ⁽¹⁾	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Prantsusmaa	248 ⁽¹⁾	
Saksamaa	5 ⁽¹⁾	
Iirimaa	6 ⁽¹⁾	
Portugal	20 ⁽¹⁾	
Hispaania	131 ⁽¹⁾	
Rootsi	1 ⁽¹⁾	
Ühendkuningriik	2 ⁽¹⁾	
EÜ	436 ⁽¹⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	436 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Tuleb pidada kinni lossitavast ülemmõõdust 210 cm (pikkus ninamiku tipust kuni sabauime keskmiste kiirte alguseni).

Liik: Megrimid <i>Lepidorhombus spp.</i>		Püügipiirkond: IIa ja IV püügipiirkonna EÜ veed (LEZ/2AC4-C)
Belgia	5	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Taani	4	
Saksamaa	4	
Prantsusmaa	26	
Madalmaad	21	
Ühendkuningriik	1 537	
EÜ	1 597	
Lubatud kogupüük (TAC)	1 597	

Liik: Megrimid <i>Lepidorhombus</i> spp.	Püügipiirkond: VI; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (LEZ/561214)
Hispaania 318 Prantsusmaa 1 240 Iirimaa 363 Ühendkuningriik 878 EÜ 2 799 Lubatud kogupüük (TAC) 2 799	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Megrimid <i>Lepidorhombus</i> spp.	Püügipiirkond: VII (LEZ/07.)
Belgia 494 Hispaania 5 490 Prantsusmaa 6 663 Iirimaa 3 029 Ühendkuningriik 2 624 EÜ 18 300 Lubatud kogupüük (TAC) 18 300	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Megrimid <i>Lepidorhombus</i> spp.	Püügipiirkond: VIIa, VIIb, VIIId ja VIIle (LEZ/8ABDE.)
Hispaania 1 176 Prantsusmaa 949 EÜ 2 125 Lubatud kogupüük (TAC) 2 125	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Megrimid <i>Lepidorhombus</i> spp.	Püügipiirkond:	VIIIc, IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (LEZ/8C3411)
Hispaania	1 320	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	66		
Portugal	44		
EÜ	1 430		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 430		

Liik:	Harilik soomuslest ja lest <i>Limanda limanda</i> ja <i>Platichthys flesus</i>	Püügipiirkond:	Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed (D/F/2AC4-C)
Belgia	513	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Taani	1 927		
Saksamaa	2 890		
Prantsusmaa	200		
Madalmaad	11 654		
Rootsi	6		
Ühendkuningriik	1 620		
EÜ	18 810		
Lubatud kogupüük (TAC)	18 810		

Liik: Merikuratlased <i>Lophiidae</i>		Püügipiirkond: Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed (ANF/2AC4-C)
Belgia	401	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Taani	884	
Saksamaa	432	
Prantsusmaa	82	
Madalmaad	303	
Rootsi	10	
Ühendkuningriik	9 233	
EÜ	11 345	
Lubatud kogupüük (TAC)	11 345	
Liik: Merikuratlased <i>Lophiidae</i>		Püügipiirkond: IV püügipiirkonna Norra veed (ANF/4AB-N.)
Belgia	47	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Taani	1 189	
Saksamaa	19	
Madalmaad	17	
Ühendkuningriik	278	
EÜ	1 550	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	

Liik: Merikuratlased <i>Lophiidae</i>		Püügipiirkond: VI; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (ANF/561214)
Belgia	200	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Saksamaa	228	
Hispaania	214	
Prantsusmaa	2 462	
Iirimaa	557	
Madalmaad	193	
Ühendkuningriik	1 713	
EÜ	5 567	
Lubatud kogupüük (TAC)	5 567	

Liik: Merikuratlased <i>Lophiidae</i>		Püügipiirkond: VII (ANF/07.)
Belgia	2 595 ⁽¹⁾	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Saksamaa	289 ⁽¹⁾	
Hispaania	1 031 ⁽¹⁾	
Prantsusmaa	16 651 ⁽¹⁾	
Iirimaa	2 128 ⁽¹⁾	
Madalmaad	336 ⁽¹⁾	
Ühendkuningriik	5 050 ⁽¹⁾	
EÜ	28 080 ⁽¹⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	28 080 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Sellest kuni 5 % tohib püüda ICES VIIa, VIIb, VIIId ja VIIle püügipiirkonnas (ANF/*8ABDE).

Liik:	Merikuratlased <i>Lophiidae</i>	Püügipiirkond:	VIIIa, VIIIb, VIId ja VIIE (ANF/8ABDE.)
Hispaania	1 206		
Prantsusmaa	6 714		
EÜ	7 920		
Lubatud kogupüük (TAC)	7 920		
		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik:	Merikuratlased <i>Lophiidae</i>	Püügipiirkond:	VIIIc, IX ja X; CECF 34.1.1 EÜ veed (ANF/8C3411)
Hispaania	1 467		
Prantsusmaa	1		
Portugal	292		
EÜ	1 760		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 760		
		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik:	Kiltursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond:	IIIa püügipiirkond ning IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ veed (HAD/3A/BCD)
Belgia	11		
Taani	1 866		
Saksamaa	118		
Madalmaad	2		
Rootsi	220		
EÜ	2 217 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	2 590		
		Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

⁽¹⁾ Välja arvatud 264 arvestuslikku tonni tööstuslikku kaaspüüki.

Liik:	Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond:	IV; Ila püügipiirkonna EÜ veed (HAD/2AC4.)
Belgia	243		
Taani	1 668		
Saksamaa	1 061		
Prantsusmaa	1 850		
Madalmaad	182		
Rootsi	168		
Ühendkuningriik	27 507		
EÜ	32 679 ⁽¹⁾		
Norra	8 685		
Lubatud kogupüük (TAC)	42 110		

Analüütiline TAC.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Välja arvatud 746 arvestuslikku tonni tööstuslikku kaaspüüki.

Eritingimused

Eespool märgitud kvootide piires ei tohi osutatud püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

IV püügipiirkonna Norra veed
(HAD/*04N-)

EÜ	24 863
----	--------

Liik:	Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond:	Norra veed lõuna pool 62° N (HAD/04-N.)
Rootsi	707 ⁽¹⁾		
EÜ	707		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

Analüütiline TAC.
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Tursa, põhjaatlandi süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvoodist maha.

Liik: Kiltursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond: ICES VIIb, XII ja XIV püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (HAD/6B1214)
Belgia 13 Saksamaa 16 Prantsusmaa 649 Iirimaa 463 Ühendkuningriik 4 738 EÜ 5 879 Lubatud kogupüük (TAC) 5 879	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Kiltursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond: Vb ja VIa püügipiirkonna EÜ veed (HAD/5BC6A.)
Belgia 4 Saksamaa 5 Prantsusmaa 194 Iirimaa 576 Ühendkuningriik 2 737 EÜ 3 516 Lubatud kogupüük (TAC) 3 516	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Kiltursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond: VIIb–k, VIII, IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (HAD/7X7A34)
Belgia 129 Prantsusmaa 7 719 Iirimaa 2 573 Ühendkuningriik 1 158 EÜ 11 579 Lubatud kogupüük (TAC) 11 579	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Kilttursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond:	VIIa (HAD/07A.)
Belgia	23		
Prantsusmaa	103		
Iirimaa	617		
Ühendkuningriik	681		
EÜ	1 424		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 424		
Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

Liik:	Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Püügipiirkond:	IIIa (WHG/03A.)
Taani	232		
Madalmaad	1		
Rootsi	25		
EÜ	258 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 050		
Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

⁽¹⁾ Välja arvatud 773 arvestuslikku tonni tööstuslikku kaaspüüki.

Liik:	Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Püügipiirkond:	IV; IIa püügipiirkonna EÜ veed (WHG/2AC4.)
Belgia	270		
Taani	1 166		
Saksamaa	303		
Prantsusmaa	1 752		
Madalmaad	674		
Rootsi	2		
Ühendkuningriik	8 426		
EÜ	12 593 ⁽¹⁾		
Norra	1 517 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	15 173		

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Välja arvatud 1 063 arvestuslikku tonni tööstuslikku kaaspüüki.

⁽²⁾ Võib püüda EÜ vetes. Selle kvoodi piires püütud saak arvatakse maha lubatud kogupüügi Norra osast.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICES püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

IV püügipiirkonna Norra veed
(WHG/*04N-)

EÜ 9 252

Liik:	Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Püügipiirkond:	VI; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (WHG/561214)
Saksamaa	4		
Prantsusmaa	70		
Iirimaa	171		
Ühendkuningriik	329		
EÜ	574		
Lubatud kogupüük (TAC)	574		

Analüütiline TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Püügipiirkond:	VIIa (WHG/07A.)
Belgia	1	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	7		
Iirimaa	120		
Madalmaad	0		
Ühendkuningriik	81		
EÜ	209		
Lubatud kogupüük (TAC)	209		

Liik:	Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Püügipiirkond:	VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh ja VIIk (WHG/7X7A.)
Belgia	163	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	9 999		
Iirimaa	4 918		
Madalmaad	81		
Ühendkuningriik	1 788		
EÜ	16 949		
Lubatud kogupüük (TAC)	16 949		

Liik: Merlang Merlangius merlangus	Püügipiirkond: VIII (WHG/08.)
Hispaania	1 440
Prantsusmaa	2 160
EÜ	3 600
Lubatud kogupüük (TAC)	3 600

Ennetuslik TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Merlang <i>Merlangius merlangus</i>	Püügipiirkond:	IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (WHG/9/3411)
Portugal	653		
EÜ	653		
Lubatud kogupüük (TAC)	653		Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Merlang ja pollak <i>Merlangius merlangus</i> ja <i>Pollachius pollachius</i>	Püügipiirkond:	Norra veed lõuna pool 62° N (W/P/04-N.)
Rootsi	190 ⁽¹⁾		
EÜ	190		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		Ennetuslik TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Tursa, kilttursa ja merlangi kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvootidest maha.

Liik:	Euroopa merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Püügipiirkond:	IIIa; IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ veed (HKE/3A/BCD)
Taani	1 430		
Rootsi	122		
EÜ	1 552		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 552 ⁽¹⁾		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Põhjapoolsete merluusivarude 51 500-tonnise TACi piires.

Liik: Euroopa merluus <i>Merluccius merluccius</i>		Püügipiirkond: Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed (HKE/2AC4-C)
Belgia	26	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Taani	1 045	
Saksamaa	120	
Prantsusmaa	231	
Madalmaad	60	
Ühendkuningriik	326	
EÜ	1 808	
Lubatud kogupüük (TAC)	1 808 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Põhjapoolsete merluusivarude 51 500-tonnise TACi piires.

Liik:	Euroopa merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Püügipiirkond:	VI ja VII; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (HKE/571214)
Belgia	265 ⁽¹⁾		
Hispaania	8 513		
Prantsusmaa	13 147 ⁽¹⁾		
Iirimaa	1 593		
Madalmaad	171 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	5 190 ⁽¹⁾		
EÜ	28 879		
Lubatud kogupüük (TAC)	28 879 ⁽²⁾		

Analüütiline TAC.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Seda kvooti võib üle kanda IIa ja IV püügipiirkonna EÜ vetesse. Sellistest ülekandmistest tuleb siiski eelnevalt teatada komisjonile.

⁽²⁾ Põhjapoolsete merluusivarude 51 500-tonnise TACi piires.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

VIIIa, VIIIb, VIId ja VIIE
(HKE/*8ABDE)

Belgia	34
Hispaania	1 374
Prantsusmaa	1 374
Iirimaa	172
Madalmaad	17
Ühendkuningriik	772
EÜ	3 742

Liik:	Euroopa merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Püügipiirkond:	VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe (HKE/8ABDE.)
Belgia	9 ⁽¹⁾	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Hispaania	5 926		
Prantsusmaa	13 309		
Madalmaad	17 ⁽¹⁾		
EÜ	19 261		
Lubatud kogupüük (TAC)	19 261 ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Seda kvooti võib üle kanda IV püügipiirkonda ja IIa püügipiirkonna EÜ vetesse. Sellistest ülekandmistest tuleb siiski eelnevalt teatada komisjonile.

⁽²⁾ Põhjapoolsete merluusivarude 51 500-tonnise TACi piires.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICES püügipiirkonnas püüda järgnevalt esitatud kogustest suuremaid koguseid:

VI ja VII; Vb püügipiirkonna EÜ
veed; XII ja XIV püügipiirkonna
rahvusvahelised veed
(HKE/*57-14)

Belgia	2	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Hispaania	1 717		
Prantsusmaa	3 090		
Madalmaad	5		
EÜ	4 814		
Liik:	Euroopa merluus <i>Merluccius merluccius</i>	Püügipiirkond:	VIIIc, IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (HKE/8C3411)
Hispaania	5 186	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	498		
Portugal	2 420		
EÜ	8 104		
Lubatud kogupüük (TAC)	8 104		

Liik:	Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Püügipiirkond:	II ja IV püügipiirkonna Norra veed (WHB/4AB-N.)
Taani	3 800	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Ühendkuningriik	200		
EÜ	4 000		
Lubatud kogupüük (TAC)	590 000		
Liik:	Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Püügipiirkond:	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (WHB/1X14)
Taani	11 307 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	4 396 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Hispaania	9 586 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Prantsusmaa	7 869 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Iirimaa	8 756 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Madalmaad	13 787 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugal	890 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Rootsi	2 797 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	14 670 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EÜ	74 058 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Norra	63 200 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
Fääri saared	10 500 ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	590 000		

⁽¹⁾ Sellest kuni 68 % võib püüda Norra majandusvööndis või Jan Mayeni ümbruse kalastusvööndis (WHB/*NZJM1).

⁽²⁾ Sellest kuni 27 % võib püüda Fääri saarte ümbruse vetes (WHB/*05B-F).

⁽³⁾ Võib püüda EÜ vetes püügipiirkondades II, IVa, VIa põhja pool 56° 30' N, VIIb ja VII lääne pool 12° W (WHB/*8CX34). IVa püügipiirkonna püük ei tohi ületada 40 000 tonni.

⁽⁴⁾ Sellest kuni 500 tonni võib olla hõbekala (*Argentina spp.*).

⁽⁵⁾ Põhjaputassuu saak võib sisaldada hõbekala (*Argentina spp.*) vältimatut kaaspüüki.

⁽⁶⁾ Võib püüda EÜ vetes püügipiirkondades II, IVa, V, VIa põhja pool 56°30' N, VIIb ja VII lääne pool 12°W. IVa püügipiirkonna püük ei tohi ületada 2 625 tonni.

Liik:	Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Püügipiirkond:	VIIIc, IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (WHB/8C3411)
Hispaania	12 124	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Portugal	3 031		
EÜ	15 155 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	590 000		

⁽¹⁾ Sellest kuni 68 % võib püüda Norra majandusvööndis või Jan Mayeni ümbruse kalastusvööndis (WHB/*NZJM2).

⁽²⁾ Sellest kuni 27 % võib püüda Fääri saarte ümbruse vetes (WHB/*05B-F).

Liik:	Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Püügipiirkond:	II, IVa, V, VI püügipiirkonna EÜ veed põhja pool 56°30' N ja VII püügipiirkonna veed lääne pool 12° W (WHB/24A567)
Norra	96 914 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Fääri saared	20 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	590 000		

⁽¹⁾ Arvestatakse rannikuäärsete riikide lepingus Norrale kehtestatud püügilimiitide suhtes.

⁽²⁾ IV püügipiirkonna püük ei tohi ületada 24 229 tonni, s.o. 25 % Norrale kehtestatud juurdepääsupiirangust.

⁽³⁾ Arvestatakse rannikuäärsete riikide lepingus Fääri saartele kehtestatud püügilimiitide suhtes.

⁽⁴⁾ Võib püüda samuti püügipiirkonnas VIIb. IV püügipiirkonna püük ei tohi ületada 5 000 tonni.

Liik:	Väikesuulest ja pikklest <i>Microstomus kitt</i> ja <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Püügipiirkond:	IIa ja IV püügipiirkonna EÜ veed (L/W/2AC4-C)
Belgia	368	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Taani	1 013		
Saksamaa	130		
Prantsusmaa	277		
Madalmaad	843		
Rootsi	11		
Ühendkuningriik	4 151		
EÜ	6 793		
Lubatud kogupüük (TAC)	6 793		

Liik: Sinine molva <i>Molva dypterygia</i>		Püügipiirkond: VI ja VII (ühenduse veed ja kolmandate riikide pädevusse mittekuuluvad veed) (BLI/67-)
Saksamaa	21	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Eesti	3	
Hispaania	67	
Prantsusmaa	1 518	
Iirimaa	6	
Leedu	1	
Poola	1	
Ühendkuningriik	386	
Muud	6 ⁽¹⁾	
EÜ	2 009	
Norra	150 ⁽²⁾	
Fääri saared	150 ⁽³⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	2 309	

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Sihtpüük ei ole selle kvoodi raames lubatud.

⁽²⁾ Kõnealuse kvoodi alusel võib püüda IIa, IV, Vb, VI ja VII piirkonna EÜ vetes.

⁽³⁾ Kalju-tõmppeakala ja süsisaba kaaspüük arvestatakse käesolevast kvoodist maha. Kõnealuse kvoodi alusel võib püüda VIa piirkonna EÜ vetes põhja pool 56°30' N ja VIb piirkonnas.

Liik: Harilik molva <i>Molva molva</i>		Püügipiirkond: I ja II püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (LIN/1/2.)
Taani	10	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Saksamaa	10	
Prantsusmaa	10	
Ühendkuningriik	10	
Muud ⁽¹⁾	5	
EÜ	45	

⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Sihtpüük ei ole selle kvoodi raames lubatud.

Liik: Harilik molva Molva molva	Püügipiirkond: IIIa; IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ veed (LIN/03.)
---	--

Belgia	7 ⁽¹⁾
Taani	57
Saksamaa	7 ⁽¹⁾
Rootsi	22
Ühendkuningriik	7 ⁽¹⁾
EÜ	100

Analüütiline TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Selle kvoodi alusel võib püüda ainult ICES IIIa, IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ vetes.

Liik: Harilik molva Molva molva	Püügipiirkond: IV püügipiirkonna EÜ veed (LIN/04.)
---	--

Belgia	18
Taani	286
Saksamaa	177
Prantsusmaa	159
Madalmaad	6
Rootsi	12
Ühendkuningriik	2 196
EÜ	2 856

Analüütiline TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Harilik molva Molva molva	Püügipiirkond: V püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (LIN/05.)
---	--

Belgia	9
Taani	6
Saksamaa	6
Prantsusmaa	6
Ühendkuningriik	6
EÜ	34

Analüütiline TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Harilik molva Molva molva		Püügipiirkond: VI, VII, VIII, IX, X, XII, ja XIV püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (LIN/6X14.)
Belgia	40	
Taani	7	
Saksamaa	147	
Hispaania	2 969	
Prantsusmaa	3 166	
Iirimaa	793	
Portugal	7	
Ühendkuningriik	3 645	
EÜ	10 776	
Norra	5 638 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Fääri saared	250 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	16 664	

Analüütiline TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

- ⁽¹⁾ Selle alusel on lubatud Vb, VI ja VII püügipiirkonnas muude kalaliikide kaaspüük 25 % laeva kohta igal ajal. Nimetatud protsenti võib suurendada esimese 24 tunni jooksul pärast püügi algust konkreetses piirkonnas. Muude liikide lisapüügi üldkogus VI ja VII püügipiirkonnas ei tohi ületada 3 000 tonni.
- ⁽²⁾ Kaasa arvatud meriluts. Norra kvoodid on järgmised: harilik molva 5 638 tonni ja meriluts 3 350 tonni ning need on vastastikku asendatavad kuni 2 000 tonni ulatuses ja püüda võib ainult õngejadadega Vb, VI ja VII püügipiirkonnas.
- ⁽³⁾ Kaasa arvatud meriluts. Püütakse ainult püügipiirkondades Vlb ja Vla põhja pool 56°30' N.
- ⁽⁴⁾ Selle alusel on lubatud ICES VIa ja Vlb püügipiirkonnas ning muude kalaliikide kaaspüük 20 % laeva kohta igal ajal. Nimetatud protsenti võib suurendada esimese 24 tunni jooksul pärast püügi algust konkreetses piirkonnas. Muude liikide lisapüügi üldkogus VI püügipiirkonnas ei tohi ületada 75 tonni.

Liik: Harilik molva Molva molva		Püügipiirkond: IV püügipiirkonna Norra veed (LIN/4AB-N.)
Belgia	6	
Taani	747	
Saksamaa	21	
Prantsusmaa	8	
Madalmaad	1	
Ühendkuningriik	67	
EÜ	850	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Püügipiirkond:	IIIa; IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ veed (NEP/3A/BCD)
--------------	--	-----------------------	---

Taani	3 800
Saksamaa	11 ⁽¹⁾
Rootsi	1 359
EÜ	5 170
Lubatud kogupüük (TAC)	5 170

Analüütiline TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Selle kvoodi alusel võib püüda ainult ICES IIIa, IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ vetes.

Liik:	Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Püügipiirkond:	Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed (NEP/2AC4-C)
--------------	--	-----------------------	--

Belgia	1 299
Taani	1 299
Saksamaa	19
Prantsusmaa	38
Madalmaad	669
Ühendkuningriik	21 513
EÜ	24 837
Lubatud kogupüük (TAC)	24 837

Analüütiline TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Püügipiirkond:	IV püügipiirkonna Norra veed (NEP/4AB-N)
--------------	--	-----------------------	---

Taani	1 145
Saksamaa	1
Ühendkuningriik	64
EÜ	1 210
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata

Analüütiline TAC.
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Püügipiirkond:	VI; Vb püügipiirkonna EÜ veed (NEP/5BC6.)
Hispaania	38		
Prantsusmaa	153		
Iirimaa	255		
Ühendkuningriik	18 445		
EÜ	18 891		
Lubatud kogupüük (TAC)	18 891		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik:	Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Püügipiirkond:	VII (NEP/07.)
Hispaania	1 479		
Prantsusmaa	5 994		
Iirimaa	9 091		
Ühendkuningriik	8 086		
EÜ	24 650		
Lubatud kogupüük (TAC)	24 650		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik:	Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Püügipiirkond:	VIIIa, VIIIb, VIIId ja VIIIE (NEP/8ABDE.)
Hispaania	246		
Prantsusmaa	3 858		
EÜ	4 104		
Lubatud kogupüük (TAC)	4 104		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Püügipiirkond:	VIIIc (NEP/08C.)
Hispaania	108	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	4		
EÜ	112		
Lubatud kogupüük (TAC)	112		
Liik:	Norra salehomaar <i>Nephrops norvegicus</i>	Püügipiirkond:	IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (NEP/9/3411)
Hispaania	94	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Portugal	280		
EÜ	374		
Lubatud kogupüük (TAC)	374		
Liik:	Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Püügipiirkond:	IIIa (PRA/03A.)
Taani	4 033	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Rootsi	2 172		
EÜ	6 205		
Lubatud kogupüük (TAC)	11 620		

Liik:	Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Püügipiirkond:	Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed (PRA/2AC4-C)
Taani	3 700		
Madalmaad	35		
Rootsi	149		
Ühendkuningriik	1 096		
EÜ	4 980		
Lubatud kogupüük (TAC)	4 980		
Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

Liik:	Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Püügipiirkond:	Norra veed lõuna pool 62° N (PRA/04-N.)
Taani	500		
Rootsi	164 ⁽¹⁾		
EÜ	664		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

⁽¹⁾ Tursa, kilttursa, põhjaatlanti süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvootidest maha.

Liik:	Viburhännakud <i>Penaeus spp</i>	Püügipiirkond:	Prantsuse Guajaana veed ⁽¹⁾ (PEN/FGU.)
Prantsusmaa	4 108 ⁽²⁾		
EÜ	4 108 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	4 108 ⁽²⁾		
Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 16 lõikes 3.

⁽²⁾ Krevettide *Penaeus subtilis* ja *Penaeus brasiliensis* püük on keelatud alla 30 meetri sügavustes vetes.

Liik:	Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond:	Skagerrak ⁽¹⁾ (PLE/03AN.)
Belgia	56		
Taani	7 280		
Saksamaa	37		
Madalmaad	1 400		
Rootsi	390		
EÜ	9 163		
Lubatud kogupüük (TAC)	9 350		

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 4 punktis b.

Liik:	Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond:	Kattegat ⁽¹⁾ (PLE/03AS.)
Taani	2 081		
Saksamaa	23		
Rootsi	234		
EÜ	2 338		
Lubatud kogupüük (TAC)	2 338		

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Piirkond on määratletud käesoleva määruse artikli 4 punktis c.

Liik:	Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond:	IV; IIa püügipiirkonna EÜ veed; IIIa püügipiirkonna see osa, mida ei hõlma Skagerrak ja Kattegat (PLE/2A3AX4)
Belgia	3 238		
Taani	10 523		
Saksamaa	3 035		
Prantsusmaa	607		
Madalmaad	20 237		
Ühendkuningriik	14 975		
EÜ	52 615		
Norra	2 885		
Lubatud kogupüük (TAC)	55 500		

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

EÜ	IV püügipiirkonna Norra veed (PLE/*04N-)
EÜ	21 590

Liik:	Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond:	VI; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (PLE/561214)
Prantsusmaa	22		
Iirimaa	287		
Ühendkuningriik	477		
EÜ	786		
Lubatud kogupüük (TAC)	786		

Ennetuslik TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond: VIIa (PLE/07A.)	
Belgia	37	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Prantsusmaa	16	
Iirimaa	934	
Madalmaad	11	
Ühendkuningriik	432	
EÜ	1 430	
Lubatud kogupüük (TAC)	1 430	

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond: VIIb ja VIIc (PLE/7BC.)	
Prantsusmaa	19	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Iirimaa	75	
EÜ	94	
Lubatud kogupüük (TAC)	94	

Liik: Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond: VIId ja VIIe (PLE/7DE.)	
Belgia	760	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Prantsusmaa	2 534	
Ühendkuningriik	1 352	
EÜ	4 646	
Lubatud kogupüük (TAC)	4 646	

Liik:	Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond:	VII f ja VII g (PLE/7FG.)
Belgia	59	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	107		
Iirimaa	200		
Ühendkuningriik	56		
EÜ	422		
Lubatud kogupüük (TAC)	422		
Liik:	Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond:	VII h, VII j ja VII k (PLE/7HJK.)
Belgia	8	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	16		
Iirimaa	184		
Madalmaad	32		
Ühendkuningriik	16		
EÜ	256		
Lubatud kogupüük (TAC)	256		
Liik:	Atlandi merilest <i>Pleuronectes platessa</i>	Püügipiirkond:	VIII, IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (PLE/8/3411)
Hispaania	75	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	298		
Portugal	75		
EÜ	448		
Lubatud kogupüük (TAC)	448		

Liik:	Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Püügipiirkond:	VI; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (POL/561214)
Hispaania	6		
Prantsusmaa	216		
Iirimaa	63		
Ühendkuningriik	165		
EÜ	450		
Lubatud kogupüük (TAC)	450		
		Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik:	Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Püügipiirkond:	VII (POL/07.)
Belgia	476		
Hispaania	29		
Prantsusmaa	10 959		
Iirimaa	1 168		
Ühendkuningriik	2 668		
EÜ	15 300		
Lubatud kogupüük (TAC)	15 300		
		Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik:	Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Püügipiirkond:	VIIIa, VIIIb, VIId andVIIIE (POL/8ABDE.)
Hispaania	286		
Prantsusmaa	1 394		
EÜ	1 680		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 680		
		Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik:	Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Püügipiirkond:	VIIIc (POL/08C.)
Hispaania	236	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	26		
EÜ	262		
Lubatud kogupüük (TAC)	262		
Liik:	Pollak <i>Pollachius pollachius</i>	Püügipiirkond:	IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (POL/9/3411)
Hispaania	278	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Portugal	10		
EÜ	288		
Lubatud kogupüük (TAC)	288		
Liik:	Põhjaatlanti süsikas <i>Pollachius virens</i>	Püügipiirkond:	IIIa ja IV; IIa, IIb, IIc ja IIId püügipiirkonna EÜ veed (POK/2A34.)
Belgia	44	Analuütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Taani	5 222		
Saksamaa	13 187		
Prantsusmaa	31 035		
Madalmaad	132		
Rootsi	718		
Ühendkuningriik	10 110		
EÜ	60 448		
Norra	65 486 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	125 934		

⁽¹⁾ Tohib püüda ainult IV püügipiirkonna EÜ vetes IIIa püügipiirkonnas. Selle kvoodi piires püütud saak arvatakse maha lubatud kogupüügi Norra osast.

Liik:	Põhjaatlanti süsikas <i>Pollachius virens</i>	Püügipiirkond:	VI; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (POK/561214)
Saksamaa	821		
Prantsusmaa	8 158		
Iirimaa	470		
Ühendkuningriik	3 617		
EÜ	13 066		
Lubatud kogupüük (TAC)	13 066		
Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

Liik:	Põhjaatlanti süsikas <i>Pollachius virens</i>	Püügipiirkond:	Norra veed lõuna pool 62° N (POK/04-N.)
Rootsi	880 ⁽¹⁾		
EÜ	880		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

⁽¹⁾ Tursa, kiltursa, põhjaatlanti süsika ja pollaki kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvoodist maha.

Liik:	Põhjaatlanti süsikas <i>Pollachius virens</i>	Püügipiirkond:	VII, VIII, IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (POK/7/3411)
Belgia	8		
Prantsusmaa	1 723		
Iirimaa	1 578		
Ühendkuningriik	481		
EÜ	3 790		
Lubatud kogupüük (TAC)	3 790		
Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

Liik:	Harilik kammeljas ja sile kammeljas <i>Psetta maxima</i> ja <i>Scopthalmus rhombus</i>	Püügipiirkond:	Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed (T/B/2AC4-C)
Belgia	386	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Taani	825		
Saksamaa	211		
Prantsusmaa	99		
Madalmaad	2 923		
Rootsi	6		
Ühendkuningriik	813		
EÜ	5 263		
Lubatud kogupüük (TAC)	5 263		

Liik:	Railased <i>Rajidae</i>	Püügipiirkond:	Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed (SRX/2AC4-C)
Belgia	277 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Taani	11 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Saksamaa	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Prantsusmaa	43 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Madalmaad	236 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Ühendkuningriik	1 062 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
EÜ	1 643 ⁽¹⁾ ⁽³⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 643 ⁽³⁾		

⁽¹⁾ Kägurai (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), ogarai (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), blondrai (*Raja brachyura*) (RJH/2AC4-C), tähnilise rai (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C) ja okkalise rai (*Amblyraja radiata*) (RJR/2AC4-C) püügist teatatakse eraldi.

⁽²⁾ Kaaspiüügi kvoot. Kõnealuste liikide kaal ei tohi moodustada rohkem kui 25 % pardal oleva püütud kala eluskaalust. Seda tingimust kohaldatakse ainult üle 15 m pikkuste laevade suhtes.

⁽³⁾ Ei kohaldata hariliku rai (*Dipturus batis*) puhul. Nendest liikidest kalu ei tohi hoida pardal ja need tuleb viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi lasta. Kalureid ergutatakse välja töötama ja kasutama meetodeid ja seadmeid, mis võimaldavad kõik kõnealused liigid kiiresti ja kahjustamata vette tagasi lasta.

Liik:	Railased <i>Rajidae</i>	Püügipiirkond:	Vla-b ja VIIa-c, e-k püügipiirkonna EÜ veed (SRX/67AKXD)
Belgia	1 422 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Eesti	8 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Prantsusmaa	6 383 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Saksamaa	19 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Iirimaa	2 055 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Leedu	33		
Madalmaad	6 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugal	35 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Hispaania	1 718 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	4 070 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EÜ	15 748 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	15 748 ⁽²⁾		

Ennetuslik TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

- ⁽¹⁾ Kägurai (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), ogarai (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), blondrai (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), tähnilise rai (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), väikesilmrai (*Raja microcellata*) (RJE/67AKXD), liivrai (*Leucoraja circularis*) (RJI/67AKXD) ja sagraänrai (*Leucoraja fullonica*) (RJF/67AKXD) püügist teatatakse eraldi.
- ⁽²⁾ Ei kohaldata musterrai (*Raja undulata*), hariliku rai (*Dipturus batis*), Norra rai (*Raja (Dipturus) nidarosiensis*) ja valgerai (*Rostroraja alba*) suhtes. Nendest liikidest kalu ei tohi hoida pardal ja need tuleb viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi lasta. Kalureid ergutatakse välja töötama ja kasutama meetodeid ja seadmeid, mis võimaldavad kõik kõnealused liigid kiiresti ja kahjustamata vette tagasi lasta.

Liik:	Railased <i>Rajidae</i>	Püügipiirkond:	VII d püügipiirkonna EÜ veed (SRX/07D)
Belgia	94 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Prantsusmaa	789 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Madalmaad	5 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	157 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EÜ	1 044 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 044 ⁽²⁾		

Ennetuslik TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

- ⁽¹⁾ Kägurai (*Leucoraja naevus*) (RJN/07D), ogarai (*Raja clavata*) (RJC/07D), blondrai (*Raja brachyura*) (RJH/07D), tähnikrai (*Raja montagui*) (RJM/07D) ja tähtrai (*Amblyraja radiata*) (RJR/07D) püügist teatatakse eraldi.
- ⁽²⁾ Ei kohaldata hariliku rai (*Dipturus batis*) ja musterrai (*Raja undulata*) puhul. Nendest liikidest kalu ei tohi hoida pardal ja need tuleb viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi lasta. Kalureid ergutatakse välja töötama ja kasutama meetodeid ja seadmeid, mis võimaldavad kõik kõnealused liigid kiiresti ja kahjustamata vette tagasi lasta.

Liik:	Railased <i>Rajidae</i>	Püügipiirkond:	VIII ja IX püügipiirkonna EÜ veed (SRX/8910-C)
Belgia	13 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Prantsusmaa	2 435 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Portugal	1 974 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Hispaania	1 986 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	14 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EÜ	6 423 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	6 423 ⁽²⁾		

Ennetuslik TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kägurai (*Leucoraja naevus*) (RJN/8910-C), ogarai (*Raja clavata*) (RJC/8910-C) püügist teatatakse eraldi.

⁽²⁾ Ei kohaldata musterrai (*Raja undulata*), hariliku rai (*Dipturus batis*) ja valgerai (*Rostroraja alba*) suhtes. Nendest liikidest kalu ei tohi hoida pardal ja need tuleb viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi lasta. Kalureid ergutatakse välja töötama ja kasutama meetodeid ja seadmeid, mis võimaldavad kõik kõnealused liigid kiiresti ja kahjustamata vette tagasi lasta.

Liik:	Railased <i>Rajidae</i>	Püügipiirkond:	IIIa püügipiirkonna EÜ veed (SRX/03-C.)
Taani	53 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Rootsi	15 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EÜ	68 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	68 ⁽²⁾		

Ennetuslik TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kägurai (*Leucoraja naevus*) (RJN/03-C.), ogarai (*Raja clavata*) (RJC/03-C.), blondrai (*Raja brachyura*) (RJH/03-C.), tähnikrai (*Raja montagui*) (RJM/03-C.) ja tähtrai (*Amblyraja radiata*) (RJR/03-C.) püügist teatatakse eraldi.

⁽²⁾ Ei kohaldata hariliku rai (*Dipturus batis*) puhul. Nendest liikidest kalu ei tohi hoida pardal ja need tuleb viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi lasta. Kalureid ergutatakse välja töötama ja kasutama meetodeid ja seadmeid, mis võimaldavad kõik kõnealused liigid kiiresti ja kahjustamata vette tagasi lasta.

Liik: Süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>		Püügipiirkond: Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed; VI püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (GHL/2A-C46)
Taani	4	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Saksamaa	7	
Eesti	4	
Hispaania	4	
Prantsusmaa	69	
Iirimaa	4	
Leedu	4	
Poola	4	
Ühendkuningriik	270	
EÜ	720 ⁽¹⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	

⁽¹⁾ Sellest 350 tonni on eraldatud Norrale ning seda võib püüda ICES Ila ja VI püügipiirkonna EÜ vetes. ICES VI püügipiirkonnas võib nimetatud kogust püüda vaid õngejadadega.

Liik:	Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Püügipiirkond:	IIIa ja IV; IIa, IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ veed (MAC/2A34.)
Belgia	498		
Taani	13 132		
Saksamaa	519		
Prantsusmaa	1 569		
Madalmaad	1 579		
Rootsi	4 690 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	1 463		
EÜ	23 450 ⁽¹⁾		
Norra	12 300 ⁽³⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	511 287 ⁽⁴⁾		

Analüütiline TAC.
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaasa arvatud 242 tonni, mis püütakse Norra vetes lõuna pool 62° N (MAC/*04N-).

⁽²⁾ Kalapüügil Norra vetes arvestatakse tursa, kiltursa, põhjaatlanti süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük nende kalaliikide kvootidest maha.

⁽³⁾ Arvestatakse maha TACi Norra osast (juurdepääsukvoot). Selle kvoodi alusel tohib püüda ainult IVa püügipiirkonnas, välja arvatud 3 000 tonni, mis tohib püüda IIIa püügipiirkonnas.

⁽⁴⁾ EÜ, Norra ja Fääri saarte poolt põhjapiirkonna jaoks kokkulepitud TAC.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICES püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa ja IVbc (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI; IIa püügipiirkonna rahvusvahelised veed 1. jaanuarist 31. märtsini 2009 (MAC/*2A6.)
Taani		4 130			4 020
Prantsusmaa		490			
Madalmaad		490			
Rootsi			390	10	
Ühendkuningriik		490			
Norra	3 000				

Liik:	Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Püügipiirkond:	VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIId ja VIIe; Vb püügipiirkonna EÜ veed; IIa, XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (MAC/2CX14-)
Saksamaa	19 821		
Hispaania	20		
Eesti	165		
Prantsusmaa	13 216		
Iirimaa	66 070		
Läti	122		
Leedu	122		
Madalmaad	28 905		
Poola	1 396		
Ühendkuningriik	181 694		
EÜ	311 531		
Norra	12 300 ⁽¹⁾		
Fääri saared	4 798 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	511 287 ⁽³⁾		

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Võib püüda üksnes ICES IIa, VIa (põhja pool 56°30' N), IVa, VIIId, VIIe, VIIf ja VIIh püügipiirkonnas.

⁽²⁾ Võib püüda ICES IVa püügipiirkonna EÜ vetes põhja pool 59° N ajavahemikel 1. jaanuar–15. veebruar ja 1. oktoober–31. detsember. Fääri saarte oma kvoodist võib püüda 3 982 tonni ICES VIa püügipiirkonnas põhja pool 56°30' N aasta läbi.

⁽³⁾ EÜ, Norra ja Fääri saarte poolt põhjapiirkonna jaoks kokkulepitud TAC.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid ja püüda võib ainult ajavahemikel 1. jaanuar–15. veebruar ja 1. oktoober–31. detsember:

IVa püügipiirkonna EÜ veed;
(MAC/*04A-C)

Saksamaa	5 981
Prantsusmaa	3 988
Iirimaa	19 938
Madalmaad	8 723
Ühendkuningriik	54 829
EÜ EÜ	93 459

Liik:	Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Püügipiirkond:	VIIIc, IX ja X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (MAC/8C3411)
Hispaania	29 529 ⁽¹⁾	Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	196 ⁽¹⁾		
Portugal	6 104 ⁽¹⁾		
EÜ	35 829		
Lubatud kogupüük (TAC)	35 829		

⁽¹⁾ Teiste liikmesriikidega vahetatavaid koguseid võib püüda ICES VIIa, VIIb ja VIIId püügipiirkonnas (MAC/*8ABD). Hispaania, Portugali või Prantsusmaa poolt vahetamise eesmärgil antavad ja VIIa, VIIb ja VIIId püügipiirkonnas püütavad kogused ei või ületada 25 % doonorliikmesriigi kvootidest.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud ICES püügipiirkonnas püüda järgnevalt esitatud kogustest suuremaid koguseid:

	VIIIb (MAC/*08B.)
Hispaania	2 480
Prantsusmaa	16
Portugal	513

Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	IIIa püügipiirkond ning IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ veed (SOL/3A/BCD)
Taani	671	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	39 ⁽¹⁾		
Madalmaad	65 ⁽¹⁾		
Rootsi	25		
EÜ	800		
Lubatud kogupüük (TAC)	800 ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Selle kvoodi alusel võib püüda ainult ICES IIIa, IIIb, IIIc ja IIId püügipiirkonna EÜ vetes.

⁽²⁾ Sellest võib üle 750 tonni püüda IIIa püügipiirkonnas.

Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	II ja IV püügipiirkonna EÜ veed (SOL/24.)
Belgia	1 159		
Taani	530		
Saksamaa	927		
Prantsusmaa	232		
Madalmaad	10 466		
Ühendkuningriik	596		
EÜ	13 910		
Norra	90 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	14 000		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
⁽¹⁾ Võib püüda ainult IV püügipiirkonnas.			
Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	VI; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (SOL/561214)
Iirimaa	54		
Ühendkuningriik	14		
EÜ	68		
Lubatud kogupüük (TAC)	68		Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	VIIa (SOL/07A.)
Belgia	237		
Prantsusmaa	3		
Iirimaa	80		
Madalmaad	75		
Ühendkuningriik	107		
EÜ	502		
Lubatud kogupüük (TAC)	502		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	VIIb ja VIIc (SOL/7BC.)
Prantsusmaa	10		
Iirimaa	40		
EÜ	50		
Lubatud kogupüük (TAC)	50		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	VIIId (SOL/07D.)
Belgia	1 420		
Prantsusmaa	2 840		
Ühendkuningriik	1 014		
EÜ	5 274		
Lubatud kogupüük (TAC)	5 274		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	VIIe (SOL/07E.)
Belgia	23		
Prantsusmaa	245		
Ühendkuningriik	382		
EÜ	650		
Lubatud kogupüük (TAC)	650		Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	VII f ja VII g (SOL/7FG.)
Belgia	621	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	62		
Iirimaa	31		
Ühendkuningriik	279		
EÜ	993		
Lubatud kogupüük (TAC)	993		
Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	VIII h, VII j ja VIII k (SOL/7HJK.)
Belgia	46	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Prantsusmaa	92		
Iirimaa	249		
Madalmaad	74		
Ühendkuningriik	92		
EÜ	553		
Lubatud kogupüük (TAC)	553		
Liik:	Harilik merikeel <i>Solea solea</i>	Püügipiirkond:	VIII a ja b (SOL/8AB.)
Belgia	54	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Hispaania	10		
Prantsusmaa	4 024		
Madalmaad	302		
EÜ	4 390		
Lubatud kogupüük (TAC)	4 390		

Liik: Merikeeled <i>Solea</i> spp.		Püügipiirkond: VIIIc, VIId, VIIIe, IX, X; CECAF 34.1.1 EÜ veed (SOX/8CDE34)
Hispaania	458	Ennetuslik TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Portugal	758	
EÜ	1 216	
Lubatud kogupüük (TAC)	1 216	
Liik: Kilu <i>Sprattus sprattus</i>		Püügipiirkond: IIIa (SPR/03A.)
Taani	34 843	Ennetuslik TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Saksamaa	73	
Rootsi	13 184	
EÜ	48 100	
Lubatud kogupüük (TAC)	52 000	

Liik:	Kilu	Püügipiirkond:
	<i>Sprattus sprattus</i>	Ila ja IV püügipiirkonna EÜ veed (SPR/2AC4-C)
Belgia	1 729	
Taani	136 826	
Saksamaa	1 729	
Prantsusmaa	1 729	
Madalmaad	1 729	
Rootsi	1 330 ⁽¹⁾	
Ühendkuningriik	5 705	
EÜ	150 777	
Norra	10 000 ⁽²⁾	
Fääri saared	9 160 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	170 000 ⁽⁵⁾	

Analüütiline TAC.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaasa arvatud tobias.

⁽²⁾ Tohib püüda ainult ICES IV püügipiirkonna EÜ vetes.

⁽³⁾ Selle kvoodi alusel võib püüda ICES IV ja VIa püügipiirkonnas põhja pool 56°30' N. Põhjaputassuu kaaspüügiga püütud kogused arvestatakse maha ICES VIa, VIb ja VII püügipiirkonna põhjaputassuu kvoodist.

⁽⁴⁾ Tohib püüda 1 832 tonni heeringat, kasutades võrke silmasuurusega alla 32 mm. Kui 1 832 tonnine heeringakvoot on ammendatud, siis keelatakse püük võrkudega, mille silmasuurus on alla 32 mm.

⁽⁵⁾ Esialgne TAC. Lõplik TAC kehtestatakse uute teadussoovituste põhjal 2009. aasta esimesel poolel.

Liik:	Kilu	Püügipiirkond:
	<i>Sprattus sprattus</i>	VIIId ja VIIe (SPR/7DE.)
Belgia	31	
Taani	1 997	
Saksamaa	31	
Prantsusmaa	430	
Madalmaad	430	
Ühendkuningriik	3 226	
EÜ	6 144	
Lubatud kogupüük (TAC)	6 144	

Ennetuslik TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Harilik ogahai <i>Squalus acanthias</i>	Püügipiirkond:	IIIa püügipiirkonna EÜ veed (DGS/03A-C)
Taani	31 ⁽¹⁾	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Rootsi	73 ⁽¹⁾		
EÜ	104 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	104 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Tuleb pidada kinni lossitavast ülemmõõdust 100 cm (kogupikkus).

Liik:	Harilik ogahai <i>Squalus acanthias</i>	Püügipiirkond:	IIa ja IV püügipiirkonna EÜ veed (DGS/2AC4-C)
Belgia	4 ⁽¹⁾	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Taani	26 ⁽¹⁾		
Saksamaa	5 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	8 ⁽¹⁾		
Madalmaad	7 ⁽¹⁾		
Rootsi	0 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	216 ⁽¹⁾		
EÜ	266 ⁽¹⁾		
Norra	50 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	316		

⁽¹⁾ Tuleb pidada kinni lossitavast ülemmõõdust 100 cm (kogupikkus).

⁽²⁾ Sealhulgas õngejadadega püütud supi-nugiishai (*Galeorhinus galeus*), šokolaadhai (*Dalatias licha*) pikkkoon-hai (*Deania calceus*), hall lühiogahai (*Centrophorus squamosus*), suur tumehai (*Etmopterus princeps*), ronksas tumehai (*Etmopterus spinax*), portugali süvahi (*Centrosymnus coelolepis*) ja harilik ogahai (*Squalus acanthias*).

Liik: Harilik ogahai <i>Squalus acanthias</i>		Püügipiirkond: I, V, VI, VII, VIII, XII, ja XIV püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (DGS/15X14)
Belgia	73 ⁽¹⁾	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Saksamaa	16 ⁽¹⁾	
Hispaania	38 ⁽¹⁾	
Prantsusmaa	309 ⁽¹⁾	
Iirimaa	195 ⁽¹⁾	
Madalmaad	1 ⁽¹⁾	
Portugal	2 ⁽¹⁾	
Ühendkuningriik	368 ⁽¹⁾	
EÜ	1 002 ⁽¹⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	1 002	

⁽¹⁾ Tuleb pidada kinni lossitavast ülemmõõdust 100 cm (kogupikkus).

Liik: Stauriidid <i>Trachurus spp.</i>		Püügipiirkond: IIa ja IV püügipiirkonna EÜ veed (JAX/2AC4-C)
Belgia	54	Analüütiline TAC. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Taani	23 509	
Saksamaa	1 772	
Prantsusmaa	37	
Iirimaa	1 364	
Madalmaad	3 814	
Rootsi	750	
Ühendkuningriik	3 470	
EÜ	34 770	
Norra	3 600 ⁽¹⁾	
Fääri saared	939 ⁽²⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	39 309	

⁽¹⁾ Tohib püüda ainult ICES IV püügipiirkonna EÜ vetes.

⁽²⁾ Võib püüda ICES IV, VIa (põhja pool 56°30' N), VIIe, VIIf ja VIIh püügipiirkonnas.

Liik:	Stauriidid <i>Trachurus spp.</i>	Püügipiirkond:	VI, VII ning VIIIa, VIIIb, VIIId ja VIIIe; Vb püügipiirkonna EÜ veed; XII ja XIV püügipiir- konna rahvusvahelised veed JAX/578/14
Taani	15 056		
Saksamaa	12 035		
Hispaania	16 435		
Prantsusmaa	7 952		
Iirimaa	39 179		
Madalmaad	57 415		
Portugal	1 591		
Ühendkuningriik	16 276		
EÜ	165 939		
Fääri saared	4 061 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	170 000		

Analüütiline TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96
artiklit 3.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96
artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96
artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Võib püüda ICES IV, VIa (põhja pool 56°30' N), VIIe, VIIf ja VIIh püügipiirkonnas.

Liik:	Stauriidid <i>Trachurus spp.</i>	Püügipiirkond:	VIIIc and IX (JAX/8C9.)
Hispaania	31 069 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	393 ⁽¹⁾		
Portugal	26 288 ⁽¹⁾		
EÜ	57 750		
Lubatud kogupüük (TAC)	57 750		

Analüütiline TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96
artiklit 3.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96
artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96
artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Olenemata määruse (EÜ) nr 850/98 artiklist 19 võib sellest kuni 5 % koosneda stauriidist pikkusega 12–14 cm. Kõnealuse koguse kontrollimiseks rakendatakse lossitavate koguste massi suhtes koefitsienti 1,2.

Liik: Stauriidid <i>Trachurus spp.</i>	Püügipiirkond: X; CECAFi EÜ veed ⁽¹⁾ (JAX/X34PRT)
--	--

Portugal 3 200 ⁽²⁾

EÜ 3 200

Lubatud kogupüük (TAC) 3 200

Ennetuslik TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Assoori saarte ümbruse veed.

⁽²⁾ Olenemata nõukogu määruse (EÜ) nr 850/98 artiklist 19 võib sellest kuni 5 % koosneda stauriidist pikkusega 12–14 cm. Kõnealuse koguse kontrollimiseks rakendatakse lossitavate koguste massi suhtes koefitsienti 1,2.

Liik: Stauriidid <i>Trachurus spp.</i>	Püügipiirkond: CECAFi EÜ veed ⁽¹⁾ (JAX/341PRT)
--	---

Portugal 1 280 ⁽²⁾

EÜ 1 280

Lubatud kogupüük (TAC) 1 280

Ennetuslik TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Madeira ümbruse veed.

⁽²⁾ Olenemata nõukogu määruse (EÜ) nr 850/98 artiklist 19 võib sellest kuni 5 % koosneda stauriidist pikkusega 12–14 cm. Kõnealuse koguse kontrollimiseks rakendatakse lossitavate koguste massi suhtes koefitsienti 1,2.

Liik: Stauriidid <i>Trachurus spp.</i>	Püügipiirkond: CECAFi EÜ veed ⁽¹⁾ (JAX/341SPN)
--	---

Hispaania 1 280

EÜ 1 280

Lubatud kogupüük (TAC) 1 280

Ennetuslik TAC.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kanaari saarte ümbruse veed.

Liik:	Norra tursik <i>Trisopterus esmarki</i>	Püügipiirkond:	IIla; IIa ja IV püügipiirkonna EÜ veed (NOP/2A3A4.)
Taani	26 226		
Saksamaa	5 ⁽¹⁾		
Madalmaad	19 ⁽¹⁾		
EÜ	26 250		
Norra	1 000 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Selle kvoodi alusel võib püüda ainult ICES IIa, IIIa ja IV püügipiirkonna EÜ vetes.

⁽²⁾ Selle kvoodi alusel võib püüda üksnes ICES IV ja VIa püügipiirkonnas põhja pool 56°30' N.

Liik:	Norra tursik <i>Trisopterus esmarki</i>	Püügipiirkond:	IV püügipiirkonna Norra veed (NOP/4AB-N.)
Taani	950 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	50 ⁽¹⁾		
EÜ	1 000 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		Analüütiline TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaasa arvatud mittesorteeritav stauriidisegu.

Liik:	Tehniliseks otstarbeks ettenähtud kala	Püügipiirkond:	IV püügipiirkonna Norra veed (I/F/4AB-N.)
Rootsi	800 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EÜ	800		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		Ennetuslik TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Tursa, kilttursa, põhjaatlandi süsika, pollaki ja merlangi kaaspüük arvestatakse nende kalaliikide kvootidest maha.

⁽²⁾ Sellest kuni 400 tonni stauriidi.

Liik: Kombineeritud kvoot	Püügipiirkond: Vb, VI ja VII püügipiirkonna EÜ veed (R/G/5B67-C)
EÜ	Ei kohaldada
Norra	140 ⁽¹⁾
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldada

Ennetuslik TAC.

Ei kohaldada määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldada määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Püütakse ainult õngejadaga, kaasa arvatud pikksabalased, pikksabad, mora (*Mora mora*) ja niituimluts.

Liik: Muud liigid	Püügipiirkond: IV püügipiirkonna Norra veed (OTH/4AB-N.)
Belgia	27
Taani	2 500
Saksamaa	282
Prantsusmaa	116
Madalmaad	200
Rootsi	Ei kohaldada ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	1 875
EÜ	5 000 ⁽²⁾
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldada

Ennetuslik TAC.

Ei kohaldada määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldada määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kvoot, mille Norra eraldab Rootstile „muude liikide“ püügiks tavapärase kogustes.

⁽²⁾ Sealhulgas püük, mida ei ole eraldi viidatud; kui see on asjakohane, võib pärast konsultatsioone teha erandeid.

Liik: Muud liigid	Püügipiirkond: Ila, IV ja VIa püügipiirkonna EÜ veed põhja pool 56°30' N (OTH/2A46AN)
EÜ	Ei kohaldada
Norra	2 720 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Fääri saared	150 ⁽³⁾
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldada

⁽¹⁾ Üksnes ICES Ila ja IV püügipiirkond.

⁽²⁾ Sealhulgas püük, mida ei ole eraldi viidatud; kui see on asjakohane, võib pärast konsultatsioone teha erandeid.

⁽³⁾ Üksnes valge lihaga merekala kaaspüük ICES IV ja VIa piirkonnas.

IB LISA

ATLANDI OOKEANI KIRDEOSA JA GRÖÖNIMAA

ICES I, II, V, XII, XIV püügipiirkonnad ja NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa veed

Liik: Arktikakrabid <i>Chionoecetes</i> spp.		Püügipiirkond: NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa veed (PCR/N01GRN)
lirimaa	62	Ennetuslik TAC. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Hispaania	437	
EÜ	500	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	

Liik:	Heeringas <i>Clupea harengus</i>	Püügipiirkond:	I ja II püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed (HER/1/2.)
Belgia	37 ⁽¹⁾		
Taani	36 647 ⁽¹⁾		
Saksamaa	6 418 ⁽¹⁾		
Hispaania	121 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	1 581 ⁽¹⁾		
Iirimaa	9 487 ⁽¹⁾		
Madalmaad	13 115 ⁽¹⁾		
Poola	1 855 ⁽¹⁾		
Portugal	121 ⁽¹⁾		
Soome	567 ⁽¹⁾		
Rootsi	13 580 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	23 430 ⁽¹⁾		
EÜ	106 959		
Norra	96 263 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	1 643 000		

Analüütiline TAC.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Euroopa Komisjonile saakide kohta aruande esitamisel tuleb teatada ka igas järgnevalt nimetatud piirkonnas püütud kogused: NEAFCi reguleeritav piirkond, EÜ veed, Fääri veed, Norra veed, Jan Mayeni ümbruse kalastusvöönd, Svalbardi ümbruse kalapüügi kaitsevöönd.

⁽²⁾ Selle kvoodi alusel püütud saak arvatakse maha lubatud kogupüügi Norra osast (juurdepääsukvoot). Kõnealuse kvoodi alusel võib püüda EÜ vetes põhja pool 62° N.

Eritingimused

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi osutatud püügipiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

Norra vetes põhja pool 62° N ja Jan
Mayeni ümbruse püügipiirkonnas
(HER/*2AJMN)

Belgia	33 ⁽¹⁾
Taani	32 982 ⁽¹⁾
Saksamaa	5 776 ⁽¹⁾
Hispaania	109 ⁽¹⁾
Prantsusmaa	1 423 ⁽¹⁾
Iirimaa	8 539 ⁽¹⁾
Madalmaad	11 803 ⁽¹⁾
Poola	1 669 ⁽¹⁾
Portugal	109 ⁽¹⁾
Soome	511 ⁽¹⁾
Rootsi	12 222 ⁽¹⁾
Ühendkuningriik	21 087 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Kui kõigi liikmesriikide väljapüük kokku on 96 263 tonni, ei ole edasine püük lubatud.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	I ja II püügipiirkonna Norra veed (COD/1N2AB.)
Saksamaa	2 335		
Kreeka	289		
Hispaania	2 605		
Iirimaa	289		
Prantsusmaa	2 143		
Portugal	2 605		
Ühendkuningriik	9 058		
EÜ	19 324		
Lubatud kogupüük (TAC)	525 000		

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa veed; V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (COD/N01514)
Saksamaa	2 454 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	546 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EÜ	3 500 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Püütakse Gröönimaast läänes asuvates vetes lõuna pool 61° N ja Gröönimaast idas asuvates vetes lõuna pool 62° N.

⁽²⁾ Laevadele võib esitada nõudeks teadusvaatleja pardalviibimise.

⁽³⁾ Sellest 500 tonni eraldatakse Norrale. Võib püüda üksnes lõuna pool 62° N XIV ja Va püügipiirkondades ning lõuna pool 61° N NAFO püügipiirkonnas 1.

Liik:	Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond:	I ja IIb (COD/1/2B.)
Saksamaa	3 476		
Hispaania	8 984		
Prantsusmaa	1 483		
Poola	1 628		
Portugal	1 897		
Ühendkuningriik	2 226		
Kõik liikmesriigid	100 ⁽¹⁾		
EÜ	19 793 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	525 000		
		Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

⁽¹⁾ Välja arvatud Saksamaa, Hispaania, Prantsusmaa, Poola, Portugal ja Ühendkuningriik.

⁽²⁾ Ühenduse kasutuses olevate tursavarude osa jaotamine Teravmägede ja Karusaare vööndis ei piira ühelgi viisil 1920. aasta Pariisi lepingust tulenevaid õigusi ega kohustusi.

Liik:	Tursk ja kilttursk <i>Gadus morhua</i> ja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond:	Vb püügipiirkonna Fääri saarte veed (C/H/05B-F.)
Saksamaa	10		
Prantsusmaa	60		
Ühendkuningriik	430		
EÜ	500		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
		Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

Liik:	Harilik hiidlest <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Püügipiirkond:	V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (HAL/514GRN)
Portugal	1 000 ⁽¹⁾		
EÜ	1 075 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
		Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

⁽¹⁾ Tohib püüda kuni kuue harilikku hiidlesta püüdva Ühenduse põhjalähedaste õngejadadega laevaga. Sarnaste liikide püük arvestatakse sellest kvoodist maha. Laevadele võib esitada nõudeks teadusvaatlaja pardalviibimise.

⁽²⁾ Sellest eraldatakse Norrale 75 tonni püüdmiseks ainult õngejadadega.

Liik: Harilik hiidlest <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Püügipiirkond: NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa veed (HAL/N01GRN)
---	---

EÜ 75 ⁽¹⁾

Lubatud kogupüük (TAC) Ei kohaldata

⁽¹⁾ Sellest eraldatakse Norrale 75 tonni püüdmiseks ainult õngejadadega.

Liik: Moiva <i>Mallotus villosus</i>	Püügipiirkond: IIb (CAP/02B.)
--	---

EÜ 0

Lubatud kogupüük (TAC) 0

Liik: Moiva <i>Mallotus villosus</i>	Püügipiirkond: V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (CAP/514GRN)
--	--

Kõik liikmesriigid 0

EÜ 0

Lubatud kogupüük (TAC) Ei kohaldata

Liik: Kiltursk <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Püügipiirkond: I ja II püügipiirkonna Norra veed (HAD/1N2AB.)
--	---

Saksamaa 535

Prantsusmaa 322

Ühendkuningriik 1 643

EÜ 2 500

Lubatud kogupüük (TAC) Ei kohaldata

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Põhjaputassuu <i>Micromesistius poutassou</i>	Püügipiirkond:	Fääri saarte veed (WHB/2A4AXF)
Taani	1 320		
Saksamaa	90		
Prantsusmaa	144		
Madalmaad	126		
Ühendkuningriik	1 320		
EÜ	3 000		
Lubatud kogupüük (TAC)	590 000 ⁽¹⁾		

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ EÜ, Fääri saarte, Norra ja Islandi vahel kokkulepitud TAC.

Liik:	Harilik molva ja sinine molva Molva molva ja Molva dypterygia	Püügipiirkond:	Vb püügipiirkonna Fääri saarte veed (B/L/05B-F.)
Saksamaa	898		
Prantsusmaa	1 992		
Ühendkuningriik	175		
EÜ	3 065 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kalju-tõmppeakala ja süsisaba kuni 1 080 tonnine kaaspüük arvestatakse käesolevast kvoodist maha.

Liik:	Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Püügipiirkond:	V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (PRA/514GRN)
Taani	1 082		
Prantsusmaa	1 082		
EÜ	7 000 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Sellest 3 500 tonni eraldatakse Norrale ning 1 335 tonni Fääri saartele.

Liik: Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>		Püügipiirkond: NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa veed (PRA/N01GRN)
Taani	2 000	
Prantsusmaa	2 000	
EÜ	4 000	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Põhjaatlanti süsikas <i>Pollachius virens</i>		Püügipiirkond: I ja II püügipiirkonna Norra veed (POK/1N2AB.)
Saksamaa	2 400	
Prantsusmaa	386	
Ühendkuningriik	214	
EÜ	3 000	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Liik: Põhjaatlanti süsikas <i>Pollachius virens</i>		Püügipiirkond: I ja II püügipiirkonna rahvusvahelised veed (POK/1/2INT)
EÜ	0	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	
Liik: Põhjaatlanti süsikas <i>Pollachius virens</i>		Püügipiirkond: Vb püügipiirkonna Fääri saarte veed (POK/05B-F.)
Belgia	49	
Saksamaa	301	
Prantsusmaa	1 463	
Madalmaad	49	
Ühendkuningriik	563	
EÜ	2 425	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Süvarest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Püügipiirkond:	I ja II püügipiirkonna Norra veed (GHL/1N2AB.)
Saksamaa	25 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	25 ⁽¹⁾		
EÜ	50 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

⁽¹⁾ Ainult kaaspüügina.

Liik:	Süvarest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Püügipiirkond:	I ja II püügipiirkonna rahvusvahelised veed (GHL/1/2INT)
EÜ	0		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

Liik:	Süvarest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Püügipiirkond:	V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (GHL/514GRN)
Saksamaa	6 271		
Ühendkuningriik	330		
EÜ	7 500 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

⁽¹⁾ Sellest 824 tonni eraldatakse Norrale ning 75 tonni Fääri saartele.

Liik:	Süvarest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Püügipiirkond:	NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa veed (GHL/N01GRN)
Saksamaa	1 550		
EÜ	2 500 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.			

⁽¹⁾ Sellest 800 tonni eraldatakse Norrale ning 150 tonni Fääri saartele. Püütakse ainult NAFO püügipiirkonnas 1.

Liik:	Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Püügipiirkond:	Ila püügipiirkonna Norra veed (MAC/02A-N.)
Taani	12 300 ⁽¹⁾	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
EÜ	12 300 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	511 287 ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Võib püüda ka IV püügipiirkonna Norra vetes ja Ila püügipiirkonna rahvusvahelistes vetes (MAC/*4N-2A).

⁽²⁾ EÜ, Norra ja Fääri saarte vahel kokkulepitud põhjapiirkonna TAC.

Liik:	Makrell <i>Scomber scombrus</i>	Püügipiirkond:	Vb püügipiirkonna Fääri saarte veed (MAC/05B-F.)
Taani	3 982 ⁽¹⁾	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
EÜ	3 982 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	511 287 ⁽²⁾		

⁽¹⁾ Võib püüda IIVa püügipiirkonna EÜ vetes (MAC/*04A.).

⁽²⁾ EÜ, Norra ja Fääri saarte vahel kokkulepitud põhjapiirkonna TAC.

Liik:	Meriahvenad <i>Sebastes spp.</i>	Püügipiirkond:	V püügipiirkonna EÜ ja rahvusvahelised veed; XII ja XIV püügipiirkonna rahvusvahelised veed (RED/51214.)
Eesti	0 ⁽¹⁾	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	
Saksamaa	0 ⁽¹⁾		
Hispaania	0 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	0 ⁽¹⁾		
Iirimaa	0 ⁽¹⁾		
Läti	0 ⁽¹⁾		
Madalmaad	0 ⁽¹⁾		
Poola	0 ⁽¹⁾		
Portugal	0 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	0 ⁽¹⁾		
EÜ	0 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Kehtestatakse hiljem		

⁽¹⁾ Esialgne kvoot kuni NEAFCi kalanduslõpetaamise lõppemiseni.

Liik:	Meriahvenad <i>Sebastes</i> spp.	Püügipiirkond:	I ja II püügipiirkonna Norra veed (RED/1N2AB.)
Saksamaa	766 ⁽¹⁾		
Hispaania	95 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	84 ⁽¹⁾		
Portugal	405 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	150 ⁽¹⁾		
EÜ	1 500 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
		Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

⁽¹⁾ Ainult kaaspüügina.

Liik:	Meriahvenad <i>Sebastes</i> spp.	Püügipiirkond:	I ja II püügipiirkonna rahvusvahelised veed (RED/1/2INT)
EÜ	Ei kohaldata ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	10 500		
		Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

⁽¹⁾ Püük toimub üksnes ajavahemikul 15. augustist kuni 15. novembrini 2009. Püük lõpetatakse, kui NEAFCi osalised on lubatud kogupüügi täielikult ära kasutanud.

Liik:	Meriahvenad <i>Sebastes</i> spp.	Püügipiirkond:	V ja XIV püügipiirkonna Gröönimaa veed (RED/514GRN)
Saksamaa	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Prantsusmaa	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Ühendkuningriik	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
EÜ	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Kehtestatakse hiljem		
		Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.	

⁽¹⁾ Esialgne kvoot kuni NEAFCi ning seejärel Gröönimaaga peetavate kalanduslääbiraakimiste lõppemiseni.

⁽²⁾ Võib püüda ainult pelaagilise traalnoodaga. Võib püüda idas või läänes.

⁽³⁾ Sellest pm tonni eraldatakse Norrale ning pm tonni Fääri saartele.

Liik:	Meriahvenad <i>Sebastes</i> spp.	Püügipiirkond:	Va püügipiirkonna Islandi veed (RED/05A-IS)
Belgia	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Saksamaa	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Prantsusmaa	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Ühendkuningriik	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
EÜ	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Kaasa arvatud vältimatu kaaspüük (välja arvatud tursk).

⁽²⁾ Püük ajavahemikul juulist detsembrini.

⁽³⁾ Esialgne kvoot kuni Islandiga 2009. aasta kohta peetavate kalanduslâbirâakimiste lõppemiseni.

Liik:	Meriahvenad <i>Sebastes</i> spp.	Püügipiirkond:	Vb püügipiirkonna Fääri saarte veed (RED/05B-F.)
Belgia	11		
Saksamaa	1 473		
Prantsusmaa	99		
Ühendkuningriik	17		
EÜ	1 600		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Kaaspüük	Püügipiirkond:	NAFO püügipiirkondade 0 ja 1 Gröönimaa veed (XBC/N01GRN)
EÜ	2 300 ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

⁽¹⁾ Kaaspüük on mis tahes sellise liigi püük, mis ei ole hõlmatud laeva püügiloal märgitud sihtliikidega. Võib püüda idas või läänes.

⁽²⁾ Sellest 120 tonni kalju-tõmppeakala eraldatakse Norrale. Püütakse ainult V, XIV püügipiirkonnas ning NAFO püügipiirkonnas 1.

Liik: Muud liigid ⁽¹⁾		Püügipiirkond: I ja II püügipiirkonna Norra veed (OTH/1N2AB.)
Saksamaa	117 ⁽¹⁾	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Prantsusmaa	47 ⁽¹⁾	
Ühendkuningriik	186 ⁽¹⁾	
EÜ	350 ⁽¹⁾	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	

⁽¹⁾ Ainult kaaspüügina.

Liik: Muud liigid ⁽¹⁾		Püügipiirkond: Vb püügipiirkonna Fääri saarte veed (OTH/05B-F.)
Saksamaa	305	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Prantsusmaa	275	
Ühendkuningriik	180	
EÜ	760	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	

⁽¹⁾ Välja arvatud kaubandusliku väärtuseta kalaliigid.

Liik: Lestaliised		Püügipiirkond: Vb püügipiirkonna Fääri saarte veed (FLX/05B-F.)
Saksamaa	54	Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3. Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.
Prantsusmaa	42	
Ühendkuningriik	204	
EÜ	300	
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata	

IC LISA

ATLANDI OOKAANI LOODEOSA

NAFO piirkond

Kõik TACid ja seotud tingimused on vastu võetud NAFO raames.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond: NAFO 2J3KL (COD/N2J3KL)
---	--

EÜ 0 ⁽¹⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 2 määratud piires.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond: NAFO 3NO (COD/N3NO.)
---	---

EÜ 0 ⁽¹⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 2 määratud piires.

Liik: Tursk <i>Gadus morhua</i>	Püügipiirkond: NAFO 3M (COD/N3M.)
---	---

EÜ 0 ⁽¹⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina. Kaaspüük piirdub 10 %-ga püütud saagist ja 8 %-ga lossitud saagist.

Liik: Pikklest <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Püügipiirkond: NAFO 2J3KL (WIT/N2J3KL)
--	--

EÜ 0 ⁽¹⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 2 määratud piires.

Liik:	Pikklest <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Püügipiirkond:	NAFO 3NO (WIT/N3NO.)
--------------	---	-----------------------	-------------------------

EÜ 0 ⁽¹⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 2 määratud piires.

Liik:	Harilik karelest <i>Hippoglossoides platessoides</i>	Püügipiirkond:	NAFO 3M (PLA/N3M.)
--------------	---	-----------------------	-----------------------

EÜ 0 ⁽¹⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 2 määratud piires.

Liik:	Harilik karelest <i>Hippoglossoides platessoides</i>	Püügipiirkond:	NAFO 3LNO (PLA/N3LNO.)
--------------	---	-----------------------	---------------------------

EÜ 0 ⁽¹⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 2 määratud piires.

Liik:	Lühiuimkalmaar <i>Illex illecebrosus</i>	Püügipiirkond:	NAFO alapiirkonnad 3 ja 4 (SQI/N34.)
--------------	---	-----------------------	---

Eesti 128 ⁽¹⁾

Läti 128 ⁽¹⁾

Leedu 128 ⁽¹⁾

Poola 128 ⁽¹⁾

EÜ ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 34 000

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ Püük toimub ajavahemikul 1. juuli–31. detsember.

⁽²⁾ Puudub ühenduse kindlaksmääratud osa, 29 467 tonni antakse kasutada Kanadale ja EÜ liikmesriikidele, v.a Eesti, Läti, Leedu ja Poola.

Liik: Ruske soomuslest <i>Limanda ferruginea</i>	Püügipiirkond: NAFO 3LNO (YEL/N3LNO.)
--	---

EÜ 0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 17 000

(¹) Vaatamata sellele, et ühendusel on juurdepääs 85 tonni suurusele jagatud kvoodile, on otsustatud kõnealuseks koguseks määrata 0. Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 2 määratud piires.

(²) Teave käesoleva kvoodi alusel püütud saakide kohta esitatakse lipuliikmesriigile ja edastatakse NAFO peasekretärile iga 48 tunni järel.

Liik: Moiva <i>Mallotus villosus</i>	Püügipiirkond: NAFO 3NO (CAP/N3NO.)
--	---

EÜ 0 ⁽¹⁾Lubatud kogupüük (TAC) 0 ⁽¹⁾

(¹) Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 2 määratud piires.

Liik: Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Püügipiirkond: NAFO 3L (¹) (PRA/N3L.)
--	--

Eesti 334

Läti 334

Leedu 334

Poola 334

EÜ 334 ⁽²⁾

Lubatud kogupüük (TAC) 30 000

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

(¹) Välja arvatud ala, mis on piiritletud järgmiste koordinaatidega:

Punkt nr	Põhjalaius N	Läänepikkus W
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

(²) Kõik liikmesriigid, v.a Eesti, Läti, Leedu ja Poola.

Liik: Harilik süvameregarneel <i>Pandalus borealis</i>	Püügipiirkond: NAFO 3M ⁽¹⁾ (PRA/*N3M.)
--	---

Lubatud kogupüük (TAC) ei kohaldata ⁽²⁾

⁽¹⁾ Seda varu võib püüda ka rajoonis 3L järgmiste koordinaatidega piiritletud alal:

Punkt nr	Põhjalaius N	Läänepikkus W
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

Peale selle on krevetipüük keelatud 1. juunist 31. detsembrini 2009 järgmiste koordinaatidega piiritletud alal:

Punkt nr	Põhjalaius N	Läänepikkus W
1	47°55'0	45°00'0
2	47°30'0	44°15'0
3	46°55'0	44°15'0
4	46°35'0	44°30'0
5	46°35'0	45°40'0
6	47°30'0	45°40'0
7	47°55'0	45°00'0

⁽²⁾ Ei ole asjakohane. Püüki reguleeritakse püügikoormuse piiramise abil. Asjaomased liikmesriigid annavad oma kõnealuse püügiga tegelevatele kalalaevadele välja kalapüügilube ning teatavad kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1627/94 nendest lubadest komisjonile enne laeva püügitegevuse algust. Erandina kõnealuse määruse artiklist 8 loetakse load kehtivaks ainult juhul, kui komisjon ei ole esitanud vastuväiteid teatamisele järgneva viie tööpäeva jooksul.

Liikmesriik	Laevade maksimaalne arv	Püügipäevade maksimaalne arv
Taani	2	131
Eesti	8	1 667
Hispaania	10	257
Läti	4	490
Leedu	7	579
Poola	1	100
Portugal	1	69

Iga liikmesriik esitab 25 päeva jooksul pärast püügi toimumise kalendrikuu lõppu komisjonile kuuaruande rajoonis 3M ja joonealuses märkuses nr 1 kindlaksmääratud piirkonnas viibitud püügipäevade ja püütud saagi kohta.

Liik: Süvalest <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Püügipiirkond: NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO)
--	--

Eesti	321,3
Saksamaa	328
Läti	45,1
Leedu	22,6
Hispaania	4 396,5
Portugal	1 837,5
EÜ	6 951
Lubatud kogupüük (TAC)	11 856

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Railased <i>Rajidae</i>	Püügipiirkond:	NAFO 3LNO (SRX/N3LNO.)
Hispaania	6 561		
Portugal	1 274		
Eesti	546		
Leedu	119		
EÜ	8 500		
Lubatud kogupüük (TAC)	13 500		

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik:	Meriahvenad <i>Sebastes spp.</i>	Püügipiirkond:	NAFO 3LN (RED/N3LN.)
EÜ	0 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	0 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Selle liigi sihtpüüki ei toimu, püütakse ainult kaaspüügina määruse (EÜ) nr 1386/2007 artikli 4 lõikes 1 määratud piires.

Liik:	Meriahvenad <i>Sebastes spp.</i>	Püügipiirkond:	NAFO 3M (RED/N3M.)
Eesti	1 571 ⁽¹⁾		
Saksamaa	513 ⁽¹⁾		
Hispaania	233 ⁽¹⁾		
Läti	1 571 ⁽¹⁾		
Leedu	1 571 ⁽¹⁾		
Portugal	2 354 ⁽¹⁾		
EÜ	7 813 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	8 500 ⁽¹⁾		

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.

Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

⁽¹⁾ See kvoot tuleb täita kõnealusele varule kõigi NAFO lepinguosaliste jaoks kehtestatud 8500-tonnise TACi ulatuses. TACi ammendamisel lõpetatakse kõnealuse varu sihtpüük püügimääradest olenemata.

Liik: Meriahvenad <i>Sebastes spp.</i>	Püügipiirkond: NAFO 3O (RED/N3O.)
--	---

Hispaania	1 771
Portugal	5 229
EÜ	7 000
Lubatud kogupüük (TAC)	20 000

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

Liik: Meriahvenad <i>Sebastes spp.</i>	Püügipiirkond: NAFO alapiirkond 2, rajoonid IF ja 3K (RED/N1F3K.)
--	---

Läti	269
Leedu	2 234
Lubatud kogupüük (TAC)	2 503

Liik: Valge ameerikaluts <i>Urophycis tenuis</i>	Püügipiirkond: NAFO 3NO (HKW/N3NO.)
--	---

Hispaania	2 165
Portugal	2 835
EÜ	5 000
Lubatud kogupüük (TAC)	8 500

Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 3.
 Ei kohaldata määruse (EÜ) nr 847/96 artiklit 4.
 Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 847/96 artikli 5 lõiget 2.

ID LISA

SIIRDEKALAD – kõik püügipiirkonnad

Selle püügipiirkonna TACid on vastu võetud tuunipüügi küsimustega tegelevate selliste rahvusvaheliste kalastusorganisatsioonide raames nagu ICCAT ja IATTC.

Liik:	Harilik tuun <i>Thunnus thynnus</i>	Püügipiirkond:	Atlandi ookean ida pool 45° läänepikkust ja Vahemeri (BFT/AE045W)
--------------	--	-----------------------	--

Küprose saar	114,37
Kreeka	212,35
Hispaania	4 116,53
Prantsusmaa	3 591,11
Itaalia	3 176,10
Malta	262,92
Portugal	387,3
Kõik liikmesriigid	45,92 ⁽¹⁾
EÜ	11 906,60
Lubatud kogupüük (TAC)	22 000

⁽¹⁾ Välja arvatud Küpros, Kreeka, Hispaania, Prantsusmaa, Itaalia, Malta ja Portugal, ning ainult kaaspüügina.

Liik:	Mõõkkala <i>Xiphias gladius</i>	Püügipiirkond:	Atlandi ookean, põhja pool laiuskraadi 5° N (SWO/AN05N)
--------------	------------------------------------	-----------------------	--

Hispaania	6 573,9
Portugal	1 439,5
Kõik liikmesriigid	218,7 ⁽¹⁾
EÜ	8 232
Lubatud kogupüük (TAC)	14 000

⁽¹⁾ Välja arvatud Hispaania ja Portugal, ning ainult kaaspüügina.

Liik:	Mõõkkala <i>Xiphias gladius</i>	Püügipiirkond:	Atlandi ookean, lõuna pool laiuskraadi 5° N (SWO/AS05N)
--------------	------------------------------------	-----------------------	--

Hispaania	5 385
Portugal	332
EÜ	5 717
Lubatud kogupüük (TAC)	17 000

Liik:	Pikkuim-tuun <i>Germo alalunga</i>	Püügipiirkond:	Atlandi ookean, põhja pool laiuskraadi 5° N (ALB/AN05N)
Iirimaa	6 696,0 ⁽¹⁾		
Hispaania	20 082,1 ⁽¹⁾		
Prantsusmaa	6 522,4 ⁽¹⁾		
Ühendkuningriik	555,3 ⁽¹⁾		
Portugal	4 337,1 ⁽¹⁾		
EÜ	38 193 ⁽²⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	30 200		

⁽¹⁾ Maksimaalne liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade arv, kellel on kooskõlas määruse (EÜ) nr 520/2007 artikliga 12 lubatud püüda pikkuim-tuuni sihtliigina, jaotub liikmesriikide vahel järgmiselt:

Liikmesriik	Laevade maksimaalne arv
Iirimaa	50
Hispaania	730
Prantsusmaa	151
Ühendkuningriik	12
Portugal	310
EÜ	1 253

⁽²⁾ Kooskõlas määruse(EÜ) nr 520/2007 artikliga 12 on sihtliigina pikkuim-tuuni püüdvate ühenduse kalalaevade arv 1 253.

Liik:	Pikkuim-tuun <i>Germo alalunga</i>	Püügipiirkond:	Atlandi ookean, lõuna pool laiuskraadi 5° N (ALB/AS05N)
Hispaania	943,7		
Prantsusmaa	311,0		
Portugal	660,0		
EÜ	1 914,7		
Lubatud kogupüük (TAC)	29 900		

Liik:	Suursilm-tuun <i>Thunnus obesus</i>	Püügipiirkond:	Atlandi ookean (BET/ATLANT)
Hispaania	17 093,6		
Prantsusmaa	8 055,4		
Portugal	6 051		
EÜ	31 200		
Lubatud kogupüük (TAC)	90 000		

Liik:	Sinine marliin <i>Makaira nigricans</i>	Püügipiirkond:	Atlandi ookean (BUM/ATLANT)
EÜ	103		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		
Liik:	Valge odanina <i>Tetrapturus alba</i>	Püügipiirkond:	Atlandi ookean (WHM/ATLANT)
EÜ	46,5		
Lubatud kogupüük (TAC)	Ei kohaldata		

IE LISA

ANTARKTIKA

CCAMLR piirkond

Kõnealuseid CCAMLRi poolt vastuvõetud TACE ei jaotata CCAMLRi liikmetele ning seetõttu on ühenduse osa kindlaks määramata. Püügitulemusi kontrollib CCAMLRi sekretariaat, kes teeb teatavaks aja, mil püük tuleb TACi ammendamise tõttu lõpetada.

Liik: Haugjääkala <i>Champscephalus gunnari</i>	Püügipiirkond: FAO 48.3 Antarktika (ANI/F483.)
---	--

Lubatud kogupüük (TAC)
(1) 3 834

Liik: Haugjääkala <i>Champscephalus gunnari</i>	Püügipiirkond: FAO 58.5.2 Antarktika ⁽¹⁾ (ANI/F5852.)
---	--

Lubatud kogupüük (TAC) 102 ⁽²⁾

- ⁽¹⁾ Kõnealuse TACi alusel on püük lubatud piirkonnas, mille moodustab FAO statistilise alapiirkonna 58.5.2 osa, mis asub alal, mis on piiratud järgmise joonega:
- a) joon algab punktis, kus geograafiline pikkus 72°15' E lõikub Austraalia ja Prantsusmaa vahelise merealade piiritlemise kokkuleppe (Australia-France Maritime Delimitation Agreement) kohase piiriga, ning kulgeb lõuna suunas piki meridiaani kuni lõikumispunktini geograafilise laiussega 53°25' S;
 - b) seejärel kulgeb ida suunas piki kõnealust laiust lõikumispunktini geograafilise pikkusega 74° E;
 - c) seejärel kulgeb kirde suunas piki geodeetilist joont lõikepunktini geograafilise laiussega 52°40' S ja geograafilise pikkusega 76° E;
 - d) kulgeb piki meridiaani lõikumispunktini geograafilise laiussega 52° S;
 - e) seejärel kulgeb loode suunas piki geodeetilist joont lõikepunktini geograafilise laiussega 51° S ja geograafilise pikkusega 74°30' E; ning
 - f) seejärel kulgeb edela suunas piki geodeetilist joont alguspunktini.
- ⁽²⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2008 – 30. november 2009.

Liik: Patagoonia kihvkala <i>Dissostichus eleginoides</i>	Püügipiirkond: FAO 48.3 Antarktika (TOP/F483.)
---	--

Lubatud kogupüük (TAC) 3 920 ⁽¹⁾

Eritingimused:

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud alapiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

Majandamispiirkond A: 48° W kuni 43° 30' W – 52° 30' S kuni 56° S (TOP/*F483A)	0
Majandamispiirkond B: 43°30' W kuni 40° W – 52°30' S kuni 56° S (TOP/*F483B)	1 176
Majandamispiirkond C: 40° W kuni 33°30' W – 52°30' S kuni 56° S (TOP/*F483C)	2 744

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse õngejadapüügil ajavahemikul 1. mai 2009 – 31. august 2009 ning mõrrapüügil ajavahemikul 1. detsember 2008 – 30. november 2008.

Liik:	Patagonia kihvkala <i>Dissostichus eleginoides</i>	Püügipiirkond:	FAO 48.4 Antarktika (TOP/F484.)
Lubatud kogupüük (TAC)	75		

Liik:	Patagonia kihvkala <i>Dissostichus eleginoides</i>	Püügipiirkond:	FAO 58.5.2 Antarktika (TOP/F5852.)
Lubatud kogupüük (TAC)	2 500 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ainult lääne pool idapikkust 79°20'E . Selles vööndis on kalapüük kõnealusest meridiaanist ida pool keelatud (vaata IX lisa).

Liik:	Tavaline hiilgevähk <i>Euphausia superba</i>	Püügipiirkond:	FAO 48 (KRI/F48.)
Lubatud kogupüük (TAC)	3 470 000 ⁽¹⁾		

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2008 – 30. november 2009.

Liik:	Tavaline hiilgevähk <i>Euphausia superba</i>	Püügipiirkond:	FAO 58.4.1 Antarktika (KRI/F5841.)
Lubatud kogupüük (TAC)	440 000 ⁽¹⁾		

Eritingimused:

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud alapiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

Rajoon 58.4.1 lääne pool 115° E (KRI/*F-41W) 277 000

Rajoon 58.4.1 ida pool 115° E (KRI/*F-41E) 163 000

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2008 – 30. november 2009.

Liik:	Tavaline hiilgevähk <i>Euphausia superba</i>	Püügipiirkond:	FAO 58.4.2 Antarktika (KRI/F5842.)
Lubatud kogupüük (TAC)	2 645 000 ⁽¹⁾		

Eritingimused:

Eespool nimetatud kvootide piires ei tohi nimetatud alapiirkondades püüda allpool esitatud kogustest suuremaid koguseid:

Rajoon 58.4.2 lääne pool 1 448 000

Rajoon 58.4.2 ida pool 55° E 1 080 000

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2008 – 30. november 2009.

Liik:	Hall nototeenia <i>Lepidonotothen squamifrons</i>	Püügipiirkond:	FAO 58.5.2 Antarktika (NOS/F5852.)
--------------	--	-----------------------	---------------------------------------

Lubatud kogupüük (TAC) 80

Liik:	Krabilised <i>Paralomis</i> spp.	Püügipiirkond:	FAO 48.3 Antarktika (PAI/F483.)
--------------	-------------------------------------	-----------------------	------------------------------------

Lubatud kogupüük (TAC) 1 600 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2008 – 30. november 2009.

Liik:	Pikksabalased <i>Macrourus</i> spp.	Püügipiirkond:	FAO 58.5.2 Antarktika (GRV/F5852.)
--------------	--	-----------------------	---------------------------------------

Lubatud kogupüük (TAC) 360

Liik:	Muud liigid	Püügipiirkond:	FAO 58.5.2 Antarktika (OTH/F5852.)
--------------	-------------	-----------------------	---------------------------------------

Lubatud kogupüük (TAC) 50

Liik:	Railased <i>Rajidae</i>	Püügipiirkond:	FAO 58.5.2 Antarktika (SRX/F5852.)
--------------	----------------------------	-----------------------	---------------------------------------

Lubatud kogupüük (TAC) 120

Liik:	Kalmaar <i>Martialia hyadesi</i>	Püügipiirkond:	FAO 48.3 Antarktika (SQS/F483.)
--------------	-------------------------------------	-----------------------	------------------------------------

Lubatud kogupüük (TAC) 2 500 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Seda TACi kohaldatakse ajavahemikus 1. detsember 2008 – 30. november 2009.

IF LISA

ATLANDI OOKEANI KAGUOSA

SEAFO piirkond

Kõnealuseid TACe ei jaotata SEAFO liikmetele ning seetõttu on ühenduse osa kindlaks määramata. Püügitulemusi kontrollib SEAFO sekretariaat, kes teeb teatavaks aja, mil püük tuleb TACi ammendamise tõttu lõpetada.

Liik: Limapead <i>Beryx spp.</i>	Püügi-piirkond: SEAFO (ALF/SEAFO)
Lubatud kogupüük (TAC)	200
Liik: Süvamere punakravid <i>Chaceon spp.</i>	Püügi-piirkond: SEAFO allrajoon B1 ⁽¹⁾ (CRR/F47NAM)
Lubatud kogupüük (TAC)	200
⁽¹⁾ Selle TACi kohaldamisel on kalastamiseks avatud ala määratletud järgmiselt: — selle läänepoolne piir on 0° E idapikkust; — selle põhjapiir on 20°S lõunalaiust; — selle lõunapiir on 28° S lõunalaiust; — idapiir ulatub Namibia majandusvööndini.	
Liik: Süvamere punakravid <i>Chaceon spp.</i>	Püügi-piirkond: SEAFO, v.a allrajoon B1 (CRR/F47X)
Lubatud kogupüük (TAC)	200
Liik: Patagonia kihvkala <i>Dissostichus Eleginoides</i>	Püügi-piirkond: SEAFO (TOP/SEAFO)
Lubatud kogupüük (TAC)	260
Liik: Atlandi karekala <i>Hoplostethus atlanticus</i>	Püügi-piirkond: SEAFO (ORY/SEAFO)
Lubatud kogupüük (TAC)	100

IG LISA

SINIUM-TUUN – KÕIK PIIRKONNAD

Liik:	Siniuim-tuun <i>Thunnus Maccoyi</i>	Püügipiirkond:	Kõik piirkonnad (SBF/F41-81)
EÜ	10 ⁽¹⁾		
Lubatud kogupüük (TAC)	11 810		
⁽¹⁾ Üksnes kaaspüük. Sihtpüük ei ole selle kvoodi raames lubatud.			

II LISA

IIA LISA

KALALAEVADE PÜÜGIKOORMUS SEOS ES ICES IIIa, IV, VIa, VIIa, VIId PÜÜGIPIIRKONNA NING ICES IIa JA Vb PÜÜGIPIIRKONNA EÜ VETE TEATAVATE VARUDE TAASTAMISEGA**ÜLDSÄTTED****1. Reguleerimisala**

- 1.1. Käesolevat lisa kohaldatakse ühenduse kalalaevade suhtes, mille pardal on ükskõik milline punktis 4 kirjeldatud püügivahend ning mis viibib ICES IIIa, IV, VIa, VIIa, VIId püügipiirkonnas või ICES IIa ja Vb püügipiirkonna EÜ vetes.
- 1.2. Käesolevat lisa ei kohaldata kalalaevade suhtes, mille üldpikkus on alla kümne meetri. Kõnealused laevad ei ole kohustatud kaasas kandma määruse (EÜ) nr 1627/94 artikli 7 kohaselt väljaantud kalapüügilube. Asjaomased liikmesriigid hindavad kõnealuste laevade püügikoormust nende püügikoormuse rühmade kaupa, kasutades asjakohaseid proovivõtu meetodeid. 2009. aastal küsib komisjon teaduslast nõu kõnealuste laevade poolt kasutatud püügikoormuse arengusuundade hindamiseks, et hõlmata kõnealused laevad tulevikus püügikoormuse reguleerimise korraga.

2. Mõisted

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

- a) „püügikoormuse rühm” – liikmesriigi haldusüksus, mille suhtes kehtestatakse maksimaalne lubatud püügikoormus. Püügikoormuse rühm määratletakse punktis 4 kirjeldatud püügivahendite rühma ja punktis 3 kirjeldatud piirkonna kaudu;
- b) „2009. aasta püügiperiood” – ajavahemik 1. veebruarist 2009 kuni 31. jaanuarini 2010;
- c) „kindlaksmääratud püügivahendid” punktis 4 nimetatud püügivahendid;
- d) „kindlaksmääramata püügivahendid” punktis 4 nimetatud püügivahendid.

3. Geograafilised piirkonnad

Käesolevat lisa kohaldatakse järgmiste geograafiliste piirkondade suhtes:

- a) Kattegat,
- b) i) Skagerrak,
- ii) ICES IIIa püügipiirkonna see osa, mida ei hõlma Skagerrak ja Kattegat, ICES IV püügipiirkond ning ICES IIa püügipiirkonna EÜ veed,
- iii) ICES VIId püügipiirkond;
- c) ICES VIIa püügipiirkond;
- d) ICES VIa püügipiirkond ja ICES Vb püügipiirkonna EÜ veed.

4. Kindlaksmääratud püügivahendid

Käesolevat lisa kohaldatakse järgmiste kalapüügivahendite rühmade suhtes: (kindlaksmääratud püügivahendid):

põhjatraalid, ankurdatud põhjanoodad ja samalaadsed veetavad püügivahendid (välja arvatud piimtraalid), mille võrgusilma suurus on järgmine:

- TR1 vähemalt 100 mm;
- TR2 vähemalt 70 mm ja alla 100 mm;
- TR3 vähemalt 16 mm ja alla 32 mm;

piimtraalid, mille võrgusilma suurus on järgmine:

BT1 vähemalt 120 mm;

BT2 vähemalt 80 mm ja alla 120 mm;

nakkevõrgud ja takervõrgud (välja arvatud abarad) (GN1);

abarad (GT1);

õngejadad (LL1).

5. Püügikoormuse arvutamine

Püügikoormus arvutatakse kalalaeva püügivõimsuse ja tegevuse alusel. Laevarühma püügikoormus piirkonnas arvutatakse, liites iga laeva kilovatt-väärtused ja päevade arvu, mil iga laev viibis kõnealusel piirkonnas.

Laeva püügivõimsust mõõdetakse kilovattides ja see vastab laeva mootorivõimsusele kooskõlas määruse (EÜ) nr 2930/86 artikliga 5; see väärtus peab võrduma väärtusega, mille liikmesriik, kelle lipu all laev sõidab, on teatanud ühenduse laevastikuregistrile.

Laeva tegevust mõõdetakse punktis 3 osutatud geograafilises piirkonnas viibimise päevades. Piirkonnas viibimise päev arvutatakse mis tahes 24 tunni pikkuse katkematu ajavahemikuna (või osana sellest), mille kestel laev viibib mis tahes punktis 3 määratletud geograafilises piirkonnas ega ole sadamas. Ajahetke, millest seda katkematut ajavahemikku mõõtma hakatakse, määrab kindlaks liikmesriik, kelle lipu all asjaomane laev sõidab, tingimusel et liikmesriik määratleb perioodi alguse püügiperioodi jooksul iga püügivahendite rühma suhtes järjepidevalt. Juhul kui laev viibib samas piirkonnas 24 tunni vältel mitu korda, läheb kohalolek arvesse vaid ühe päevana.

PÜÜGIKOORMUSE PIIRANGUD

6. Maksimaalne lubatud püügikoormus

- 6.1 Iga liikmesriigi iga püügikoormuse rühma suhtes on 1. liites sätestatud maksimaalne lubatud püügikoormus 2009. aasta püügiperioodil.
- 6.2 Määruse (EÜ) nr 1954/2003 kohaselt kehtestatud maksimaalsed aastase püügikoormuse tasemed ei mõjuta käesolevas lisas sätestatud maksimaalset lubatud püügikoormust.

7. Punktis 6.1 osutatud maksimaalse lubatud püügikoormuse muutused

- 7.1 Kui liikmesriik on suurendanud ühe või mitme sellise laeva kalapüügi püügikoormust, mis kasutab väga selektiivseid püügivahendeid määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 13 lõike 2 punkti a kohaselt või mis osaleb tursapüügi vältimise tegevuses vastavalt nimetatud määruse artikli 13 lõike 2 punktide b, c või d, et korvata püügikoormuse kohandamist, mida oleks nende laevade suhtes kohaldatud sama määruse artikli 12 lõike 4 kohaselt, suurendatakse selliste püügikoormuse rühmade maksimaalset lubatud püügikoormust, kuhu kõnealuste laevade asjaomane tegevus kuulub, kõnealuse tegevuse püügikoormuse korvamiseks vajaliku summa võrra.
- 7.2 Kui kooskõlas määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõikega 5 on toimunud püügikoormuse ülekandmine ühelt liikmesriigilt teisele, kohandatakse nii vahetusega seotud ülekandva(te) kui ka vastuvõtva(te) püügikoormuse rühma (de) vastavat maksimaalset lubatud püügikoormust. Kui vastuvõtval liikmesriigil ei ole vastavat püügikoormuse rühma, jaotatakse saadav püügikoormus ühele või mitmele uuele püügikoormuse rühmale. Kõnealuste uute rühmade maksimaalne lubatud püügikoormus vastab saadavale püügikoormusele.
- 7.3. Maksimaalset lubatud püügikoormust kohandatakse vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 23 lõike 4 ning määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 21 lõike 4, artikli 23 lõike 1 ja artikli 32 lõike 2 kohastele ümberjaotamistele ja/või mahaarvamistele.

- 7.4 Kui liikmesriik on püügikoormuse vastavalt määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 lõikele 2 taastanud, suurendatakse maksimaalset lubatud püügikoormust sellise püügikoormuse rühmale vajaliku püügikoormuse võrra, milles tagastatud kvoodi alusel kala püütakse, ning püügikvoodi tagastanud liikmesriigi maksimaalset lubatud püügikoormust vähendatakse tema püügikoormuse rühmades sellises koguses, mille võrra sellistel püügikoormuse rühmal on kasutada väiksem püügikvoot, välja arvatud juhul, kui kvoodi tagastanud liikmesriik ei kasutanud vastavat püügikoormust lähtetasemete kindlaksmääramiseks.
- 7.5 Kui liikmesriigis on kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1342/2008 artikli 16 lõikega 3 või artikliga 17 toimunud püügikoormuse ülekandmine ühelt püügikoormuse rühmalt teisele, siis kohandatakse vastavalt nii ülekandva kui ka vastuvõtva püügikoormuse rühma maksimaalset lubatud püügikoormust.
- 7.6 Püügikoormuse rühmade koosseisu muudatused, mille üle komisjon otsustab määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 31 alusel, võivad hõlmata maksimaalse lubatud püügikoormuse kahandamist. Sellised kohandused ei tohi minna kaugemale sellest, mis on vajalik püügikoormuse rühmade koosseisus tehtud muudatuste kajastamiseks.

8. Püügikoormuse jaotamine

- 8.1. Liikmesriigid reguleerivad oma asjaomaste laevade tegevust püügikoormuse jaotamisega.
- 8.2. Kui liikmesriik peab seda vajalikuks püügikoormuse reguleerimise korra püsiva rakendamise tugevdamiseks, ei luba ta kalastada üheski geograafilises piirkonnas, mille suhtes käesolevat lisa kohaldatakse, kindlaksmääratud püügivahenditega ühelgi oma laeval, kui ei ole tõendatud, et laev on kõnealuses piirkonnas kalastanud, välja arvatud juhul, kui liikmesriik tagab, et reguleeritava piirkonnas jääb ära samaväärse, kilovattides mõõdetud masinavõimsusega püük.
- 8.3 Liikmesriik võib oma äranägemisel kehtestada püügiperioodid, et jaotada kogu maksimaalne lubatud püügikoormus või osa sellest üksikute laevade või laevarühmade vahel. Sellisel juhul määrab päevade või tundide arvu, mille jooksul laev võib püügiperioodi jooksul piirkonnas viibida, kindlaks asjaomane liikmesriik. Selliste püügiperioodide jooksul võib liikmesriik püügikoormuse üksikute laevade või laevarühmade vahel ümber jaotada.
- 8.4 Juhul kui liikmesriik lubab laeval piirkonnas viibida teatava arvu tunde, jätkab liikmesriik päevade kasutamise mõõtmist punktis 5 täpsustatud viisil. Komisjoni taotlusel kirjeldab liikmesriik, milliseid ennetusmeetmeid on võetud selleks, et vältida püügikoormuse ülemäärast kasutamist piirkonnas tulenevalt sellest, et laev lahkub piirkonnast enne 24tunnise perioodi lõppu.

9. Üldeeskiri

- 9.1 Liikmesriik, kelle lipu all ühenduse kalalaev sõidab, arvab laeva kasutatud püügikoormuse maha liikmesriigi püügikoormuse rühma maksimaalsest lubatud püügikoormusest, kui:
- a) laeva pardal on püügikoormuse rühma püügivahendite rühma kuuluvad püügivahendid ja
 - b) laev viibib püügivahendite rühma piirkonnas.
- 9.2 Kui laev liigub püügiretke ajal ühest piirkonnast teise, arvestatakse päev maha selle piirkonna jaoks eraldatud päevadest, kus veedeti suurem osa päevast.

10. Püügivahenditest teatamine

- 10.1. Laeva kapten või kapteni esindaja teatab enne iga püügiperioodi esimest päeva lipuliikmesriigi asutustele, millist püügivahendit või milliseid püügivahendeid ta kavatseb eeloleva püügiperioodi kestel kasutada. Enne nimetatud teate esitamist ei tohi laev kalastada punktis 3 määratletud piirkondades ühegi punktis 4 nimetatud kindlaksmääratud püügivahendiga.
- 10.2 Püügiretkel mitme püügivahendi kasutamiseks on vaja lipuliikmesriigi eelnevat luba. Loa andmisel arvatakse kõnealuse püügiretke kestel kasutatud püügikoormus iga püügivahendi puhul samaaegselt maha kogu asjaomasest maksimaalsest lubatud püügikoormusest. Samasse püügikoormuse rühma kuuluvate püügivahendite puhul arvestatakse kõnealuse püügiretke kestel kasutatud püügikoormust üksnes ühe püügivahendi kohta.

- 10.3 Laeva, mis soovib kasutada üht või mitut kindlaksmääratud püügivahendit koos mis tahes muu püügivahendiga, ei takistata kindlaksmääramata püügivahendite kasutamisel piirkondades, mille kalapüügiluba laev omab. Need laevad peavad kindlaksmääratud püügivahendite kasutamise korral esitama elteate. Kui sellist teadet esitatud ei ole, arvatakse kogu laeva kasutatud püügikoormus maha selle püügikoormuse rühma maksimaalsest lubatud püügikoormusest, kellele kindlaksmääratud püügivahendid kuuluvad.

11. Erandid

- 11.1. Liikmesriik ei tohi maksimaalsest lubatud püügikoormusest maha arvata piirkonnast läbi sõitva laeva tegevust, tingimusel et kõnealusel laeval ei ole piirkonnas tegutsemiseks püügiluba või ta on oma kavatsusest ametiasutustele ette teatanud. Piirkonnas viibides peavad kõik laeva pardal olevad püügivahendid olema kinnitatud ja paigutatud määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 20 lõikega 1 ettenähtud tingimuste kohaselt.
- 11.2. Liikmesriik ei tohi maksimaalsest lubatud püügikoormusest maha arvata sellise laeva tegevust, mis tegeleb muu tegevusega kui kalastamine, tingimusel et kõnealune laev teavitab oma lipuliikmesriiki ette oma kavatsusest ja tegevuse laadist ning loobub kõnealuseks ajaks oma kalapüügioloast. Kõnealuste laevade pardal ei ole sellel ajal ühtegi püügivahendit ega kalaliiki.
- 11.3. Liikmesriik võib otsustada maksimaalsest lubatud püügikoormusest mitte maha arvata sellise laeva tegevust, mis viibis asjaomases piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest aitas teist, hädaabi vajavat laeva või transportis vigastatud inimest meditsiinilist hädaabi saada. Lipuliikmesriik teavitab sellest komisjoni ühe kuu jooksul pärast otsuse langetamist ja esitab tõendi hädaolukorra kohta.

PÜÜGIKOORMUSE SEIRE

12. Püügikoormuse haldamine

- 12.1. Liikmesriigid reguleerivad oma asjaomaste laevade tegevust, jälgides püügikoormust ja võttes vajalikke meetmeid selle tagamiseks, et ei ületataks maksimaalset lubatud püügikoormust, näiteks lõpetades püügikoormuse rühma püügitegevuse.
- 12.2. Laevadel, mis kasutavad punktis 4 nimetatud püügivahendite rühma kuuluvaid vahendeid ja mis kalastavad punktis 3 nimetatud piirkonnas, peab olema selle piirkonna püügiluba, mis on antud välja kooskõlas määruse (EÜ) nr 1627/94 artikliga 7.
- 12.3. Laev, mis on ammandanud püügikoormuse, mille kasutamiseks on püügiperioodi jooksul antud õigus, jääb kogu ülejäänud püügiperioodiks sadamasse või mis tahes punktis 3 nimetatud piirkonnast väljapoole, välja arvatud juhul, kui laev kasutab üksnes kindlaksmääramata püügivahendeid või sellele jaotatakse täiendav püügikoormus.

13. Püügikoormuse teated

- 13.1. Laevade suhtes, mille pardal on kindlaksmääratud püügivahendid ja mis tegutsevad piirkonnas, mille suhtes kohaldatakse käesolevat lisa, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikleid 19b, 19c, 19d, 19e ja 19k. Kõnealustes sätetes osutatud püügipiirkonda tõlgendatakse tursavarude majandamise eesmärkidel käesoleva lisa punktis 3 nimetatud a, b, c ja d püügipiirkonnana ning merikeele ja lesta varude majandamise eesmärkidel ICES IV püügipiirkonnana. Lisaks kõnealuse määruse artiklis 19c loetletud sidevahenditele võib kasutada ka muid turvalisi elektroonilisi vahendeid. Kõnealuse määruse artikli 19b lõikes 1 sätestatud aruandmise nõuded on täidetud laevade puhul, mis kasutavad laevaseiresüsteemi (VMS) või elektroonilist püügipäevikut kooskõlas määrusega (EÜ) nr 1077/2008.
- 13.2. Liikmesriigid võivad rakendada kooskõlas liikmeriikidega, kes on seotud nende laevade kalapüügiga, alternatiivseid kontrollimeetmeid aruandekohustuste täitmise tagamiseks. Sellised meetmed on sama tõhusad ja läbipaistvad kui määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 19c lõikes c sätestatud aruandekohustused ning meetmetest teatatakse komisjonile enne nende rakendamist.

ARUANDEKOHUSTUSED**14. Andmete kogumine**

Liikmesriigid salvestavad jaotatud ja kasutatud püügikoormuse elektrooniliselt püügikoormuse rühmade kaupa.

15. Andmete edastamine

- 15.1. Komisjoni taotlusel edastavad liikmesriigid talle andmed eelneval kuul ja sellele eelnevatel kuudel liikmesriigi laevade kasutatud püügikoormuse kohta, kasutades selleks 2. liites sätestatud aruandevormi.
- 15.2. Andmed saadetakse e-posti aadressil, mille komisjon liikmesriikidele teatab. Kui algab andmete edastamine kalanduse andmevahetussüsteemi (või mis tahes tulevasse komisjoni valitud andmesüsteemi), hakkavad liikmesriigid enne iga kuu 15. kuupäeva edastama süsteemi andmeid seoses eelneva kuu lõpuni kasutatud püügikoormusega. Komisjon teavitab vähemalt kaks kuud enne esimest andmete edastamise tähtaega liikmesriike kuupäevast, mil süsteemi hakatakse andmete edastamiseks kasutama. Esimene süsteemi saadetav püügikoormuse deklaratsioon sisaldab andmeid alates 1. veebruarist 2009 kasutatava püügikoormuse kohta. Komisjoni taotlusel edastavad liikmesriigid talle andmed liikmesriikide laevade kasutatud püügikoormuse kohta 2009. aasta jaanuaris.
- 15.3. Punktis 14 nimetatud andmete esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta uue vormi või andmete edastamise sageduse.
- 15.4. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale võib uue vormi ja konkreetse teavitamiskohustuse võtta vastu seoses laevadega, kes omavad kalapüügiluba kooskõlas määruse (EÜ) nr 1342/2008 artikli 14 lõikega 2.
- 15.5. Vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale võib uue vormi ja konkreetse teavitamiskohustuse võtta vastu seoses punktis 7 osutatud maksimaalse lubatud püügikoormuse muutustega.
-

IIa lisa 1. liide

Maksimaalne lubatud püügikoormus kilovatt-püügipäevades

Piirkond: vt punkt 3	Kindlaksmääratud püügivahend: vt punkt 4	DK	DE	SE
a)	TR1	212 768	3 854	16 609
	TR2	2 070 883	16 611	887 399
	TR3	427 760	0	55 853
	BT1	0	0	0
	BT2	0	0	0
	GN1	101 048	27 454	13 155
	GT1	18 684	0	22 130
	LL1	140	0	25 339

Piirkond: vt punkt 3	Kindlaksmääratud püügivahend: vt punkt 4	BE	DK	DE	FR	IE	NL	SE	UK
b)	TR1	498	6 911 144	2 226 533	2 553 909	261	405 985	286 779	10 295 134
	TR2	318 363	6 061 661	600 089	11 117 483	18 801	1 062 247	1 536 025	8 165 956
	TR3	0	3 920 732	3 501	107 041	0	15 886	263 772	5 824
	BT1	1 368 632	1 316 589	29 822	0	0	1 365 348	0	1 739 759
	BT2	6 468 447	106 658	1 893 044	829 504	0	33 633 978	0	5 970 903
	GN1	126 850	1 962 340	227 773	222 598	0	147 373	80 781	549 863
	GT1	0	198 783	516	2 374 073	0	0	53 078	11 027
	LL1	0	44 283	0	71 448	0	0	110 468	97 687

Piirkond: vt punkt 3	Kindlaksmääratud püügivahend: vt punkt 4	BE	FR	IE	UK
c)	TR1	0	184 952	79 246	805 253
	TR2	26 622	735	1 120 977	2 602 936
	TR3	0	0	9 646	1 588
	BT1	0	0	0	0
	BT2	1 505 253	0	507 923	0
	GN1	0	210	24 713	4 412
	GT1	0	0	0	158
	LL1	0	0	62	52 067

Piirkond: vt punkt 3	Kindlaks-määra- tud püügiva- hend: vt punkt 4	BE	DE	ES	FR	IE	UK
d)	TR1	0	25 075	590 583	3 398 102	310 005	2 398 481
	TR2	442	0	0	5 881	481 938	3 899 614
	TR3	0	0	0	0	21 327	29 844
	BT1	0	0	0	506	0	117 544
	BT2	10 361	0	0	11 692	3 914	0
	GN1	0	35 531	13 836	96 903	6 400	162 857
	GT1	0	0	0	0	1 946	145
	LL1	0	0	1 402 142	54 917	1 013	532 228

IIa lisa 2. liide

Tabel II

Aruandevorm

Riik	Püügivahend	Piirkond	Aasta	Kuu	Koond-deklaratsioon
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

Tabel III

Andmevorm

Rubriik	Maksimaalne tähtede/ numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/P(aremale)	Määratlus ja märkused
1) Riik	3	—	Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood), kus laev on registreeritud
2) Püügivahend	3	—	üks järgmistest püügivahendite liikidest TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN1 GT1 LL1
3) Piirkond	8	V	Üks järgmistest piirkondadest 03AS 02A0407D 07A 06A
4) Aasta	4	—	Aasta, mille kuud deklaratsioon käsitleb
5) Kuu	2	—	Kuu, mida püügikoormuse deklaratsioon käsitleb (kahekohalisena, 01–12)
6) Koond-deklaratsioon	13	P	Kilovatt-püügipäevades väljendatud püügikoormuse kumulatiivne summa 4) aasta 1. jaanuarist kuni 5) kuu lõpuni

(*) See teave on asjakohane andmete esitamisel kindlaksmääratud pikkusega vormis.

IIB LISA

KALALAEVADE PÜÜGIKOORMUS SEOS ES UUSMEREMAA MERLUUSI JA NORRA SALEHOMAARI TEATAVATE VARUDE TAASTAMISEGA ICES VIIIc JA IXa PÜÜGIPIIRKONNAS, VÄLJA ARVATUD CÁDIZI LAHES**1. Reguleerimisala**

Käesolevas lisa sätestatud tingimusi kohaldatakse ühenduse kalalaevade suhtes, mille üldpikkus on vähemalt 10 meetrit, mis hoiavad pardal mõnda punktis 3 kirjeldatud veetavat või passiivpüügist ning viibivad püügipiirkondades VIIIc ja IXa, välja arvatud Cádizis lahes. Käesoleva lisa kohaldamisel tähendab viide 2009. aasta püügiperioodile ajavahemikku 1. veebruarist 2009 kuni 31. jaanuarini 2010.

2. Piirkonnas viibimise päeva määramine

Käesoleva lisa kohaldamisel on piirkonnas viibimise päev mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik (või osa sellest), mille kestel laev viibib punktis 1 määratletud geograafilises piirkonnas ega ole sadamas. Ajahetke, millest seda katkematu ajavahemikku mõõtma hakatakse, määrab kindlaks liikmesriik, kelle lipu all asjaomane laev sõidab.

3. Püügivahendid

Käesolevat lisa kohaldatakse järgmise kalapüügivahendite rühma suhtes:

- traalid, ankurdatud põhjanoodad ja samalaadsed püügivahendid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 32 mm, nakkevõrgud, mille võrgusilma suurus on vähemalt 60 mm ning põhjaõngejad.

PÜÜGIKOORMUSE PIIRANGUTE RAKENDAMINE**4. Püügikoormuste piirangute poolt mõjutatud laevad**

- 4.1. Laevadel, mis kasutavad punktis 3 nimetatud püügivahendite rühma kuuluvaid vahendeid ja mis kalastavad punktis 1 nimetatud piirkondades, peab olema püügiluba, mis on antud välja kooskõlas määruse (EÜ) nr 1627/94 artikliga 7.
- 4.2. Liikmesriik ei anna oma laevadele luba kalastada piirkonnas ühegi punktis 3 määratletud püügivahendite rühma kuuluva püügivahendiga, kui ei ole tõendatud, et laev on aastatel 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 või 2008 kõnealuses piirkonnas kalastanud (välja arvatud kalastamine seoses kalalaevade vahel päevade ülekandmisega), välja arvatud juhul, kui liikmesriik tagab, et reguleeritavas piirkonnas jääb ära samaväärse, kilovattides mõõdetud võimsusega püük.
- 4.3. Liikmesriigi lipu all sõitval kalalaeval, kellel ei ole punktis 1 määratletud piirkonnas kvote, ei lubata püüda kõnealuses piirkonnas punktis 3 määratletud rühma püügivahendiga, välja arvatud juhul, kui laevale on eraldatud kvoot pärast määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõikega 5 lubatud ülekandmist ja laevale on eraldatud merepäevad vastavalt käesoleva lisa punktile 12 või 13.

5. Püügitegevuse piirangud

Iga liikmesriik tagab, et tema lipu all sõitvad ja ühenduses registreeritud laevad, mille pardal on mõni punktis 3 nimetatud püügivahendite rühma kuuluv vahend, ei viibi piirkonnas rohkem kui punktis 7 sätestatud arvu päevi.

6. Erandid

Liikmesriik ei arva tema laevale käesoleva lisa alusel eraldatud päevadest maha ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest aitas teist, hädaabi vajavat laeva, ega ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest transportis vigastatud inimest meditsiinilist hädaabi saama. Liikmesriik esitab komisjonile ühe kuu jooksul selgituse kõigi sel põhjusel tehtud otsuste kohta, lisades pädeva asutuse tõendi hädaolukorra kohta.

KALALAEVADELE ERALDATAV PIIRKONNAS VIIBIMISE PÄEVADE ARV**7. Päevade maksimaalne arv**

- 7.1. 2009. aasta püügiperioodi maksimaalne arv päevi, mille jooksul võib liikmesriik tema lipu all sõitval laeval lubada viibida piirkonnas, kusjuures laeva pardal on mõni punktis 3 nimetatud püügivahendite rühma kuuluv vahend, on esitatud tabelis I.
- 7.2. Maksimaalse merepäevade arvu, mille jooksul võib lipuliikmesriik kalalaeval lubada viibida piirkonnas, määramisel kohaldatakse 2009. aasta püügiperioodil tabeli I kohaselt järgmisi eritingimusi:
- a) laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava(te) laeva(de) poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusaktidega, aastatel 2001, 2002 ja 2003 lossitud merluusi üldkogus peab olema alla 5 tonni vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele ning
 - b) laeva poolt või sarnaseid püügivahendeid kasutava(te) laeva(de) poolt, mis vastavad vajalike muudatustega eritingimusele, et need on asendatud kooskõlas ühenduse õigusaktidega, aastatel 2001, 2002 ja 2003 lossitud norra salehomaari üldkogus peab olema alla 2,5 tonni vastavalt ühenduse püügipäevikusse kantud eluskaalu andmetele.
- 7.3. 2009. aasta püügiperioodil võivad liikmesriigid jaotatud püügikoormust reguleerida vastavalt kilovatt-püügipäevade süsteemile. Kõnealuse süsteemi kohaselt võib liikmesriik lubada laeval, kes kasutab kõnealuseid püügivahendeid ja kelle suhtes kohaldatakse tabelis I sätestatud eritingimusi, viibida piirkonnas kõnealuses tabelis sätestatust erineva maksimaalse arvu päevi, tingimusel et järgitakse sellisele püügivahendite rühmale ja eritingimusele vastavat kilovatt-püügipäevade üldkogust.

Selline kilovatt-püügipäevade üldkogus on kõigile kõnealuse liikmesriigi lipu all sõitvatele laevadele, kellel on õigus kasutada punktis 3 nimetatud rühma kuuluvaid püügivahendeid ja kelle suhtes kohaldatakse vastavat eritingimust, jaotatud individuaalsete püügikoormuste summa. Individuaalne püügikoormus arvutatakse kilovatt-püügipäevades, korrutades iga laeva mootorivõimsuse nende merepäevade arvuga, mida laev kasutaks vastavalt tabelile I, kui ei kohaldataks käesolevat punkti.

- 7.4. Liikmesriik, kes soovib kasutada punktis 7.3 sätestatud võimalust, esitab komisjonile taotluse koos elektrooniliste aruannetega, mis sisaldavad tabelis I sätestatud püügivahendite rühma ja eritingimuse kohta järgmiseid arvutuse üksikasju:
- püügiluba omavate laevade loetelu, koos viitega nende ühenduse laevastikuregistri numbrile (CFR) ja mootorivõimsusele;
 - kõnealuste laevade 2001., 2002. ja 2003. aasta püügiaruanded, mis kajastavad punkti 7.2 alapunktides a või b esitatud eritingimustes määratletud püükide koostist, kui kõnealuste laevade suhtes kohaldatakse kõnealuseid eritingimusi;
 - merepäevade arv, mis igale laevale oleks algselt eraldatud vastavalt tabelile I, ja merepäevade arv, mis iga laev oleks saanud punkti 7.3 kohaldamise korral.

Kõnealuse kirjelduse alusel võib komisjon lubada liikmesriigil kasutada punktis 7.3 sätestatud tingimusi.

8. Püügiperioodid

- 8.1. Liikmesriik võib jagada piirkonnas viibimise päevad, mis on esitatud tabelis I, ühe- või mitmekuuse kestusega püügiperioodideks.
- 8.2. Päevade või tundide arvu, mille jooksul laev võib püügiperioodi jooksul piirkonnas viibida, määrab kindlaks asjaomane liikmesriik.

Juhul kui liikmesriik lubab laeval piirkonnas viibida teatava arvu tunde, jätkab liikmesriik päevade kasutamise mõõtmist punktis 2 täpsustatud viisil. Komisjoni taotlusel kirjeldab liikmesriik, milliseid ennetusmeetmeid on võetud selleks, et vältida päevade ülemäärast kasutamist piirkonnas tulenevalt sellest, et laeva lahkumine piirkonnast ei ühti 24tunnise perioodi lõpuga.

- 8.3. Laev võib mis tahes püügiperioodil tegelda muu tegevusega kui kalastamine, ilma et seda aega arvataks maha laevale punkti 7 alusel eraldatud päevadest, tingimusel et laev teavitab lipuliikmesriiki ette oma kavatsusest, tegevuse laadist ning sellest, et loobub kõnealuseks ajaks kalalaevatunnistusest. Kõnealuste laevade pardal ei ole sellel ajal ühtegi püügivahendit ega kalaliiki.

9. Lisapäevade eraldamine kalapüügi alalise lõpetamise eest

- 9.1. Komisjon võib eraldada liikmesriikidele täiendava arvu merepäevi, mille jooksul võib lipuliikmesriik lubada geograafilises piirkonnas viibida laeval, mille pardal on mõni punktis 3 nimetatud püügivahendite rühma kuuluv vahend, võttes aluseks tulemused, mis on saavutatud kalapüügitegevuse lõpetamisel alates 1. jaanuarist 2004 kas määruse (EÜ) nr 2792/1999 artikli 7 kohaselt, määruse (EÜ) nr 1189/2006 artikli 23 kohaselt või liikmesriikide poolt nõuetekohaselt põhjendatud teistel asjaoludel. Arvesse võib võtta ka kõik laevad, mille kohta saab tõendada, et need on piirkonnas püügitegevuse täielikult lõpetanud. Määratakse kõnealuseid püügivahendeid kasutanud ja püügitegevuse lõpetanud laevade kilovatt-püügipäevades mõõdetud 2003. aasta püügikoormuse ja kõikide samu püügivahendeid kasutanud laevade 2003. aasta püügikoormuse suhe.

Täiendavad merepäevad arvutatakse seejärel nii, et leitud suhe korrutatakse päevade arvuga, mis oleks tabeli I järgi eraldatud. Arvutuse tulemusena saadud mis tahes päevaosa ümardatakse lähima täispäevani.

Käesolevat punkti ei kohaldata, kui laev on punkti 4,1 kohaselt asendatud või kui püügitegevuse lõpetamist on täiendavate merepäevade saamiseks eelmistel aastatel juba kasutatud.

- 9.2. Liikmesriigid, kes soovivad kasutada punktis 9.1 osutatud lisapäevi, esitavad komisjonile taotluse koos elektrooniliste aruannetega, mis sisaldavad tabelis I sätestatud püügivahendite rühma ja eritingimuse kohta järgmised arvutuse üksikasju:

- püügitegevuse lõpetanud laevade loetelu, koos viitega nende ühenduse laevastikuregistri numbrile (CFR) ja mootorivõimsusele;
- kõnealuste laevade püügitegevus 2003. aastal, arvutatuna merepäevades vastavalt püügivahendite rühmale ja vajadusel eritingimuste kohta.

- 9.3. Nimetatud taotluse alusel võib komisjon muuta punkti 7,1 kohast liikmesriigile määratud päevade arvu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras.

- 9.4. 2009. aasta püügiperioodil võivad liikmesriigid jaotada täiendavad merepäevad ümber kõikidele allesjäänud laevadele, kellel on õigus kasutada püügivahendite rühma kuuluvaid vahendeid ja kelle suhtes kohaldatakse vastavat eritingimust, või osale neist, kohaldades vajalike muudatustega punktide 7.3 ja 7.4 sätteid.

- 9.5. Püügitegevuse alalise lõpetamisega seoses komisjoni poolt eelmiste püügivahendite rühmade määratluste alusel varem eraldatud lisapäevad vaadatakse uuesti üle punktis 3 sätestatud püügivahendite rühma alusel. Selliselt saadud lisapäevad kehtivad 2009. aastal.

10. Lisapäevade eraldamine vaatlemise tõhustamiseks

- 10.1. Komisjon võib teadlaste ja kalandussektori partnerluses läbiviidava tõhustatud vaatlemiskava alusel eraldada liikmesriikidele ajavahemikus 1. veebruar 2009 – 31. jaanuar 2010 kolm lisapäeva, mille jooksul võib laev viibida piirkonnas, kui selle pardal on mõni punktis 3 nimetatud püügivahendite rühma kuuluv vahend. Selline kava keskendub eelkõige vette tagasi lastava püügi hulga ja püükide koostisele ning on põhjalikum, kui on määratletud andmete kogumise nõuetes, mis riiklike programmide suhtes on sätestatud nõukogu 25. veebruari 2008. aasta määruses (EÜ) nr 199/2008 kalandussektori andmete kogumist, haldamist ja kasutamist käsitleva ühenduse raamistiku loomise ning ühise kalanduspoliitikaga seotud teadusliku nõustamise toetamise kohta ⁽¹⁾ ja komisjoni 14. juuli 2008. aasta määruses (EÜ) nr 665/2008, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 199/2008 üksikasjalikud rakenduseeskirjad ⁽²⁾.

Vaatlejad on laeva omanikust sõltumatud ega kuulu kalalaeva meeskonda.

⁽¹⁾ ELT L 60, 5.3.2008, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 186, 15.7.2008, lk 3.

- 10.2. Liikmesriigid, kes soovivad kasutada punktis 10.1 osutatud lisapäevi, esitavad komisjonile oma tõhustatud vaatlemiskava kirjelduse.
- 10.3. Nimetatud kirjelduse alusel ja pärast konsulteerimist STECFiga võib komisjon määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras muuta punkti 7.1 kohaselt liikmesriigile ning tõhustatud vaatluskavaga hõlmatud piirkonnale ja püügivahendite rühmale määratud päevade arvu.
- 10.4. Kui liikmesriigi esitatud vaatluskava on komisjon varem heaks kiitnud ning liikmesriik soovib jätkata selle kohaldamist muutusteta, teavitab liikmesriik komisjoni tõhustatud vaatlemiskava jätkamisest neli nädalat enne kava kohaldamisaja algust.

11. Päevade eraldamisega seotud eritingimused

- 11.1. Kui laevale on määratud piiramatult arv päevi seoses punkti 7.2 alapunktides a ja b nimetatud eritingimuste täitmisega, ei tohi laev 2009. aastal lossida üle 5 tonni merluusi (eluskaal) ega üle 2,5 tonni norra salehomaari (eluskaal).
- 11.2. Laev ei tohi merel viibides laadida kala ümber teisele laevale.
- 11.3. Kui laev ei täida kas või üht neist nimetatud nõuetest, kaotab ta kohe eritingimustel eraldatud päevade kasutamise õiguse.

Tabel I

Laeva püügipiirkonnas viibimise päevade maksimaalne arv aastas püügivahendite kaupa

Püügi-vahend punkt 3	Eritingimused punkt 7	Nimetus Kasutatakse ainult punktis 3 esitatud püügivahendite rühmade määratlusi ja punktis 7 esitatud eritingimuste määratlusi.	Päevade maksimaalne arv
3		Põhjatraalid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 32 mm, nakkevõrgud, mille võrgusilma suurus on vähemalt 60 mm, ning põhjaõngejadad	175
3	7.2.a ja 7.2.b	Põhjatraalid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 32 mm, nakkevõrgud, mille võrgusilma suurus on vähemalt 60 mm, ning põhjaõngejadad	Piiranguta

JAOTATUD PÜÜGIKOORMUSTE VAHETAMINE

12. Päevade ülekandmine sama liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade vahel
- 12.1. Liikmesriik võib anda tema lipu all sõitvale kalalaevale loa kanda piirkonnas viibimise päevad, mille kasutamiseks tal on luba, üle teisele sama liikmesriigi lipu all asjaomases piirkonnas sõitvale laevale, tingimusel et laeva poolt vastuvõetud päevade arvu ja laeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutis (kilovatt-püügipäevad) on võrdne doonorlaeva ülekantud päevade arvu ja doonorlaeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutisega või sellest väiksem. Laevade mootorivõimsus kilovattides vastab kummagi laeva mootorivõimsusele, mis on registreeritud ühenduse kalalaevastiku registris.
- 12.2. Punkti 12.1 kohaselt ülekantud piirkonnas viibimise päevade koguarvu ja doonorlaeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutis ei tohi olla suurem doonorlaeva poolt vastavalt ühenduse püügipäevikule aastatel 2001, 2002, 2003, 2004 ja 2005 samas piirkonnas kasutatud aasta keskmise päevade arvu ja laeva mootorivõimsuse korrutisest.
- 12.3. Punktis 12.1 kirjeldatud viisil võivad omavahel päevi üle kanda ainult need laevad, mis ühe ja sama püügiperioodi kestel kasutavad mõnda püügivahendite rühma kuuluvat vahendit.
- 12.4. Päevade ülekandmine on lubatud ainult kalalaevade puhul, kes kasutavad neile eraldatud püügipäevi ilma punktis 7.2 sätestatud eritingimusteta.

- 12.5. Liikmesriigid annavad komisjoni taotlusel teavet toimunud ülekandmistele kohta. Käesolevas punktis nimetatud teabe kogumiseks ja edastamiseks võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta tabelivormid.

13. Päevade ülekandmine eri liikmesriikide lipu all sõitvate kalalaevade vahel

Liikmesriigid võivad lubada piirkonnas viibimise päevade ülekandmist nende lipu all sõitvate kalalaevade vahel sama püügiperioodi ja piirkonna piires tingimusel, et kohaldatakse samu punktides 4.2, 4.3, 6 ja 12 sätestatud tingimusi. Kui liikmesriigid otsustavad anda sellise ülekandmise loa, teatavad nad komisjonile enne ülekandmise toimumist ülekandmise üksikasjad, sealhulgas ülekantavate päevade arvu, püügikoormuse ja vajaduse korral sellega seotud kvoodid.

PÜÜGIVAHENDITE KASUTAMINE

14. Püügivahenditest teatamine

Laeva kapten või kapteni esindaja teatab enne iga püügiperioodi esimest päeva lipuliikmesriigi asutustele, millist püügivahendit või milliseid püügivahendeid ta kavatseb eeloleva püügiperioodi kestel kasutada. Enne nimetatud teate esitamist ei tohi laev kalastada punktis 1 määratletud piirkonnas ühegi punktis 3 nimetatud püügivahendite rühma kuuluva vahendiga.

15. Kindlaksmääratud ja kindlaksmääramata püügivahendite koos kasutamine

Laeva, kes soovib kasutada üht või mitut punktis 3 nimetatud püügivahendite rühma kuuluvat püügivahendit (kindlaksmääratud püügivahendit) koos mis tahes muu, punktis 3 nimetatud rühma püügivahendiga (kindlaksmääramata püügivahendit), ei takistata kindlaksmääramata püügivahendite kasutamisel. Need laevad peavad kindlaksmääratud püügivahendite kasutamise korral esitama eelteate. Kui sellist teadet ei ole esitatud, ei tohi laeva pardal punktis 3 nimetatud püügivahendite rühma kuuluvaid püügivahendeid olla. Nendel laevadel peab olema luba alternatiivseks kalapüügiks kindlaksmääramata püügivahenditega ja neil peab olema selleks vastav varustus.

TRANSIIT

16. Transiit

Laeval lubatakse piirkonnast läbi sõita, kui tal ei ole piirkonnas tegutsemiseks püügiluba või ta on oma kavatsusest ametiasutustele ette teatanud. Piirkonnas viibides peavad kõik kõnealuse laeva pardal olevad püügivahendid olema kinnitatud ja paigutatud määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 20 lõikega 1 ettenähtud tingimuste kohaselt.

SEIRE, KONTROLL JA JÄRELEVALVE

17. Püügikoormuse teated

Laevade suhtes, mille pardal on käesoleva lisa punktis 3 määratletud püügivahendite rühma kuuluvaid vahendeid ja mis tegutsevad käesoleva lisa punktis 1 määratletud piirkonnas, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikleid 19b, 19c, 19d, 19e ja 19k. Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 19c sätestatud teatamisnõuded ei kehti laevade suhtes, mis on varustatud määruse (EÜ) nr 2244/2003 artiklite 5 ja 6 kohaste laevaseiresüsteemidega.

18. Andmete salvestamine

Liikmesriigid tagavad järgmise määruse (EÜ) nr 2244/2003 artikli 8, artikli 10 lõike 1 ja artikli 11 lõike 1 kohaselt saadud andmete salvestamise elektroonilisel kujul:

- a) sadamasse sisenemine ja sealt lahkumine;
- b) iga sisenemine merepiirkonda, kus kohaldatakse vetele ja kalavarudele juurdepääsu käsitlevaid erieeskirju, ja lahkumine sellisest merepiirkonnast.

19. Ristkontrollid

Liikmesriigid kontrollivad püügipäevikute esitamist ja püügipäevikusse kantud asjakohast teavet, kasutades laevaseiresüsteemi andmeid. Niisugused ristkontrollid salvestatakse ning tehakse komisjoni taotlusel talle kättesaadavaks.

ARUANDEKOHUSTUSED

20. Andmete kogumine

Käesolevas lisas sätestatud piirkonnas viibitud püügipäevade arvestamiseks kasutatavate andmete alusel koguvad liikmesriigid aasta iga kvartali jaoks andmeid veetavate püüniste ja passiivpüünistega seotud kogu püügikoormuse kohta piirkonnas ning eri püügivahendeid kasutavate laevade püügikoormuste kohta käesolevas lisas käsitletud piirkonnas.

21. Andmete edastamine

21.1. Komisjoni taotlusel edastavad liikmesriigid punktis 20 nimetatud andmed komisjonile tabelites II ja III täpsustatud vormis ja tabeli kujul, saates selle e-posti aadressil, mille komisjon liikmesriikidele teatab.

21.2. Punktis 20 nimetatud andmete esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta uue tabelivormi.

Tabel II

Aruandevorm

Riik	CFR	Pardatähis	Püügiperioodi kestus	Püügipiirkond	Teatatud püügivahendi(te) suhtes kehtiv eritingimus				Teatatud püügivahendi(te) lubatud kasutuspäevade arv				Päevade arv, mil teatatud püügivahendit/püügivahendeid kasutati				Ülekantud päevad
					nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)

Tabel III

Andmevorm

Rubriik	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/P(aremale)	Määratlus ja märkused
1) Riik	3	Ei kohaldata	Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood), kus laev on vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2371/2002 kalalaevana registreeritud. Doonorlaeva puhul on see alati aruandev riik.
2) CFR	12	Ei kohaldata	Ühenduse laevastikuregistri number. Kalalaeva kordumatu identifitseerimisnumber. Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood) ja identifitseeriv seerianumber (9 kohta). Kui seerianumber on lühem kui 9 kohta, tuleb vasakule poole nulle juurde lisada.
3) Pardatähis	14	V	Vastavalt komisjoni määrusele (EMÜ) nr 1381/87.
4) Püügiperioodi kestus	2	V	Püügiperioodi pikkus kuudes.
5) Püügipiirkond	1	V	IIB lisa puhul mitteasjakohane teave.

Rubriik	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/P(aremale)	Määratlus ja märkused
6) Teatatud püügivahendi (te) suhtes kehtiv eritingimus	2	V	Märkida, milliseid IIB lisa punkti 7.2 alapunktides a–b osutatud eritingimusi kohaldatakse (kui neid kohaldatakse).
7) Teatatud püügivahendi (te) lubatud kasutus-päevade arv	3	V	Päevade arv, mille jooksul laeval on IIB lisa kohaselt õigus valida teatatud püügivahendeid, ja teatatud püügiperioodi pikkus.
8) Päevade arv, mil teatatud püügivahendit/püügi-vahendeid kasutati	3	V	Päevade arv, mil kalalaev viibis tegelikult piirkonnas, kasutades teatatud püügivahenditele vastavaid püügivahendeid, IIB lisa kohaselt teatatud püügiperioodi jooksul.
9) Ülekantud päevad	4	V	Ülekantud päevade korral näidata „– ülekantud päevade arv” ja saadud päevade korral näidata „+ ülekantud päevade arv”.

(*) See teave on asjakohane andmete esitamisel kindlaksmääratud pikkusega vormis.

IIC LISA

KALALAEVADE PÜÜGIKOORMUS SEOS HARILIKU MERIKEELE VARUDE TAASTAMISEGA LA MANCHE'I LÄÄNEOSAS, ICES VIIe PÜÜGIPIIRKONNAS**ÜLDSÄTTED****1. Reguleerimisala**

- 1.1. Käesolevas lisa sätetatud tingimusi kohaldatakse ühenduse kalalaevade suhtes, mille üldpikkus on vähemalt 10 meetrit, mis hoiavad pardal mõnda punktis 3 kirjeldatud püügivahendit ning viibivad püügipiirkonnas VIIe. Käesoleva lisa kohaldamisel tähendab viide 2009. aasta püügiperioodile ajavahemikku 1. veebruarist 2009 kuni 31. jaanuarini 2010.
- 1.2. Käesolevat lisa ei kohaldata kalalaeva suhtes, kes püüab passiivpüünistega, mille võrgusilma suurus on vähemalt 120 mm, ja kes on EÜ püügipäeviku kohaselt püüdnud 2004. aastal eluskaalus vähem kui 300 kg harilikku merikeelt, järgmistel tingimustel:
- a) selline laev püüab 2009. aasta püügiperioodil eluskaalus vähem kui 300 kg harilikku merikeelt ning
 - b) selline laev ei laadi merel viibides kala ümber teisele laevale ning
 - c) iga asjaomane liikmesriik esitab komisjonile 31. juuliks 2009 ja 31. jaanuariks 2010 aruande selliste laevade hariliku merikeele püügi kohta 2004. ja 2009. aastal.

Kui mõni neist tingimustest on täitmata, kaotavad kõnealused laevad kohe vabastuse käesoleva lisa sätete kohaldamisest.

2. Piirkonnas viibimise päeva määratlus

Käesoleva lisa kohaldamisel on piirkonnas viibimise päev mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik (või osa sellest), mille kestel laev viibib VIIe püügipiirkonnas ega ole sadamas. Ajahetke, millest seda katkematut ajavahemikku mõõtma hakatakse, määrab kindlaks liikmesriik, kelle lipu all asjaomane laev sõidab.

3. Püügivahendid

Käesolevat lisa kohaldatakse järgmiste kalapüügivahendite rühmade suhtes:

- a) piimtraalid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 80 mm;
- b) passiivpüünised, sealhulgas nakkevõrgud, abarad ja takervõrgud, mille silmasuurus on alla 220 mm.

PÜÜGIKOORMUSE PIIRANGUTE RAKENDAMINE**4. Püügikoormuste piirangute poolt mõjutatud laevad**

- 4.1. Laevadel, mis kasutavad punktis 3 nimetatud püügivahendeid ja kalastavad punktis 1 määratletud piirkondades, peab olema kalapüügiluba, mis on antud välja kooskõlas määruse (EÜ) nr 1627/94 artikliga 7.
- 4.2. Liikmesriik ei anna oma laevadele luba kalastada piirkonnas ühegi punktis 3 määratletud rühma kuuluva püügivahendiga, kui ei ole tõendatud, et laev on aastatel 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 või 2008 kõnealuses piirkonnas kalastanud, välja arvatud juhul, kui liikmesriik tagab, et reguleeritavas piirkonnas jääb ära samaväärse, kilovattides mõõdetud võimsusega püük.
- 4.3. Siiski võib laeval, kes on tõendatult kalastanud punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditega, olla luba kasutada teisi püügivahendeid tingimusel, et viimati nimetatud püügivahendite kohta eraldatud päevade arv on suurem kui esimesena nimetatud püügivahendite kohta eraldatud päevade arv või sellega võrdne.

- 4.4. Liikmesriigi lipu all sõitval kalalaeval, kellel ei ole punktis 1 määratletud piirkonnas kvoote, ei lubata püüda kõnealusel piirkonnas punktis 3 määratletud rühma püügivahendiga, välja arvatud juhul, kui laevale on eraldatud kvoot pärast määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 20 lõikega 5 lubatud ülekandmist ja laevale on eraldatud merepäevad vastavalt käesoleva lisa punktile 11 või 12.

5. Püügitegevuse piirangud

Liikmesriik tagab, et tema lipu all sõitvad ja ühenduses registreeritud laevad, mille pardal on mõni punktis 3 nimetatud rühma püügivahenditest, ei viibi piirkonnas rohkem kui punktis 7 sätestatud arvu päevi.

6. Erandid

Liikmesriik ei arva tema laevale käesoleva lisa alusel eraldatud päevadest maha ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest aitas teist, hädaabi vajavat laeva, ega ühtki päeva, mil laev viibis piirkonnas, kuid ei saanud kalastada, sest transportis vigastatud inimest meditsiinilist hädaabi saama. Liikmesriik esitab komisjonile ühe kuu jooksul selgituse kõigi sel põhjusel tehtud otsuste kohta, lisades pädeva asutuse tõendi hädaolukorra kohta.

KALALAEVADELE ERALDATAV PIIRKONNAS VIIBIMISE PÄEVADE ARV

7. Päevade maksimaalne arv

- 7.1. 2009. aasta püügiperioodi maksimaalne arv päevi, mille jooksul võib liikmesriik tema lipu all sõitval laeval lubada viibida piirkonnas, kusjuures laeva pardal on mõni punktis 3 nimetatud püügivahenditest ja neid kasutatakse, on esitatud tabelis I.
- 7.2. 2009. aasta püügiperioodil ei tohi merepäevade arv, mille jooksul laev viibib käesoleva lisaga ja IIA lisaga hõlmatud piirkonnas, ületada käesoleva lisa I tabelis esitatud arvu. Kui aga laevale jaotatakse üksnes IIA lisaga hõlmatud piirkondades viibimisega seoses maksimaalne püügikoormus, peab ta järgima sel viisil kehtestatud maksimaalset püügikoormust.
- 7.3. 2009. aasta püügiperioodil võivad liikmesriigid jaotatud püügikoormust reguleerida vastavalt kilovatt-püügipäevade süsteemile. Kõnealusel süsteemi kohaselt võib liikmesriik lubada asjaomasel laeval viibida piirkonnas maksimaalse arvu päevi, mis erineb tabelis I püügivahendite rühmade osas kehtestatud päevadest, tingimusel et järgitakse sellisele püügivahendite rühmale vastavat kilovatt-püügipäevade üldkogust.

Teatavale püügivahendite rühmale vastav kilovatt-püügipäevade üldkogus on kõigile asjaomase liikmesriigi lipu all sõitvatele laevadele, kellel on õigus kasutada kõnealusel püügivahendit, jaotatud individuaalsete püügikoormuste summa. Individuaalne püügikoormus arvutatakse kilovatt-püügipäevades, korrutades iga laeva mootorivõimsuse nende merepäevade arvuga, mida laev kasutaks vastavalt tabelile I, kui ei kohaldataks käesolevat punkti.

- 7.4. Liikmesriik, kes soovib kasutada punktis 7.3 sätestatud võimalust, esitab komisjonile taotluse koos elektrooniliste aruannetega, mis sisaldavad iga püügivahendite rühma kohta järgmiseid arvutuse üksikasju:

- püügiluba omavate laevade loetelu, koos viitega nende ühenduse laevastikuregistri numbrile (CFR) ja mootorivõimsusele;
- merepäevade arv, mis igale laevale oleks algselt eraldatud vastavalt tabelile I, ja merepäevade arv, mis iga laev oleks saanud punkti 7.3 kohaldamise korral.

Kõnealusel kirjeldusel võib komisjon lubada liikmesriigil kasutada punktis 7.3 sätestatud tingimusi.

8. Püügiperioodid

- 8.1. Liikmesriik võib jagada piirkonnas viibimise päevad, mis on esitatud tabelis I, ühe- või mitmekuuse kestusega püügiperioodideks.
- 8.2. Päevade või tundide arvu, mille jooksul laev võib püügiperioodi jooksul piirkonnas viibida, määrab kindlaks asjaomane liikmesriik.

Juhul kui liikmesriik lubab laeval piirkonnas viibida teatava arvu tunde, jätkab liikmesriik päevade kasutamise mõõtmist punktis 2 täpsustatud viisil. Komisjoni taotlusel kirjeldab liikmesriik, milliseid ennetusmeetmeid on võetud selleks, et vältida päevade ülemäära kasutamist piirkonnas tulenevalt sellest, et laeva lahkumine piirkonnast ei ühti 24tunnise perioodi lõpuga.

- 8.3. Laev, mis on ära kasutanud piirkonnas viibimise päevad, mille kasutamiseks tal on õigus antud püügiperioodi jooksul, jääb kogu ülejäänud püügiperioodiks sadamasse või piirkonnast väljapoole, välja arvatud juhul, kui kasutatakse püügivahendeid, mille puhul maksimaalne püügipäevade arv ei ole kindlaks määratud.

9. Lisapäevade eraldamine kalapüügi alalise lõpetamise eest

- 9.1. Komisjon võib eraldada liikmesriikidele täiendava arvu merepäevi, mille jooksul võib lipuliikmesriik lubada geograafilises piirkonnas viibida laeval, mille pardal on mõni punktis 3 nimetatud püügivahend, võttes aluseks tulemused, mis on saavutatud kalapüügitegevuse lõpetamisel alates 1. jaanuarist 2004 kas määruse (EÜ) nr 2792/1999 artikli 7 kohaselt, määruse (EÜ) nr 1189/2006 artikli 23 kohaselt või liikmesriikide poolt nõuetekohaselt põhjendatud teistel asjaoludel. Arvutatakse kõnealuseid püügivahendeid kasutanud ja püügitegevuse lõpetanud laevade kilovatt-püügipäevades mõõdetud 2003. aasta püügikoormuse ja kõikide samu püügivahendeid kasutanud laevade 2003. aasta püügikoormuse suhe.

Täiendavad merepäevad arvutatakse seejärel nii, et leitud suhe korrutatakse päevade arvuga, mis oleks tabeli I järgi eraldatud. Arvutuse tulemusena saadud mis tahes päevaosa ümardatakse lähima täispäevani.

Käesolevat punkti ei kohaldata, kui laev on punkti 4.2 kohaselt asendatud või kui püügitegevuse lõpetamist on täiendavate merepäevade saamiseks eelmistel aastatel juba kasutatud.

- 9.2. Liikmesriigid, kes soovivad kasutada punktis 9.1 osutatud lisapäevi, esitavad komisjonile taotluse koos elektrooniliste aruannetega, mis sisaldavad iga püügivahendite rühma kohta järgmiseid arvutuse üksikasju:

- püügitegevuse lõpetanud laevade loetelu, koos viitega nende ühenduse laevastikuregistri numbrile (CFR) ja mootorivõimsusele;
- kõnealuste laevade püügitegevus 2003. aastal, arvutatuna merepäevades asjaomaste püügivahendite rühmade kohta.

- 9.3. Nimetatud taotluse alusel võib komisjon muuta punkti 7.2 kohast liikmesriigile määratud päevade arvu määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras.

- 9.4. 2009. aasta püügiperioodil võivad liikmesriigid jaotada täiendavad merepäevad ümber kõikidele allesjäänud laevadele, kellel on õigus kasutada asjaomaseid püügivahendeid, või osale neist, kohaldades vajalike muudatustega punktide 7.3 ja 7.4 sätteid.

- 9.5. Püügitegevuse alalise lõpetamisega seoses komisjoni poolt varem eraldatud lisapäevad kehtivad 2009. aastal.

10. Lisapäevade eraldamine vaatlemise tõhustamiseks

- 10.1. Komisjon võib teadlaste ja kalandussektori partnerluses läbiviidava tõhustatud vaatlemiskava alusel eraldada liikmesriikidele ajavahemikus 1. veebruar 2009 – 31. jaanuar 2010 kolm lisapäeva, mille jooksul laev võib viibida piirkonnas, kui tema pardal on punktis 3 nimetatud rühma püügivahendeid. Selline kava keskendub eelkõige vette tagasi lastava püügi hulga ja püükide koostisele ning on põhjalikum, kui on määratletud andmete kogumise nõuetes, mis riiklike programmide suhtes on sätestatud määrustes (EÜ) nr 199/2008 ja (EÜ) nr 665/2008.

Vaatlejad on laeva omanikust sõltumatud ega kuulu kalalaeva meeskonda.

- 10.2. Liikmesriigid, kes soovivad kasutada punktis 10.1 osutatud lisapäevi, esitavad komisjonile kinnitamiseks oma tõhustatud vaatlemiskava kirjelduse.
- 10.3. Nimetatud kirjelduse alusel ja pärast konsulteerimist STECFiga võib komisjon määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korras muuta punkti 7.1 kohaselt liikmesriigile ning tõhustatud vaatluskavaga hõlmatud piirkonnale ja püügivahendite rühmale määratud päevade arvu.
- 10.4. Kui liikmesriigi esitatud vaatluskava on komisjon varem heaks kiitnud ning liikmesriik soovib jätkata selle kohaldamist muutusteta, teavitab liikmesriik komisjoni tõhustatud vaatlemiskava jätkamisest neli nädalat enne kava kohaldamisaja algust.

Tabel I

Laeva püügipiirkonnas viibimise päevade maksimaalne arv aastas püügivahendite kaupa

Püügivahend Punkt 3	Nimetus Kasutatakse ainult punktis 3 esitatud püügivahendite rühmade määratlusi	La Manche'i lääneosa
3.a.	Piimtraalid, mille võrgusilma suurus on vähemalt 80 mm	192
3.b.	Passiivpüünised, mille võrgusilma suurus on alla 220 mm	192

JAOTATUD PÜÜGIKOORMUSTE VAHETAMINE

11. **Päevade ülekandmine ühe liikmesriigi lipu all sõitvate kalalaevade vahel**
 - 11.1. Liikmesriik võib anda tema lipu all sõitvale kalalaevale loa kanda piirkonnas viibimise päevad, mille kasutamiseks tal on luba, üle teisele sama liikmesriigi lipu all asjaomases piirkonnas sõitvale laevale, tingimusel et laeva poolt vastuvõetud päevade arvu ja laeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutis (kilovatt-püügipäevad) on võrdne doonorlaeva ülekantud päevade arvu ja doonorlaeva kilovattides väljendatud mootorivõimsuse korrutisega või sellest väiksem. Laevade mootorivõimsus kilovattides vastab kummagi laeva mootorivõimsusele, mis on registreeritud ühenduse kalalaevastiku registris.
 - 11.2. Piirkonnas viibimise päevade koguarvu ja doonorlaeva kilovattides mõõdetud mootorivõimsuse korrutis ei tohi olla suurem kui doonorlaeva poolt ühenduse püügipäeviku järgi aastatel 2001, 2002, 2003, 2004 ja 2005 kõnealuses piirkonnas kasutatud aasta keskmise püügipäevade arvu ja laeva kilovattides mõõdetud mootorivõimsuse korrutis.
 - 11.3. Punktis 11.1 kirjeldatud viisil võivad omavahel päevi üle kanda ainult need laevad, mis ühe ja sama püügiperioodi kestel kasutavad samasse punktis 3 nimetatud rühma kuuluvaid püügivahendeid.
 - 11.4. Liikmesriigid esitavad komisjoni taotlusel aruande toimunud ülekandmise kohta. Nende aruannete esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta üksikasjaliku tabelivormi.
12. **Päevade ülekandmine eri liikmesriikide lipu all sõitvate kalalaevade vahel**

Liikmesriigid võivad lubada piirkonnas viibimise päevade ülekandmist nende lipu all sõitvate kalalaevade vahel sama püügiperioodi ja piirkonna piires tingimusel, et kohaldatakse samu punktides 4.2, 4.4, 6 ja 11 sätestatud tingimusi. Kui liikmesriigid otsustavad anda sellise ülekandmise loa, teatavad nad kõigepealt komisjonile enne ülekandmise toimumist ülekandmise üksikasjad, sealhulgas ülekantavate päevade arvu, püügikoormuse ja vajaduse korral sellega seotud kvoodid, mille suhtes nad on kokku leppinud.

PÜÜGIVAHENDITE KASUTAMINE**13. Püügivahenditest teatamine**

Laeva kapten või kapteni esindaja teatab enne iga püügiperioodi esimest päeva lipuliikmesriigi asutustele, millist püügivahendit või milliseid püügivahendeid ta kavatseb eeloleva püügiperioodi kestel kasutada. Enne nimetatud teate esitamist ei tohi laev kalastada punktis 1 määratletud piirkonnas ühegi punktis 3 nimetatud rühma püügivahendiga.

14. Muu tegevus kui kalastamine

Laev võib mis tahes püügiperioodil tegelda muu tegevusega kui kalastamine, ilma et seda aega arvataks maha laevale punkti 7 alusel eraldatud päevadest, tingimusel et laev teavitab oma lipuliikmesriiki ette oma kavatsusest, tegevuse laadist ning sellest, et loobub kõnealuseks ajaks kalalaevatunnistusest. Kõnealuste laevade pardal ei ole sellel ajal ühtegi püügivahendit ega kalaliiki.

TRANSIIT**15. Transiit**

Laeval lubatakse piirkonnast läbi sõita, kui tal ei ole piirkonnas tegutsemiseks püügiluba või ta on oma kavatsusest ametiasutustele ette teatanud. Piirkonnas viibides peavad kõik kõnealuse laeva pardal olevad püügivahendid olema kinnitatud ja paigutatud määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 20 lõikega 1 ettenähtud tingimuste kohaselt.

SEIRE, KONTROLL JA JÄRELEVALVE**16. Püügikoormuse teated**

Laevade suhtes, mille pardal on käesoleva lisa punktis 3 määratletud rühmadesse kuuluvaid püügivahendeid ja mis tegutsevad käesoleva lisa punktis 1 määratletud piirkonnas, kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikleid 19b, 19c, 19d, 19e ja 19k. Määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 19c sätestatud teatamisnõuded ei kehti laevade suhtes, mis on varustatud määruse (EÜ) nr 2244/2003 artiklite 5 ja 6 kohaste laevaseiresüsteemidega.

17. Andmete salvestamine

Liikmesriigid tagavad järgmiste määruse (EÜ) nr 2244/2003 artikli 8, artikli 10 lõike 1 ja artikli 11 lõike 1 kohaselt saadud andmete salvestamise elektroonilisel kujul:

- a) sadamasse sisenemine ja sealt lahkumine;
- b) iga sisenemine merepiirkonda, kus kohaldatakse vetele ja kalavarudele juurdepääsu käsitlevaid erieeskirju, ja lahkumine sellisest merepiirkonnast.

18. Ristkontrollid

Liikmesriigid kontrollivad püügipäevikute esitamist ja püügipäevikusse kantud asjakohast teavet, kasutades laevaseiresüsteemi andmeid. Niisugused ristkontrollid salvestatakse ning tehakse komisjoni taotlusel talle kättesaadavaks.

19. Alternatiivsed kontrollimeetmed

Punktis 16 nimetatud aruandekohustuste täitmise tagamiseks võivad liikmesriigid rakendada alternatiivseid kontrollimeetmeid, kui need meetmed on sama tõhusad ja läbipaistvad kui kõnealused aruandekohustused. Niisugustest alternatiivsetest meetmetest teatatakse komisjonile enne nende rakendamist.

20. Ümberlaadimist ja lossimist käsitlevad eelteated

Ühenduse kalalaeva kapten või tema esindaja, kes soovib ümber laadida mis tahes pardal hoitavat kogust või lossida kolmanda riigi sadamas või lossimiskohas, edastab lipuliikmesriigi pädevatele asutustele vähemalt 24 tundi enne ümberlaadimist või kolmandas riigis toimuvat lossimist määruse (EMÜ) nr 2847/93 artiklis 19b osutatud teabe.

21. Lubatud hälve püügipäevikusse kantud koguste hindamisel

Erandina määruse (EMÜ) nr 2807/83 artikli 5 lõikest 2 võivad laeva pardal olevad punktis 16 nimetatud kogused kilogrammides erineda püügipäevikusse kantud kogusest 8 %. Kui ühenduse õigusaktides ei ole ümberarvestustegureid sätestatud, kohaldatakse laeva lipuliikmesriigi poolt vastu võetud ümberarvestustegureid.

22. Eraldi ladustamine

Kui laeva pardal on hoidlasse paigutatud suurem hariliku merikeele kogus kui 50 kg, on keelatud kalalaeva pardal hoida üheski kontaineris harilikku merikeelt ja muud liiki mereorganisme segamini. Ühenduse laevade kaptenid abistavad liikmesriikide inspektoreid püügipäevikusse kantud ja pardal hoitavate hariliku merikeele koguste vastavuse kontrollimisel.

23. Kaalumine

- 23.1. Liikmesriigi pädevad asutused tagavad, et piirkonnas püütud hariliku merikeele kogused, mis ületavad 300 kg, kaalutakse enne müüki. Kaalumiseks kasutatav kaal peab olema pädeva riigiasutuse poolt heaks kiidetud.
- 23.2. Liikmesriigi pädevad asutused võivad nõuda, et kõik piirkonnas püütud hariliku merikeele kogused, mis ületavad 300 kg ja mida esmakordselt lossitakse selles liikmesriigis, tuleb enne esimesest lossimissadamast edasi transportimist kaaluda kontrollijate juuresolekul.

ARUANDEKOHUSTUSED**24. Andmete kogumine**

Käesolevas lisas sätestatud piirkonnas viibitud püügipäevade arvestamiseks kasutatavate andmete alusel koguvad liikmesriigid aasta iga kvartali jaoks andmeid veetavate püüniste ja passiivpüünistega seotud kogu püügikoormuse kohta piirkonnas ning eri püügivahendeid kasutavate laevade püügikoormuste kohta käesolevas lisas käsitletud piirkonnas.

25. Andmete edastamine

- 25.1. Komisjoni taotlusel edastavad liikmesriigid punktis 24 nimetatud andmed komisjonile tabelites II ja III täpsustatud vormis ja tabeli kujul, saates selle e-posti aadressil, mille komisjon liikmesriikidele teatab.
- 25.2. Punktis 26 nimetatud andmete esitamiseks komisjonile võib vastavalt määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 30 lõikes 2 sätestatud korrale vastu võtta uue tabelivormi.

Tabel II

Aruandevorm

Riik	CFR	Pardatähis	Püügiperioodi kestus	Püügi-piirkond	Teatatud püügivahend(id)				Teatatud püügivahendi(te) suhtes kehtiv eritingimus				Teatatud püügivahendi(te) lubatud kasutuspäevade arv				Päevade arv, mil teatatud püügivahendit/püügivahendeid kasutati				Ülekantud päevad
					nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	nr 1	nr 2	nr 3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

Tabel III

Andmevorm

Rubriik	Maksimaalne tähtede/numbrite arv	Joondamine (*) V(asakule)/ P(aremale)	Määratlus ja märkused
1) Riik	3	Ei kohaldata	Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood), kus laev on vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 2371/2002 kalalaevana registreeritud. Doonorlaeva puhul on see alati aruandev riik.
2) CFR	12	Ei kohaldata	Ühenduse laevastikuregistri number. Kalalaeava kordumatu identifitseerimisnumber. Liikmesriik (kolmetäheline ISO kood) ja identifitseeriv seerianumber (9 kohta). Kui seerianumber on lühem kui 9 kohta, tuleb vasakule poole nulle juurde lisada.
3) Pardatähis	14	V	Vastavalt komisjoni määrusele (EMÜ) nr 1381/87.
4) Püügiperioodi kestus	2	V	Püügiperioodi pikkus kuudes.
5) Püügipiirkond	1	V	IIC lisa puhul mitteasjakohane teave.
6) Teatatud püügivahend (id)	5	V	Püügivahendite rühma tähis IIC lisa punkti 3 kohaselt (a või b).
7) Teatatud püügivahendi (te) suhtes kehtiv eritingimus	2	V	IIC lisa puhul mitteasjakohane teave.
8) Teatatud püügivahendi (te) lubatud kasutuspäevade arv	3	V	Päevade arv, mille jooksul laeval on IIC lisa kohaselt õigus valida teatatud püügivahendeid, ja teatatud püügiperioodi pikkus.
9) Päevade arv, mil teatatud püügivahendit/püügi-vahendeid kasutati	3	V	Päevade arv, mil kalalaeav viibis tegelikult piirkonnas, kasutades teatatud püügivahendite vastavaid püügivahendeid, IIC lisa kohaselt teatatud püügiperioodi jooksul.
10) Ülekantud päevad	4	V	Ülekantud päevade korral näidata „– ülekantud päevade arv” ja saadud päevade korral näidata „+ ülekantud päevade arv”.

(*) See teave on asjakohane andmete esitamisel kindlaksmääratud pikkusega vormis.

III LISA

**KALALAEVADE PÜÜGIVÕIMALUSED JA PÜÜGIKOORMUS TOBIAPÜÜGIL ICES IIIa JA IV
PÜÜGIPIIRKONNAS NING ICES IIA PÜÜGIPIIRKONNA EÜ VETES**

1. Käesolevas lisas sätestatud tingimusi kohaldatakse ühenduse laevade suhtes, kes kalastavad ICES IIIa ja IV püügipiirkonnas ning ICES IIA püügipiirkonna EÜ vetes põhjatraali, nooda või samalaadsete veetavate püügivahenditega, mille silmasuurus on alla 16 mm.
2. Käesolevas lisas sätestatud tingimusi kohaldatakse kolmandate riikide laevade suhtes, millel on lubatud püüda tobiat ICES IV püügipiirkonna EÜ vetes, kui ei ole määratud teisiti, või ühenduse ja Norra vaheliste konsultatsioonide tulemusel, nagu on sätestatud Euroopa Ühenduse ja Norra vaheliste lõppotsuste 10. detsembri 2008. aasta protokollis punktis 7.3.
3. Käesoleva lisa kohaldamisel on piirkonnas viibimise päev:
 - a) ühe kalendripäeva 24 tunni pikkune ajavahemik alates kella 00.00 kuni 24.00 või kõnealuse ajavahemiku mis tahes osa või
 - b) ühenduse püügipäevikus registreeritud mis tahes 24 tunni pikkune katkematu ajavahemik sadamast lahkumise ja sadamasse saabumise kuupäeva ja kellaja vahel, või kõnealuse ajavahemiku mis tahes osa.
4. Iga asjaomane liikmesriik haldab andmebaasi, mis sisaldab ICES IIIa ja IV püügipiirkonna kohta ja iga selle liikmesriigi lipu all sõitva või ühenduses registreeritud laeva kohta, kes on kasutanud põhjatraali, nooda või samalaadseid veetavaid püüginõusid, mille silmasuurus on alla 16 mm, järgmisi andmeid:
 - a) laeva nimi ja sisenumbr;
 - b) laevale paigaldatud mootorite võimsus kilovattides, mõõdetuna määruse (EMÜ) nr 2930/86 artikli 5 kohaselt;
 - c) piirkonnas viibitud päevade arv püügil põhjatraali, nooda või samalaadse veetava püüginõusiga, mille silmasuurus on alla 16 mm;
 - d) kilovatt-püügipäevad, mis saadakse piirkonnas viibitud päevade arvu korrutamisel laevale paigaldatud mootorite võimsusega kilovattides.
5. Tobiaslaste arvukusega seotud uurimuslik püük ei alga enne 1. aprilli 2009 ja lõpeb hiljemalt 6. mail 2009.

Tobiaslaste arvukusega seotud uurimusliku püügi lubatud püügikoormuse ülemmäär 2009. aastal määratakse kindlaks ühenduse laevade 2007. aasta kogu püügikoormuse alusel vastavalt punktile 4 ning see jagatakse liikmesriikide vahel vastavalt käesoleva lubatud kogupüügi kvoodieraldistele.

6. Komisjon vaatab I lisas sätestatud tobia lubatud kogupüügi ja kvoodid ICES IIIa ja IV püügipiirkonnas ning ICES IIA püügipiirkonna EÜ vetes läbi niipea kui võimalik, järgides ICESi ja STECFi soovitusi Põhjamere tobia 2008. aasta vanuseklassi suuruse kohta ning võttes arvesse järgmisi põhimõtteid ja teadusnõuannete muid asjakohaseid punkte:

ICES IIA ja IV püügipiirkondade EÜ vete lubatud kogupüük arvutatakse järgmise võrrandi kohaselt:

$$TAC_{2009} = -287 + 3,98 \times N1 \times W_{obs} W_m$$

kus N1 on vanusegrupi 1 arvukuse reaalarv hinnang miljardites, mis on saadud 2009. aasta uurimusliku püügi tulemusel, TAC on väljendatud tuhandetes tonnides, Wobs on vanusegrupi 1 kalade keskmine vaadeldud kaal uurimusliku püügi käigus ja Wm (3,8 g) on vanusegrupi 1 kalade pikaajaline keskmine kaal.

-
7. Kui punkti 6 kohaselt arvutatud lubatud kogupüük ületab 400 000 tonni, kehtestatakse lubatud kogupüügiks 400 000 tonni.
 8. Kutseline kalapüük põhjatraali, nooda või samalaadsete veetavate püügivahenditega, mille silmasuurus on alla 16 mm, on keelatud 1. augustist 2009 kuni 31. detsembrini 2009.
-

III LISA

TEHNILISED JA KONTROLLIALASED ÜLEMINEKUMEETMED

A osa

Atlandi ookeani põhjaosa, kaasa arvatud Põhjameri, Skagerrak ja Kattegat

1. **Heeringapüük ICES IIa püügipiirkonna EÜ vetes**

Ila püügipiirkonna EÜ vetest püütud heeringa lossimine ja pardal hoidmine on ajavahemikel 1. jaanuar – 28. veebruar ja 16. mai – 31. detsember keelatud.

2. **Tehnilised kaitsemeetmed Skagerrakis ja Kattegatis**

Erandina määruse (EÜ) nr 850/98 IV lisa sätetest kohaldatakse käesoleva lisa 1. liite sätteid.

3. **Elektripüük ICES IVc ja IVb püügipiirkonnas**

3.1. Erandina määruse (EÜ) nr 850/98 artikli 31 lõikest 1 on lubatud kalapüük elektriimpulsse kasutava piimtraaliga ICES IVc ja IVb püügipiirkonnas lõuna pool järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomi:

- punkt Ühendkuningriigi idarannikul asukohaga 55° põhjalaiust,
- seejärel ida poole kuni punktini 55° põhjalaiust ja 5° idapikkust,
- seejärel põhja poole kuni 56° põhjalaiuseni,
- ja lõpuks ida poole kuni 56° põhjalaiusel asuva punktini Taani läänerrannikul.

3.2. 2009. aastal kohaldatakse järgmisi meetmeid:

- a) liikmesriikide piimtraali kasutavatest laevadest lubatakse mitte rohkem kui 5 protsendil kasutada elektriimpulsse traalimise ajal;
- b) maksimaalne elektrivoolu võimsus kilovattides iga piimtraali puhul ei tohi ületada pikkust meetrites, mis on korrutatud 1,25-ga;
- c) elektrodidevaheline toitepinge ei tohi olla suurem kui 15 V;
- d) kalalaev peab olema varustatud automaatse arvutipõhise juhtimissüsteemiga, mis salvestab traali maksimaalse kasutatud elektrivoolu ja elektrodidevahelise toitepinge vähemalt viimase 100 traalimise ajal. Volitamata isikul ei tohi olla võimalust sekkuda sellesse automaatsesse arvutipõhisesse juhtimissüsteemi;
- e) on keelatud kasutada raskusselise ees üht või enam ketipöörlejat.

4. **Tobiapüügi keeluala ICES IV püügipiirkonnas**

4.1. Keelatud on lossida ja pardal hoida tobiaid, mis on püütud geograafilisest piirkonnast, mis asub Inglismaa ja Šotimaa idaranniku ning järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

- 55° 30' põhjalaiust Inglismaa idarannikul,
- 55°30' põhjalaiust, 1°00' läänepikkust,
- 58°00' põhjalaiust, 1°00' läänepikkust,
- 58°00' põhjalaiust, 2°00' läänepikkust,
- 2°00' läänepikkust Šotimaa idarannikul.

- 4.2. Lubatud on siiski kalapüük, mis toimub teadusuuringute otstarbel piirkonna tobiavarude ja püügikeelu toime jälgimiseks.

5. **Rockalli kulttursa ala ICES VI püügipiirkonnas**

Piirkondades, mis asuvad järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel, on keelatud igasugune kalapüük, v.a püük õngejadaga.

Punkt nr	Laiuskraad	Pikkuskraad
1	57°00'N	15°00'W
2	57°00'N	14°00'W
3	56°30'N	14°00'W
4	56°30'N	15°00'W

Käesolevas punktis kindlaksmääratud piirkondade selles osas, mis kattub punktis 15,1 Loode-Rockalli madalikuna määratletud piirkonnaga, õngejadade suhtes kehtestatud erandit ei kohaldata.

5a. *Tursa selektiivsus Põhjameres ja Skagerrakis*

- 5a.1. Liikmesriigid võtavad meetmeid tursakvootide kasutamise jaotamiseks 2009. aastal oma lipu all Põhjameres ja Skagerrakis sõitvate laevade poolt, mis kasutavad põhjatraale, ankurdatud põhjanootasid ja samalaadseid veetavaid püügivahendeid, välja arvatud piimtraalid, ning kõnealuste laevade poolt tursa vette tagasi laskmise piiramiseks vastavalt punktides 5a.2–5a.6 sätestatud tingimustele.

- 5a.2. Liikmesriigid kohandavad punktis 5a.1 nimetatud püügivahendite kasutamist vastavalt oma tursakvoodi kasutamisele. Sel eesmärgil kehtestavad liikmesriigid 2009. aasta iga kvartali lõpuks tursakvootide kasutamise eesmärgid ja edastavad need komisjonile 1. veebruariks 2009.

- 5a.3. Kui 2009. aasta mis tahes kolme esimese kvartali lõpuks on tursakvoodi sihtkogust ületatud enam kui 10 % võrra, kehtestab asjaomane liikmesriik meetmed, mis tagavad, et tema punktis 5a.1 osutatud laevad kohaldavad oma püügivahendite suhtes tehnilisi muudatusi, mis võimaldavad vähendada tursa kaaspüüki sellises ulatuses, mis on piisav kvoodi kasutamise eesmärgi täitmiseks järgmise kvartali lõpus.

- 5a.4. Liikmesriigid teavitavad komisjoni punktis 5a.3 osutatud meetmetest ühe kuu jooksul alates selle kvartali lõpust, mille jooksul sihtkogust ületati, esitades asjaomaste püügivahendite ja laevade suhtes kohaldatavad tehnilised muudatused koos tõendusmaterjaliga, mis kajastab tõenäolist mõju tursapüügi määradele.

- 5a.5. Kui liikmesriigi tursakvoodist on mis tahes ajal enne 15. novembrit 2009 kasutatud kuni 90 %, peavad kõnealuse liikmesriigi kõik punktis 5a.1 osutatud laevad, välja arvatud ankurdatud põhjanootasid kasutavad laevad, kasutama 80 mm või suurema võrgusilma suurusega püügivahendeid, et kasutada ülejäänud aasta jooksul käesoleva lisa 4. liites kirjeldatud püügivahendeid või mis tahes muid püügivahendeid, mille tehnilistest omadustest tulenevalt on STECFi hinnangul võimalik turska samas mahus püüda, või Norra salehomaari püügiga tegelevad laevad kasutama käesoleva lisa 3. liites kirjeldatud sorteerimisvõret või mis tahes muid püügivahendeid, mis võimaldavad samaväärselt püügivahendist välja pääseda.

- 5a.6. Punktist 5a.5 olenemata võivad liikmesriigid kohaldada kõnealuses punktis osutatud meetmeid ka üksikute laevade või laevarühmade suhtes, mis igal ajal enne 15. novembrit 2009 on kasutanud 90 % neile kalapüügivõimaluste jaotamise riikliku meetodi kohaselt eraldatud liikmesriigi tursakvoodist.

- 5a.7. Punktidest 5a.3 ja 5a.5 olenemata võivad liikmesriigid kohaldada kõnealustes punktides osutatud meetmeid ka üksikute laevade või laevarühmade suhtes, millele eraldati kalapüügivõimaluste jaotamise riikliku meetodi kohaselt osa liikmesriigi tursakvoodist.

5b. *Suuremate isendite eelistamise keelamine Põhjameres ja Skagerrakis*

- 5b.1. Kõik Põhjameres ja Skagerrakis püütud kvoodiga hõlmatud liigid tõmmatakse laeva pardale ja seejärel lossitakse, välja arvatud juhul, kui see oleks vastuolus sellistes ühenduse kalandusalastes õigusaktides ettenähtud kohustustega, mis kehtestavad tehnilised, kontrolli- ja kaitsemeetmed, eelkõige käesoleva määruse ning määruste (EÜ) nr 2371/2002, (EMÜ) nr 2847/93 ja (EÜ) nr 850/98 ja nende rakenduseeskirjadega.

- 5b.2 Liikmesriigis teevad jõupingutusi, et võtta La Manche'i idaosas punktis 5b.1 osutatud meetmetega sarnaseid meetmeid.

5c. *Põhjamere, Skagerraki ja La Manche'i idaosas püügipiirkondade sulgemine reaalajas*

- 5c.1. Kui on tõendeid, et teatud liikide või Põhjamere, Skagerraki ja La Manche'i idaosas püügipiirkondade säilimist ähvardab tõsine oht, sealhulgas juhul, kui oluline on ära hoida ohustatud liikide suurt kontsentratsiooni ja igasugune põhjendamatult viivitus tekitab asjaomastele liikidele või püügipiirkondadele raskesti heastatava kahju, võivad liikmesriigid, ilma et see piiraks võimalust võtta erakorralisi meetmeid määruse (EÜ) nr 2371/2002 artikli 8 kohaselt, võtta oma suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvate vete suhtes ühenduse õigusaktidega võrreldes rangemaid kaitsemeetmeid.

- 5c.2. Punktis 5c.1 osutatud meetmed:

- peavad olema mittediskrimineerivad;
- neid võib kohaldada üksnes nende kalalaevade suhtes, mis on varustatud asjaomase liigi püügiks vajalike seadmetega ja/või millel on püügiluba asjaomastes püügipiirkondades püügiks, ja
- need kestavad maksimaalselt 21 päeva, misjärel nende kohaldamine lõpeb automaatselt.

Mõjutatud püügipiirkondade geograafiline ulatus peab olema selgelt määratletud.

- 5c.3. Liikmesriigid teavitavad viivitamata komisjoni, teisi liikmesriike ja asjaomast piirkondlikku nõuandekomisjoni punkti 5c.1 kohaselt võetud meetmetest, edastades kõnealuste meetmete teksti koopia koos seletuskirjaga.

Meetmed on kohaldatavad üksnes juhul, kui seletuskirjas esitatakse piisavad tõendid selle kohta, et täidetud on kõik punkti 5c.1 tingimused. Komisjon võib selliste põhjenduste puudumisel nõuda liikmesriigilt igal ajal meetmete viivitamata tühistamist või muutmist.

5d. *Tursa selektiivsus La Manche'i idaosas*

- 5d.1. Liikmesriigid võtavad meetmeid tursakvootide kasutamise jaotamiseks 2009. aastal oma lipu all La Manche'i idaosas sõitvate laevade poolt, mis kasutavad põhjatraale, ankurdatud põhjanootasid ja samalaadseid veetavaid püügivahendeid, välja arvatud piimtraalid, ning kõnealuste laevade poolt tursa vette tagasi laskmise piiramiseks vastavalt allpool punktides 5d.2–5d.4 sätestatud tingimustele.

- 5d.2. Liikmesriigid kohandavad punktis 5d.1 nimetatud püügivahendite kasutamist vastavalt oma tursakvoodi kasutamisele. Sel eesmärgil kehtestavad liikmesriigid 2009. aasta iga kvartali lõpuks tursakvootide kasutamise eesmärgid ja edastavad need komisjonile 1. veebruariks 2009.

- 5d.3. Kui 2009. aasta teise või kolmanda kvartali lõpuks on tursakvoodi sihtkogust ületatud enam kui 10 % võrra, kehtestab asjaomane liikmesriik meetmed, sealhulgas püügipiirkondade sulgemise reaalajas, mis tagavad, et tema lipu all sõitvad punkti 5d.1 osutatud laevad hoiduvad tursa kaaspüügist ja tegelevad mittesihtliikide püügiga sellises ulatuses, mis on piisav selleks, et täita tursakvoodi kasutamise eesmärki järgmise kvartali lõpus.

- 5d.4. Liikmesriigid teavitavad komisjoni taotlusel komisjoni punktis 5d.3 osutatud meetmest.

6. **Tursa-, kilttursa- ja merlangipüügi piirangud ICES VI püügipiirkonnas ning tursapiüügi piirangud ICES VII püügipiirkonnas**

Seda punkti kohaldatakse laevade suhtes kogupikkusega üle 15 meetri alates käesoleva määruse kohaldamise kuupäevast ja muude laevade suhtes alates 1. aprillist 2009.

6.1. ICES VIa püügipiirkond

- i) Kuni 31. detsembrini 2009 on keelatud igasugune kalapüük mis tahes kohas ICES VIa rajooni selles osas, mis asub ida või lõuna pool loksodroomidest, mis ühendavad järjest järgmisi koordinaate:

54°30'N, 10°35'W

55°20'N, 9°50'W

55°30'N, 9°20'W

56°40'N, 8°55'W

57°0'N, 9°0'W

57°20'N, 9°20'W

57°50'N, 9°20'W

58°10'N, 9°0'W

58°40'N, 7°40'W

59°0'N, 7°30'W

59°20'N, 6°30'W

59°40'N, 6°5'W

59°40'N, 5°30'W

60°0'N, 4°50'W

60°15'N, 4°0'W

- ii) Kõik kalalaevad, kes viibivad alapunktis i osutatud piirkonna mis tahes kohas, peavad kuni 31. detsembrini 2009 tagama, et kõik pardal olevad püügivahendid on kinnitatud ja paigutatud kooskõlas määruse (EMÜ) nr 2847/93 artikli 20 lõikega 1.

6.2. ICES VII f ja VII g püügipiirkond

Ajavahemikul 1. veebruar 2009 – 31. märts 2009 on igasugune kalapüük keelatud järgmistes ICES ruutudes: 30E4, 31E4, 32E3. Kõnealust keeldu ei kohaldata kuue meremiili ulatuses lähtejoonest.

- 6.3. Erandina punktidest 6.1 ja 6.2 lubatakse nimetatud piirkondades nimetatud ajavahemikel läbi viia püügitegevust, kasutades teivastega kinnitatud rannalähedasi passiivpüüniseid, kammkarbi tragisid, südakarbi tragisid, kaldavõrke ja kaldanootasid, lõkspüüniseid ja mõrdasid, tingimusel et:

- i) pardal hoitakse või kasutatakse üksnes teivastega kinnitatud rannalähedasi passiivpüüniseid, kammkarbi tragisid, südakarbi tragisid, lõkspüüniseid ja mõrdasid; ning
- ii) peale lõhe, karpide ja vähkide ei hoita pardal, lossita ega tooda maale kala.

- 6.4. Erandina punktidest 6.1 ja 6.2 on neis punktides nimetatud piirkondades püügitegevus lubatud võrkudega, mille võrgusilma suurus on alla 55 mm, tingimusel et:

- i) pardal ei hoita võrke, mille silmasuurus on 55 mm või üle selle ning
- ii) pardal ei hoita muud kala peale heeringa, makrelli, sardiini, sardinelli, stauriidi, kilu, põhjaputassuu ja hõbekala.

- 6.5. Erandina punktist 6.1 on lubatud püüda norra salehomaari, tingimusel et:

- i) kasutatavas püügivahendis on sorteerimisvõre kooskõlas käesoleva lisa 2. liite punktidega b, c, d ja e või käesoleva lisa 5. liites kirjeldatud ruudukujuliste silmadega paneel;

- ii) norra salehomaar moodustab pardal hoitava saagi kaalust vähemalt 30 %;
- iii) pardal hoitava saagi kaalust võib maksimaalselt 10 % olla kas tursk, kilttursk ja/või merlang;
- iv) püügivahendi võrgusilma miinimumsuurus on 80 mm.

Kõnealust erandit ei kohaldata piirkonnas, mis asub järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

59°05'N, 06°45'W

59°30'N, 06°00'W

59°40'N, 05°00'W

60°00'N, 04°00'W

59°30'N, 04°00'W

59°05'N, 06°45'W

6.6. *Erandina punktist 6.1 on lubatud kalastada traali, põhjanooda või samalaadse püügivahendiga, tingimusel et:*

- i) kalalaevade, mille kogupikkus on üle 15 meetri, pardal olevate võrkude võrgusilma miinimumsuurus on 120 mm ning kõigi teiste kalalaevade pardal olevate võrkude võrgusilma miinimumsuurus on 110 mm;
- ii) pardal hoitava saagi kaalust võib kuni 30 % moodustada segu tursast, kilttursast ja/või merlangist;
- iii) kui pardal hoitavast saagist moodustab süsikas alla 90 %, on kasutatavas püügivahendis käesoleva lisa 5. liites kirjeldatud ruudukujuliste silmadega paneel; ning
- iv) kui kalalaeva kogupikkus ei ületa 15 meetrit ning vaatamata pardal hoitavast süsika saagi kogusest, on kasutatavas püügivahendis käesoleva lisa 6. liites kirjeldatud ruudukujuliste silmadega paneel.

6.7. *Vaatlemine ICES VIa püügipiirkonnas*

Iga asjaomane liikmesriik kehtestab 2009. aastal pardapealse vaatlemiskava, mille eesmärgiks on võtta proove püügist ja vette tagasilastud püügist kalalaevadel, mis kasutavad punktides 6.5 ja 6.6 sätestatud erandeid. Vaatlemiskavasid teostatakse, piiramata määruse (EÜ) nr 665/2008 kohaseid kohustusi ning nende eesmärgiks on hinnata tursa, kilttursa ja merlangi püüki ja vette tagasilastud koguseid vähemalt 20 % täpsusega.

Asjaomased liikmesriigid esitavad hiljemalt 30. juunil 2009 komisjonile esialgse aruande vaatlemiskavas osalevate kalalaevade püügi ja vette tagasilastud püügi koguste kohta. 2009. aastat käsitlev lõpparuanne esitatakse hiljemalt 1. veebruaril 2010.

6.8. *Katsetused, mille eesmärgiks on vähendada norra salehomaari püügi käigus valge lihaga merekala püüki*

Asjaomased liikmesriigid viivad 2009. aastal punktis 6.1 osutatud piirkonnas norra salehomaari püügi käigus läbi katsetusi, mille eesmärgiks on teha kindlaks norra salehomaari püügimeetodid, millel on kõige väiksem mõju valge lihaga merekalale, ning mis hõlmavad:

- käesoleva lisa 2. liites kirjeldatud sorteerimisvõresid ning
- ruudukujuliste silmadega selektiivaknaid, mis vastavalt 5. liite punktidele 1 ja 3 on lisatud noodapära ülemisele paneelile ning lõpevad maksimaalselt 6 m kaugusel gaitanist.

Asjaomased liikmesriigid esitavad hiljemalt 30. septembril 2009 komisjonile katsetuste tulemused.

7. **Erieeskirjad sinise molva kaitseks Vla püügipiirkonnas**

7.1. Ajavahemikul 1. märtsist kuni 31. maini 2009 kohaldatakse käesolevas punktis sätestatud eritingimusi Vla püügipiirkonna nendes osades, mis asuvad järgmiste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

i) Šoti mandrilava serv

- 59°58 N, 07°00 W
- 59°55 N, 06°47 W
- 59°51 N, 06°28 W
- 59°45 N, 06°38 W
- 59°27 N, 06°42 W
- 59°22 N, 06°47 W
- 59°15 N, 07°15 W
- 59°07 N, 07°31 W
- 58°52 N, 07°44 W
- 58°44 N, 08°11 W
- 58°43 N, 08°27 W
- 58°28 N, 09°16 W
- 58°15 N, 09°32 W
- 58°15 N, 9°45 W
- 58°30 N, 9°45 W
- 59°30 N, 7°00 W

ii) Rosemary madaliku serv

- 60°00 N, 11°00 W
- 59°00 N, 11°00 W
- 59°00 N, 09°00 W
- 59°30 N, 09°00 W
- 59°30 N, 10°00 W
- 60 00 N, 10°00 W
- välja arvatud piirkond, mis asub järgmiste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:
 - 59°15 N, 10°24 W
 - 59°10 N, 10°22 W
 - 59°08 N, 10°07 W
 - 59°11 N, 09°59 W
 - 59°15 N, 09°58 W
 - 59°22 N, 10°02 W
 - 59°23 N, 10°11 W
 - 59°20 N, 10°19 W

- 7.2. Punktis 7.1 sätestatud piirkonda sisenedes kannab kalalaev püügipäevikusse sisenemise kuupäeva, kellaaja ja koha.
- 7.3. Punktis 7.1 sätestatud piirkonnast väljudes kannab kalalaev püügipäevikusse väljumise kuupäeva, kellaaja ja koha.
- 7.4. Pardal hoitava sinise molva kogus ei tohi punktis 7.1 sätestatud kummaski piirkonnas ületada kuut tonni püügireisi kohta. Kalalaev, kes saavutab nimetatud koguse:
- a) lõpetab viivitamata püügi ja väljub piirkonnast, kus ta viibib;
 - b) ei tohi kumbagi piirkonda naasta enne saagi lossimist;
 - c) ei tohi sinist molvat mis tahes koguses merre tagasi lasta.
- 7.5. Määruse (EÜ) nr 2347/2002 artiklis 8 osutatud vaatlejad, kes on määratud punktis 7.1. osutatud piirkondades viibivatele kalalaevadele, peavad lisaks kõnealuse artikli kohastele ülesannetele mõõtma sinise molva saagi asjakohastes proovides sisalduvaid kalu ja määrama osaproovi kalade suguküpsuse astme. Liikmesriigid kehtestavad pärast STECFiga konsulteerimist üksikasjalikud proovivõtumenetlused ja tulemuste võrdlemise korra.

8. Tehnilised kaitsemeetmed liri meres

- 8.1. Ajavahemikul 14. veebruar 2009 – 30. aprill 2009 on keelatud kasutada mis tahes põhjatraali, noota või samalaadset veetavat püünist, mis tahes nakkevõrku, abarat, takervõrku või samalaadset passiivpüünist ja ka konksudega püügivahendeid ICES VIIa rajooni selles osas, mis on piiratud:

- lirimaa idaranniku ja Põhja-lirimaa idarannikuga ning
- sirgioontega, mis ühendavad järjest järgmisi geograafilisi koordinaate:
 - punkt Põhja-lirimaa idarannikul Ardsi poolsaarel asukohaga 54°30' N,
 - 54° 30' N, 04° 50' W,
 - 53° 15' N, 04° 50' W,
 - punkt lirimaa idarannikul asukohaga 53°15' N.

- 8.2. Erandina punktist 8.1, seal viidatud piirkonnas ja ajavahemikul:

- a) lubatakse kasutada traallaudadega põhjatraale tingimusel, et kalalaeva pardal ei ole muid püügivahendeid ja:
 - i) selliste võrkude silmasuurus on kas 70–79 mm või 80–99 mm ning
 - ii) selline võrk on üksnes ühe lubatud võrgusilma suurusega ning
 - iii) sellisel võrgul ei ole ühtegi võrgusilma, olenemata selle asukohast võrgus, suurusega üle 300 mm ning
 - iv) sellist võrku kasutatakse üksnes piirkonnas, mis asub järgmiste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:
 - 53° 30' N, 05° 30' W
 - 53° 30' N, 05° 20' W
 - 54° 20' N, 04° 50' W
 - 54° 30' N, 05° 10' W
 - 54° 30' N, 05° 20' W
 - 54° 00' N, 05° 50' W
 - 54° 00' N, 06° 10' W

- 53° 45' N, 06° 10' W
- 53° 45' N, 05° 30' W
- 53° 30' N, 05° 30' W;

- b) lubatakse kasutada selekteerivaid traale tingimusel, et kalalaeva pardal ei ole muid püügivahendeid ja et sellised võrgud:
- i) vastavad alapunkti a alapunktides i–iv esitatud tingimustele ning
 - ii) on ehitatud vastavalt nõukogu 12. veebruari 2002. aasta määruse (EÜ) nr 254/2002 (millega kehtestatakse 2002. aastal kohaldatavad meetmed liri mere (ICES VIIa püügipiirkond) tursavarude taastamiseks) ⁽¹⁾ lisas esitatud tehniliste üksikasjadele.

Lisaks võib selekteerivaid traale kasutada ka piirkonnas, mis asub järgmiste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

- 53° 45' N, 06° 00' W
- 53° 45' N, 05° 30' W
- 53° 30' N, 05° 30' W
- 53° 30' N, 06° 00' W
- 53° 45' N, 06° 00' W.

- 8.3. Kohaldatakse määruse (EÜ) nr 254/2002 artiklites 3 ja 4 osutatud tehnilisi kaitsemeetmeid.

9. Nakkevõrkude kasutamine ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j, k, VIII, IX, X ja XII püügipiirkonnas

- 9.1. Käesoleva punkti kohaldamisel tähendavad nakkevõrk ja takervõrk püügivahendit, mis koosneb ühest võrgulinast, mis paikneb vees vertikaalasendis. See püüab vee-elusressursse, mis nakkuvad või takerduvad võrgusilmadesse või mähivad end võrgulinasse.
- 9.2. Käesoleva punkti kohaldamisel tähendab abar püügivahendit, mis koosneb vähemalt kahest võrgulinast, mis ripuvad paralleelselt sama ülemise selise küljes ja paiknevad vees vertikaalasendis.
- 9.3. Ühenduse kalalaevad ei kasuta nakkevõrke, takervõrke ega abaraid üheski kohas, kus kaardistatud veesügavus on ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k ja XII püügipiirkonnas ida pool 27° W üle 200 m ning alates 2009. aasta 1. oktoobrist ICES VIII, IX, X püügipiirkonnas.
- 9.4. Erandina punktist 9,3 on lubatud kasutada järgmisi püügivahendeid:
- a) ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k ja XII püügipiirkonnas ida pool 27° W nakkevõrke silmasuurusega vähemalt 120 mm ja alla 150 mm, ICES VIIIa, b, d ja X püügipiirkonnas nakkevõrke silmasuurusega vähemalt 100 mm ja alla 130 mm ning ICES VIIIc ja IX püügipiirkonnas nakkevõrke silmasuurusega vähemalt 80 mm ja alla 110 mm, tingimusel et neid kasutatakse vees, mille kaardistatud sügavus on alla 600 meetri, et nende vertikaalne ulatus ei ole üle 100 võrgusilma, et nende võrgunõõrisuhte on vähemalt 0,5 ja need on laiali tõmmatud ujukite või samaväärse ujuseadise abil. Võrgud võivad olla kuni viie meremiili pikkused ja kõigi samaaegselt vette lastud võrkude kogupikkus ei tohi ületada 25 km kalalaeva kohta. Püümis võib vees olla kuni 24 tundi; või
 - b) takervõrke silmasuurusega vähemalt 250 mm, tingimusel et neid kasutatakse vees, mille kaardistatud sügavus on alla 600 meetri, et nende vertikaalne ulatus ei ole üle 15 võrgusilma, et nende võrgunõõrisuhte on vähemalt 0,33 ja need ei ole laiali tõmmatud ujukite või muu ujuseadise abil. Võrgu pikkus võib olla kuni 10 km. Kõigi samaaegselt vette lastud võrkude kogupikkus ei tohi ületada 100 km kalalaeva kohta. Püümis võib vees olla kuni 72 tundi.
 - c) ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k ja XII püügipiirkonnas ida pool 27° W nakkevõrke silmasuurusega vähemalt 100 mm ja alla 130 mm, tingimusel et:
 - neid kasutatakse kohas, kus vee kaardistatud sügavus on üle 200 meetri, kuid alla 600 meetri;

⁽¹⁾ EÜT L 41, 13.2.2002, lk 1.

- nende vertikaalne ulatus ei ole üle 100 võrgusilma ning nende võrgunõõrisuhe on vähemalt 0,5;
- need on laiali tõmmatud ujukite või samaväärse ujuvseadise abil;
- võrgud võivad olla kuni nelja meremiili pikkused ja kõigi samaaegselt vette lastud võrkude kogupikkus ei tohi ületada 20 km kalalaeva kohta;
- püünis võib vees olla kuni 24 tundi;
- merluus moodustab pardal hoitava saagi kaalust vähemalt 85 %;
- püügis osalevate laevade arv ei ületa 2008. aastal registreeritud taset;
- püügis osaleva laeva kapten kannab enne sadamast lahkumist püügipäevikusse laeva pardal olevate püügivahendite koguse ja kogupikkuse. Sadamast väljuvatest laevadest kontrollitakse vähemalt 15 %.
- laeva kapten tagab, et lossimise ajal on laeva pardal 90 % ühenduse püügipäevikusse antud püügiretke osas kantud püügivahenditest;
- ühenduse püügipäevikusse kantakse kõikide liikide kogused, mida püütakse enam kui 50 kg või mida lastakse vette tagasi enam kui 50 kg.

Seda erandit ei kohaldata NEAFCi reguleerimispiirkonnas.

- 9.5. Kõnealust erandit ei kohaldata NEAFCi reguleeritavas piirkonnas. Laeva pardal tohib korraga olla ainult üks püügivahendite liikidest, mida on kirjeldatud punkti 9.4 alapunktides a ja b. Kaotatud või kahjustatud püügivahendite asendamiseks võib laeva pardal olevate võrkude pikkus olla kuni 20 % suurem jadade kogupikkusest, mida võib samaaegselt vette lasta. Kõigi püügivahendite märgistus peab olema kooskõlas komisjoni 1. märtsi 2005. aasta määrusega (EÜ) nr 356/2005, millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad seisevpüüniste ja piimtraalide tähistamiseks ja identifitseerimiseks.
- 9.6. Igal kalalaeval, kes kasutab nakke- või takervörke kohas, kus kaardistatud veesügavus on ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k ja XII püügipiirkonnas ida pool 27° W üle 200 meetri ning alates 2009. aasta 1. oktoobrist ICES VIII, IX, X püügipiirkonnas peab olema lipuliikmesriigi väljaantud seisevvõrguluba.
- 9.7. Punktis 9.6 osutatud seisevvõrguloaga püüdva kalalaeva kapten kannab püügipäevikusse kalalaeval olevate püügivahendite koguse ja pikkuse enne kui laev lahkub sadamast ja sadamasse tagasi jõudes, ning peab andma aru nende andmete võimalike lahknevuste kohta.

Kontrollitakse vähemalt 15 % neid sadamast väljuvaid kalalaevu, mis kasutavad punkti 9.4 alapunktis c osutatud erandit.

- 9.8. Mereteenistusel või muul pädeval asutusel on õigus eemaldada ICES IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j, k ja XII püügipiirkonnas ida pool 27° W ning alates 2009. aasta 1. oktoobrist ICES VIII, IX, X püügipiirkonnas merre järelevalveta jäetud püügivahendid järgmistel juhtudel:
- a) püügivahend ei ole korralikult märgistatud;
 - b) poimärgised või laevaseiresüsteemi andmed osutavad, et omanik on üle 120 tunni olnud oma püügivahenditest vähemalt 100 meremiili kaugusel;
 - c) püügivahendit kasutatakse kohas, kus vee kaardistatud sügavus on lubatust suurem;
 - d) püügivahendi võrgusilma suurus erineb lubatust.
- 9.9. Punktis 9.6 osutatud seisevvõrguloaga püüdva kalalaeva kapten kannab iga püügireisi ajal püügipäevikusse järgmised andmed:
- kasutatud võrgu silmasuurus,
 - ühe võrgu nominaalpikkus,
 - võrkude arv jadas,
 - kasutatud jadade koguarv,

- iga jada kasutamise koht,
- iga jada kasutamise sügavus,
- iga jada vees olemise aeg,
- iga kaotatud püünise kogus, püünise viimane teadaolev asukoht ja kaotamise kuupäev.

9.10. Punktis 9.6 osutatud seisevõrguloaga püüdal kalalaeval lubatakse saaki lossida ainult määruse (EÜ) nr 2347/2002 artikli 7 kohaselt liikmesriikide määratud sadamates.

9.11. Punkti 9.4 alapunktis b kirjeldatud püünist kasutava kalalaeva pardal hoitavate haide kogus ei tohi ületada 5 % pardal hoitavate mereorganismide eluskaalu üldkogusest.

9.12. Komisjon võib pärast STECFiga konsulteerimist otsustada ICES VIII, IX, X püügipiirkonnas mitte kohaldada teatud püügitegevuse suhtes punkte 9.1 – 9.11 juhul kui liikmesriikide esitatud teabe kohaselt toob see püügitegevus kaasa haide kaaspüügi ja vette tagasi laskmise väga vähesel määral.

10. Merlangi vette tagasi laskmise vähendamine Põhjameres

10.1. Liikmesriigid hakkavad 2009. aastal Põhjameres katsetama vajadusest lähtuvalt tehnilisi kohandusi, mis on tehtud traalidele, ankurdatud põhjanootadele või samalaadsetele püügivahenditele, mille võrgusilma suurus on vähemalt 80 mm ja alla 90 mm, et vähendada merlangi vette tagasi laskmist vähemalt 30 % võrra.

10.2. Liikmesriigid teevad punktis 10.1 nimetatud katsete tulemused komisjonile kättesaadavaks hiljemalt 31. augustil 2009.

10.3. Nõukogu teeb komisjoni ettepaneku põhjal otsuse punktis 10.1 nimetatud eesmärgi kohaselt merlangi vette tagasi laskmise vähendamiseks sobivate tehniliste kohanduste kohta.

11. Tursa vette tagasi laskmise vähendamine Põhjameres

11.1. Tursakvooti omavad liikmesriigid hakkavad 2009. aastal Põhjameres katsetama veetavate püünistega seonduvaid tehnilisi meetmeid, et vähendada vette tagasi lastava tursa osakaalu vähemalt 10 %-ni.

11.2. Liikmesriigid teevad punktis 11.1 nimetatud katsete tulemused komisjonile kättesaadavaks enne 31. detsembrit 2009.

12. Biskaia lahes lubatud teatavate veetavate püünistega püügi tingimused

12.1. Erandina komisjoni 19. märtsi 2002. aasta määruse (EÜ) nr 494/2002 (millega kehtestatakse ICES III, IV, V, VI ja VII alapiirkonna ning VIII alapiirkonna a, b, d ja e rajooni merluusivarude taastamise täiendavad tehnilised meetmed) ⁽¹⁾ artikli 5 lõikest 2 on määruse (EÜ) nr 494/2002 artikli 5 lõike 1 punktis b nimetatud piirkonnas lubatud kalastada traalide, ankurdatud põhjanootade ja samalaadsete püügivahenditega (välja arvatud piimtraalidega), mille võrgusilma suurus on 70–99 mm ja mis on varustatud käesoleva lisa 3. liites kirjeldatud ruudukujuliste silmadega selektiivaknaga.

12.2. VIII a ja b püügipiirkonnas kalastades on lubatud kasutada selektiivset võret ja selle kinnitusi noodapära ja/või ruudukujuliste silmadega paneeli ees, mille silmasuurus on võrgupikenduse alumises osas noodapära ees vähemalt 60 mm. Määruse (EÜ) nr 850/98 artikli 4 lõike 1, artikli 6 ja artikli 9 lõike 1 sätteid ning määruse (EÜ) nr 494/2002 artikli 3 punktide a ja b sätteid ei kohaldata traali selle osa suhtes, kuhu lisatakse nimetatud selektiivsed seadised.

13. Kalju-tõmppeakala püügipiirangud ICES IIIa püügipiirkonnas

Olenemata määrusest (EÜ) nr 1359/2008 ei toimu kalju-tõmppeakala sihtpüüki ICES IIIa püügipiirkonnas enne Euroopa Ühenduse ja Norra vahel peetavate konsultatsioonide lõppemist.

⁽¹⁾ EÜT L 77, 20.3.2002, lk 8.

14. Süvamereliikide püügikoormus

Erandina määrusest (EÜ) nr 2347/2002 kohaldatakse 2009. aastal järgmist.

- 14.1. Liikmesriigid tagavad, et püügitegevuse puhul, mille käigus liikmesriikide lipu all sõitvad ja nende territooriumil registreeritud laevad püüavad ja hoiavad pardal igal kalendriaastal rohkem kui 10 tonni süvamereliike ja süvalesta, nõutakse süvamerepüügi luba.
- 14.2. Ühe merereisi jooksul on keelatud püüda ja pardal hoida, ümber laadida või lossida süvamereliike ja süvalesta üldkoguses üle 100 kg, kui laeval ei ole süvamerepüügi luba.

15. Tundlike süvamereelupaikade ajutised kaitsemeetmed

- 15.1. Kalapüük põhjatraalide ja passiivpüünistega, sealhulgas seisevvõrkude ja põhjaõngejadadega on keelatud piirkondades, mis asuvad järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

Hecate veelused mäed:

- 52° 21.2866' N, 31° 09.2688' W
- 52° 20.8167' N, 30° 51.5258' W
- 52° 12.0777' N, 30° 54.3824' W
- 52° 12.4144' N, 31° 14.8168' W
- 52° 21.2866' N, 31° 09.2688' W;

Faraday veelused mäed:

- 50° 01.7968' N, 29° 37.8077' W
- 49° 59.1490' N, 29° 29.4580' W
- 49° 52.6429' N, 29° 30.2820' W
- 49° 44.3831' N, 29° 02.8711' W
- 49° 44.4186' N, 28° 52.4340' W
- 49° 36.4557' N, 28° 39.4703' W
- 49° 29.9701' N, 28° 45.0183' W
- 49° 49.4197' N, 29° 42.0923' W
- 50° 01.7968' N, 29° 37.8077' W;

Reykjanese aheliku osa:

- 55° 04.5327' N, 36° 49.0135' W
- 55° 05.4804' N, 35° 58.9784' W
- 54° 58.9914' N, 34° 41.3634' W
- 54° 41.1841' N, 34° 00.0514' W
- 54° 00.0'N, 34° 00.0' W
- 53° 54.6406' N, 34° 49.9842' W

- 53° 58.9668' N, 36° 39.1260' W
- 55° 04.5327' N, 36° 49.0135' W;

Altairi veetalused mäed:

- 44° 50.4953' N, 34° 26.9128' W
- 44° 47.2611' N, 33° 48.5158' W
- 44° 31.2006' N, 33° 50.1636' W
- 44° 38.0481' N, 34° 11.9715' W
- 44° 38.9470' N, 34° 27.6819' W
- 44° 50.4953' N, 34° 26.9128' W;

Anti-Altairi veetalused mäed:

- 43° 43.1307' N, 22° 44.1174' W
- 43° 39.5557' N, 22° 19.2335' W
- 43° 31.2802' N, 22° 08.7964' W
- 43° 27.7335' N, 22° 14.6192' W
- 43° 30.9616' N, 22° 32.0325' W
- 43° 40.6286' N, 22° 47.0288' W
- 43° 43.1307' N, 22° 44.1174' W;

Hattoni madalik:

- 59° 26' N, 14° 30' W
- 59° 12' N, 15° 08' W
- 59° 01' N, 17° 00' W
- 58° 50' N, 17° 38' W
- 58° 30' N, 17° 52' W
- 58° 30' N, 18° 22' W
- 58° 03' N, 18° 22' W
- 58° 03' N, 17° 30' W
- 57° 55' N, 17° 30' W
- 57° 45' N, 19° 15' W
- 58° 30' N, 18° 45' W
- 58° 47' N, 18° 37' W
- 59° 05' N, 17° 32' W
- 59° 16' N, 17° 20' W
- 59° 22' N, 16° 50' W
- 59° 21' N, 15° 40' W

Loode-Rockalli madalik:

- 57° 00' N, 14° 53' W
- 57° 37' N, 14° 42' W
- 57° 55' N, 14° 24' W
- 58° 15' N, 13° 50' W
- 57° 57' N, 13° 09' W
- 57° 50' N, 13° 14' W
- 57° 57' N, 13° 45' W
- 57° 49' N, 14° 06' W
- 57° 29' N, 14° 19' W
- 57° 22' N, 14° 19' W
- 57° 00' N, 14° 34' W
- 56° 56' N, 14° 36' W
- 56° 56' N, 14° 51' W;

Edela-Rockalli madalik (Empress of Britain Bank):

- 56° 24' N, 15° 37' W
- 56° 21' N, 14° 58' W
- 56° 04' N, 15° 10' W
- 55° 51' N, 15° 37' W
- 56° 10' N, 15° 52' W;

Logachevi veealune mägi:

- 55°17' N 16°10' W
- 55°33' N 16°16' W
- 55°50' N 15°15' W
- 55°58' N 15°05' W
- 55°54' N 14°55' W
- 55°45' N 15°12' W
- 55°34' N 15°07' W;

Lääne-Rockalli veealune mägi:

- 57° 20' N, 16° 30' W
- 57° 05' N, 15° 58' W
- 56° 21' N, 17° 17' W
- 56° 40' N, 17° 50' W.

- 15.2. Kalapiük põhjatraalide ja passiivpüünistega, sealhulgas seisevõrkude ja põhjaõngejadadega on keelatud piirkondades, mis asuvad järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

Belgica veealune mäestik:

- 51° 29,4' N; 11° 51,6' W
- 51° 32,4' N; 11° 41,4' W
- 51° 15,6' N; 11° 33' W
- 51° 13,8' N; 11° 44,4' W;

Hovlandi veealune mäestik:

- 52° 16,2' N; 13° 12,6' W
- 52° 24' N; 12° 58,2' W
- 52° 16,8' N; 12° 54' W
- 52° 16,8' N; 12° 29,4' W
- 52° 4,2' N; 12° 29,4' W
- 52° 4,2' N; 12° 52,8' W
- 52° 9' N; 12° 56,4' W
- 52° 9' N; 13° 10,8' W;

Porcupine'i madaliku loodeosa I piirkond:

- 53° 30,6' N; 14° 32,4' W
- 53° 35,4' N; 14° 27,6' W
- 53° 40,8' N; 14° 15,6' W
- 53° 34,2' N; 14° 11,4' W
- 53° 31,8' N; 14° 14,4' W
- 53° 24' N; 14° 28,8' W;

Porcupine'i madaliku loodeosa II piirkond:

- 53° 43,2' N; 14° 10,8' W
- 53° 51,6' N; 13° 53,4' W
- 53° 45,6' N; 13° 49,8' W
- 53° 36,6' N; 14° 7,2' W;

Porcupine'i madaliku edelaosa:

- 51° 54,6' N; 15° 7,2' W
- 51° 54,6' N; 14° 55,2' W
- 51° 42' N; 14° 55,2' W
- 51° 42' N; 15° 10,2' W
- 51° 49,2' N; 15° 6' W.

- 15.3. Kõik punktis 15.2 nimetatud korallide kaitsealadel kalastavad pelaagilise püügi laevad peavad olema kantud püügiluba omavate laevade loetellu ning neile peab olema antud kalapüügiluba, mida tuleb hoida pardal. Kõnealune luba sisaldab kogu määru (EÜ) nr 1627/94 nõutavat teavet ning sellest tuleb teada anda vastavalt määru (EÜ) nr 2943/95, millega sätestatakse üksikasjalikud eeskirjad määru (EÜ) nr 1627/94 kohaldamiseks, kindlaks määratud eeskirjadele. Püügiluba omavate laevade loetellu kuuluvad laevad kannavad pardal üksnes pelaagilisi püügivahendeid.
- 15.4. Punktis 15.2 nimetatud korallide kaitsealal kalastada kavatsevad pelaagilise püügi laevad peavad teatama liri seirekeskusele neli tundi varem oma kavatsusest siseneda korallide kaitsealale. Samal ajal teatavad nad ka pardal hoitava koguse.
- 15.5. Punktis 15.2 nimetatud korallide kaitsealal kalastavatel pelaagilise püügi laevadel peab olema toimiv, täielikult töökorras ja kindel laevaseiresüsteem, mis on korallide kaitsealal viibides täiel määral kooskõlas määru (EÜ) nr 2244/2003.
- 15.6. Punktis 15.2 nimetatud korallide kaitsealal kalastavad pelaagilise püügi laevad peavad saatma iga tund laevaseiresüsteemi aruandeid.
- 15.7. Punktis 15.2 nimetatud korallide kaitsealal kalastamise lõpetanud pelaagilise püügi laevad peavad teavitama liri seirekeskust sellelt alalt lahkumisest. Samal ajal teatavad nad ka pardal hoitava koguse.
- 15.8. Punktis 15.2 nimetatud korallide kaitsealal kohaldatakse pelaagiliste liikide püügi suhtes piirangut, mille kohaselt peavad pardal olevad või kalastamiseks kasutatavad võrgud olema silmasuurusega 16–31 mm või 32–54 mm.
- 15.9. Kalapüük põhjatraalide ja passiivpüünistega, sealhulgas seisevõrkude ja põhjaõngejadega on keelatud piirkonnas, mis asub järgmiste ülemaailmse geodeetilise süsteemi (WGS84) kohaste koordinaatidega määratud loksodroomide vahel:

El Cachucho:

- 44° 12.00' N, 5° 16.00' W
- 44° 12.00' N, 4° 26.00' W
- 43° 53.00' N, 4° 26.00' W
- 43° 53.00' N, 5° 16.00' W

Erandina esimeses lõigus sätestatud keelust võivad laevad, mis on 2006., 2007. ja 2008. aastal põhjapüügivahenditega püüdnud niituimlutsu (*Phycis blennoides*), saada oma kalandusametilt kalapüügiloa sellise püügi jätkamiseks piirkonnas lõuna pool 44°00.00' N. Kõik sellise loa saanud laevadel on sõltumata nende kogupikkusest toimiv, täielikult töökorras ja kindel laevaseiresüsteem, mis on El Cachucho piirkonnas kalastades kooskõlas määru (EÜ) nr 2244/2003.

16. **Veenuskarplase alammõõt**

Erandina määru (EÜ) nr 850/98 artiklist 17 on veenuskarplase (*Ruditapes philippinarum*) alammõõt 35 mm.

17. **Teatava mõrrapüügi tingimused IXa püügipiirkonnas (Lääne-Galiitsia)**

Erandina määru (EÜ) nr 850/98 artikli 29b lõikes 1 sätestatud keelust lubatakse kalapüüki mõrdadega, mis ei püüa norra salehomaari, määru (EÜ) nr 850/98 artikli 29b lõike 1 punktis a nimetatud geograafilistes piirkondades ja ajavahemikul.

18. **Heeringapüügi tingimused VIa püügipiirkonnas (Butt of Lewis)**

Määru (EÜ) nr 850/98 artikli 20 lõike 1 punkti d sätteid ei kohaldata 2009. aastal.

B OSA

Kõik EÜ veed

19. Hariliku rai, musterrai, valgerai ja euroopa ingelhai vette tagasi laskmisega seotud tingimused

Keelatud on hoida pardal harilikku raid IIa, III, IV, VI, VII, VIII, IX ja X püügipiirkonna EÜ vetes, musterraid ja valgeraid VI, VII, VIII, IX ja X püügipiirkonna EÜ vetes ning euroopa ingelheid kõigis EÜ vetes. Kõnealuste liikide saak lastakse viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi.

Kvoodi puudumisel või pärast kvoodi ammendumist püütud harilikud ogahaid lastakse viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi.

Kalureid ergutatakse välja töötama ja kasutama meetodeid ja seadmeid, mis pärast konsulteerimist STECFiga võimaldavad kõik kõnealused liigid kiiresti ja kahjustamata vette tagasi lasta.

C OSA

Kesk-Atlandi idaosa

20. Kaheksajala alammõõt

Kolmandate riikide suveräänsete õiguste või jurisdiktsiooni alla kuuluvatest ja CECAFi (FAO Kesk-Atlandi idaosa kalastuskomitee) piirkonnas asuvatest vetest pärit kaheksajala (*Octopus vulgaris*) alammõõt on 450 g (roogitult). Kaheksajalgu, mis on 450 g alammõõdust (roogitult) väiksemad, ei tohi pardal hoida, ümber laadida, lossida, transportida, säilitada, müüa, esitleda ega müügiks pakkuda, vaid need tuleb kohe merre tagasi lasta.

D OSA

Vaikse ookeani idaosa

21. Seinnootade kasutamine Ameerika Troopikatuunide Komisjoni (IATTC) reguleeritavas piirkonnas

21.1. 1. augustist kuni 28. septembrini 2009 või 20. novembrist kuni 31. detsembrini 2010 on kulduim-tuuni (*Thunnus albacares*), suursilm-tuuni (*Thunnus obesus*) ja vööttuuni (*Katsuwonus pelamis*) püük seinnoodaga varustatud laevadega keelatud järgmiselt piiritletud piirkonnas:

- Vaikse ookeani Ameerika rannik,
- 150° läänepikkust,
- 40° põhjalaiust,
- 40° lõunalaiust.

21.2. Asjaomased liikmesriigi teavitavad komisjoni valitud keeluaajast enne 1. juulit 2009. Kõik asjaomaste liikmesriikide seinnoodaga varustatud laevad peavad määratud piirkonnas valitud perioodiks seinnoodaga kalastamise lõpetama.

21.3. IATTC reguleeritavas piirkonnas kalastavad tuunipüügiseinerid hoiavad pardal ja seejärel lossivad kogu suursilm-tuuni, vööttuuni ja kulduim-tuuni saagi, välja arvatud kala, mis on inimtoiduks kõlbmatu muudel põhjustel kui alamõõdulisuse tõttu. Ainus erand on reisi lõpuosa, kui ei ole piisavalt vaba lastiruumi kogu antud püügikorraga püütud tuuni mahutamiseks.

21.4. 29. septembrist kuni 29. oktoobrini 2009 on suursilm-tuuni, vööttuuni ja kulduim-tuuni püük seinnoodaga varustatud laevadega keelatud järgmiselt piiritletud piirkonnas:

- 94° läänepikkust,
- 110° läänepikkust,
- 3° põhjalaiust,
- 5° lõunalaiust.

E OSA

Vaikse ookeani idaosa ning Vaikse ookeani lääne- ja keskosa

22. Erimeetmed Vaikse ookeani ida-, lääne- ja keskosas

Vaikse ookeani ida-, lääne- ja keskosas seinnoodaga varustatud laevad lasevad viivitamata ja kahjustusteta, niivõrd kui see on võimalik, vette tagasi merikilpkonnaliseid, haid, purikalalased, raid, harilikud kuldmakrellid ja muud liigid, mis ei ole sihtliigid. Kalureid ergutatakse välja töötama ja kasutama meetodeid ja seadmeid, mis võimaldavad kõik kõnealused loomad kiiresti ja kahjustamata vette tagasi lasta.

23. Erimeetmed võrkudesse sattunud või takerdunud merikilpkonnaliste suhtes

Vaikse ookeani ida-, lääne- ja keskosas rakendatakse järgmisi erimeetmeid:

- a) niipea kui võrgus avastatakse merikilpkonnaline, tuleb kasutada kõiki abinõusid kilpkonnalise päästmiseks enne, kui see võrku takerdub, kusjuures vajaduse korral kasutatakse ka kiirpaati;
- b) kui kilpkonnaline on võrku takerdunud, tuleks võrgu kerimine lõpetada niipea, kui kilpkonnaline tõuseb veepinnale, ning kerimist ei tohiks uuesti alustada enne, kui kilpkonnaline on võrgust vabastatud ja merre tagasi lastud;
- c) kui kilpkonnaline on tõstetud laeva pardale, tuleks kõigil asjakohastel viisidel aidata kilpkonnalisel toibuda enne vette tagasi laskmist;
- d) tuunipüügilaeval on keelatud merre heita soolakotte või muud liiki plastprahti;
- e) kutsutakse üles peibutuspüügivahenditesse ja teistesse kalapüügivahenditesse takerdunud merikilpkonnalisi vabaks laskma, niivõrd kui see on võimalik;
- f) samuti kutsutakse üles merest välja võtma peibutuspüügivahendeid, mida kalapüügil ei kasutata.

F OSA

Atlandi kirdeosa

24. Erimeetmed meriahvena püügi suhtes ICES I ja II püügipiirkonna rahvusvahelistes vetes

Järgmisi meetmeid kohaldatakse nokk-meriahvena (*Sebastes mentella*) püügi suhtes ICES I ja II püügipiirkonna rahvusvahelistes vetes:

- a) meriahvena sihtpüük on lubatud 15. augustist kuni 15. novembrini 2009 üksnes nendel laevadel, mis on varem tegelenud meriahvena püügiga NEAFCi reguleeritavas piirkonnas;
- b) komisjon teavitab liikmesriike kuupäevast, mil NEAFCi sekretariaat teatab NEAFCi lepinguosalistele, et lubatud kogupüük on täielikult ära kasutatud. Liikmesriigid keelavad alates sellest kuupäevast oma lipu all sõitvatel laevadel meriahvena sihtpüügi;
- c) erandina nõukogu 16. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 2791/1999 (millega kehtestatakse Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusala koostöö konventsiooniga hõlmatud piirkonnas kohaldatavad kontrollimeetmed) ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punktist b esitavad meriahvena püügiga tegelevate kalalaevade kaptenid püügiaruande iga päev;
- d) lisaks määruse (EÜ) nr 2791/1999 artikli 4 sätetele kehtib meriahvena püügi luba üksnes siis, kui laevad edastavad aruandeid kooskõlas määruse (EÜ) nr 2791/1999 artikli 6 lõikega 1 ning need edastatakse NEAFCi sekretariaati kooskõlas määruse (EÜ) nr 2791/1999 artikli 6 lõikega 2;
- e) liikmesriigid piiravad muu kalapüügiga kaasnevat meriahvena kaaspüüki nii, et see ei moodustaks üle 1 % kogu pardal hoitavast saagist;
- f) liikmesriigid tagavad, et oma lipu all sõitvate laevade pardal viibivad teadusvaatlejad koguvad teaduslikke andmeid. Kogutavad andmed sisaldavad andmeid erinevates sügavustes tüüpilise soo, vanuse ja pikkuse kohta. Nimetatud andmed edastatakse ICESile

⁽¹⁾ EÜT L 337, 30.12.1999, lk 1.

III lisa 1. liide

Veetavad püünised: Skagerrak ja Kattegat

Võrgusilma suursuskategooriad, sihtliigid ja saagi normprotsendid võrgusilma ühe suursuskategooria puhul

Liik	Võrgusilma suursuskategooria (millimeetrites)							
	<16	16-31	32-69		35-69	70-89 (¹)	≥90	
	Sihtliikide miinimumprotsent							
	50 % (²)	50 % (²)	20 % (²)	50 % (²)	20 % (²)	20 % (³)	30 % (⁴)	Puu-dub
Tobiaslased (<i>Ammodytidae</i>) (⁵)	x	x	x	x	x	x	x	x
Tobiaslased (<i>Ammodytidae</i>) (⁶)		x		x	x	x	x	x
Norra tursik (<i>Trisopterus esmarkii</i>)		x		x	x	x	x	x
Põhjaputassuu (<i>Micromesistius poutassou</i>)		x		x	x	x	x	x
Harilik merilohe (<i>Trachinus draco</i>) (⁷)		x		x	x	x	x	x
Molluskid (v.a <i>Sepia</i>) (⁷)		x		x	x	x	x	x
Tuulehaug (<i>Belone belone</i>) (⁷)		x		x	x	x	x	x
Hall merikukk (<i>Eutrigla gurnardus</i>) (⁷)		x		x	x	x	x	x
Hõbekalad (<i>Argentina</i> spp.)				x	x	x	x	x
Kilu (<i>Sprattus sprattus</i>)		x		x	x	x	x	x
Angerjas (<i>Anguilla anguilla</i>)			x	x	x	x	x	x
Põhjamere garneel/läänemere krevett (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) (⁸)			x	x	x	x	x	x
Makrellid (<i>Scomber</i> spp.)				x			x	x
Stauriidid (<i>Trachurus</i> spp.)				x			x	x
Heeringas (<i>Clupea harengus</i>)				x			x	x
Harilik süvameregarneel (<i>Pandalus borealis</i>)						x	x	x
Põhjamere garneel/läänemere krevett (<i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i>) (⁷)					x		x	x
Merlang (<i>Merlangius merlangus</i>)							x	x
Norra salehomaar (<i>Nephrops norvegicus</i>)							x	x
Kõik muud mereorganismid								x

⁽¹⁾ Selle silmasuurse kategooria puhul peab noodapära olema tehtud ruudukujuliste silmadega võrgust, millel on käesoleva lisa 2. liites kirjeldatud sorteerimisvõre.

⁽²⁾ Pardal hoitav saak võib sisaldada kuni 10 % segu tursast, kilttursast, euroopa merluusist, merilestast, pikklestast, väikesuulestast, harilikust merikeelest, harilikust kammeljast, siledast kammeljast, lestast, makrellist, megrimist, merlangist, harilikust soomuslestast, põhjaatlanti süsikast, norra salehomaarist ja homaarist.

⁽³⁾ Pardal hoitav saak võib sisaldada kuni 50 % segu tursast, kilttursast, euroopa merluusist, merilestast, pikklestast, väikesuulestast, harilikust merikeelest, harilikust kammeljast, siledast kammeljast, lestast, heeringast, makrellist, megrimist, harilikust soomuslestast, põhjaatlanti süsikast, Norra salehomaarist ja homaarist.

⁽⁴⁾ Pardal hoitav saak võib sisaldada kuni 60 % segu tursast, kilttursast, euroopa merluusist, merilestast, pikklestast, väikesuulestast, harilikust merikeelest, harilikust kammeljast, siledast kammeljast, lestast, megrimist, merlangist, harilikust soomuslestast, põhjaatlanti süsikast ja homaarist.

⁽⁵⁾ 1. märtsist kuni 31. oktoobrini Skagerrakis ja 1. märtsist kuni 31. juulini Kattegatis.

⁽⁶⁾ 1. novembrist kuni veebruarikuu viimase päevani Skagerrakis ja 1. augustist kuni veebruarikuu viimase päevani Kattegatis.

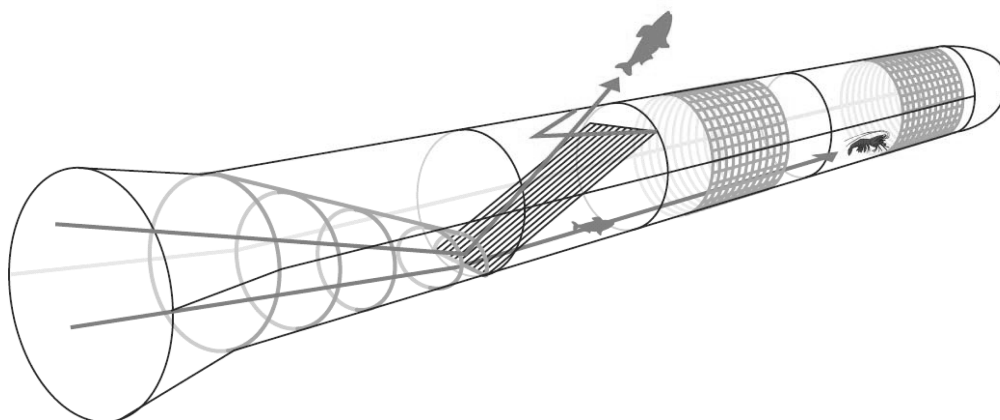
⁽⁷⁾ Ainult nelja miili ulatuses lähtejoonest.

⁽⁸⁾ Lähtejoonest nelja miili ulatusse jäävast alast väljaspool.

III lisa 2. liide

70-millimeetrise võrgusilmaga traalnooda sorteerimisvõre spetsifikatsioon

- a) Liigiselektiivne võre kinnitatakse traalidele, mille noodapära ruudukujuliste võrgusilmade suurus on vähemalt 70 mm ja alla 90 mm. Noodapära on vähemalt kaheksa meetrit pikk. Keelatud on kasutada traali, mille noodapära ümbermõõt, jättes välja liitekohad ja palistused, on ükskõik millises osas üle 100 ruudukujulise silma.
- b) Võre on ristkülikukujuline. Võre trellid on paralleelsed võre pikiteljega. Võre trellide vahekaugus on kuni 35 mm. Lubatud on kasutada ühte või mitut hinge, et hõlbustada püünise hoidmist võrgupoolil.
- c) Võre kinnitatakse traalile diagonaalselt, eest tahapoole üles, mis tahes kohta noodapära algusest kuni kokkutõmbamata osa alguseni. Kõik võre küljed kinnitatakse traali külge.
- d) Traali ülemises paneelis on võre ülaseri vahetus läheduses vaba väljapääsuava kaladele. Väljapääsuava kaugem serv on võre ühelaiune ja tehtud võre mõlemalt küljelt piki võrgu sõlmevahesid ettepoole ulatuva teravikukujulise väljalõikega.
- e) Võre ette tohib kinnitada lehtri, mis suunab kalad traali põhja ja võre poole. Lehtri võrgusilmasuurus on vähemalt 70 mm. Lehtri kõige kitsama osa vertikaalsuunaline läbimõõt võre ees on 15 cm. Lehtri laius võre ees on võrdne võre laiusega.



Liigi ja suuruse suhtes selektiivse traali joonis. Sisenevad kalad suunatakse lehtri abil traali põhja ja võre ette. Suuremad kalad suunatakse võre abil traalist välja, kuna väiksemad kalad ja norra salehomaarid läbivad võre ja sattuvad noodapärasse. Ruudukujuliste võrgusilmadega noodapära võimaldab välja pääseda väikestel kaladel ja alamõõdulistel norra salehomaaridel.

III lisa 3. liide

Biskaia lahes lubatud teatavate veetavate püünistega püügi tingimused

- a) Ülemises paneelis paikneva ruudukujuliste silmadega selektiivakna spetsifikatsioon

Vähemalt 70 mm ja alla 100 mm võrgusilma suurusega traalide, ankurdatud põhjanootade või samalaadsete püüniste kokkutõmmatud tagaosa ruudukujuliste 100 mm siseläbimõõduga võrgusilmadega selektiivakna spetsifikatsioon.

Selektiivaken on täisnurkne võrguosa. Selektiivaknaid on ainult üks. Selektiivaken ei tohi olla mingil moel ummistatud sisemiste või väliste tarinditega.

- b) Selektiivakna asukoht

Selektiivaken paigutatakse traali kokkutõmmatud tagaosa ülemisse paneeli vahetult noodapärast ja võrgupikendusest koosneva kokkutõmbamata osa ette.

Selektiivaken lõpeb kõige rohkem 12 silma kaugusel käsitsi põimitud silmareast võrgupikenduse ja traali tagumise kokkutõmmatud osa vahel.

- c) Selektiivakna suurus

Selektiivakna pikkus on vähemalt kaks meetrit ja laius vähemalt üks meeter.

- d) Selektiivakna võrk

Silmaava suurus on vähemalt 100 mm. Võrgusilmad on ruudukujulised, st selektiivakna võrgu kõik neli külge lõikuvad sõlmevahedega.

Võrk paigaldatakse nii, et sõlmevahed kulgevad paralleelselt ja risti noodapära pikiteljega.

Võrgumaterjal on ühekordsest niidist. Niidi maksimaalne jämedus on 4 mm.

- e) Selektiivakna kinnitamine rombikujuliste silmadega võrgu külge

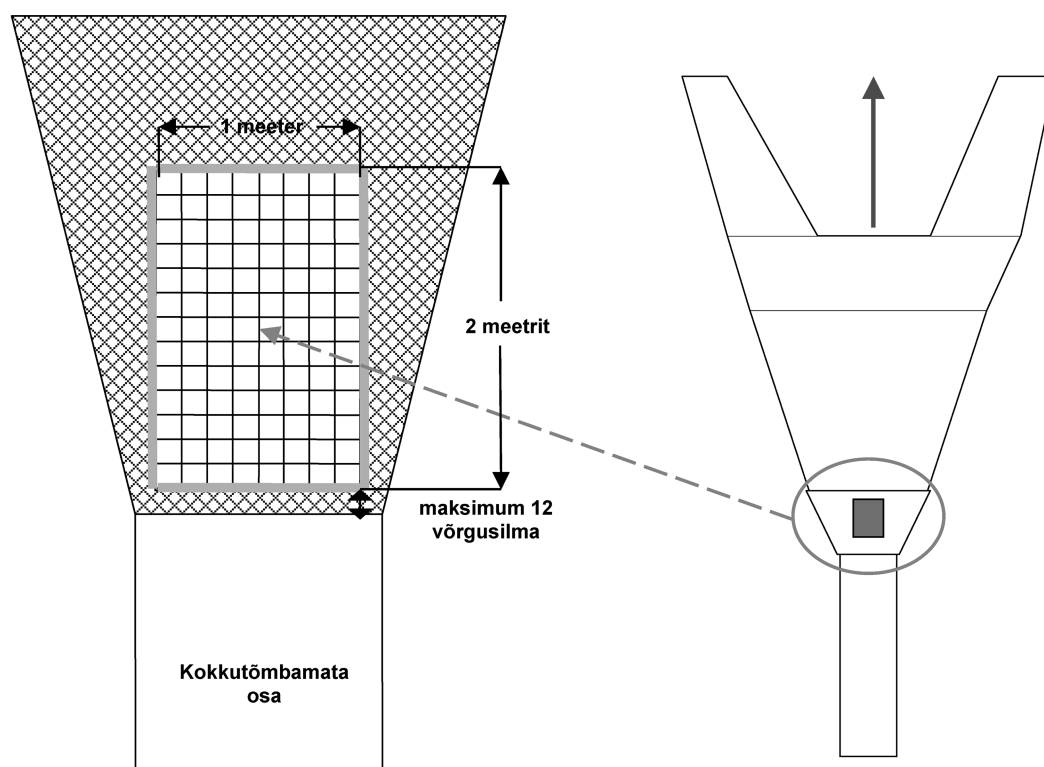
Selektiivakna neli külge on lubatud ääristada. Ääristuse läbimõõt ei ületa 12 mm.

Sirgeks veetud selektiivakna pikkus on võrdne selektiivakna pikiküljele kinnitatud rombikujuliste silmade pikkusega, kui need on sirgeks veetud.

Selektiivakna väikseima külje (s.t meetripikkune külge, mis on risti noodapära pikiteljega) ülemise paneeli avatud rombikujuliste võrgusilmade arv peab olema vähemalt võrdne selektiivakna pikiküljele kinnitatud täisrombikujuliste silmade arvuga, mis on jagatud 0,7-ga.

f) Muud

Selektiivakna paigutust traalis kujutab järgmine joonis.



*III lisa 4. liide***Suure võrgusilmaga traali spetsifikatsioonid**

Võrreldes tavapäraste valge lihaga kalade traalidega on püügivahend kavandatud selliselt, et ta võimaldab vähendada tursapüüki, säilitades samal ajal muude valge lihaga kalade püügikogused. Käesoleva lisa tähenduses on suure võrgusilmaga traal selline, mis vastab allpool esitatud spetsifikatsioonidele:

1. (Raskusselise külge kinnitatud) esimene kere ning ülemised ja alumised tiivad peavad olema vähemalt kahe võrgusilma pikkused. Nimetatud võrguosade iga üksiku võrgusilma sirgeks veetud pikkus peab olema vähemalt 240 cm.
 2. (Ülemise selise külge kinnitatud) esimese ülemise paneeli ja teise kere iga võrgusilma suurus peab olema vähemalt 80 cm. Teise ülemise paneeli ja kolmanda alumise kere iga võrgusilma suurus peab olema vähemalt 20 cm.
-

III lisa 5. liide

1. Ülemises paneelis paikneva ruudukujuliste silmadega selektiivakna spetsifikatsioon

Selektiivaken on täisnurkne võrguosa. Võrgumaterjal on ühekordsest niidist. Kõik võrgusilmad on ruudukujulised, st selektiivakna võrgu kõik neli külge lõikuvad sõlmevahedega. Võrgusilma suurus on vähemalt 120 mm. Selektiivakna pikkus on vähemalt 3 m.

2. Selektiivakna asukoht

Selektiivaken paikneb noodapära ülemises paneelis. Aken lõpeb maksimaalselt 12 meetri kaugusel gaitanist.

3. Selektiivakna kinnitamine rombikujuliste silmadega võrgu külge

Selektiivakna pikikülje ja küljeõmbluse vahel ei ole üle kahe avatud rombikujulise võrgusilma. Sirgeks veetud selektiivakna pikkus on võrdne selektiivakna pikiküljele kinnitatud rombikujuliste silmade pikkusega, kui need on sirgeks veetud. Noodapära ülemise paneeli rombikujuliste võrgusilmade ja selektiivakna väikseima külje ühendamisel ühendatakse kolm rombikujulist võrgusilma ühe ruudukujulise võrgusilma kohta, kui noodapära võrgusilma suurus on 80 mm, või kaks rombikujulist võrgusilma ühe ruudukujulise võrgusilma kohta, kui noodapära võrgusilma suurus on 120 mm, v.a selektiivakna mõlema külje sõlmevahed.

III lisa 6. liide

Ruudukujuliste silmadega selektiivaken laevadele, mille pikkus on alla 15 meetri

1. Ülemises paneelis paikneva ruudukujuliste silmadega selektiivakna spetsifikatsioon

Selektiivaken on täisnurkne võrguosa. Võrgumaterjal on ühekordsest niidist. Kõik võrgusilmad on ruudukujulised, st selektiivakna võrgu kõik neli külge lõikuvad sõlmevahedega. Võrgusilma suurus on vähemalt 110 mm. Selektiivakna pikkus on vähemalt 3 m.

2. Selektiivakna asukoht

Selektiivaken paikneb noodapära ülemises paneelis. Aken lõpeb kuni 12 meetri kaugusel gaitanist.

3. Selektiivakna kinnitamine rombikujuliste silmadega võrgu külge

Selektiivakna pikikülje ja küljeõmbuse vahel ei ole üle kahe avatud rombikujulise võrgusilma. Sirgeks veetud selektiivakna pikkus on võrdne selektiivakna pikiküljele kinnitatud rombikujuliste silmade pikkusega, kui need on sirgeks veetud. Noodapära ülemise paneeli rombikujuliste võrgusilmade ja selektiivakna väikseima külje ühendamisel ühendatakse kaks rombikujulist võrgusilma ühe ruudukujulise võrgusilma kohta, v.a selektiivakna mõlema külje sõlmevahed.

IV LISA

I OSA

Ühenduse vetes kalastavate kolmandate riikide kalalaevade püügilubadega seotud koguselised piirangud

Püügipiirkond	Püügiliik	Püügi lubade arv	Püügilubade jaotamine liikmesriikide vahel	Korraga kohalvivate laevade maksimaalne arv
Norra veed ja Jan Mayeni ümbruse püügipiirkond	Heeringas, põhja pool 62°00' N	93	DK: 32, DE: 6, FR: 1, IRL: 9, NL: 11, SW: 12, UK: 21, PL: 1	69
	Põhjalähedased liigid, põhja pool 62°00' N	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrell, lõuna pool 62°00' N, seinnoodapüük	11	DE: 1 ⁽¹⁾ , DK: 26 ⁵³ , FR: 2 ⁵³ , NL: 1 ⁵³	ei kohaldata
	Makrell, lõuna pool 62°00' N, traalnoodapüük	19		ei kohaldata
	Makrell, põhja pool 62°00' N, seinnoodapüük	11 ⁽²⁾	DK: 11	ei kohaldata
	Tehniliseks otstarbeks ettenähtud liigid, lõuna pool 62°00' N	480	DK: 450, UK: 30	150
Fääri saarte veed	Igasugune traalpüük kuni 180 jala pikuste laevadega püügipiirkonnas, mis asub Fääri saarte lähtejoonest 12–21 miili kaugusel	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Tursa ja kilttursa sihtpüük võrguga, mille väikseim silmasuurus on 135 mm, piiratud püügipiirkonnas lõuna pool 62°28' N ja ida pool 6°30' W.	8 ⁽³⁾		4
	Traalnoodapüük 21 miili kaugusel Fääri saarte lähtejoonest. Ajavahemikul 1. märts – 31. mai ning 1. oktoober – 31. detsember võivad kõnealused laevad kalastada piirkondades, mis jäävad 61°20' N ja 62°00' N vahele, ning lähtejoontest 12–21 miili vahelisel alal.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Sinise molva püük traalnoodaga, mille väikseim silmasuurus on 100 mm, piirkonnas lõuna pool 61°30' N ja lääne pool 9°00' W ning piirkonnas 7°00' W ja 9°00' W vahel, lõuna pool 60°30' N ning piirkonnas, mis asub edela pool 60°30' N, 7°00' W ning 60°00' N, 6°00' W vahel kulgevat joont.	70	DE: 8 ⁽⁴⁾ , FR: 12 ⁵⁶ , UK: 0 ⁽¹⁾	20 ⁽⁵⁾

Püügipiirkond	Püügiliik	Püügi lubade arv	Püügilubade jaotamine liikmesriikide vahel	Korraga kohalviivate laevade maksimaalne arv
	Põhjaatlandi süsika sihtpüük traalnoodaga, mille väikseim silmasuurus on 120 mm ning võimalus kasutada noodapära ümber ristpinesid.	70		22 ⁽²⁾
	Põhjaputassuu püük. Püügiloaga laevade arvu võib suurendada nelja laeva võrra, et moodustuksid paarid, kui Fääri saarte ametiasutused kehtestavad eri juurdepääsueeskirjad püügipiirkonnale nimetusega „põhjaputassuu põhiline püügipiirkond“.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Õngepüük	10	UK: 10	6
	Makrellipüük	12	DK: 12	12
	Heeringapüük põhja pool 61° N	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21

⁽¹⁾ Selline jaotus kehtib sein- ja traalnoodapüügi puhul.

⁽²⁾ Valitakse 11 seinnoodapüügiloa seast, mis on mõeldud makrelli püüdmiseks lõuna pool 62°00' N.

⁽³⁾ Vastavalt 1999. aasta osas kokkulepitud protokollile kajastatakse tursa ja kiltursa sihtpüüki käsitlevaid arve nende arvude hulgas, mis käsitlevad „igasugust traalpüüki kuni 180 jala pikkuste laevadega püügipiirkondades, mis asuvad Fääri saarte lähtejoontest 12–21 miili kaugusel“.

⁽⁴⁾ Need arvud viitavad korraga kohalviivate laevade maksimaalsele arvule.

⁽⁵⁾ Nimetatud arvud sisalduvad arvudes, mis kajastavad „traalnoodapüüki 21 miili kaugusel Fääri saarte lähtejoontest“.

II OSA

Ühenduse vetes kalastavate kolmandate riikide kalalaevade püügilubadega seotud koguselised piirangud

Lipuriik	Püügiliik	Püügi lubade arv	Korraga kohalviibivate laevade maksimaalne arv
Norra	Heeringas, põhja pool 62°00' N	20	20
Fääri saared	Makrell, VIa (põhja pool 56°30' N), VIIe, f, h, harilik stauriid, IV, VIa (põhja pool 56°30' N), VIIe, f, h; heeringas, VIa (põhja pool 56°30' N)	14	14
	Heeringas, põhja pool 62°00' N	21	21
	Heeringas, IIIa	4	4
	Norra tursiku ja kilu püük tehnilisel otstarbel, IV, VIa (põhja pool 56°30' N); tobiapüük, IV (sealhulgas põhjaputassuu vältimatu kaas-püük)	15	15
	Harilik molva ja meriluts	20	10
	Põhjaputassuu, II, VIa (põhja pool 56°30' N), VIb, VII (lääne pool 12°00' W)	20	20
	Sinine molva	16	16
Venezuela	Riffahvenad ⁽¹⁾ (Prantsuse Guajaana veed)	41	pm
	Haid (Prantsuse Guajaana veed)	4	pm

⁽¹⁾ Püütakse ainult õngejadade või mõrraga (riffahvenad) või õngejadade ja võrkudega, mille väikseim silmasuurus on 100 mm, sügavusel üle 30 m (haid). Kõnealuste püügilitsentside saamiseks tuleb tõendada, et püügilitsentsi taotleva laevaomaniku ja Prantsuse Guajaana departemangus asuva töötlemisettevõtte vahel on olemas kehtiv leping, mis sisaldab kohustust lossida asjaomaselt laevalt kõnealuses departemangus vähemalt 75 % kogu riffahvena püügist või 50 % kogu haide püügist töötlemiseks lepingujärgses töötlemisettevõttes. Eespool nimetatud lepingu peavad olema kinnitanud Prantsuse asutused, kes tagavad, et leping vastab nii lepinguosalise töötlemisettevõtte tegelikule mahule kui ka Guajaana majanduse arenguga seotud eesmärkidele. Lepingu nõuetekohaselt kinnitatud koopia lisatakse püügilitsentsi taotlusele. Eespool nimetatud kinnitusest keeldumise korral teatavad Prantsuse ametiasutused sellest asjaomasele lepinguosalisele ja komisjonile ning esitavad keeldumise põhjendused.

III OSA

Artikli 25 lõike 2 kohane deklaratsioon

LOSSIMISDEKLARATSIOON ⁽¹⁾

Laeva nimi:		Registrinumber:	
Kapteni nimi:		Esindaja nimi:	
Kapteni allkiri:			
Merereis (lähtekoht)	(sihtkoht)		
Lossimissadam:			

Lossitud krevetikogus (eluskaal)			
Ilma peata krevetid:	kg		
või (x 1,6) =	kg (peadega krevetid)		
Peadega krevetid:	kg		
Thunnidae (tuunid):	kg	Riffahvenalased (<i>Lutjanidae</i>):	kg
Haid:	kg	Muud:	kg

⁽¹⁾ Üks koopia jääb kaptenile, üks koopia kontrollivale ametisikule ning üks koopia tuleb saata Euroopa Ühenduste Komisjonile.

V LISA

ÜHENDUSE VETES KALASTAVATE KOLMANDATE RIIKIDE LAEVADE PEETAV PÜÜGIPÄEVIK

I OSA

Püügipäevikusse kantavad andmed

Kui kalastamine toimub ühenduse liikmesriikide rannikust 200 meremiili kaugusele ulatuvas alas, kus kehtivad ühenduse kalapüügieeskirjad, tuleb kohe pärast järgmisi toiminguid püügipäevikusse kanda järgmised andmed.

Pärast iga loomuse võtmist:

- 1.1. iga kalaliigi kogus (kilogrammides eluskaalu kohta);
- 1.2. loomuse võtmise kuupäev ja kellaaeg;
- 1.3. püügi geograafiline asukoht;
- 1.4. püügiviis.

Pärast iga ümberlaadimist teisele laevale või teiselt laevalt:

- 2.1. märges „vastu võetud (milliselt laevalt)” või „ümber laaditud (millisele laevale)”;
- 2.2. iga kalaliigi ümberlaaditud kogus (kilogrammides eluskaalu kohta);
- 2.3. selle laeva nimi ja pardatähis, millelt või millele ümberlaadimine toimus;
- 2.4. tursa ümberlaadimine ei ole lubatud.

Pärast iga lossimist ühenduse sadamas:

- 3.1. sadama nimi;
- 3.2. iga kalaliigi lossitud kogus (kilogrammides eluskaalu kohta).

Pärast iga andmeedastust Euroopa Ühenduste Komisjonile:

- 4.1. andmete edastamise kuupäev ja kellaaeg;
- 4.2. sõnumitüüp: „püük sisenemisel”, „püük väljumisel”, „püük”, „ümberlaadimine”;
- 4.3. raadioedastuse puhul: raadiojaama nimi.

VI LISA

ÜHENDUSE VETES KALASTAVATE KOLMANDATE RIIKIDE LAEVADE POOLT KOMISJONILE EDASTATAV TEAVE

1. Euroopa Ühenduste Komisjonile edastatav teave ja teabeedastuse ajakava

1.1. Kõikidel juhtudel, kui laev alustab püügireisi ⁽¹⁾ ühenduse vetes, saadab ta „püük sisenemisel” sõnumi, täpsustades järgmised andmed:

SR	m ⁽²⁾	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
SQ	m	(sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	COE (= „püük sisenemisel”)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o ⁽³⁾	(püügireisi seerianumber kõnealusel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajadusel lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT ⁽⁴⁾	o ⁽⁵⁾	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)
LG ⁽⁴⁾	o ⁽⁵⁾	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)
LI	o	(eeldatav geograafiline laius kohas, kus kapten kavatseb alustada kalapüüki, kraadides või kraadides kümnendmurruna)
LN	o	(eeldatav geograafiline pikkus kohas, kus kapten kavatseb alustada kalapüüki, kraadides või kraadides kümnendmurruna)
RA	m	(asjakohane ICES püügipiirkond)
OB	m	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

1.2. Kõikidel juhtudel, kui laev lõpetab püügireisi ⁽⁶⁾ ühenduse vetes, saadab ta „püük väljumisel” sõnumi, täpsustades järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	COX (= „püük väljumisel”)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o	(püügireisi seerianumber kõnealusel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajadusel lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT ⁽⁷⁾	o ⁽⁸⁾	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)

⁽¹⁾ Püügireis on retk, mille alguseks loetakse laeva sisenemist püügi eesmärgil ühenduse liikmesriigi rannikust 200 meremiili kaugusele ulatuvasse püügipiirkonda, kus kalapüüki reguleeritakse ühenduse kalapüügieeskirjadega, ja mis lõpeb laeva lahkumisega kõnealusest püügipiirkonnast.

⁽²⁾ m = kohustuslik.

⁽³⁾ o = vabatahtlik.

⁽⁴⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

⁽⁵⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

⁽⁶⁾ Püügireis on retk, mille alguseks loetakse laeva sisenemist püügi eesmärgil ühenduse liikmesriigi rannikust 200 meremiili kaugusele ulatuvasse püügipiirkonda, kus kalapüüki reguleeritakse ühenduse kalapüügieeskirjadega, ja mis lõpeb laeva lahkumisega kõnealusest püügipiirkonnast.

⁽⁷⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

⁽⁸⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

LG ⁽¹⁾	o ⁽²⁾	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)
RA	m	(asjakohane ICES püügipiirkond, kus püük toimus)
CA	m	(iga kalaliigi kogus alates viimasest aruandest, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
OB	o	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DF	o	(püügipäevade arv alates viimasest aruandest)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

- 1.3. Heeringa- ja makrellipüügi puhul igal kolmandal päeval alates kolmandast päevast pärast laeva esmakordset sisenemist punktis 1.1 nimetatud püügipiirkondadesse ning kõikide muude liikide püügi puhul iga nädal alates seitsmendast päevast pärast laeva esmakordset sisenemist punktis 1.1 nimetatud piirkondadesse, tuleb saata sõnum „püügiaruanne”, milles täpsustakse järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	CAT (= „püügiaruanne”)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o	(püügireisi seerianumber kõnealusel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajadusel lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)
XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
LT ⁽³⁾	o ⁽⁴⁾	(laeva asukoha laiuskraad edastamise ajal)
LG ⁽³⁾	o ⁽⁴⁾	(laeva asukoha pikkuskraad edastamise ajal)
RA	m	(asjakohane ICES püügipiirkond, kus püük toimus)
CA	m	(iga kalaliigi kogus alates viimasest aruandest, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
OB	o	(iga kalaliigi kogus pardal, trümmis, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
DF	o	(püügipäevade arv alates viimasest aruandest)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

- 1.4. Kui ümberlaadimine on kavandatud sõnumite „püük sisenemisel” ja „püük väljumisel” vahel, tuleb lisaks „püügiaruande” sõnumitele saata vähemalt 24 tundi enne ümberlaadimist lisateade „ümberlaadimine”, milles täpsustatakse järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
SQ	m	(asjakohase laeva sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
TM	m	TRA (= „ümberlaadimine”)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung)
TN	o	(püügireisi seerianumber kõnealusel aastal)
NA	o	(laeva nimi)
IR	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood, millele järgneb vajadusel lipuriigis kohaldatav kordumatu viitenumber)

⁽¹⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

⁽²⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

⁽³⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

⁽⁴⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

XR	m	(pardatähis; laeva pardanumber)
KG	m	(iga kalaliigi kogus peale- või mahalaadimisel, vastavalt vajadusele paaridena: FAO kood ja eluskaal kilogrammides, ümardatud lähima 100 kilogrammini)
TT	m	(pealelaadiva laeva rahvusvaheline raadiokutsung)
TF	m	(mahalaadiva laeva rahvusvaheline raadiokutsung)
LT ⁽¹⁾	m/o ⁽²⁾ , ⁽³⁾	(laeva asukoha eeldatav laiuskraad kavandatud ümberlaadimise ajal)
LG ⁽¹⁾	m/o ⁽²⁾ , ⁽³⁾	(eeldatav laeva asukoha pikkuskraad, kus ümberlaadimine on kavandatud)
PD	m	(eeldatav kuupäev, millal ümberlaadimine on kavandatud)
PT	m	(eeldatav kellaaeg, millal ümberlaadimine on kavandatud)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaaeg vormingus TTMM)
MA	m	(laeva kapteni nimi)
ER	m	(= teate lõpp)

2. Edastamise vorm

Kui punkti 3.3 ei kohaldata (vt allpool), edastatakse eespool nimetatud punktis 1 määratletud teave, arvestades eespool nimetatud koodi ja andmete järjekorda ning eelkõige:

- peab tekst „VRONT” asuma sõnumi teema real,
- iga järgnev teave märgitakse uuele reale,
- asjaomane kood märgitakse enne teavet, eraldades nad üksteisest tühikuga.

Näidis (fiktiivsed andmed):

```

SR
AD      XEU
SQ      1
TM      COE
RC      IRCS
TN      1
NA      LAEVA NIMI
IR      NOR
XR      PO 12345
LT      +65.321
LO      -21.123
RA      04A.
OB      COD 100 HAD 300
DA      20051004
MA      KAPTENI NIMI
TI      1315
ER

```

3. Teabe edastusviis

3.1. Punktis 1 nimetatud teave edastatakse Euroopa Ühenduste Komisjonile Brüsselis teleksi (SAT COM C 420599543 FISH), e-posti (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) või ühe punktis 4 loetletud raadiojaama kaudu ning punktis 2 kindlaksmääratud vormis.

3.2. Kui laev ei saa vääramatu jõu tõttu sõnumit edastada, võib kõnealuse laeva nimel selle edastada mõni teine laev.

⁽¹⁾ LT, LG: tuleb märkida kümnendarvuna, kolm kohta pärast koma.

⁽²⁾ Vabatahtlik, kui laeval on satelliitseireseadmed.

⁽³⁾ Vabatahtlik vastuvõtvale laevale.

- 3.3. Juhul kui lipuriigil on tehniliselt võimalik saata tema tegutsevate laevade nimel kõik eespool nimetatud sõnumid ja teated nn NAF-vormingus (Põhja-Atlandi vorming), võib kõnealune lipuriik pärast lipuriigi ja komisjoni kahepoolset kokkulepet saata teabe turvalise edastusprotokolliga Euroopa Ühenduste Komisjonile Brüsselis. Sel juhul tuleb edastamisel lisada täiendav teave (pärast AD teavet).

FR	m	(kellelt; poole kolmetäheline ISO kood)
RN	m	(teate seerianumber asjakohasel aastal)
RD	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
RT	m	(edastamise kellaaeg vormingus TTMM)

Näidis (eespool nimetatud andmetega)

```
//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/LAEVA NIMI//
IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65.321//LG/-21.123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//TI/
1315//MA/KAPTENI NIMI//ER//
```

Lipuriik saab tagasiside sõnumi, milles täpsustatakse järgmised andmed:

SR	m	(= teate algus)
AD	m	(lipuriigi kolmetäheline ISO kood)
FR	m	XEU (= Euroopa Ühenduste Komisjonile)
RN	m	(sõnumi seerianumber käesoleval aastal, mille kohta tagasiside sõnum saadetakse)
TM	m	RET (= „tagasi”)
SQ	m	(asjakohase laeva algse sõnumi seerianumber käesoleval aastal)
RC	m	(rahvusvaheline raadiokutsung, mida nimetati algses sõnumis)
RS	m	(tagasiside – ACK või NAK)
RE	m	(tagasiside vea number)
DA	m	(edastamise kuupäev vormingus AAAAKKPP)
TI	m	(edastamise kellaaeg vormingus TTMM)
ER	m	(= teate lõpp)

4. Raadiojaama nimi

Raadiojaama nimi	Raadiojaama kutsung
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

5. Liikide osutamiseks kasutatavad koodid

Limapead (<i>Beryx</i> spp.)	ALF
Harilik karelest (<i>Hippoglossoides platessoides</i>)	PLA
Anšoovis (<i>Engraulis encrasicolus</i>)	ANE
Merikuradid (<i>Lophius</i> spp.)	MNZ
Põhjaatlanti hõbekala (<i>Argentina silus</i>)	ARG
Atlandi merilatikas (<i>Brama brama</i>)	POA
Hiidhai (<i>Cetorhinus maximus</i>)	BSK
Süsisaba (<i>Aphanopus carbo</i>)	BSF
Sinine molva (<i>Molva dypterygia</i>)	BLI
Põhjaputassuu (<i>Micromesistius poutassou</i>)	WHB
Tups-mõõkhännak (<i>Xiphopenaeus kroyeri</i>)	BOB
Tursk (<i>Gadus morhua</i>)	COD
Põhjamere garneel (<i>Crangon crangon</i>)	CSH
Ebakalmaarid (<i>Loligo</i> spp.)	SQC
Harilik ogahai (<i>Squalus acanthias</i>)	DGS
Niituimlutsud (<i>Phycis</i> spp.)	FOR
Süvalest (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	GHL
Kilttursk (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	HAD
Euroopa merluus (<i>Merluccius merluccius</i>)	HKE
Harilik hiidlest (<i>Hippoglossus hippoglossus</i>)	HAL
Heeringas (<i>Clupea harengus</i>)	HER
Harilik stauriid (<i>Trachurus trachurus</i>)	HOM
Harilik molva (<i>Molva molva</i>)	LIN
Makrell (<i>Scomber scombrus</i>)	MAC
Megrimid (<i>Lepidorhombus</i> spp.)	LEZ
Harilik süvameregarneel (<i>Pandalus borealis</i>)	PRA
Norra salehomaar (<i>Nephrops norvegicus</i>)	NEP
Norra tursik (<i>Trisopterus esmarkii</i>)	NOP
Atlandi karekala (<i>Hoplostethus atlanticus</i>)	ORY
Muud	OTH
Merilest (<i>Pleuronectes platessa</i>)	PLE
Pollak (<i>Pollachius pollachius</i>)	POL
Harilik heeringahai (<i>Lamna nasus</i>)	POR
Meriahvenad (<i>Sebastes</i> spp.)	RED
Besuugo (<i>Pagellus bogaraveo</i>)	SBR
Kalju-tõmppeakala (<i>Coryphaenoides rupestris</i>)	RNG
Põhjaatlanti süsikas (<i>Pollachius virens</i>)	POK
Lõhe (<i>Salmo salar</i>)	SAL
Tobiad (<i>Ammodytes</i> spp.)	SAN
Sardiin (<i>Sardina pilchardus</i>)	PIL
Hailaadsed (<i>Selachii, Pleurotremata</i>)	SKH
Viburhännaklased (<i>Penaeidae</i>)	PEZ
Kilu (<i>Sprattus sprattus</i>)	SPR
Lühiuimkalmaarid (<i>Illex</i> spp.)	SQX
Tuunid (<i>Thunnidae</i>)	TUN
Meriluts (<i>Brosme brosme</i>)	USK
Merlang (<i>Merlangus merlangus</i>)	WHG
Ruske soomuslest (<i>Limanda ferruginea</i>)	YEL

6. Piirkonna osutamiseks kasutatavad koodid

- 02A. ICES IIa rajoon – Norra meri
- 02B. ICES IIb rajoon – Teravmäed ja Karusaar
- 03A. ICES IIIa rajoon – Skagerrak ja Kattegat
- 03B. ICES IIIb rajoon
- 03C. ICES IIIc rajoon
- 03D. ICES IIId rajoon – Läänemeri
- 04A. ICES IVa rajoon – Põhjamere põhjaosa
- 04B. ICES IVb rajoon – Põhjamere keskosa
- 04C. ICES IVc rajoon – Põhjamere lõunaosa
- 05A. ICES Va rajoon – Islandi veed
- 05B. ICES Vb rajoon – Fääri saarte veed
- 06A. ICES VIa rajoon – Šotimaa looderannik ja Põhja-lirimaa
- 06B. ICES VIb rajoon – Rockall
- 07A. ICES VIIa rajoon – Iiri meri
- 07B. ICES VIIb rajoon – Iirimaa lääneosa
- 07C. ICES VIIc rajoon – Porcupine'i madalik
- 07D. ICES VIId rajoon – La Manche'i idaosa
- 07E. ICES VIIe rajoon – La Manche'i lääneosa
- 07F. ICES VIIf rajoon – Bristolis laht
- 07G. ICES VIIg rajoon – Keldi mere põhjaosa
- 07H. ICES VIIh rajoon – Keldi mere lõunaosa
- 07J. ICES VIIj rajoon – Iirimaa edelaosa idapoolsed veed
- 07K. ICES VIIk rajoon – Iirimaa edelaosa läänepoolsed veed
- 08A. ICES VIIIA rajoon – Biskaia lahe põhjaosa
- 08B. ICES VIIIB rajoon – Biskaia lahe keskosa
- 08C. ICES VIIIC rajoon – Biskaia lahe lõunaosa
- 08D. ICES VIIID rajoon – Biskaia laht – avameri
- 08E. ICES VIIIE rajoon – Biskaia lahe lääneosa
- 09A. ICES IXa rajoon – Portugali vete idaosa
- 09B. ICES IXb rajoon – Portugali vete lääneosa
- 14A. ICES XIVa rajoon – Gröönimaa kirdeosa
- 14B. ICES XIVb rajoon – Gröönimaa kaguosa

7. Lisaks punktide 1–6 sätetele kohaldatakse kolmandate riikide kalalaevade suhtes, mis kavatsevad püüda ühenduse vetes põhjaputassuud, järgmisi sätteid.

- a) Laevad, mille pardal on juba saak, võivad alustada oma püügireisi üksnes pärast asjaomase rannikuäärse liikmesriigi pädeva asutuse käest loa saamist. Laeva kapten teavitab vähemalt neli tundi enne ühenduse vetesse sisenemist nõuetekohaselt ühte järgmistest kalapüügi seire keskustest:
 - i) Ühendkuningriigi keskus (Edinburgh) – e-posti teel aadressil: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk või telefoni teel (+44 131 271 9700), või
 - ii) Iirimaa keskus (Haulbowline) – e-posti teel aadressil: nscstaff@eircom.net või telefoni teel (+353 87236 5998).

Teatistes nimetatakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ja laeva kapteni määratud hinnanguline ühenduse vetesse sisenemise asukoht (pikkus/laius), ning samuti piirkond, kus laev kavatseb alustada püüki. Laev ei alusta püüki enne, kuni ta ei ole saanud kinnitust teatise kättesaamise kohta ega juhiseid selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal teatisel on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni püügireisi lõpuni.

Ilmal et see piiraks mis tahes merel tehtavaid kontrolle, võivad pädevad asutused nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel nõuda kaptenilt laeva esitamist kontrolliks sadamas.

- b) Laevad, mis sisenevad ühenduse vetesse ilma saagita pardal, vabastatakse punktis a sätestatud nõuetest.
- c) Erandina punkti 1.2 sätetest loetakse püügireis lõppenuks, kui laev lahkub ühenduse vetest või siseneb ühenduse sadamasse, kus kogu tema saak lossitakse.

Laevad lahkuvad ühenduse vetest ainult järgmiste kontrollmarsruutide kaudu:

- A. VIa püügipiirkonnas asuv ICES ruut 48 E2;
- B. IVa püügipiirkonnas asuv ICES ruut 46 E6;
- C. IVa püügipiirkonnas asuvad ICES ruudud 48 E8, 49 E8 või 50 E8.

Laeva kapten teavitab vähemalt neli tundi enne mõnele eespool nimetatud kontrollmarsruudile saabumist Edinburghis asuvat kalapüügi seire keskust kas e-posti või telefoni teel vastavalt punktile 1. Teatises nimetatakse laeva nimi, rahvusvaheline raadiokutsung ning pardatähis ja -number (PLN), pardal oleva saagi kogus liikide kaupa ning kontrollmarsruut, mille kaudu laev kavatseb lahkuda.

Laev ei lahku kontrollmarsruudi piirkonnast, kuni ta ei ole saanud kinnitust teatise kättesaamise kohta ega juhiseid selle kohta, kas laeva kaptenilt nõutakse laeva esitamist kontrolliks. Igal teatisel on individuaalne loanumber, mille laeva kapten säilitab kuni ühenduse vetest lahkumiseni.

Ilma et see piiraks merel tehtavaid kontrolle, võivad pädevad asutused nõuetekohaselt põhjendatud juhtudel nõuda kaptenilt laeva esitamist kontrolliks Lerwicki või Scrabsteri sadamas.

- d) Ühenduse vetest läbisõitvad kalalaevad peavad paigutama oma võrgud järgmisel viisil, et neid ei oleks võimalik kohe kasutada:
 - i) võrgud, raskused ja muu sellelaadne varustus tuleb traallaudade, püksiir- ja haalamisköite ning trosside küljest lahti võtta;
 - ii) tekil asuvad või teki kohale paigutatud võrgud tuleb kindlalt mõne tekiehitise osa külge kinnitada.

GFCMI GEOGRAAFILISTE ALAPIIRKONDADE KAART 1. LISA

GFCMi geograafiliste alapiirkondade kaart



2. LISA

GFCMi GEOGRAAFILISTE ALAPIIRKONDADE TABEL

FAO ALAPIIRKOND	FAO STATISTILISED RAJONID	GEOGRAAFILISED ALAPIIRKONNAD (teadusliku nõuandekomitee 9. istung)	GEOGRAAFILISED ALAPIIRKONNAD (2007)
LÄÄNEOSA	1.1 BALEAARID	1.1.a Baleaare ümbritsevad veed	5 Baleaarid
		1.1.b Hispaania mandriranniku veed	6 Põhja-Hispaania
		1.1.c Alžeeria rannikuveed	4 Alžeeria
		1.1.d Alboráni meri	1 Alboráni mere põhjaosa
			2 Alboráni saar
			3 Alboráni mere lõunaosa
		1.2 LIONI LAHT	1.2.e Lioni laht
	1.2.f Côte d'Azuri rannikuveed		7 Lioni laht
	1.3 SARDIINIA	1.3.g Korsikat ümbritsevad veed	8 Korsika
		1.3.h Sardiinat ümbritsevad veed	11 Sardiinia
		1.3.i Põhja-Sitsiilia rannikuveed	10 Türreeni mere lõuna- ja keskosa
		1.3.j Itaalia mandrilava veed	9 Liguuria meri ja Türreeni mere põhjaosa
			10 Türreeni mere lõunaosa
		1.3.k Põhja-Tuneesia veed	12 Põhja-Tuneesia
2.1 AADRIA MERI			2.1.a Aadria mere põhja- ja keskosa
	2.1.b Aadria mere lõunaosa	18 Aadria mere lõunaosa	
	2.2 JOONIA MERI	2.2.c Kagu-Itaalia rannikuveed	19 Joonia mere lääneosa
		2.2.d Lääne-Kreeka rannikuveed	20 Joonia mere idaosa
		2.2.e Sitsiilia ja Malta rannikuveed	15 Malta
			16 Lõuna-Sitsiilia
		2.2.f Qābise ja Al-Hammāmāti laht	13 Al-Hammāmāti laht
		14 Qābise laht	
		2.2.g Liibüa rannikuveed	21 Joonia mere lõunaosa
3.1 EGEUSE MERI	3.1.a Egeuse meri	22 Egeuse meri	
	3.1.b Kreetat ümbritsevad veed	23 Kreetat	
	3.2 LEVANT	3.2.c Küprost ümbritsevad veed	25 Küprose saar
		3.2.d Türgi lõunaranniku veed	24 Põhja-Levant
		3.2.e Lõuna-Levant	27 Levant
		3.2.f Egiptuse rannikuveed	26 Lõuna-Levant
MUST MERI	4.1 MARMARA	4.1 Marmara meri	28 Marmara meri
	4.2 MUST MERI	4.2 Must meri	29 Must meri
	4.3 AASOVI MERI	4.3 Aasovi meri	30 Aasovi meri

3. LISA

GFCMi geograafiliste alapiirkondade (GAPid) geograafilised koordinaadid

GAP	PIIRID
1	Rannajoon 36° N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° 36' N 1° W
2	36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W
3	Rannajoon 36° N 5° 36' W 35° 49' N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 13' W Maroko-Alžeeria piir
4	Rannajoon 36° N 1° 13' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 38° N 0° 30' E 38° N 8° 30' E Alžeeria-Tuuesia piir Maroko-Alžeeria piir
5	38° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 38° N 6° E

GAP	PIIRID
6	Rannajoon 37° 36' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 42° 30' N 6° E 42° 30' N 3° 09' E
7	Rannajoon 42° 30' N 3° 09' E 42° 30' N 6° E 42° 30' N 7° 30' E Prantsusmaa-Itaalia piir
8	42° 30' N 6° E 42° 30' N 7° 30' E 43° 15' N 7° 30' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 18' N 6° E
9	Rannajoon Prantsusmaa-Itaalia piir 43° 15' N 7° 30' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 18' N 13° E
10	Rannajoon (k.a Põhja-Sitsiilia) 41° 18' N 13° E 41° 18' N 11° E 38° N 11° E 38° N 12° 30' E
11	41° 18' N 6° E 41° 18' N 11° E 38° 30' N 11° E 38° 30' N 8° 30' E 38° N 8° 30' E 38° N 6° E

GAP	PIIRID
12	Rannajoon Alžeeria-Tuneesia piir 38° N 8° 30' E 38° 30' N 8° 30' E 38° 30' N 11° E 38° N 11° E 37° N 12° E 37° N 11° 04'E
13	Rannajoon 37° N 11° 04'E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 35° N 11° E
14	Rannajoon 35° N 11° E 35° N 15° 18' E Tuneesia-Liibüa piir
15	36° 30' N 13° 30' E 35° N 13° 30'E 35° N 15° 18' E 36° 30' N 15° 18' E
16	Rannajoon 38° N 12° 30' E 38° N 11° E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 36° 30' N 13° 30' E 36° 30' N 15° 18' E 37° N 15° 18' E
17	Rannajoon 41° 55' N 15° 08' E Horvaatia-Montenegro piir
18	Rannajoone (mõlemad pooled) 41° 55' N 15° 08' E 40° 04' N 18° 29' E Horvaatia-Montenegro piir Albaania-Kreeka piir
19	Rannajoon (k.a Ida-Sitsiilia) 40° 04' N 18° 29' E 37° N 15° 18' E 35° N 15° 18' E 35° N 19° 10' E 39° 58' N 19° 10' E
20	Rannajoon Albaania-Kreeka piir 39° 58' N 19° 10' E 35° N 19° 10' E 35° N 23° E 36° 30' N 23° E

GAP	PIIRID
21	Rannajoon Tuneesia-Liibüa piir 35° N 15° 18' E 35° N 23° E 34° N 23° E 34° N 25° 09' E Liibüa-Egiptuse piir
22	Rannajoon 36° 30' N 23° E 36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 29° E 36° 43' N 29° E
23	36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 23° E
24	Rannajoon 36° 43' N 29° E 34° N 29° E 34° N 32° E 35° 47' N 32° E 35° 47' N 35° E Türgi-Süüria piir
25	35° 47' N 32° E 34° N 32° E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E
26	Rannajoon Liibüa-Egiptuse piir 34° N 25° 09' E 34° N 34° 13' E Egiptuse-Gaza sektori piir
27	Rannajoon Egiptuse-Gaza sektori piir 34° N 34° 13' E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E Türgi-Süüria piir
28	Marmara meri FAO rajoon 37.4.1
29	MUST MERI FAO rajoon 37.4.2
30	Aasovi meri FAO rajoon 37.4.3

GFCMi 1. ülesanne – tegevusiüksused




**GFCM Task 1:
Operational Units**

GSA or other (specify: _____)

Fleet Segment	No. of vessels	Surrounding Nets	Seine Nets	Trawls	Dredges	Lift Nets	Falling Gear	Gillnets and Entangling Nets	Traps	Hooks and Lines	Grappling and Wounding	Harvesting Machines	Miscellaneous Gear	Recreational Fishing Gear	Other Gear	Gear Not Known or Not Specified	National	Regional	Fishing Gear Classes
A Minor gear without engine < 6																			
B Minor gear with engine < 6																			
C Minor gear with engine 6 - 12																			
D Trawl 6 - 12																			
E Trawl 12 - 24																			
F Trawl > 24																			
G Purse Seine 6 - 12																			
H Purse Seine 12 - 24																			
I Long line 12 - 24																			
J Pelagic Trawl 12 - 24																			
K Tuna Seine 12 - 24																			
L Dredge 12 - 24																			
M Polyvalent 12 - 24																			

Task 1.1
Fleet and area variables

Vessel number
Capacity

Task 1.3
Economic components variables

Gross Tonnage
Horse Power
Employment
Salary Share %
Landing weight
Landing value
Vessel value of total fleet
Fishing days/year per vessel
Fishing hours/day per vessel
Cost of fishing/day per vessel
Yearly fixed costs per vessel

Task 1.2
Main resource and activity components variables per OU

Operational Unit code
Activity
Fishing gear
Target species
Main associated species
Fishing period
Vessels No.
Areas

Task 1.4
Effort variables

Catch / Landing
Effort measure
CPUE / LPUE
Discard
Bycatch

Task 1.5
Provisional biological parameters

Length range of captured species
Length Average
Sex
Maturity
Biological reference points

IX LISA

I OSA

Sadamariigi kontrollivormid

SADAMARIIGI KONTROLLIVORM – PSC 1

A OSA: Täidab kalalaeva kapten. Kasutage palun musta tinti

Laeva nimi:	IMO number ⁽¹⁾	Raadiokutsung:	Lipuriik:		
E-posti aadress:	Telefon:	Faks:	INMARSAT number:		
Lossimis- või ümberlaadimissadam:		Eeldatav saabumisaeg:			
Kuupäev:		Kellaaeg UTC:			
Pardal oleva saagi üldkogus – kõik piirkonnad		Lossitav kogus ⁽²⁾			
Liik ⁽³⁾	Toode ⁽⁴⁾	Püügipiirkond	Ümberarvestustegur	Toote mass (kg)	Toote mass (kg)
	NEAFC konventsiooni piirkond (ICES alapiirkonnad ja rajoonid)	NAFO reguleeritav piirkond (Alarajoon)	Muud piirkonnad		

B OSA: Ainult ametlikuks kasutamiseks – täidab lipuriik

Kalalaeva lipuriik peab vastama järgmistele küsimustele, märkides kasti kas „Jah” või „Ei” NEAFC konventsiooni piirkond	NEAFC konventsiooni piirkond		NAFO reguleeritav piirkond	
	Jah	Ei	Jah	Ei
a)	kalalaeval, kes teatas kalapiüügist, oli piisavalt kvoote teatatud kalaliikide püüdmiseks			
b)	pardal olevad kalakogused on korralikult ette kantud ja arvesse võetud kõigi koguse- või püügipiirangute arvutamisel, mida võidakse kohaldada			
c)	kalalaeval, kes teatas kalapiüügist, oli luba püüda kala teatatud piirkonnas			
d)	kalalaeva viibimine teatatud püügipiirkonnas on tõendatud laevaseiresüsteemi andmetega			

Lipuriigi kinnitus:

Kinnitan, et eespool esitatud teave on minule teadaolevatel andmetel täielik, vastab tõele ja on õige.

Nimi ja amet: Kuupäev: Allkiri: Ametlik tempel:

C OSA: Ainult ametlikuks kasutamiseks – täidab sadamariik

Sadamariigi nimi:	Luba:	Kuupäev:	Allkiri:	Ametlik tempel:
Jah: Ei:				

(¹) Kalalaevad, kellele ei ole omistatud IMO numbrit, esitavad oma välise registrinumbri.
 (²) Vajaduse korral kasutatakse lisalehti.
 (³) FAO liikide koodid – NEAFC V lisa – NAFO II lisa.
 (⁴) Toodete kirjeldused – NEAFC 1. liide kuni IV lisa – NAFO XX lisa (C).

SADAMARIIGI KONTROLLIVORM – PSC 2**A OSA: Täidab kalalaeva kapten. Iga doonorlaeva kohta täidetakse eraldi vorm. Kasutage palun musta tinti**

Laeva nimi:	IMO number (²):	Raadiokutsung:	Lipuriik:
E-posti aadress:	Telefon:	Faks:	INMARSAT number:
Lossimis- või ümberlaadimissadam:		Eeldatav saabumisaeg:	
Kuu-päev:		Kellaaeg (UTC):	

Teave doonorlaeva kalapüügi kohta (¹)

Laeva nimi:	IMO number (²)	Raadiokutsung	Lipuriik
Pardal oleva saagi üldkogus – kõik piirkonnad		Lossitav kogus (³)	
Liik (⁴)	Toode (⁴)	Püügipiirkond	Ümberarvestus- Toote mass (kg) Toote mass (kg)
	NEAFC kon- ventsiooni piir- kond (ICES alapiir- konnad ja rajoonid)	NAFO reguleeri-Muud piirkonnad tav piirkond (Alarajoon)	

B OSA: Ainult ametlikuks kasutamiseks – täidab lipuriik

Kalalaeva lipuriik peab vastama järgmistele küsimustele, märkides kas „Jah” või „Ei” NEAFC konventsiooni piirkond	NEAFC konventsiooni piirkond		NAFO reguleeritav piirkond	
	Jah	Ei	Jah	Ei
a) kalalaeval, kes teatas kalapüügist, oli piisavalt kvoote teatatud kalaliikide püüdmiseks b) pardal olevad kalakogused on korralikult ette kantud ja arvesse võetud kõigi koguse- või püügipiirangute arvutamisel, mida võidakse kohaldada c) kalalaeval, kes teatas kalapüügist, oli luba püüda kala teatatud piirkonnas d) kalalaeva viibimine teatatud püügipiirkonnas on tõendatud laevaseire-süsteemi andmetega				

Lipuriigi kinnitus:

Kinnitan, et eespool esitatud teave on minule teadaolevatel andmetel täielik, vastab tõele ja on õige.

Nimi ja amet: Kuupäev: Allkiri: Ametlik tempel:

C OSA: Ainult ametlikuks kasutamiseks – täidab sadamariik

Sadamariigi nimi: Luba: Kuupäev: Allkiri: Ametlik tempel:

Jah:

Ei:

⁽¹⁾ Iga doonorlaeva kohta täidetakse eraldi vorm

⁽²⁾ Kalalaevad, kellele ei ole omistatud IMO numbrit, esitavad oma välise registrinumbri.

⁽³⁾ Vajaduse korral kasutatakse lisalehti.

⁽⁴⁾ FAO liikide koodid – NEAFC V lisa – NAFO II lisa.

⁽⁵⁾ Toodete kirjeldused – NEAFC 1. liide kuni IV lisa – NAFO XX lisa (C).

II OSA

SADAMARIIGI KONTROLLIARUANNE (PSC 3)¹

Sadamariigi kontrolliaruanne (PSC 3)

Kasutage palun musta tinti

A. KONTROLI ANDMED

Lossimine	Jah	Ei	Ümberlaadimine	Jah	Ei
Sadamariik			Lossimis- või ümberlaadimissadam		
Laeva nimi		Lipuriik	IMO number		Rahvusvaheline Raadiokutsung
Lossimise/ümberlaadimise algus		Kuupäev		Kellaaeg	
Lossimise/ümberlaadimise lõpp		Kuupäev		Kellaaeg	

B KONTROLI ÜKSIKASJAD

Doonorlaeva nimi ⁽²⁾	IMO number ⁽¹⁾	Raadiokutsung	Lipuriik
---------------------------------	---------------------------	---------------	----------

B 1. Püügipäevikusse kantud saak

Liik ⁽³⁾	Püügipiirkond	Deklareeritud eluskaal (kg)	Kasutatud ümberarvestustegur
---------------------	---------------	-----------------------------	------------------------------

B 2. Lossitud või ümberlaaditud kala ⁽⁴⁾

Liik ⁽⁴⁾	Toode ⁽⁵⁾	Püügi- piirkond	Lossitud toote mass (kg)	Ümber- arves- tus- tegur	Vastav eluskaal (kg)	Püügi- päevi- kusse kantud elus- kaalu ja lossitud elus- kaalu erinevus (kg)	Püügi- päevi- kusse kantud elus- kaalu ja lossitud elus- kaalu erinevus (%)	Lossitud toote massi ja PSC 1/2 erinevus (kg)	Lossitud toote massi ja PSC 1/2 erinevus (%)
---------------------	----------------------	--------------------	-----------------------------------	-----------------------------------	----------------------------	--	---	--	---

B 3. Teave lossimiste kohta, milleks anti luba ilma lipuriigi kinnitusega

Lao nimi, pädevate asutuste nimi, kinnituse saamise tähtaeg, viide NEAFC artikkel 23.2/NAFO artikkel 45.6

B 4. Pardale jäetud kala

Liik ⁽⁴⁾	Toode ⁽⁵⁾	Püügipiir- kond	Toote mass (kg)	Ümberar- ves- tustegur	Eluskaal (kg)	Pardale jäetud toote massi ja PSC 1/2 erinevus (kg)	Pardale jäetud toote massi ja PSC 1/2 erinevus (%)
---------------------	----------------------	--------------------	--------------------	------------------------------	------------------	--	--

C. KONTROLLI TULEMUSED

C1. ÜLDISED

Kontrolli algus	Kuupäev	Kellaaeg
Kontrolli lõpp	Kuupäev	Kellaaeg

Märkused

C2. PÜÜGIVAHENDITE KONTROLL SADAMAS (üksnes NEAFO)

A. Üldandmed

Kontrollitud püügivahen- dite arv			Püügivahendite kontrolli kuupäev
Kas laeva suhtes on tea- tatud rikkumisest?	Jah	Ei	Kui jah, siis täita täielikult vorm, mis käsitleb sadamakontrolli tõendamist. Kui ei, siis täita sama vorm, välja arvatud andmed NAFO plommi kohta.

B. Traallaudadega põhjatraali andmed

NAFO plommi number	Kas plomm on terve?	Jah	Ei
Püügivahendi liik			
Tarindid			
Võrevahe (mm)			
Võrgusilma tüüp			
Keskmine võrgusilma suurus (mm)			
Traaliosa			
Tiivad			
Põhiosa			
Pikenduse osa			
Noodapära			

D. KAPTENI MÄRKUSED

Mina, allakirjutanu, laeva kapten, kinnitan käesolevaga, et käesoleva aruande koopia on minule üle antud märgitud kuupäeval. Minu allkiri ei tähenda minu nõustumist käesoleva ettekande ühegi osaga, peale minu oma märkuste.

Allkiri: Kuupäev:

E. RIKKUMISED JA JÄRELMEETMED**E1. NAFO****A Kontrollimine merel**

**Rikkumised, mis avastati
NAFO reguleeritavas piirkonnas läbiviidud kontrollide käigus**

Kontrollirühm	Kontrolli kuupäev	Rajoon	NAFO kaitse- ja rakendusmeetmete rikkumise õiguslik alus
---------------	-------------------	--------	--

B Sadamakontrolli tulemused**(a) – Merel toimunud kontrolli käigus tuvastatud rikkumiste kinnitus**

NAFO kaitse- ja rakendusmeetmete rikkumise õiguslik alus	Riiklike õigusnormide rikkumise õiguslik alus
--	---

(b) – Merel toimunud kontrolli käigus tuvastatud rikkumised, mida ei ole võimalik kinnitada sadamakontrolli käigus

Märkused:	
-----------	--

(c) – Sadamakontrolli käigus tuvastatud täiendavad rikkumised

NAFO kaitse- ja rakendusmeetmete rikkumise õiguslik alus	Riiklike õigusnormide rikkumise õiguslik alus
E2. NEAFC TUVASTATUD RIKKUMINE	
Artikkel	NEAFCi sätted, mida on rikutud, ja kokkuvõte sellekohastest faktidest

Märkused:

Inspektori nimi	Inspektori allkiri	Kuupäev ja koht

F. DISTRIBUTION

Koopia lipuriigile	Koopia NEAFCi sekretärile	Koopia NAFO peasekretärile

⁽¹⁾ FAO liikide koodid – NEAFC V lisa – NAFO II lisa.

⁽²⁾ Kui laev on osalenud ümberlaadimises, kasutatakse iga doonorlaeva kohta eraldi vormi.

⁽³⁾ Kalalaevad, kellele ei ole omistatud IMO numbrit, esitavad oma välise registrinumbri.

⁽⁴⁾ Vajaduse korral kasutatakse lisalehti.

⁽⁵⁾ Toodete kirjeldused – NEAFC 1. liide kuni IV lisa – NAFO XX lisa (C).

IX Lisa liide

Tooted ja pakendid**A. Toote liigi koodid**

Kood	Toote liik
A	Tervelt – külmutatud
B	Tervelt – külmutatud (keedetud)
C	Roogitud, peaga – külmutatud
D	Roogitud, peata – külmutatud
E	Roogitud, peata – korrastatud – külmutatud
F	Nahata filee – luudega – külmutatud
G	Nahata filee – luudeta – külmutatud
H	Nahaga filee – luudega – külmutatud
I	Nahaga filee – luudeta – külmutatud
J	Soolakala
K	Marineeritud kala
L	Konservid
M	Õli
N	Tervest kalast valmistatud kalajahu
O	Sisikonnast valmistatud jahu
P	Muu (täpsustada)

B. Pakendi liik

Kood	Liik
CRT	pappkarbid
BOX	kastid
BGS	kotid
BLC	plokid

X LISA

SIHTPÜÜGI KEELD CCAMLRI PIIRKONNAS

Sihtliigid	Püügipiirkond	Keeluaeg
<i>Haid (kõik liigid)</i>	Konventsiooni piirkond	Kogu aasta
<i>Notothenia rossii</i>	FAO 48.1 Antarktika, poolsaareala FAO 48.2 Antarktika, Orkney saarte lõunaosa ümbrus FAO 48.3 Antarktika, Lõuna-Georgia saare ümbrus	Kogu aasta
Merikogerlased	FAO 48,1 Antarktika ⁽¹⁾ FAO 48,2 Antarktika ⁽¹⁾	Kogu aasta
<i>Gobionotothen gibberifrons</i> <i>Chaenocephalus aceratus</i> <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> <i>Lepidonotothen squamifrons</i> <i>Patagonotothen guntheri</i> <i>Electrona carlsbergi</i> ⁽¹⁾	FAO 48,3	Kogu aasta
<i>Dissostichus</i> spp.	FAO 48.5 Antarktika	1.12.2008 kuni 30.11.2009
<i>Dissostichus</i> spp.	FAO 88,3 Antarktika ⁽¹⁾ FAO 58.5.1 Antarktika ⁽¹⁾ ⁽²⁾ FAO 58.5.2 Antarktika ida pool 79°20' E ja väljaspool majandusvööndit lääne pool 79°20' E ⁽¹⁾ FAO 88.2 Antarktika põhja pool 65° S ⁽¹⁾ FAO 58.4.4 Antarktika ⁽¹⁾ ⁽²⁾ FAO 58,6 Antarktika ⁽¹⁾ FAO 58.7 Antarktika ⁽¹⁾	Kogu aasta
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	FAO 58.4.4 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	Kogu aasta
Kõik liigid, välja arvatud <i>Champsocephalus gunnari</i> ja <i>Dissostichus eleginoides</i>	FAO 58.5.2 Antarktika	1.12.2008 kuni 30.11.2009
<i>Dissostichus mawsoni</i>	FAO 48.4 Antarktika ⁽¹⁾ alal, mille piirideks on lõunalaiused 55°30' ja 57°20' ning läänepikkused 25°30' ja 29°30'	Kogu aasta

⁽¹⁾ Välja arvatud teadustöö eesmärgil.⁽²⁾ Välja arvatud riikliku jurisdiktsiooni all olevad veed (majandusvööndid).

XI LISA

PÜÜGI- JA KAASPÜÜGI PIIRNORMID CCAMLRi PIIRKONNA UUTES JA TEADUSUURINGUTEGA SEOTUD PÜÜGIPIIRKONDADES KALANDUSAASTAL 2008–2009

Alapiirkond/ rajoon	Piirkond	Hooaeg	SSRU	<i>Dissostichus</i> spp püügi piirnorm (tonnides)	Kaaspüügi piirnorm (tonnides)		
					Railased	<i>Macrourus</i> spp.	Muud liigid
58.4.1	Kogu rajoon	1.12.2008 kuni 30.11.2009	SSRU A, B, D, F ja H: 0 SSRU C: 100 SSRU E: 50 SSRU G:60	Kokku 210	Kogu rajoon: 50	Kogu rajoon: 33	Kogu rajoon: 20
58.4.2	Kogu rajoon	1.12.2008 kuni 30.11.2009	Alapiirkond kokku	70	Kogu rajoon: 50	Kogu rajoon: 20	Kogu rajoon: 20
58.4.3- b)	Kogu rajoon väljaspool riikliku juris- diktsiooni all olevaid piir- kondi	1.5.2009 kuni 31.8.2009	SSRU A:30 SSRU B: 0 SSRU C:30 SSRU D:30 SSRU E: 30	120 põhja pool 60°	Kogu rajoon: 50	Kogu rajoon: 80	Kogu rajoon: 20
88.1	Kogu alapiirkond	1.12.2008 kuni 31.8.2009	SSRU A: 0 SSRU B, C ja G: 352 SSRU D, E ja F: 0 SSRU H, I ja K: 1994 SSRU J ja L: 354 SSRU M: 0	Kokku 2700:	135	430	20
88.2	Lõuna pool 65° S	1.12.2008 kuni 31.8.2009	SSRU A ja B: 0 SSRU C, D, F ja G: 214 SSRU E: 353	Kokku 567 ⁽¹⁾	50 ⁽¹⁾	90 ⁽¹⁾	20

⁽¹⁾ Väikeste uurimisüksuste (SSRU) kaaspüügi piirnormidega seonduvad eeskirjad, mida kohaldatakse alapiirkonna kogu kaaspüügi piirnormide raames järgmiselt:

- railased: 5 % *Dissostichus* spp. püügi piirnormist või 50 tonni, olenevalt sellest, kumb on suurem;
- *Macrourus* spp.: 16 % of the catch limit for *Dissostichus* spp.,
- muud liigid: 20 tonni SSRU kohta.

XII LISA

EUPHAUSIA SUPERBAPÜÜGIS OSALEMISE KAVATSUSE TEATIS

Lepinguosaline: _____

Püügihooaeg: _____

Laeva nimi: _____

Eeldatav püügimaht (tonnides): _____

Püügitehnika: ☐ tavaline traalpüük
☐ pidevpüügisüsteem
☐ noodapäraste pumpamine
☐ muud heakskiidetud meetodid (täpsustada) _____

Saagist saadavad tooted ja nende ümberarvestustegur: ⁽¹⁾

Tooteliik	% saagist	Ümberarvestustegur ⁽²⁾

⁽¹⁾ Anda teavet niipalju kui võimalik.⁽²⁾ Ümberarvestustegur = eluskaal/kaal pärast töötlemist.

	Dets	Jaan	Veebr	Märts	Apr	Mai	Juuni	Juuli	Aug	Sept	Okt	Nov
48.1												
48.2												
48.3												
48.4												
48.5												
48.6												
58.4.1												
58.4.2												
88.1												
88.2												
88.3												

Alpiirkond/rajoon

X Märkida ristiga kõige tõenäolisem püügiaeg.

Kuna ennetuslikke püügipiiranguid ei ole kehtestatud, käsitatakse seda uurimusliku püügina.

NB! Siin esitatavad üksikasjad on pelgalt informatiivsed ega takista püügi läbiviimist täpsustamata piirkondades ja aegadel.

XIII LISA

Püügivahendite kuju ja püügitehnikad

Võrgu ava (suudme) ümbermõõt (m)	Vertikaalne ava (m)	Horisontaalne ava (m)

Võrgu paneeli pikkus ja võrgusilma suurus

Paneel	Pikkus (m)	Võrgusilma suurus (millimeetrites)
esimene paneel		
teine paneel		
kolmas paneel		
.....		
.....		
viimane paneel (noodapära)		

Esitada iga kasutatud võrgu kuju joonis

Kasutatakse mitut püügitehnikat (*) : Jah Ei

(*) Kui jah, siis kui sageli püügitehnikat vahetatakse: _____

Püügitehnika	Feldatavalt kui suur osa ajast kasutatakse (%)
1	
2	
3	
4	
5	
...	
	Kokku 100 %

Kas on olemas mereimetajate võrku sattumist välistav seade (*): Jah Ei

(*) Kui jah, siis esitage seadme visand:

Selgitage püügitehnikat, püügivahendite kuju ja omadusi ning püügistruktuuri:

I OSA

SEAFO ümberlaadimisdeklaratsioon

Laeva nimi ja raadiokutsung,
kui on olemas:

Laeva pardatähis:
SEAFO number:

Ümberlaadimise korral
vastuvõtva laeva nimi ja kutsung,
pardatähis ja riikkondlik kuuluvus:

	Päev	Kuu	Tund	Aasta	<table border="1"><tr><td>2</td><td>0</td><td></td><td></td></tr></table>	2	0			Esindaja nimi:	Kapteni nimi.						
2	0																
Väljumine	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			(kust) <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>				
Tagasi-saabumine	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			(kuhu) <table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>				Allkiri:	Allkiri:		
Ümberlaadimine	<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>			<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>				<table border="1"><tr><td></td><td></td></tr></table>						

Näidata kaal kilogrammides ja kasutatud ühik (nt kast, korv) ja selles ühikus lossitud kaal kilogrammides:

--

 kilogrammid ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Liik	Ümberlaadimissadam ⁽³⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾	Kirjeldus ⁽⁴⁾
	Sadama nimi, riik	Tervelt (puhastamata)	Roogitud	Peata	Filee						

⁽¹⁾ Märkige kala lossimisel kasutatud mõõtmisühik (nt korv, kast jne) ja ühiku kaal kilogrammides. Kõnealune ühik võib olla erinev püügipäevikus esitatud ühikust.

⁽²⁾ Märkige kõigi SEAFO konventsiooniga hõlmatud liikide tegelikult ümberlaaditud kogused või kaal. Kõnealune kaal peab vastama kala kaalule lossimisel ehk kala kaalule võimaliku pardal toimunud töötlemise järel.

⁽³⁾ *Sadama nimi, riik* – sadam ja riik, kus toimub ümberlaadimine.

⁽⁴⁾ *Kirjeldus* – viis, kuidas kala on töödeldud. Märkige selle töötamise viis: GUT – roogitud, HEAD – pead on eemaldatud, FILLET – fileeritud jne. Kui kala on töötlemata, siis märkige WHOLE – tervelt.

ÜMBERLAADIMISDEKLARATSIOON**1. Üldeeskiri**

Ümberlaadimise puhul kannab asjaomase laeva kapten ümberlaaditavad kogused deklaratsiooni. Ümberlaadimisdeklaratsiooni koopia antakse vastuvõtva laeva kaptenile.

2. Täitmise kord

- a) Ümberlaadimisdeklaratsioon tuleb täita loetavalt ja kustumatult.
- b) Ümberlaadimisdeklaratsioonis ei tohi olla ühtegi kustutamist ega ülekirjutamist. Ebaõige sissekande peale tõmmatakse kriips ja selle järele tehakse uus sissekanne ning märgitakse kapteni või tema esindaja initsiaalid.
- c) Iga sooritatud ümberlaadimise kohta täidetakse üks ümberlaadimisdeklaratsioon.
- d) Kapten allkirjastab ümberlaadimisdeklaratsiooni iga lehekülje.

3. Kapteni kohustused seoses lossimisdeklaratsiooni ja ümberlaadimisdeklaratsiooniga

Laeva kapten tõendab oma initsiaalide ja allkirjaga, et ümberlaadimisdeklaratsiooni kantud hinnangulised kogused on põhjendatud. Ümberlaadimisdeklaratsioone säilitatakse üks aasta.

4. Esitatav teave

SEAFO ümberlaadimisdeklaratsiooni vormil esitatakse, järgides kõnealuse vormi joonealuste märkuste juhendeid, hinnangulised ümberlaaditavad kogused iga kalaliigi ja iga konkreetse püügi reisi kohta.

5. Edastamise kord

- a) Kui ümberlaadimine toimub lepinguosalise lipu all sõitvasse või lepinguosalises riigis registreeritud laeva, antakse ümberlaadimisdeklaratsiooni esimene koopia üle vastuvõtva laeva kaptenile. Kõnealuse dokumendi originaal vastavalt olukorrale kas antakse nõudmise korral üle või saadetakse 48 tunni jooksul pärast lossimise lõpetamist või sadamasse saabumisel selle lepinguosalise riigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.
- b) Kui ümberlaadimine toimub kolmanda riigi lipu all sõitvasse laeva, antakse originaaldokument vastavalt olukorrale kas üle või saadetakse niipea kui võimalik selle lepinguosalise riigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud.
- c) Kui kaptenil ei ole võimalik saata ümberlaadimisdeklaratsiooni originaali määratud tähtajaks selle lepinguosalise riigi ametiasutustele, mille lipu all laev sõidab või kus laev on registreeritud, edastatakse deklaratsioonis nõutud teave asjaomastele asutustele raadio teel või mõnel muul viisil.

Teave edastatakse tavaliselt kasutatava raadiojaama kaudu nii, et teatele eelneb laeva nimi, raadiokutsung ja pardatähis ning laevakapteni nimi.

Kui laeval ei ole võimalik teadet saata, võib mõni teine laev teha seda kõnealuse laeva nimel või selle teabe võib saata muul viisil.

Kapten tagab, et raadiojaamadesse saadetud teave edastatakse kirjalikult asjaomastele asutustele.

II OSA

Linnutõrjeliinide (tori liinide) valmistamis- ja kasutamisjuhendid

1. Käesolevad juhendid on koostatud selleks, et abistada õngejadasid kasutataval kalapüügilaevadel valmistada ja kasutada linnutõrjeliine. Kuigi juhendid on küllaltki selged, kutsutakse nende kasutajaid üles neid liine oma kogemuste põhjal täiustama. Juhendites võetakse arvesse keskkonna- ja töökorralduslikke tegureid, vettelaskmise kiirust ja laeva suurust; need tegurid mõjutavad linnutõrjeliini tõhusust söötade kaitsmisel lindude eest. Tori liini kujundust ja kasutamisi viisi võib muuta nende tegurite arvestamiseks, kui see ei kahjusta liini tõhusust. Võib ette näha tori liinide jätkuvat täiustamist ja seetõttu tuleb need juhendid edaspidi läbi vaadata.
2. Tori liini kujundus
 - 2.1. Soovitatakse kasutada tori liini pikkusega 150 m. Liini vees oleva osa läbilõike diameeter võib olla suurem veepealse osa läbilõike diameetrist. See suurendab tõmmet ja vähendab seega liini pikendamise vajadust, võttes samas arvesse vettelaskmise kiirust ja söötade vettevajumiseks kuluvat aega. Vee kohal olev osa peaks olema peenest (nt umbes 3-millimeetrise jämedusega) nõörast, mis oleks silmatorkavat värvi, näiteks punane või oranž.
 - 2.2. Liini veepealne osa peaks olema piisavalt kerge, et tema liikumine oleks ennustamatu, kuna muidu võiksid linnud sellega harjuda, ja piisavalt raske, et tuul ei kallutaks seda kõrvale.
 - 2.3. Parim lahendus on kinnitada liin laeva külge tugeva pöördtrumli abil, et vältida liini sassiminekut.
 - 2.4. Peletuspaelad peaksid olema võimalikult silmatorkavast materjalist ja liikuma kiiresti ja ennustamatult (nt tugev peenike traat punases poliüuretaantorus), mis on riputatud tori liini külge kinnitatud tugeva kolmesoonelise trumli külge (selleks, et vähendada sassimineku ohtu) ja need peavad ulatuma rippudes otse veepinna kohale.
 - 2.5. Peletuspaelte vahekaugus ei tohiks olla üle 5–7 meetri. Oleks hea, kui paelad oleksid paarikaupa.
 - 2.6. Iga paelte paari peaks olema võimalik klambri abil ära võtta, siis on liini kokkupakkimine hõlpsam.
 - 2.7. Paelte arv peaks vastama jada vettelaskmise kiirusele laevalt; väiksema vettelaskmise kiiruse juures on vaja rohkem paelu. Vettelaskmise kiiruse kümne sõlme puhul on kohane kasutada kolme paari.
3. Tori liinide kasutamine
 - 3.1. Liin tuleb üles riputada laeva külge kinnitatud mastilt. Tori mast tuleb panna nii kõrgele kui võimalik, nii et liin kaitses sööta pikemal alal ahtri taga ja ei takerduks püünisesse. Mida kõrgem on mast, seda paremini on söödad kaitstud. Näiteks võimaldab veepinnast 6 m kõrgusele ulatuv mast kaitsta söötasid umbes 100 m ulatuses.
 - 3.2. Tori liin tuleb riputada nii, et peletuspaelad asuksid söötadega konksude kohal.
 - 3.3. Parem on kasutada mitut tori liini, nii saab söötasid kaitsta lindude eest veel paremini.
 - 3.4. Kuna liin võib katki või sassi minna, peaks laeva pardal olema varuliine, millega seda asendada ja tagada kalapüügi katkestamatu jätkamise võimalus.
 - 3.5. Kui kalurid kasutavad söötade heitmise masinat, siis peavad nad tagama tori liini ja selle masina koordineeritud toimimise:
 - a) on vaja tagada, et masin heidaks söödad otse tori liiniga kaitstud alasse ja
 - b) kui kasutatakse masinat, mis heidab söötasid pakpoordi ja tüürpoordi suunas, siis tuleb kasutada kahte tori liini.
 - 3.6. Kalurid võiksid tori liinide väljalaskmise ja kokkupanemise hõlbustamiseks kasutada käsi-, elektrilist või hüdraulilist vintsi.

XV LISA

Atlandi ookeani põhjaosas ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevad laevad

1. Komisjon teavitab liikmesriike viivitamata muude riikide kui Kirde-Atlandi tulevase mitmepoolse kalandusala koostöö konventsiooni (edaspidi „konventsioon”) osalisriikide lipu all sõitvatest laevadest, mida on nähtud tegelemas kalapüügi NEACFi konventsiooniga reguleeritavas piirkonnas ning mille Kirde-Atlandi kalanduskomisjon (NEAFC) on kandnud nende laevade esialgsesse loetellu, mida kahtlustatakse konventsiooni alusel kehtestatud soovitude eiramises. Kõnealuste laevade suhtes kohaldatakse järgmisi meetmeid:
 - a) sadamasse saabuvatele laevadele ei anta luba seal lossimiseks või ümberlaadimiseks ning pädevad asutused kontrollivad neid. Kõnealune kontrollimine hõlmab laeva dokumente, püügipäevikuid, püügivahendeid, pardal olevat saaki ja kõike muud, mis on seotud laeva tegevusega konventsiooniga reguleeritavas piirkonnas. Teave kontrollimise tulemuste kohta edastatakse viivitamata komisjonile;
 - b) liikmesriigi lipu all sõitvad kalalaevad, abilaevad, tankerid, emalaevad ja kaubalaevad ei abista kõnealuseid laevu mingil moel ega osale nende ümberlaadimises ega nendega ühistes püügioperatsioonides;
 - c) kõnealuseid laevu ei varustata sadamates teemoona, kütuse ega muude teenustega.
2. Lisaks punktis 1 osutatud meetmetele kohaldatakse laevade suhtes, mille NEAFC on kandnud nende laevade loetellu, mille puhul on kinnitust leidnud tegelemine ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi, järgmisi meetmeid:
 - a) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevadele keelatakse sissesõit ühenduse sadamasse;
 - b) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevadele ei anta luba kalapüügiks ühenduse vetes ning nende prahtimine on keelatud;
 - c) ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevatelt laevadelt pärit kala import on keelatud;
 - d) liikmesriigid keelduvad andmast ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevadele luba sõita nende lipu all ning keelavad importijatel, vedajatel ja muudel asjaomastel sektoritel kõnealuste laevade püütud kala ümber laadida ja sellega kaubelda.
3. Punktis 2 osutatud laevad ning laevad, mis on kantud Loode-Atlandi kalastusorganisatsiooni (NAFO) kehtestatud ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevade loetellu, on loetletud käesoleva lisa liites.
4. Komisjon muudab ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevade loetelu vastavaks NEACFi ja NAFO loetelule, niipea kui NEAFC võtab vastu uue ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelevate laevade loetelu.

XV LISA liide

Loend järgmiste IMO numbritega laevade kohta, mille NEAFC ja NAFO on tunnistanud ebaseadusliku, teatamata ja reguleerimata kalapüügi tegelenud laevadeks

Laeva IMO ⁽¹⁾ number	Laeva nimi ⁽²⁾	Lipuriik ⁽²⁾
7 436 533	ALFA	Gruusia
7 612 321	AVIOR	Gruusia
8 522 030	CARMEN	Gruusia (varem)
7 700 104	CEFEY	Venemaa
8 028 424	CLIFF	Kambodža
8 422 852	DOLPHIN	Venemaa
7 321 374	ENXEMBRE	Panama
8 522 119	EVA	Gruusia (varem)
8 604 668	FURABOLOS	Seišellid
6 719 419	GORILERO	Sierra Leone
7 332 218	IANNIS I	Panama
8 422 838	ISABELLA	Gruusia (varem)
8 522 042	JUANITA	Gruusia (varem)
8 707 240	MAINE	Guinea Conakry
7 385 174	MURTOSA	Togo
8 721 595	NEMANSKIY	
8 421 937	NICOLAY CHUDOTVORETS	Venemaa
6 706 084	RED	Panama
8 522 169	ROSITA	Gruusia (varem)
7 347 407	SUNNY JANE	
8 606 836	ULLA	Gruusia (varem)
7 306 570	WHITE ENTERPRISE	Saint Kitts ja Nevis (varem)

⁽¹⁾ Rahvusvaheline Mereorganisatsioon.

⁽²⁾ Laevade nimede ja lippudega seotud muudatused ja lisateave on esitatud NEAFCi veebisaidil: www.neafc.org